

194

64 pages

**GUIDE** TV du pays de l'érable

DÉTACHABLES À L'INTÉRIEUR

# le Guide

LE GUIDE, mardi 27 juillet 1982 53ième année — No 5

27

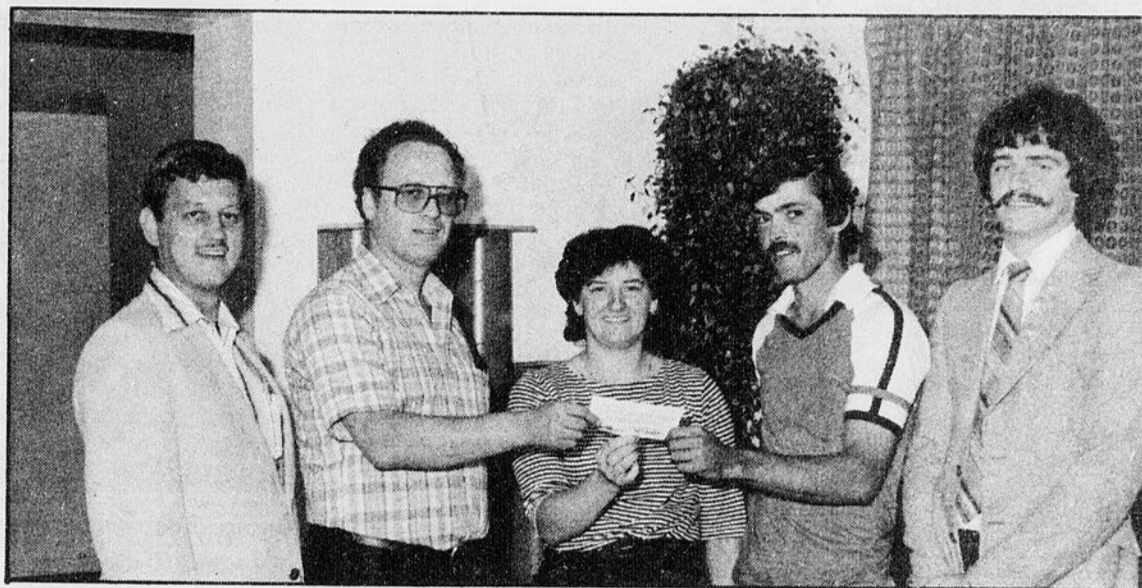
## CETTE SEMAINE

- Faible croissance de prêts à la Caisse pop de Ste-Marie
- Les animaux de l'avenir à St-Patrice
- Autre conciliation prévue chez Prévost Car de Ste-Claire

## GAGNANT DU BLITZ '82:

## NOUVEAUX MARIÉS CHANCEUX!

Juste avant de convoler en justes nocces, Réal Marcoux de St-Elzéar a vu la chance lui sourire, jeudi dernier, lorsqu'il a gagné un bon d'achat d'épicerie de 500 \$ chez l'un des marchés d'alimentation, annonceurs dans Le GUIDE et La Voix du Sud. M. Marcoux a mérité ce prix dans le cadre du blitz '82 du journal. Chez lui, les choses vont deux par deux ces temps-ci; il prend son abonnement le mardi, gagne son prix le jeudi, et se marie le samedi. Sur la photo, dans l'ordre habituel, nous apercevons Richard Rhéaume (con-



seiller publicitaire), Michel Bégin (éditeur du GUIDE), Constance Bilodeau de St-Sylvestre (l'épouse de Réal), Réal Marcoux (gagnant) et Charles Couture (directeur de la publicité). Le tirage a été effectué par le comptable Michel Daigle de Lac-Etchemin.

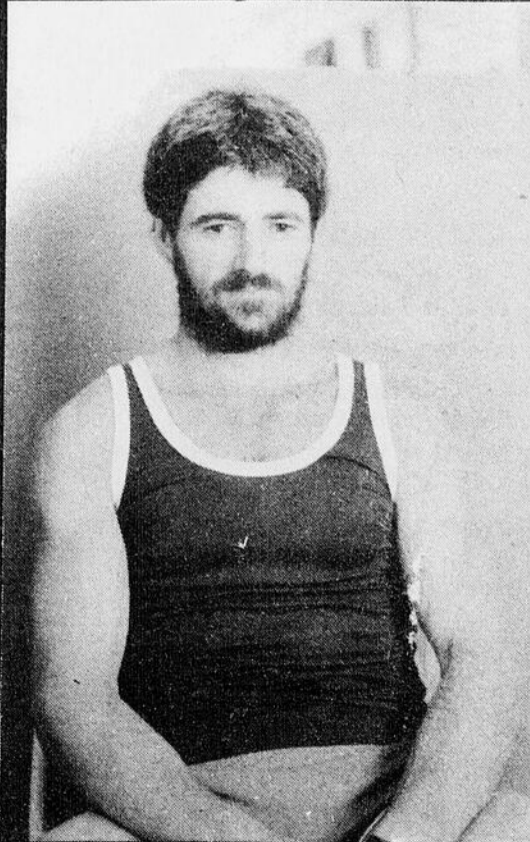


SPLENDIDE...  
MAIS MÉCONNUE!

La chute de Ste-Agathe de Lotbinière, un des plus beaux sites de notre région. En pages 2 et 3, notre journaliste Ivan Lamontagne nous livre un compte rendu sur la situation touristique dans notre région.

## SPORT

Un record provincial pour Donat Roy



Donat Roy de Ste-Marie.

27

27



LES AMÉRICAINS SE FONT ATTENDRE...

# LES TOURISTES REDÉCOUVRENT LA RÉGION

Par Ivan Lamontagne

Contexte économique aidant, il semble bien que la faiblesse constante de notre dollar canadien agencé à un gallon d'essence de plus en plus onéreux auront finalement raison des visées de pionniers des touristes québécois qui auraient de plus en plus décidé de passer leurs vacances à explorer leur coin de pays... et la région de Ste-Marie n'échappe pas à la règle.

Bien au contraire, selon ce qui ressort d'une enquête-maison réalisée par LE GUIDE la semaine dernière auprès des principaux intervenants touristiques de la région, sans battre de records, des touristes d'un peu partout au Québec seraient beaucoup plus enclins à troquer les «plages» du Maine pour venir passer quelques jours dans la région.

À l'Association Touristique du Pays de l'Érable (ATPE), on

déborde littéralement d'optimisme. Les autobus bondés de touristes, les poches toutes aussi bondées d'argent se succèdent à un rythme fou pour visiter la pâtisserie Vachon de Ste-Marie, la Céramique de Beauce de St-Joseph ou tout simplement, pour découvrir un coin pittoresque pour passer quelques jours en famille.

Parmi ces nouveaux touristes, on retrouve des gens de l'Estrie, de Québec, de Montréal ou même du Bas du fleuve. Pour M. Yvan Fortin, directeur-général de l'ATPE, il est évident que le contexte économique favorise le tourisme au Pays de l'Érable. «Encore hier matin (mardi), a-t-il dit, deux autobus sont arrivés à Ste-Marie, remplis à craquer de touristes de Sherbrooke et de Montréal qui avaient décidé, à la toute dernière minute, de venir visiter leur région voisine». C'est la nou-

velle manie des Québécois, semble-t-il, faire des voyages de courtes distances et souvent décidés à la dernière minute.

C'est donc dans cette optique qu'à l'ATPE, on devait en profiter pour ouvrir un nouveau kiosque d'information touristique entre Vallée-Jonction et St-Joseph. Là-bas, on est plus précis quand on parle de statistiques. Depuis le début de l'été, on a calculé qu'une moyenne de 45 personnes arrêtaient quotidiennement demander de l'information à ce kiosque, la majorité des Américains de la côte est et de New York.

### Un optimisme modéré

Mais si à l'ATPE on jubile à la pensée du prochain été touristique dans la région, dans les principaux campings, restaurants et motels visités, on demeure, à une exception près, relativement prudent



Un terrain de camping comme tant d'autres dans la région, fortement occupé en cette période de la saison.

avant de conclure trop rapidement à une manne venue du ciel (et des États-Unis).

Ainsi, au Camping de la Chaudière situé le long de l'autoroute 173, à la hauteur de Scott-Jonction, le touriste américain «est pratiquement inexistant» en regard aux années passées; par contre, d'ajouter le propriétaire Paul Gosselin, les passants québécois sont plus nombreux qu'avant. Enfin, les campeurs dits «saisonniers» ont aussi quelque peu diminué, «probablement dû à la situation économique» tente d'expliquer M. Gosselin.

À Vallée-Jonction, au camping de «La Belle Étoile», les quelque 35 sites disponibles n'étaient plus disponibles, en fin de semaine,

bien sûr en raison du championnat de motocross. Malgré tout, on nous confirme, là aussi, une légère augmentation de la clientèle québécoise temporaire, des Québécois qui viennent surtout «de l'extérieur» de la région de Ste-Marie. Les Américains, là aussi, ils se font denrée rare.

Toutefois, c'est à Notre-Dame des Pins, au camping de la Roche d'Or qu'on semble retrouver l'exception qui confirme la règle. À la réception, on n'hésite pas à parler d'un taux d'occupation à 95% des quelque 240 sites, un

des plus gros campings de la Beauce. Les Américains? Ils sont là, ils ne font que passer mais ils sont aussi nombreux que les années passées. Bref, on entrevoit du temps au beau fixe à la Roche d'Or.

Enfin, dans les principaux restaurants et motels de la région immédiate de Ste-Marie, ça va de «bien» à «assez bien» compte tenu que la saison des vacances est encore jeune. Dans la majorité des établissements visités, on se dit toutefois étonné de ne pas voir la binette de plus d'Américains. Pour un, on croit

tout simplement que la dévaluation de notre monnaie perd de son effet à prime abord bénéfique par le coût de l'essence plus élevé ici qu'aux États-Unis.

Dans l'ensemble, on estime toutefois qu'il est encore trop tôt pour se prononcer sur la saison touristique «qui se prépare». Dans plusieurs motels, on en est encore au stade des appels téléphoniques demandant de l'information sur les capacités d'hébergement en vue d'une éventuelle promenade dans la région.



Dans plusieurs terrains de camping toutefois, on attend toujours après la clientèle américaine.

**Le Guide**  
Journal hebdomadaire fondé en 1930, publié le mardi

1130 rue Notre-Dame Nord, C.P. 100  
Ste-Marie de Beauce, G0S 2Y0  
Imprimé par Les Presses Lithographiques Inc.  
Lac-Échemin

Enregistrement no 1386  
Courrier de la deuxième classe

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec  
Édité et publié par: Les Journaux Associés S.F. Inc.

Éditeur: Michel Bégin  
Rédacteur en chef: André Poulin  
Directeur de l'information: Albert Bérubé  
Journalistes: Yvan Lamontagne  
Martin Rouillard  
Dominique Langlois  
Directeur de la publicité: Charles Couture  
Publicitaires: Mario Ferland  
Pierre Martel  
Gilles Nadeau  
Richard Rheaume  
Remy Simard

Annonces classées: Suzie Noreau  
Abonnement: Diane Simard

**387-5408**

**SOMMAIRE**

LE GUIDE DE	PAGE
St-Elzéar	8
St-Bernard	9
St-Gilles	9
St-Isidore	10
St-Marguerite	11
St-Patrice	11
St-Lambert	12
St-Anselme	14
St-Marie	19
St-Claire	20
Scott	20
St-Sylvestre	20
St-Hénédine	24
St-Narcisse	24

**SERVICE, RÉPARATION et VENTE**



Denis Carrier, prop.

**Que ce soit pour:**

- Tracteurs à pelouse
- Tondeuses • Bêcheuses
- Mobyettes • Motos
- Scies à chaîne

**ON A TOUT CE QU'IL FAUT!**

Ouvert tous les jours ainsi que le soir  
**1535 Route Kennedy Scott**  
**387-3127**

ON S'ARRACHE LE TOURISTE...

## DES KIOSQUES TOURISTIQUES PARTENT EN GUERRE



M. Yvan Fortin, directeur général de l'Association touristique du Pays de l'Érable.

par Ivan LAMONTAGNE

La perspective d'une saison touristique «américainement» bonne pour la région de la vallée de la Chaudière aura donc donné lieu à une véritable guerre de kiosques entre l'Association Touristique du Pays de l'Érable et l'entreprise «Les Tournées du Québec» qui gère un kiosque d'informations touristiques à la hauteur de Vallée-Jonction depuis bientôt 10 ans.

Cette guerre, qui s'était limitée jusqu' alors à des menaces verbales, s'est ainsi rapidement transportée sur le terrain alors que dès la semaine dernière,

l'ATPE annonçait, dans un bref communiqué, l'ouverture d'un kiosque d'information touristique sur la route 173, à la hauteur de Vallée-Jonction, «afin de mieux desservir la clientèle touristique américaine et québécoise».

Un seul hic, on installait ce kiosque à quelques centaines de mètres seulement de celui de la compagnie «Les Tournées du Québec», en direction de Vallée-Jonction... et des frontières du Maine. Tout ça se passait donc le jeudi 15 juillet dernier. Voyant cela, la compagnie «Les Tournées du

Québec» décide donc de relocaliser à son tour son kiosque mais cette fois, en avant de celui de l'ATPE. Puis c'est à nouveau la réplique. L'ATPE, dans la nuit de vendredi à samedi, redéménage son kiosque, cette fois, à la sortie de St-Joseph, quelques kilomètres plus bas. Depuis ce temps, c'est le calme plat sur le champ de bataille, du moins en apparence.

Mme Jeanne Routhier de Vallée-Jonction, qui opère le kiosque de l'entreprise de Québec depuis près de 5 ans semblait encore toute bouleversée de la tournure des événements lorsque elle rencontra mardi dernier. «C'est écoeurant» finit-elle par laisser tomber sèchement après avoir hésité pendant plusieurs minutes avant d'aborder le sujet.

«Ce qui me fait le plus mal dans toute cette histoire, devait-elle confier tout en retenant tant bien que mal son émotion, c'est que le côté humain est tout à fait laissé pour compte et que ce soit des gens qui vivent dans la même région que moi qui me combattent de la sorte...».

En quelques mots, Mme Routhier rappelle qu'elle a, à maintes reprises, offert sa collaboration à l'Association, qu'elle a même envoyé son chèque couvrant les frais d'inscription à l'ATPE mais en vain. Selon Mme Routhier, le principal argument alors déployé par l'ATPE voulait que, travaillant pour une entreprise privée de Québec, celle-ci soit plus encline à envoyer le touriste à Québec plutôt que de le garder dans la Beauce.

À cela, la principale intéressée précise qu'elle ne fait «que répondre aux besoins des gens; s'ils veulent visiter la Beauce, je les renseigne en conséquence» dit-elle en rap-

pelant qu'elle a même déjà offerte à l'Association de distribuer gratuitement toutes leurs publications mais encore là, sans réponse positive. À ce stade-ci, Mme Routhier ne parle plus que d'une «expérience pénible» à vivre où le point de vue humain de la chose n'importe peu.

#### RÉACTIONS DE L'ATPE

À l'ATPE, on demeure très volubile sur le sujet et on n'hésite pas à parler de «compétition illégale» face à cette guerre d'usure qui semble avoir entrepris un tournant décisif. Le directeur général de l'Association, M. Yvan Fortin veut être très clair: «Comme Association Touristiques, nos règlements sont très clairs et précisent que seul un organisme à but non-lucratif peut opérer un kiosque touristique».

M. Fortin va même plus loin en ajoutant avoir reçu une directive du ministère du Tourisme du Québec «de voir à mettre de l'avant tout ce qui est nécessaire pour faire disparaître ces kiosques privés». Il reste encore neuf de ces kiosques privés dans la région de Qué-



Les kiosques touristiques se livrent une lutte farouche, le long de la 173, pour accrocher au passage les Américains.

bec et le ministère s'apprêterait à prendre des procédures pour les «éliminer», selon M. Fortin.

M. Fortin ne ferme toutefois pas la porte à une «collaboration avec Mme Routhier «mais seulement par le biais d'un protocole d'entente qui serait conclu avec l'ATR de Québec». «Si les gens de Québec ont tellement besoin de la Beauce pour aider leur industrie touristique, qu'ils communiquent avec leur ATR et des échanges seront alors possibles «entre les deux Associations».

## UN RENDEZ-VOUS À LA CHAPELLE CLICHE

Une invitation spéciale est adressée à tous les clubs de l'Âge d'Or de la région ainsi qu'aux «Amis de Marie» à participer en grand nombre au rendez-vous spécial qui se tiendra le mercredi 11 août prochain, à la Chapelle Cliche, à Ste-Marie.

Dès 10h00, on débutera la journée par la récitation du chapelet qui sera suivi d'une messe, à 10h30 et d'un dîner, à la salle Danube Bleu de Ste-Marie.

À noter que s'il pleut, le tout sera remis au lendemain.

### LA VISITE S'EN VIENT...

Une création de: Réjean Carbonneau, Aline Carrier  
Louis Giguère, Serge Labrecque  
Yvon Landry, Noëline St-Hilaire

Mise en scène: Richard Fréchette

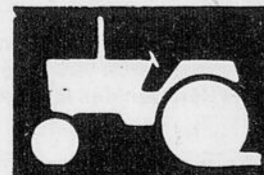
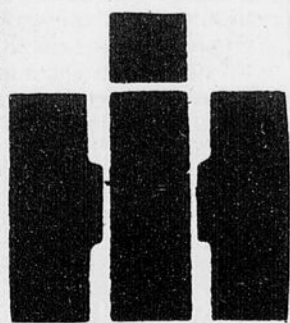
Production  
Théâtre de la Méchatigan

#### EXTERNAT DE STE-MARIE

tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanches du 29 juillet au 15 août 20h30

en collaboration avec Molson

AGRICULTEURS, POUR VOS MACHINERIES, PENSEZ...



# G.M.R. INC.

PARC INDUSTRIEL

ST-LAMBERT, Beauce-Nord

889-9701

BEAUCE:

387-7379

FERNAND GIGUÈRE

ST-JOSEPH  
397-6691

FERNAND GRONDIN

TRING-JONCTION  
426-3070

MARCEL PLANTE

ST-APOLLINAIRE  
767-3181

RAYMOND CADORET

ST-LAMBERT

27

27

27

# Editorial



par Albert Bérubé

## COMMENT GARDER NOS TOURISTES?

Comment faire pour inciter les touristes de l'extérieur à venir en visite chez nous et comment faire pour garder chez nous les gens de notre région au cours de la période de déplacements touristiques de l'été?

La recette semble simple: il s'agit de vivre dans une période de restrictions budgétaires pour garder les gens du Pays de l'Érable chez eux, et du même coup tenter de vendre nos charmes aux autres Québécois ainsi qu'aux Étatsuniens.

Mais pour que l'industrie touristique fonctionne bien, c'est-à-dire pour que le plus de gens possible dépensent le plus d'argent possible dans nos commerces et nos sites d'hébergement (favorisant ainsi la création d'emplois), il faut aussi que nous ayons des charmes.

Et nous en avons, des charmes, au grand Pays de l'Érable: pensons aux splendides chutes de Ste-Agathe de Lotbinière, à la pittoresque Vallée de la Chaudière, à l'historique route Craig, à la sinieuse vallée de l'Etchemin, et aux nombreux villages fleuris et accueillants de Beauce-Nord, de Bellechasse et de Lotbinière.

Bien sûr, il y a des sites qui se vendent probablement mieux et dont la publicité n'est plus à faire: on pense ici à la métropole, Montréal, avec ses nombreuses attractions; on pense aussi à la Vieille Capitale, Québec, avec son quartier réputé, le plus beau de l'Amérique du Nord; on pense aussi à la Gaspésie avec ses paysages majestueux; et

on pense évidemment à nos voisins de l'Ontario et des Maritimes; et on ne saurait éviter la traditionnelle côte de la Nouvelle-Angleterre avec ses plages d'Old Orchard, Ogunquit et Hampton Beach.

Qu'avons-nous de plus beau qu'eux? Qu'avons-nous de différent à offrir pour garder des touristes chez nous?

Il ne faut pas se leurrer, notre région est méconnue. Nos campings de St-Joseph, de Vallée-Jonction, de St-Isidore et d'ailleurs n'ont rien à envier à quelque territoire que ce soit.

Il nous appartient donc de la faire connaître davantage; certes, un excellent moyen est de multiplier nos activités, nos festivals, et il faut les améliorer pour susciter la participation des étrangers.

Il ne faut tout de même pas attendre après une mauvaise conjoncture économique. Si elle est mauvaise, nos voisins du Sud voyageront moins chez nous, d'autant plus que le coût de notre essence n'est pas avantageux.

Non, décidément, il nous appartient de mettre nos sites en valeur et de vendre nos charmes pour attirer et garder les visiteurs.

Mais en ce domaine comme dans bien d'autres, il ne faut pas s'attendre à des miracles, et dans une année comme celle que nous vivons, il faut souvent travailler deux fois plus tout en sachant que cela rapportera deux fois moins qu'en période économique favorable.

## le Guide du lecteur

### Notule

- Le GUIDE publie gratuitement les opinions d'intérêt général des lecteurs.
- Les opinions n'engagent que la responsabilité de l'auteur, lequel doit, lisiblement, nous fournir ses nom, adresse et numéro de téléphone.
- Le GUIDE se réserve le droit d'abrégier les lettres, selon l'espace disponible, et ne s'engage pas à publier toutes les opinions reçues, spécialement si elles recourent d'autres opinions que nous publions.
- Si possible, écrire brièvement.
- Veuillez adresser vos opinions à: «Opinion du lecteur», Le GUIDE, C.P. 100, Ste-Marie de Beauce, G0S 2Y0.

## NOUS VOULONS UNE MAISON D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES

L'article intitulé «Femmes, tes soeurs lancent un cri de détresse» paru la semaine dernière a souligné la situation des femmes violentées et signalait l'urgent besoin de s'approprier une maison d'hébergement. Saviez-vous que 1 femme sur 2 est battue ou a déjà été battue (violences psychologiques, verbales et physiques)? À toutes les semaines nous accueillons une femme victime de violence.

Les recours d'hébergement que nous pouvons offrir présentement sont restreints. Quelques familles d'accueil généreuses sont prêtes à héberger une femme sans frais, mais la femme à qui on propose ce choix nous demande: «Pourquoi cette personne accepte de me recevoir? Est-ce par pitié? ou bien «J'ai peur de déranger», ou encore «Elle n'est pas pour me faire vivre, je ne

veux pas la charité». Ce sont là que quelques commentaires.

Souvent les familles d'accueil peuvent recevoir 1 personne ou 2. Lorsque une femme se présente avec 2 ou 4 enfants, ils ont droit d'être logés et nourris sans se sentir coupables, sans se sentir gênés de recevoir.

Une femme battue s'est présentée au Centre, il y a quelque temps, avec deux enfants. Elle voulait qu'on lui aide à se chercher un logis mais elle ne possédait pas 5 \$. Nous lui avons donc suggéré un hébergement pour une semaine dans une famille d'accueil. Dans un premier temps, elle a refusé, nous disant qu'elle ne voulait pas déranger personne. Après cinq heures d'échanges avec elle et ses enfants, ils ont accepté la proposition. Le lendemain, croyez-le ou non, elle retournait avec son mari. Si nous

avons eu notre maison d'hébergement, ici en Beauce, une telle situation ne se serait probablement pas produite. Je ne dis pas qu'elle ne serait pas retourner chez elle en jour, mais si elle avait pu réfléchir à la situation un certain temps, elle y serait peut-être retournée mais avec des ententes bien précises.

La maison d'hébergement est URGENTE. La situation que je viens de vous présenter en est une parmi bien d'autres. Je suis atterrée par de telles situations.

Le Centre-Femmes de Beauce a besoin de ton dollar pour nous permettre d'ouvrir les portes de la future maison très bientôt.

Donnons-nous la main. Soyons des soeurs solitaires.

**Lauréanne Gagnon**  
Centre-Femme de Beauce, St-Georges de Beauce G5Y 1W9

par Albert Bérubé

L'arrêt des opérations de gros de la Fédération des Magasins Coop et la liquidation de cette fédération n'entraîneront pas de problèmes pour les clients des épiceries des coopératives agricoles du territoire desservi par Le GUIDE.

Comme le précisent les dirigeants des coopératives agricoles de notre secteur qui s'approvisionnaient auparavant auprès de la Fédération des Magasins Coop, il a été très simple de changer de grossiste et de s'approvisionner désormais auprès du Groupe Épiceries unis Métro-Richelieu.

Aux épiceries de St-Sylvestre et de St-Narcisse de la Coopérative La Seigneurie, comme à l'épicerie de Ste-Hénédine de la Société coopérative agricole Chaudière-Etchemin, on a ainsi changé de fournisseur depuis trois semaines.

## PAS DE PROBLÈME POUR NOS ÉPICERIES COOP



M. Norbert Moore, gérant de la Coopérative Garnier de St-Bernard: il ne faut pas confondre la Coopérative fédérée et la défunte Fédération des Magasins Coop.

Les prix sont sensiblement les mêmes, signale M. Claude Giguère, responsable du marketing de la S.C.A. Chaudière-Etchemin.

L'épicerie de Ste-

Hénédine de cette coopérative agricole enregistre un volume de ventes annuel de l'ordre de 200 000 \$.

Plusieurs ont été étonnés de voir que les

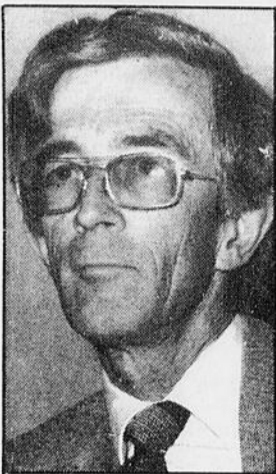
épiceries de coopératives agricoles ne soient pas liées aux problèmes connus par la Fédération des Magasins Coop, mais en réalité cet étonnement était dû simplement à la confusion qui régnait concernant la nature de ces coopératives, explique le gérant de la Coopérative Garnier de St-Bernard, M. Norbert Moore.

De fait, souligne-t-il, les coopératives agricoles sont affiliées à la Coopérative fédérée, alors que les coopératives de consommation alimentaire (inexistantes dans notre secteur) faisaient partie de la Fédération des Magasins Coop.

La confusion originait vraisemblablement aussi du fait que les épiceries des coopératives agricoles faisaient affaire avec le grossiste qui s'appelait la Fédération des Magasins Coop.

STE-MARIE:

# LE TROP-PERÇU FLÉCHIT DE MOITIÉ À LA CAISSE POP



M. Jacques Bertrand, directeur général de la Fédération régionale de Québec des Caisses populaires Desjardins, a adressé la parole aux 234 membres présents à la 48<sup>ième</sup> assemblée générale annuelle de la Caisse pop de Ste-Marie.

par Albert Bérubé

Le trop-perçu de la Caisse populaire de Ste-Marie de Beauce s'est chiffré à 290 038 \$ au cours de l'exercice financier terminé le 30 avril 1982, en baisse considérable sur les 567 006 \$ enregistrés un an plus tôt.

Tel qu'entendu à l'assemblée générale annuelle de la Caisse qui se tenait le mercredi 21 juillet à l'École Mgr Feuiltaut de Ste-Marie, la répartition du trop-perçu est la suivante: 18 600 \$ sont payés en

impôt sur le revenu, 95 932 \$ sont portés à la réserve générale, et 175 507 \$ sont versés en intérêt sur le capital social.

L'actif de la Caisse populaire de Ste-Marie de Beauce, au 30 avril 1982, était de 45 242 482 \$, en hausse de 15,9% sur 1981. De ce montant, l'encaisse et dépôt au fonds de liquidité se chiffre à 7 151 292 \$.

La Caisse populaire de Ste-Marie comptait au 30 avril 1982, 9 877 membres, en regard de 9 561 un an plus tôt.

Comme a tenu à le souligner le directeur général de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Québec, M. Jacques Bertrand, après avoir pris connaissance des avoirs de cette caisse où la moyenne d'épargne par membre est de 4 260 \$, la situation est encourageante malgré la situation économique, du moins en ce qui concerne le grand Mouvement Desjardins.

Avec cette institution, a-t-il rappelé aux 234 personnes présentes, les épargnes des membres sont en sécurité et elles profitent tant à l'individu qu'à la famille et à la collectivité.

Le Mouvement Desjardins, a signalé M. Bertrand, est même avec sa Société d'Investissement Desjardins le troisième plus gros holding québécois, derrière Power Corporation et la Société générale de Financement du Québec, ce qui est rassurant pour les quatre millions de membres des 1 440 caisses populaires du Québec.

CAISSE POP STE-MARIE

# LA CROISSANCE DES PRÊTS A ÉTÉ FAIBLE



Mlle Madeleine Faucher, directrice générale de la Caisse populaire de Ste-Marie de Beauce.

par Albert Bérubé

La croissance totale des prêts consentis au terme de l'exercice financier achevé le 30 avril 1982 a été plutôt faible à la Caisse popu-

laire de Ste-Marie de Beauce, en hausse de 3,9% à 29 695 713 \$ par rapport aux 28 583 512 \$ de l'année précé-

dente.

Le solde des prêts hypothécaires en cours était même à la baisse de 9,8% sur le 30 avril 1981, se chiffrant à 19 052 570 \$.

Toutefois, l'argent prêté aux membres en prêts personnels et commerciaux s'est soldé à 10 643 143 \$, en hausse de 42,8% sur 1981.

Pour ce qui est des opérations de crédit effectuées au cours de l'exercice financier terminé le 30 avril 1982, elles se sont chiffrées à 3 479 428 \$ en prêts hypothécaires (84 prêts) et à 8 232 824 \$ en prêts personnels et commerciaux (1 047 prêts).

Sur les 1 176 demandes de prêts formulées à la commission de crédit (laquelle se réunit une fois par semaine), seulement 45 ont essuyé un refus.

En somme, on remarque d'après ces opérations que le nombre de prêts hypothécaires

consentis en cours d'année a baissé de 199 à 84, ce qui fait qu'on a déboursé 1 741 000 \$ en moins à ce chapitre. Le nombre d'emprunteurs s'est fait plus rare, a expliqué la directrice générale de la Caisse populaire de Ste-Marie, Mlle Madeleine Faucher.

Les buts des emprunts qui ont été obtenus étaient les suivants: automobile (421 392 \$), budget familial (1 858-238 \$), éducation et épargne (439 003 \$) réparation et modernisation d'immeuble (380 006 \$), acquisition de biens immobiliers (2 346 740 \$), achats de biens durables (45 100 \$), frais d'exploitation (5 244 972 \$) et institutions et commissions scolaires (976 801 \$).

Au cours de l'exercice financier déjà entamé, la commission de crédit a indiqué qu'elle a entre autres pour objectif de répondre davantage à des demandes de prêts commerciaux, avec prudence toutefois.

JEANIUS
HOWICK
TRANSIT
G. Du-Beau
JEANIUS
HOWICK
TRANSIT
G. Du-Beau
JEANIUS
HOWICK
TRANSIT
G. Du-Beau
NEVADA KID
QUINCY

# ENFIN!

# le CAVO

ÉDIFICE JULIEN POULIN  
CENTRE-VILLE  
STE-MARIE

SPÉCIALISTE DU JEANS...  
DEPUIS 10 ANS

S'ASSOCIE À G. DUBEAU

DES CENTAINES  
DE SPÉCIAUX  
VOUS ATTENDENT  
CHEZ NOUS

DES MILLIERS  
DE JEANS

(marques connues)

2 pour \$30.

POUR VOUS FAIRE PROFITER D'UN POUVOIR D'ACHAT IMMENSE  
AVEC DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

SI VOUS TROUVEZ LA MÊME  
MARCHANDISE AILLEURS,  
À MEILLEURS PRIX,  
NOUS VOUS REMETTONS VOTRE ARGENT.

Procurez-vous votre carte de membre et bénéficiez d'un

RABAIS DE 10%

sur la marchandise à prix régulier payée comptant

MEMBRE G. DU-BEAU JEANS

10% D'ESCOMPTE SUR MARCHANDISES À PRIX RÉGULIERS PAYÉ COMPTANT.

- Nous échangeons sans condition
- Marchandise garantie

# CAVO

SPÉCIALISTE DU JEANS...  
DEPUIS 10 ANS

ÉDIFICE JULIEN POULIN  
CENTRE-VILLE  
STE-MARIE

G. Du-Beau
NASHVILLE
G. Du-Beau
NASHVILLE
NEVADA KID
USTOP
NASHVILLE
NEVADA KID
USTOP

27

27

27

# LES ANIMAUX DE L'AVENIR À ST-PATRICE

par Albert Bérubé



Pour des yeux non initiés, il fait toujours curieux d'observer un troupeau charolais. On aperçoit ici le troupeau de M. Robert Roussin de St-Patrice.

Ce sont «les animaux de l'avenir», des animaux de «la race la plus proche du parfait pour la boucherie», nous disent MM. Francis Burns et Robert Roussin de St-Patrice.

Ces animaux, ce sont les vaches de race charolaise, des bovins dont la chair est très tendre et presque exempte de gras; une chair exquise et recherchée.

À St-Patrice de Beau-rivage, on compte présentement deux éleveurs de Charolais. Il s'agit de la Ferme Beau-rivage Enr., propriété de M. Robert Roussin, et de la ferme de M. Francis Burns.

M. Roussin, du rang St-David (la route menant de Scott à St-Patrice), élève des Charolais depuis 1969, et il possède des pur-sang depuis le mois de mars.

Son troupeau de 160 têtes charolaises est composé de cinquante pur-sang.

L'autre éleveur de vaches charolaises de St-Patrice, M. Francis Burns du rang St-Patrice, possède quant à lui un troupeau de vingt Charolaises (dont dix pur-sang) et il possède également vingt vaches d'une autre race assez spéciale, à savoir vingt pur-sang Simmental.

La ferme Jean. Perreault & Fils de St-Patrice possède également un troupeau Simmental.

## Pique-nique charolais

Pour célébrer l'avènement chez lui d'un troupeau charolais, M. Robert Roussin a organisé pour le dimanche 8 août un pique-nique des éleveurs de Charolais, qu'il s'agisse d'éleveurs de pur-sang ou non.

Ce grand événement pour des éleveurs d'animaux si rares se déroulera à la Ferme Beau-rivage Enr., chez M. Roussin, à compter de 10h00.

## ST-ELZÉAR

# ON PRÉPARE UN LIVRE POUR LE 150iÈME

par Albert Bérubé

Dans le cadre d'un projet Été Canada coûtant 5 850 \$, les services de trois étudiants de St-Elzéar ont été retenus cet été pour recueillir les données préalables à la confection d'un livre qui relatera en 1985 les 150 ans de l'histoire de St-Elzéar.

Dans trois ans, il y aura en effet 150 ans que la localité de St-Elzéar s'est détachée de Ste-Marie de Beauce pour obtenir son érection canonique; cela se passait donc en 1835.

Pour certains, cet anniversaire pourrait passer inaperçu à St-Elzéar d'autant plus qu'on fête un 125ième anniversaire dans cette localité en 1979. En fait, il s'agissait cependant du 125ième anniversaire de la fin de la construction de l'église de St-Elzéar. À ne pas confondre, vous dirons tous ceux qui ont déjà commencé à préparer le 150ième.

Pour les trois étudiants de St-Elzéar qui travaillent à l'ébauche des recherches préalables à la présentation d'un livre pour le 150ième de St-Elzéar, la confection de ce fameux livre souvenir représente beaucoup.

Depuis le 7 juin (ils continueront jusqu'au 13 août), ils multiplient les démarches pour obtenir les renseignements dont il faudra traiter dans le livre, soit en ce qui a trait à la vie scolaire, ou municipale, ou religieuse, sociale, industrielle, commerciale, et bien sûr en ce qui concerne les us et

coutumes des anciens, des personnes qui ont marqué la vie de la localité au fil des ans de près ou de loin.

Nos trois étudiants, Liette L'Heureux et Marcel Gilbert de l'Université Laval et Josée Lehoux du Collège Notre-Dame de Foy, ont entrepris leur grande aventure en consultant les livres d'histoire de la région, et il leur reste notamment à obtenir de nombreux renseignements en provenance

des Archives nationales, de l'Archidiocèse de Québec, et du Service des cadastres.

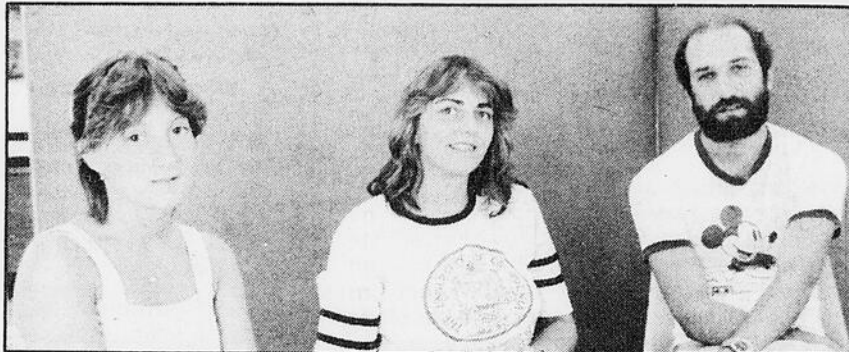
Bien sûr, il leur faut aussi consulter les personnes âgées de St-Elzéar, lesquelles peuvent dire long sur leur localité, cette localité qui est formée de deux municipalités, le village et la paroisse de St-Elzéar, et cela depuis 1955.

Leur travail sera particulièrement utile aux gens du comité du livre

qui a déjà été mis sur pied et qui est formé des Paul-Eugène Vachon, Chantal Gilbert, Gabriel Lapointe, Claudyne Marcoux, Réjean Marcoux, François Lépine, Liliane Turgeon et Thérèse Marcoux.

Leur projet Été-Canada, parrainé par l'O.T.J. locale, a pour nom «Passé-présent».

Ces étudiants n'attendent que votre collaboration pour actualiser le passé de St-Elzéar, pour le faire revivre.



Trois étudiants de St-Elzéar qui ont entrepris la cueillette de renseignements sur l'histoire de St-Elzéar. Dans l'ordre habituel, Liette L'Heureux, Josée Lehoux et Marcel Gilbert.

## Augmentez la capacité de traction à l'avant!



**Les tracteurs Ford à traction avant viennent à bout des situations les plus difficiles!**

- Grâce à la traction avant, vous sortirez de l'ornière dans les terrains les plus glissants.
- Livrable en option pour les cinq tracteurs mondiaux Ford de la série 10, de 62 à 86 CV à la PDF\*
- Grâce au nouveau différentiel centré, vous disposez d'un rayon de braquage plus petit, d'une garde au sol supérieure et d'une plus grande capacité de charge sur l'essieu avant.
- Système entièrement mécanique puissant, efficace et costaud.
- Enclenchable et déclenchable en marche au moyen d'un interrupteur sur la planche de bord.

\* Chiffre estimé par le constructeur.

(Valable du 1er juillet au 31 août)

### RABAIS

\$ 1 250

\$ 1 750

\$ 4 500 ou

### TRACTEURS

3 cylindres

4 cylindres

6 cylindres

vous pouvez choisir un pick-up Ranger 1983.  
(Seulement sur les 6 cylindres)

### OU

Profitez d'un taux  
de financement de:

9% pour 12 mois  
10% pour 24 mois  
11% pour 36 mois

12% pour 48 mois  
13% pour 60 mois

**JOS. DUBREUIL et FILS Ltée**  
STE-HÉNÉDINE, DORCHESTER



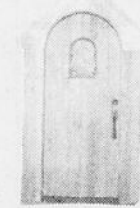
Tél.: 935-3633

prop.: Normand: 935-3721  
Raymond: 935-3894

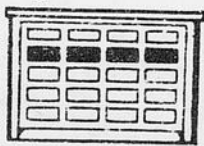
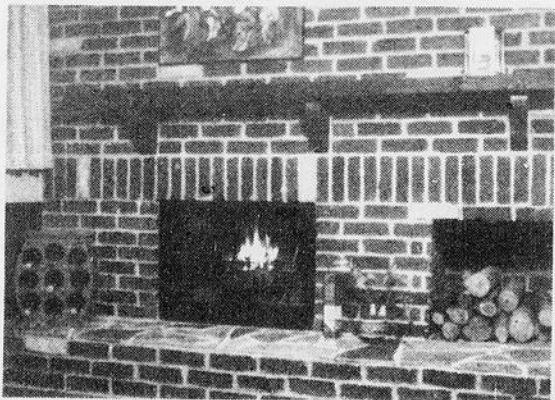
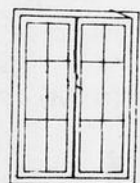
## DONAT FORTIER LTÉE (1979)

EMBELLIT L'EXTÉRIEUR ET L'INTÉRIEUR DE VOTRE MAISON

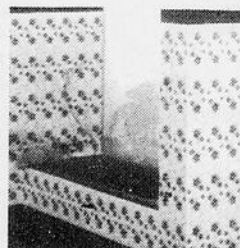
### BRIQUES ET PIERRES DE TOUS GENRES



Portes et fenêtres  
R.L.F.



Portes de garage



Céramique  
de tous genres

Revêtement aluminium  
Panneaux d'armoires  
Poêles à combustion lente  
Portes et accessoires de foyer

**OUVERT TOUS LES SOIRS**

jusqu'à 9 hres et  
samedi jusqu'à midi



**Donat Fortier Ltée (1979)**

**DISTRIBUTEUR  
briques-pierres**

ST ISIDORE Chemin Le Bras, Cté BEAUCE NORD, P.Q.

Tél.: 646-5879

Ligne directe Québec: 692-1200

# AUTRE CONCILIATION PRÉVUE CHEZ PRÉVOST CAR

par Albert Bérubé

Une autre rencontre de conciliation est prévue pour ce vendredi 30 juillet, entre les représentants de la partie patronale et de la partie syndicale du fabricant d'autocars Prévost Car de Ste-Claire.

Comme la semaine dernière, les mardi et mercredi 20 et 21 juillet, cette rencontre de conciliation se déroulera en présence de représentants du ministère du Travail du Québec.

«C'est sûr que c'est long, mais on va essayer d'en arriver à un règlement. On essaie d'étudier de quelle manière on peut se rapprocher», a indiqué le président de l'unité de négociation des 75 employés de bureau, M. Claude Hamel de St-Anselme, lequel tente d'en arriver à une entente comme l'unité de négociation des 400 employés d'usine.

Les 475 employés sont sans convention de travail depuis le 30 juin

1982, et ils ont débrayé le 14 juillet, deux jours avant d'entreprendre les deux semaines de vacances.

Pendant ces deux semaines de vacances, les syndiqués assurent le piquetage vingt-quatre heures sur vingt-quatre, à raison de douze heures de présence pour chaque employé au cours des deux semaines.

Si la séance du 30 juillet débouchait sur de nouvelles offres de la partie patronale, une assemblée syndicale pourrait se tenir vers le 3 août (mardi prochain) pour examiner les offres et voter au besoin.

## Demandes

Les employés d'usine, qui gagnent en moyenne 8,14 \$ l'heure pour des semaines de quarante heures, demandent une augmentation de 0,50 \$ l'heure (20,00 \$ par semaine) pour chacune des trois prochaines années, et



Le jeudi 15 juillet, les employés de Prévost Car de Ste-Claire se réunissaient pour discuter de leurs moyens de pression.

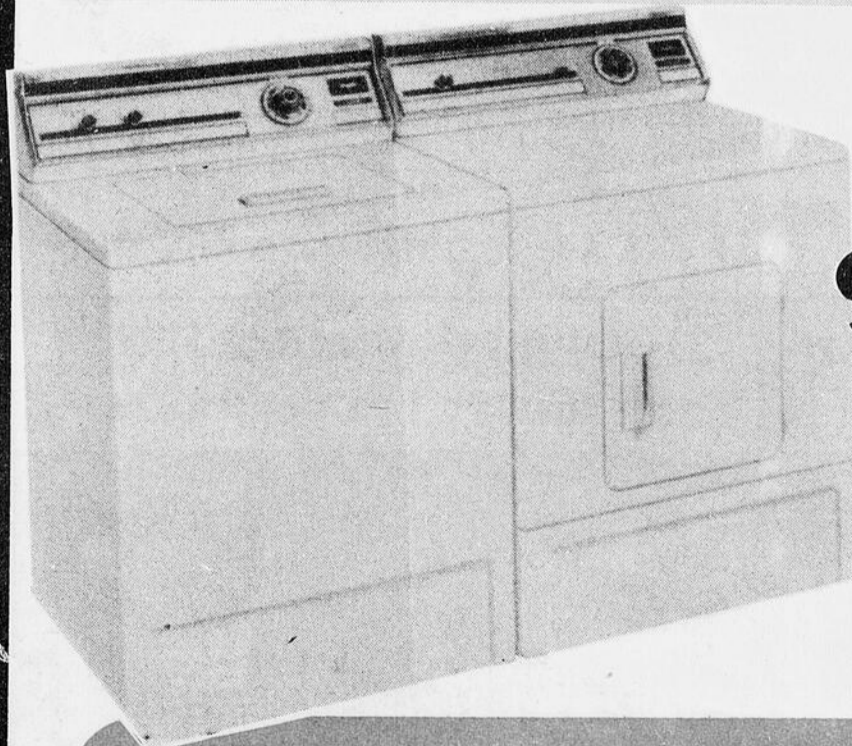
ils demandent aussi une indexation de leur salaire au coût de la vie à raison de 0,01 \$ par demi-point d'augmentation du coût de la vie.

Les employés de bureau qui gagnent des salaires variant entre 230 \$ et 410 \$ par semaine environ, demandent également des augmentations de 20,00 \$ par semaine pour chaque année de la prochaine convention.

Les employés et les patrons ne s'entendent pas sur la répartition des augmentations, les employés exhortant des augmentations égales pour tous, plutôt que des augmentations plus fortes aux employés qui gagnent déjà un revenu supérieur.

Les deux parties sont aussi en désaccord concernant notamment leur participation au paiement de l'assurance collective ainsi qu'en ce qui a trait au classement des employés.

## CHEZ NAPERT, C'EST MOINS CHER



**SPÉCIAL**  
sur toute la gamme  
des appareils

**Les Galeries  
de la Chaudière**

Toute  
une équipe  
à votre service

**Inqilis**  
STYLE D'AVANT-GARDE

MEUBLES  
**NAPERT**  
& FILS LTÉE

Plan mise de côté  
Facilité de paiement

859, Principale,  
St-Sylvestre  
596-2228



Galeries de la Chaudière  
Ste-Marie 387-5015



27

27

27

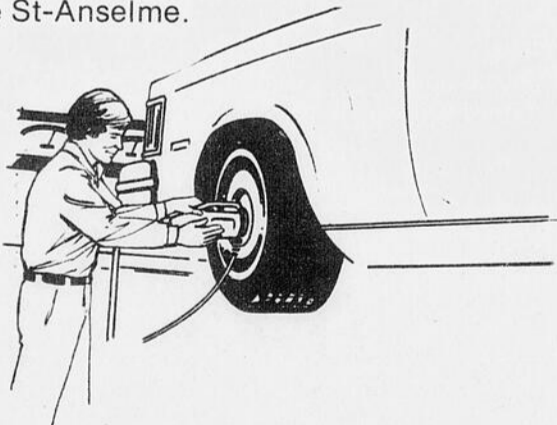
# ELLE DEVIENT CAPORAL



Le Major MacManusca remet ici le grade de Caporal à Mlle Renée Marcoux, âgée de 22 ans, fille de M. et Mme Honorius Marcoux de St-Elzéar. Après son entraînement à la Base des Forces canadiennes de St-Jean d'Iberville, le Caporal Marcoux a été affectée en 1978 à la Base des Forces canadiennes de Chilliwack (Colombie Britannique) puis à la B.F.C. de Borden (Ontario) pour son cours d'anglais, et de photographe à la B.F.C. de Cold Lake (Alberta). Elle travaille présentement à l'unité de photographie des Forces armées à Ottawa. Dernièrement, le Caporal Marcoux a effectué un voyage comme photographe officielle pour la tournée de la princesse Anne d'Angleterre dans les Territoires du Nord-Ouest et dans l'Ouest du Canada.

**Si votre auto se promène de gauche à droite...  
René Lachance, a la solution...**

Aligneur bien connu dans la région, il possède maintenant son propre local au Garage PARÉ, CHEVROLET, OLDSMOBILE de St-Anselme.



**Balancement Électronique**      **Vente de pneus**      **Alignement sur ordinateur**  
Pour mieux vous servir:  
Nous possédons de l'équipement des plus modernes.

**Alignement**  
**R. Lachance Enr.**  
St-Anselme, Route 277  
Tél.: 885-9175



**André Service** 387-5634  
Inglis JENN-AIR Entyris  
LAVEUSE SÈCHEUSE LAVE-VAISSELLE POËLE  
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS  
DE TOUTES MARQUES  
PIÈCES ET SERVICE DE BALAYEUSES FILTER QUEEN  
André Bernard 545, rue Labrecque  
Ste-Marie, Beauce

Pour vos travaux de peinture:

## PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX sur la PEINTURE DURECO

- |   |               |                |
|---|---------------|----------------|
| <b>80-447</b> Peinture huile, extérieur, rouge peinture à voiture et à pignon de grange | Rég.: \$17.65 | <b>\$13.79</b> |
| <b>90-449</b> Émail à plancher, gris  | Rég.: \$14.29 | <b>\$11.19</b> |
| <b>80-425</b> LATEX MAT, intérieur-extérieur blanc, peinture à bâtiment, à porcherie    | Rég.: \$12.59 | <b>\$10.50</b> |
| <b>80-500</b> APPRÊT SCILLEUR LATEX, INTÉRIEUR  | Rég.: \$11.39 | <b>\$8.89</b>  |

**Tous les produits DURECO SONT D'UNE VALEUR ÉCONOMIQUE ET SONT FABRIQUÉS PAR SICO**

Escompte de **10%** sur la peinture antirouille

**Corrostop (SICO) au gallon ou à la pinte et ce dans toutes les couleurs**



**GEORGES BLAIS**

129 Principale  
St-Anselme,  
Dorchester

**885-4933**

# le Guide de St-Gilles

## NORMAND BOLDUC RÉÉLU À LA COMM. SCOLAIRE

M. Normand Bolduc de St-Gilles de Lotbinière a été réélu président de la Commission scolaire Lotbinière et président de la Commission scolaire régionale Tilly, les 16 et 17 juin derniers.

Il est président de la C.S. Lotbinière depuis 1972 et président de la C.S.R. Tilly depuis 1976.

Le conseil des commissaires de la C.S. Lotbinière est composé, en plus de M. Bolduc, de M. Rolland Morin de Ste-Agathe, M. Alain Lavoie de St-Étienne, Irénée Gourde de St-Étienne, Louise Bergeron de St-Agapit, Gérard Charest de Dosquet, Mme Aline Normand de St-Apollinaire, Robert Lambert de Ste-Agathe (parent-commissaire), Mme Jeanne-d'Arc Dubois de St-Flavien, Pierre Rochon de St-Étienne, Oscar Rousseau de St-Agapit et William G. Côté de St-Apollinaire.

L'exécutif est composé à la présidence de M. Pierre Rochon et à la vice-présidence de M. Oscar Rousseau; ceux-ci sont secondés par



M. Normand Bolduc.

Mme Jeanne-d'Arc Dubois, William G. Côté et Normand Bolduc.

Celui qui agit comme

secrétaire du conseil des commissaires est le directeur général de la C.S. Lotbinière, M. André Laplante.

# le Guide de St-Bernard

## UN CHANTIER-QUÉBEC À ST-BERNARD

(A.B.) L'Oeuvre des Loisirs de St-Bernard Inc. vient d'obtenir un octroi de 25 920 \$ en provenance du ministère du Travail, de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu du Québec, pour effectuer des travaux sur le terrain des loisirs, dans le cadre d'un programme Chantier-Québec.

La subvention de 25 920 \$ permet de fournir du travail à quatre employés pour la période allant du 19 juillet au 6 décembre 1982.

Quatre-vingt pour cent de la somme défraiera les salaires, le reste consistant en frais de bénéfices marginaux (11%) et en achat de matériaux (9%).

De son côté, l'Oeuvre des Loisirs de St-Bernard Inc. déboursera une somme additionnelle de l'ordre de 20 000 \$ dans le cadre des travaux qui seront effectués, a révélé au GUIDE le secrétaire de l'organisme à but non lucratif, M. Guimond Breton.

### Les travaux

L'exécution des travaux comprend l'érection d'une clôture de 590 pieds pour ceinturer le terrain des loisirs, l'aménagement d'une aire de jeux avec balançoires et modules psycho-mo-

teurs (obstacles) pour enfants, l'aménagement d'un terrain de tennis avec deux courts (toujours derrière le centre municipal de loisirs), la réparation et la peinture des bandes de patinoire, la création de sentiers d'écologie, l'aménagement d'une piste de ski de fond, et le nivellement de terrain du vieux terrain de balle-molle (rue Turcotte).

Les travaux de ce projet Chantier-Québec parrainé par l'Oeuvre des Loisirs de St-Bernard Inc. ont été confiés à MM. Paul-Émile Bêty, Alphonse Grenier, Armand Camiré et Mme Lisette Giroux.



*Je vais  
chez le coiffeur  
cette semaine*

HOMMES • DAMES • ENFANTS

# COIFFURE

## À L'AFFICHE: PLASTMO LA GOUTTIÈRE DE TOUT REPOS



En 5 minutes seulement, vous pouvez maintenant apprendre comment résoudre les problèmes causés par les gouttières ordinaires.

Venez voir Plastmo. C'est la gouttière de tout repos dont nous vous ferons la démonstration en magasin.

# Plastmo

La gouttière de tout repos.

Fabriquée au Canada par: Plastmo Limited,  
25 Glidden Road, Bramalea, Ontario L6T 2H8 (416) 456-0250

VENEZ NOUS RENCONTRER POUR UNE ESTIMATION GRATUITE



## L'AMI DU BRICOLEUR

quincaillerie et matériaux

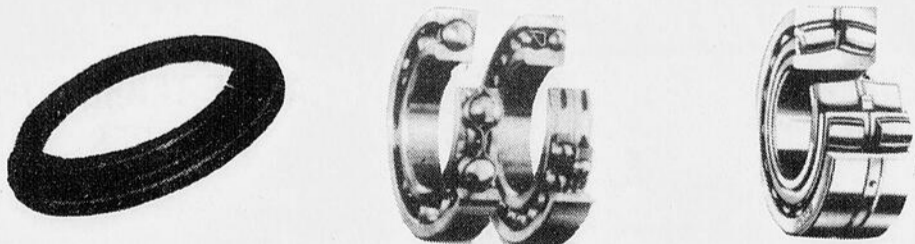
1288, Boul. Vachon Sud, Ste-Marie

387-7120

## CHOIX COMPLET DE ROULEMENTS À BILLES et À ROULEAUX, JOINTS D'ÉTANCHÉITÉS

dans les grandes margues:

BOWER — S.K.F. — TIMKEN — STEMCO — NATIONAL — CR



# LES ÉQUIPEMENTS INDUSTRIELS DE BEAUCE



Tél.: 387-3133

1270, BOUL. VACHON SUD  
STE-MARIE BEAUCE

Rés.: 387-6499

27

27

27

## PIQUE-NIQUE DE L'ÂGE D'OR

La mi-juillet fait songer aux pique-niques, une chaude journée ensoleillée attire les membres de l'Âge d'Or au chalet de M. Hugues Betty à St-Bernard; il était revêtu de sa parure estivale.

Lorsque les occupants de l'autobus de St-Isidore descendent, les gens de St-Bernard et des alentours bordent déjà le joli domaine de M. Hugues Betty; il souhaite la bienvenue à ses invités.

Mme la présidente Breton exprime sa joie de nous recevoir et le programme à suivre.

Se saluer, causer les uns avec les autres, est très agréable.

Nous sommes privilégiés d'assister à une messe par M. l'Abbé Lionel Nadeau de St-Narcisse; il nous rap-

pelle les merveilles du Créateur qui se manifestent dans cette ravissante nature; remercions-le, prions pour les malades qui n'ont pas cette joie et soyons des porteurs de la Bonne Nouvelle dans la société.

Nous visitons chalets voisins, jardins prometteurs, Mme Émilienne B. nous fait goûter de ses produits.

L'Angelus récité, évoque les traditions d'antan. Notre dîner s'assimile bien avec le chaud café servi.

Invité à la parole, M. L. Rhéaume félicite le Club de leur dynamisme et présente les avantages accordés.

Divers jeux alternés, captivent les participants et l'on perd la notion du temps.

Le four activé par M.

H. Betty nous fait délecter de délicieuses fèves au lard, gare au truc... de doubler le mini-plat, si l'on en veut pour chacun.

Les dames, méritantes, décorent la table de gâteaux de choix.

Cadeaux présentés aux gagnants des jeux, prix de présence, musique, chants.

Que dire de la course au trésor qui donne exercice aux moins jeunes et accorde des faveurs.

Le soleil brille sur vos plaquettes dorées, M. H. Betty, la dernière reflète le diamant, cela manifeste votre zèle à une bonne cause. Pour cette magnifique journée, et à vos collaborateurs: Merci.

Imelda Lefebvre, inst.

## FAUCHAGE RÉGLÉ DANS LA PAROISSE ST-ISIDORE

Le conseil municipal de la paroisse de St-Isidore a décidé de prendre les grands moyens pour s'assurer que les abords de ses chemins seraient bel et bien fauchés: on s'est procuré une faucheuse de 2 800 \$ adaptable à un tracteur de ferme.

Au cours de sa séance

d'ajournement du lundi 19 juillet, le conseil municipal de la paroisse a également procédé à l'ouverture de soumissions pour le fauchage.

Trois offres ont été reçues, l'une de M. Denis Montminy à 20 \$ l'heure, l'autre de M. Rosaire Drouin à 25 \$ l'heure et une dernière à

30 \$ l'heure, celle de M. Philippe Royer.

Évidemment, on a confié les travaux au plus bas soumissionnaire, M. Montminy.

### 5 000 \$ au pavage

Par ailleurs, toujours à sa réunion du 19 juillet, le conseil municipal de

la paroisse de St-Isidore a accusé réception d'une subvention de 5 000 \$ du ministère des Transports pour le pavage là où on le déterminera prochainement.

L'an dernier, la municipalité n'avait obtenu que 3 000 \$.

## LA PAROISSE FAIT UNE OFFRE AU VILLAGE

Le conseil municipal de la paroisse de St-Isidore est bien prêt à fournir l'argent qu'il faut pour réparer le centre communautaire situé à côté de l'église et de l'École Barabé, mais il tient mordicus à ce que la corporation municipale du village de St-Isidore accepte de partager par la suite pendant une période de dix (10) ans les coûts d'entretien de ce centre.

Les réparations qu'il faut effectuer présentement au centre communautaire, notamment au plancher et aux toilettes, coûteraient quelque chose comme 7 000 \$ ou 8 000 \$ et la paroisse et le conseil de Fabrique se sont déjà entendus pour payer chacun la moitié du montant qui sera encouru.

La corporation muni-

cipale de la paroisse vient d'adresser, la semaine dernière, sa demande à la corporation municipale du village.

Si le village acceptait la proposition de la paroisse à l'effet de défrayer les coûts d'entretien du centre communautaire pour une période de dix ans, il devrait payer au prorata de la population.

Le village compte environ 800 habitants, et la paroisse en compte environ 1 600.

Utilisé par le conseil municipal de la paroisse de St-Isidore pour ses assemblées, le centre communautaire est aussi fréquenté par des gens de l'âge d'or et des Fermières.

## MAINTENANT LICENCIÉ

**DÉPANNEUR NEUBOIS ENR**  
420, RUE PRINCIPALE  
ST-NARCISSE  
TÉL.: 475-6241



- \* Vaste choix d'épicerie
- \* Produits laitiers
- \* Produits surgelés
- \* Fruits & Légumes
- \* Charcuterie
- \* Viandes surgelées
- \* Revues - Journaux
- \* Bière froide à la caisse
- \* Cidre et Vin (A venir)
- \* Billets de loterie (A venir)

**BIENVENUE**

**OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE**

du lundi au samedi de 8:00 à 22h30 heures  
le dimanche de 8:30 à 22:30 heures

**EN PLUS**  
**DÉPÔT NETTOYEUR DE CHOIX**  
NETTOYAGE - PRESSAGE -

# ATTENTION AGRICULTEURS

*Spécial*

## SANS PRÉCÉDENT

sur le drain agricole

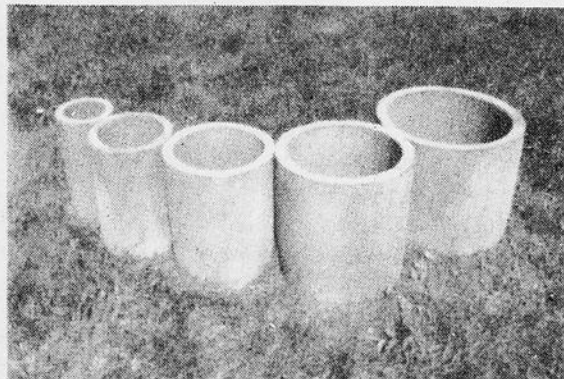
en terre cuite

JUSQU'AU 31 AOÛT 1982

UN PRODUIT  
FABRIQUÉ EN  
BEUCE

POSAGE  
FACILE

DURABILITÉ  
RENDEMENT



**TUYAU DE TERRE CUITE  
4 POUCES**

Prix régulier: .28¢

*Spécial*

**.20¢**

GRANDEURS DISPONIBLES: 4-6-8-10-12 POUCES, NORMES: C.S.H. ET B.N.Q.

**LA BRIQUE DE SCOTT LTÉE**

**387-6661**

SCOTT-JONCTION, BEUCE-NORD



# Le Guide de Ste-Marguerite

## CADETTES EN MONTAGNE

Que diriez-vous de passer vos vacances dans le parc de Banff en Alberta, en faisant des excursions, du canotage, du kayak et de la marche en montagne?

C'est exactement ce que font les cadettes Carol Kougioumoutzakis de Ste-Foy, Diane

Berthiaume de Longueuil et Diane Gagné de Ste-Marguerite, en participant au cours de commandement et défi au Camp national des cadets de l'armée à Banff, en Alberta.

Le cours de six semaines est suivi par les 200 meilleurs cadets du

Canada qui apprennent tout ce qu'il faut savoir pour apprécier le parc en toute sécurité et pour développer leur aptitude à commander un groupe.

La cadette Diane Gagné est membre du Corps de Cadets 2898 de Ste-Marie de Beauce.

# Le Guide de St-Patrice

## LE VILLAGE A 8 000 \$ POUR DEUX RUES

Le conseil municipal du village de St-Patrice de Beauvillage a reçu confirmation d'une subvention au montant de 8 000 \$ à même le budget du ministère des Transports et accordée par le député de Lotbinière, M. Rodrigue Biron.

La lettre a été reçue le

17 juillet, a indiqué le maire du village de St-Patrice, M. Léo Fillion, de toute évidence satisfait de cet octroi discrétionnaire du député pour l'amélioration des rues.

L'an dernier, le village de St-Patrice avait reçu moins d'argent à cet effet, soit 6 000 \$.

Le conseil municipal du village a décidé de consacrer ses 8 000 \$ à

l'asphaltage de la rue Laplante (480 pieds) et d'une section (environ 500 pieds) de la rue du Manoir.

Les travaux devaient débiter dès la semaine dernière, selon le voeu du conseil municipal qui a confié les travaux aux spécialistes Jean-Guy Nadeau et Benoît Nadeau.



*Je vais  
chez le coiffeur  
cette semaine*

HOMMES • DAMES • ENFANTS

**COIFFURE**

## LE MARDI SOUPEZ à prix d'aubaine!

SEULEMENT \*



## POUR UN SOUPER

COMPRENANT:

- 3 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky
- des frites dorées
- une salade de chou
- une tranche de pain à la grecque

Tous les mardis, La Villa du Poulet vous prépare un excellent repas de Poulet Frit à la Kentucky à 2,49 \$ seulement. Profitez-en pour vous régaler de bon poulet tout en économisant: Y'en a pas d'pareil!!  
PRÊT EN TOUT TEMPS DE 14 HEURES À LA FERMETURE

**LE MARDI**  
à partir de 14h  
**\$2.49**  
\*Exclut l'Abitibi

**Poulet Frit à la Kentucky**

**La Villa du Poulet**

750, BOUL. VACHON,  
STE-MARIE, BCE

**TÉL.: 387-3520**

P. 2

## AVIS AUX BRICOLEURS

NOTRE MAGASIN SERA OUVERT DU 17 AU 31 JUILLET  
COMME À L'HABITUDE

**PRUCHE**  
6"x6"  
de 8' à 16'

**PRÉFINI** cèdre nouveau  
sur bois no 1  
**Spécial: \$9.50**

Valeur: \$13.95  
aussi d'autres modèles de préfini

**Spécial**  
2"x3"x8'  
Prix à partir de **.69** ch.

**PORTES DE GARAGE**  
VENTE ET  
INSTALLATION

**TAPIS GAZON**  
EXTÉRIEUR  
VERT  
**\$4.95**  
verge carrée

**TUILES DE PARTERRE EN CIMENT**  
18"x18"  
24"x24"  
CHAÎNE DE RUE 6"x36"

**CLAPBOARD DE VINYLE**  
POUR RECOUVRIR VOTRE  
CHALET. GARANTIE 40 ANS.  
DISPONIBLE EN BLANC, BEIGE,  
IVOIRE.

Plusieurs autres spéciaux en magasin. Venez nous rencontrer

**ÉMILE BILODEAU**  
& FILS

1153 rue St-Georges,  
St-Bernard, tél.: 475-6655

Heures d'ouverture  
Lundi - Mardi - Mercredi  
de 8h00 à 18h00  
Jeudi - Vendredi  
8h00 à 21h00  
Samedi de 8h00 à 12h00

27

27

27

# Le Guide de St-Lambert

## CHAMBRE DE COMMERCE

### JEAN-GUY VACHON RÉÉLU PRÉSIDENT

(A.B.) La chambre de Commerce de St-Lambert a réélu M. Jean-Guy Vachon à la présidence, à l'occasion de son assemblée générale qui se tenait au mois de juin.

M. Vachon reprend donc un second mandat d'un an à ce poste. Au bureau de direction, il sera secondé de Lise Denis (1ère vice-présidente), Raymond Couture (2ième vice-prési-

dent), Diane Bégin (secrétaire), Marcel Routhier (trésorier) et Marcel Poiré (président ex-officio).

Les autres membres de la direction sont Denis Lamontagne, Michel Bourget, Gaétan Napert, Raymond Cadorette, Gaétan Nadeau, Claude Binette et Serge Gourde.

À St-Lambert, la chambre de Commerce compte cinquante membres, soit l'objectif qu'on

s'était fixé l'automne dernier. «On veut doubler ce nombre», signale M. Vachon, et une campagne de recrutement sera entreprise à cet effet dès septembre avec la reprise des activités de l'organisme.

Les principales activités de la chambre de Commerce de St-Lambert au cours de l'année écoulée ont consisté en la tenue de déjeuners-conférences, puis en cours de marketing donnés en collabora-

tion avec la Banque Fédérale de Développement et qui ont été suivis par vingt-trois hommes d'affaires de St-Lambert.

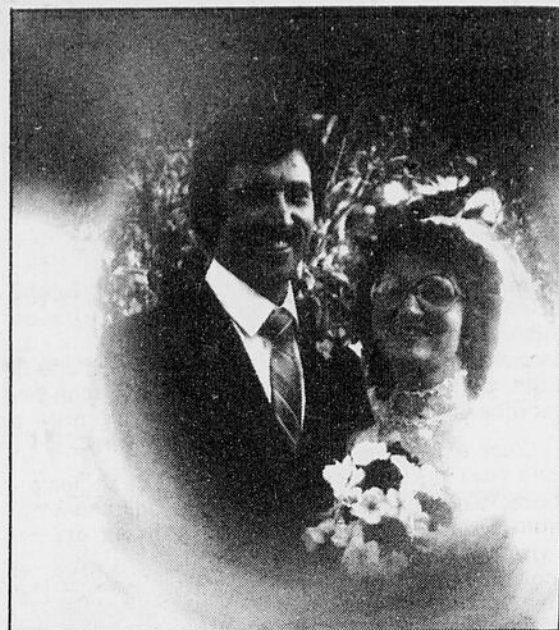
Ce type de cours se poursuivra à l'automne et il portera cette fois sur la gestion.

Outre ses activités sociales et ses activités de promotion industrielle, la chambre de Commerce de St-Lambert organise aussi chaque année en mai les Fêtes du Printemps.



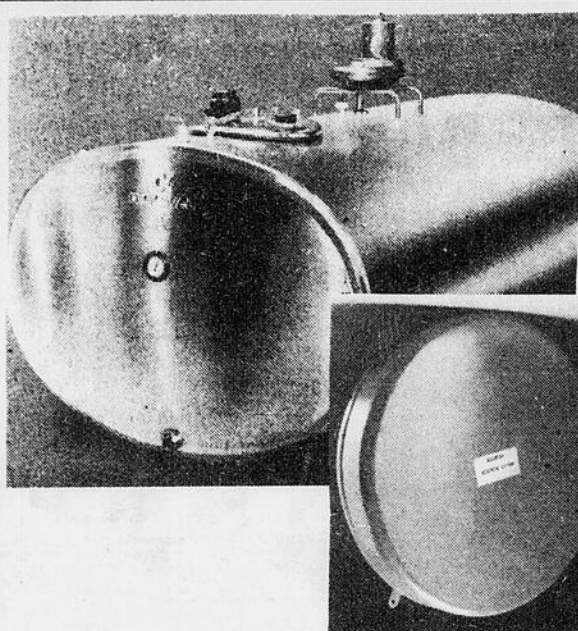
M. Jean-Guy Vachon, président de la Chambre de commerce de St-Lambert.

## MARIAGE CHAREST-CARRIER

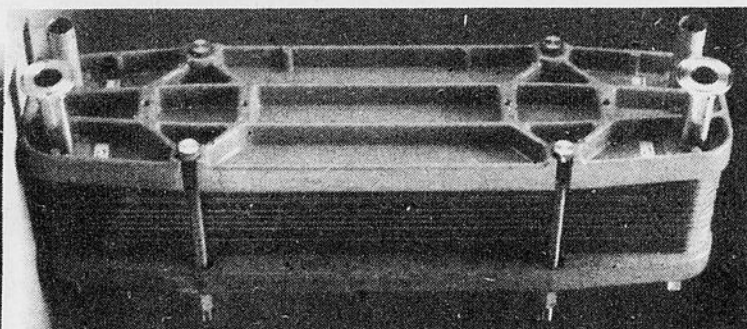


Un mariage a été béni à Lauzon, le 29 mai 1982, entre M. Réjean Charest (fils de M. et Mme Jean-Louis Charest de St-Lambert) et Francine Carrier (fille de M. et Mme Pierre Carrier de Lauzon).

(Photo Michel Bourget, St-Lambert)



# α DE LAVAL



### BASSIN REFROIDISSEUR DE LAIT

Idéal pour la traite sur pipeline  
Refroidi au FREON R22  
Capacité de 600 à 3000 gallons

BASSINS REFROIDISSEURS  
USAGÉS DISPONIBLES

### ACCESSOIRES

Systeme à plaque pour pré-refroidissement  
instantané du lait

### Economiseur d'énergie

Récupère en eau chaude l'énergie de l'unité  
de réfrigération du bassin

## ATTENTION!

SURVEILLEZ  
NOS  
SPÉCIAUX  
POUR LA  
RENTÉE  
DES  
CLASSES  
PROCHAINEMENT

## CHAUSSURES ST-ANSELME

RUE COMMERCIALE  
ST-ANSELME  
(ancien local du Pantoufflard)

885-9540

# MARCEL MORISSETTE Inc.

Résidence: 883-2091 91 DE LA FABRIQUE

STE-CLAIRE DORCHESTER Tél. Bureau 883-3975

# CORVÉE HABITATION

CORVÉE-HABITATION: « C'EST OFFICIEL »

## RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR

Suite à l'adoption, le 23 juin dernier, de la Loi 82 visant à promouvoir la construction domiciliaire, le ministre de l'Habitation et de la Protection du consommateur, monsieur Guy TARDIF, a annoncé en conférence de presse que le gouvernement du Québec, réuni en Conseil des ministres spécial, a adopté le 13 juillet le dernier décret officialisant le programme CORVÉE-HABITATION visant à réduire le taux d'intérêt hypothécaire à 13% pendant 3 ans pour les logements admissibles construits après le 25 mai dernier.

Déjà, un premier décret publié dans la Gazette officielle du 30 juin dernier avait été adopté pour permettre à l'Office de la construction du Québec de percevoir les cotisations des travailleurs et des entrepreneurs de la construction, «lesquels, a tenu à rappeler le ministre, s'élèvent à 12½ cents de l'heure chacun, ce qui signifie que l'apport du milieu même de la construction à la relance sera de plus de 100 millions de dollars sur la durée du programme.

Toujours dans le but de donner effet au projet de Loi 82, le ministère des Coopératives et Institutions financières avait émis le jour même de la sanction de la Loi,

le 23 juin dernier, les lettres patentes à l'organisme sans but lucratif, prévue à l'article 5 de la Loi dans le but d'administrer et de distribuer dans les cas, aux conditions et selon les modalités déterminées par le gouvernement, les fonds recueillis pour favoriser la construction domiciliaire.

Le ministre a tenu à préciser que la mise sur pied de cet organisme n'avait pas pour but de faire double emploi, de créer une autre structure ou une bureaucratie parallèle, mais tout simplement de donner un caractère formel à la concertation, et de permettre à tous ceux qui y contribuent de suivre de près la bonne marche du programme. D'ailleurs, a ajouté le ministre, les membres du Conseil d'administration de cet organisme ne sont pas rémunérés ainsi que le stipule le 2e alinéa de l'article 5 de la Loi, et c'est donc bénévolement que ces représentants de corps intermé-

diaires croyant dans la relance de notre économie, feront bénéficier la société québécoise toute entière de leur expérience et de leurs connaissances, en plus, comme nous l'avons vu, d'y aller de leur contribution financière.

Le ministre a déclaré que la composition du Conseil d'administration de CORVÉE-HABITATION sera annoncée aussitôt que les organismes participants lui auront soumis les noms des personnes qui les représenteront.

Le dernier décret adopté en date du 13 juillet 1982 vient donc compléter l'ensemble des mesures réglementaires permettant le lancement officiel de CORVÉE-HABITATION en ce qu'il vient préciser les conditions et modalités d'admissibilité au programme dont les détails apparaissent dans un autre communiqué mais qui pour l'essentiel est conforme à l'objectif de départ: des taux d'intérêt réduits à 13% pendant 3 ans.

**POUR PLUS D'INFORMATIONS COMPOSEZ: (418) 643-7676 OU SANS FRAIS: 1-800-463-4315**



Protéger mon cours d'eau... c'est vital!

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

27



# MAINTENANT

# VENTE



**DEVANCEZ L'AUGMENTATION DES PRIX**



**LA SÉRIE STERLING**  
*Inqlis*





Grille de séchage sans culbutage



Protecteur de pompe



Super agitateur



Filtre à charpie

**VENTE DE MACHINE À LAVER STERLING... EXCEPTIONNELLE!**  
Machine à laver renforcée Inqlis! 6 cycles, super lavage et trempage, normal, apprêt permanent, super apprêt permanent, lent, tricot, deux vitesses de lavage et d'essorage, réglage de niveau d'eau variable, 5 réglages de température d'eau, filtre autonettoyant, distributeur d'agent de blanchissage et distributeur de produit assouplissant. Comparez.

**Sécheuse de luxe Inqlis!** 3 choix de cycles de séchage, régulier automatique, apprêt permanent automatique et minute; avec cinq réglages de température: délicat, apprêt permanent, régulier, épais et air économique. Plus grille de séchage sans culbutage, lampe d'intérieur de tambour, signal de fin de cycle et plusieurs autres caractéristiques. Laissez-nous vous montrer la valeur.

**VENTE DE CUISINIÈRE**  
Exceptionnelle! Porte en verre noir à la grandeur, lampe de dossier, éléments de luxe, caractéristique de délai, cuisson, maintien au chaud, grand tiroir de rangement et beaucoup d'autres caractéristiques de luxe. Profitez de ce prix exceptionnellement bas, jusqu'à l'écoulement du stock!

**RÉFRIGÉRATEUR**  
Exceptionnel! Grand réfrigérateur sans givre de 15.2 pi. cu., clayettes en porte-à-faux, divisées et réglables, 2 bacs à légumes, grand garde-viande en porte-à-faux, roulettes, garde-beurre réglable à 3 températures... caractéristiques de luxe exceptionnelles au prix de la vente... mais hâtez-vous les stocks sont limités.





Panier à coutellerie dans la porte



Tableau de commandes vitré



Clayettes divisées en porte-à-faux

27

*Ste Marie*

PROPANE INC.

Vente de gaz — Remplissage de bonbonnes  
Equipements complets — Vente et Service

Boul. Vachon, Ste-Marie, Bce  
Tél.: 387-3835

## GAROFEU

Garofeu est la mascotte de la campagne annuelle de prévention des incendies forestiers, au Québec. Suivons son exemple.

Soyons toujours d'une extrême prudence en forêt et lorsque nous découvrons un incendie, signalons-le immédiatement à la Société de conservation de notre région.

Rappelons - nous qu'une personne sur sept vit de la forêt au Québec.



le salon idéal

314 Notre-Dame Nord  
Ste-Marie  
Tél.: 387-2642

OFFREZ-VOUS LE CENTRE-VILLE

HOMMES • DAMES • ENFANTS



# CLÉMENT CYR INC.

MEUBLES - APPAREILS ELECTRIQUES  
MATÉRIEL DE CONSTRUCTION  
ST-ELZEAR, BEAUCÉ

SERVIMEUBLES

387-5894

27

# Le Guide de St-Anselme

## L'AIDE GOUVERNEMENTALE À ST-ANSELME



L'édifice dont la corporation municipale du village de St-Anselme s'est portée acquéreur.

À en juger par la pancarte publicitaire bleue et blanche qui se trouve devant l'édifice dont la corporation municipale du village de St-Ansel-

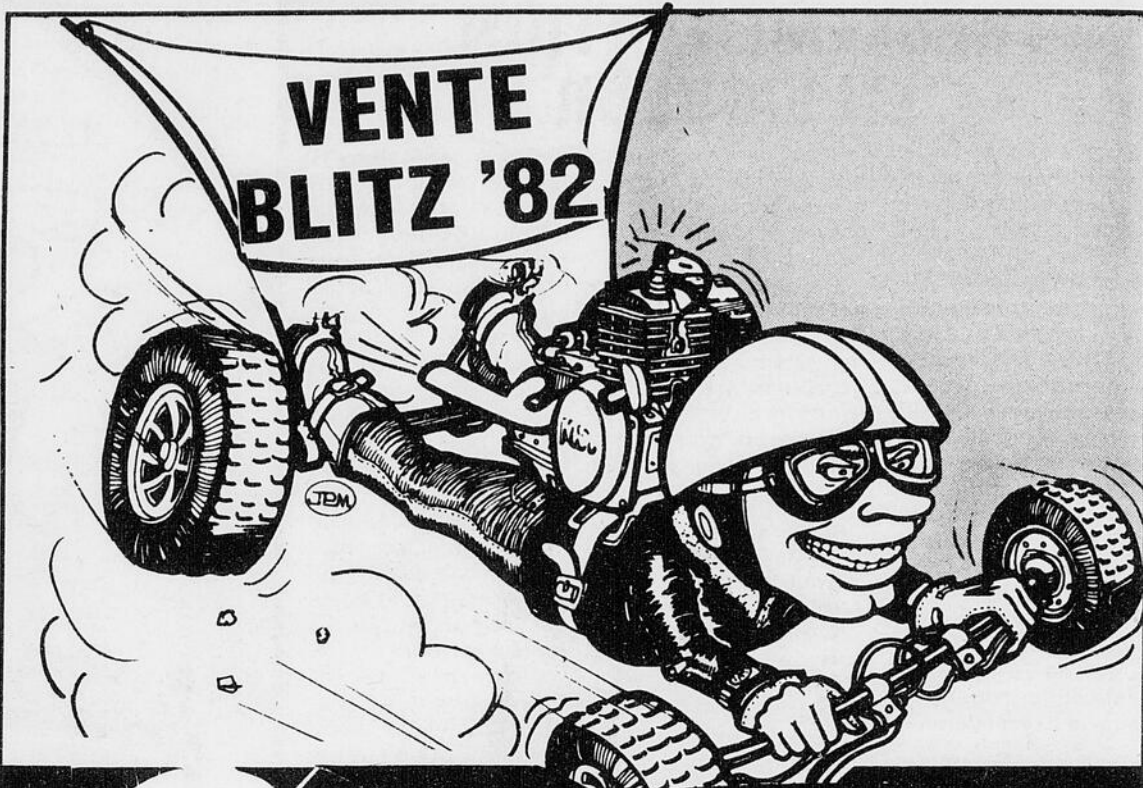
me s'est portée acquéreur récemment, on serait porté à croire que la participation du gouvernement du Québec dans cet achat est très réduite, tout simplement parce que certains chiffres sont disparus.

En réalité, la participation gouvernementale à l'achat de cet édifice situé à côté de la Caisse populaire est de

25% du coût du bâtiment, lequel a été acheté pour 59 300 \$.

Acheté le 14 juin, cet ancien édifice de la Banque nationale doit être aménagé de façon à devenir la future mairie (secrétariat municipal).

Les travaux de rénovation de l'édifice doivent aussi être subventionnés à 25%.



# GRANDE VENTE

## JEANS

(extensibles)

BIG BLUE

# 25%

BOUTIQUE

# Gali

290, NOTRE-DAME NORD  
STE-MARIE, BEAUCE

### PNEUS CONVENTIONNELS

12- 13- 14- 15 pouces

**\$45.00**

la paire posés et balancés

### Pneus radiaux

14- 15 pouces

**\$60.00**

la paire posés et balancés

### Pneus radiaux

12- 13 pouces

**\$50.00**

la paire posés et balancés

## LES PNEUS USAGÉS

STE-MARIE ENR.

1144, Notre-Dame Nord  
Ste-Marie Beauce  
(voisin du Journal Le Guide)

**387-8424**

# BEAUCOUP DE PLAISIR AU PIQUE-NIQUE ANNUEL DE L'ÂGE D'OR



On s'est amusé ferme, mardi dernier, au terrain de camping de la Chaudière, à Scott-Jonction, alors que se tenait le pique-nique annuel de l'Âge d'Or pour tous les membres des clubs du secteur Louis-Frêchette.

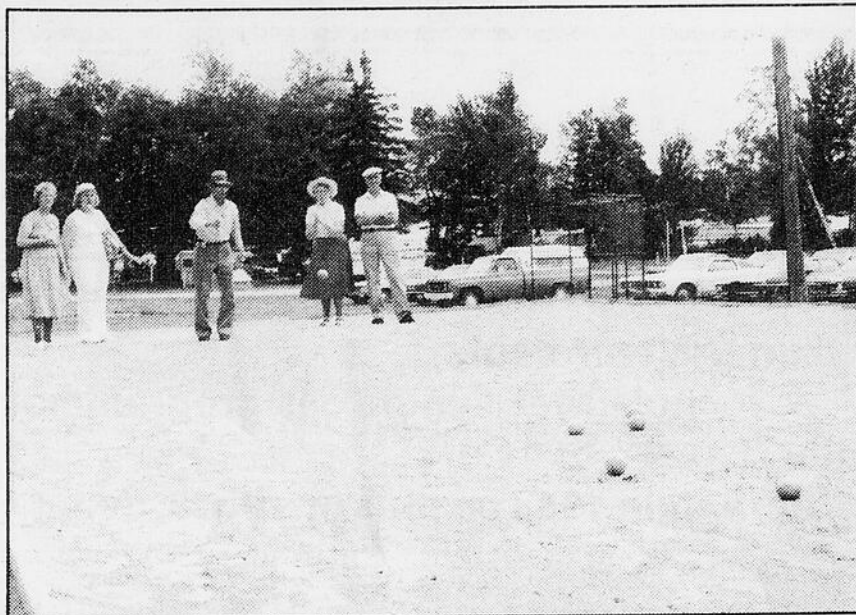
Pas moins de 300 personnes représentant les quelque 29 clubs du secteur ont pris part à cette activité.

Avant le dîner, une messe devait être chantée par l'abbé Poulin de St-Anselme. En après-midi, plusieurs activités de plein air avaient été organisées telles des compétitions de fer à cheval, de jeux de poches ou de pétanque, pendant qu'à l'intérieur, un violoniste y allait de ses meilleures mélodies.



Les jeux de poches ont aussi trouvé leurs adeptes.

↑ Plusieurs centaines de personnes ont pris part au pique-nique annuel de l'Âge d'Or, mardi dernier.



→ Des compétitions de pétanque avaient été organisées.

## FONDS DE BOUTEILLES

De quel pourcentage des incendies forestiers les fonds de bouteilles sont-ils responsables? ... 0%. Inutile de se leurrer; l'être humain est la cause directe de plus de 75% des feux de forêt.

Les animaux sauvages, victimes des incendies, n'en ont jamais provoqué le moindre.

Rappelons - nous qu'une personne sur sept vit de la forêt au Québec.

Conservons nos richesses en écoutant l'appel de GAROFEU.



*20%*  
**Pour tous vos travaux,  
louez vos outils.**

**JACK DRILL**

**LAVE TAPIS  
A VAPEUR**

**SCIE À  
BÉTON**

**SABLEUSE À PLANCHER**

**POLISSEUSE  
A CIMENT**

**COMPACTEUR**

**STE-MARIE LOCATION  
ENR.**

836, NOTRE-DAME, STE-MARIE BCE  
(LOCATION ET VENTE D'OUTILS) **387-2778**

LOCATION D'OUTILS  
DE TOUS GENRES

## POUR DU CHOIX

**PONTIAC  
SEDAN 6000 LE**

**BUICK  
SEDAN CENTURY LIMITED**

**COUPÉ BUICK SKYHAWK LIMITED**

## ANT. LABBÉ INC.

VENTE ET SERVICE  
BUICK, PONTIAC ET CAMIONS G.M.C.  
PIÈCES ET ACCESSOIRES GM

VALLÉE-JONCTION  
**TÉL.: 253-5451**

**POUR RÉSOUDRE TOUS VOS  
PROBLÈMES D'ALIGNEMENT,  
VENEZ RENCONTRER LE  
SPÉCIALISTE DE L'ALIGNEMENT**

**AUTO SERVICE INC.**  
1065 Boul. Vachon  
Ste-Marie  
**TÉL.: 387-6633**

27

27

27

# AMÉLIORATION DE COURS D'EAU DANS LOTBINIÈRE

Le député de Lotbinière, M. Rodrigue Biron, et le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Jean Garon, ont annoncé le 16 juillet la prise en charge des travaux d'amélioration du cours d'eau Dion dans les municipalités de Canton Nelson et St-Jacques de Leeds, de même que du cours d'eau Brochu, Branche Bertrand, au Canton Nelson.

En ce qui a trait au cours d'eau Dion, les travaux autorisés permettront d'améliorer la productivité d'environ 26 hectares de terres arables et par conséquent la rentabilité des quatre entreprises agricoles qui se trouvent en bordure de la section touchée.

Pour ce qui est des travaux d'amélioration du cours d'eau Brochu, ils permettront d'améliorer 10 hectares de

terres arables et la rentabilité de quatre entreprises qui se trouvent touchées.

Le programme «SOL-PLUS» permet à une Corporation municipale ou à un Conseil de Comté de s'adresser au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation pour obtenir l'amélioration du débit d'un cours d'eau placé sous sa juridiction lorsque ces travaux s'avèrent nécessaires pour des fins agricoles, a rappelé monsieur Garon.

La politique québécoise d'amélioration de la productivité de nos sols repose en grande partie sur l'existence d'un bon réseau hydrographique en mesure d'évacuer efficacement les surplus d'eau, a affirmé le ministre. Cette importance s'est reflétée dans la politique du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries

et de l'Alimentation par une réduction très significative des délais, une décentralisation administrative et une augmentation des budgets.

Alors qu'ils étaient de sept ans en moyenne avant 1977, les délais d'attente entre la demande des agriculteurs pour le creusement d'un cours

d'eau et la réalisation des travaux sont actuellement d'environ trois ans. Cette amélioration est due en bonne part à la décentralisation du service de l'Hydraulique agricole dont les représentants sont maintenant en place dans la plupart des bureaux locaux de renseignements agricoles.

De plus, au cours de l'exercice financier 1982-83, le ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec consacrera quelque 8 \$ millions au creusement et à l'entretien de cours d'eau comparativement à 5 590 000 \$ lors de l'année 1981-82 soit une augmentation de 30%.



**BULLETIN D'ABONNEMENT**

**Guide**

C.P. 100 Ste-Marie de Beauce G0S 2Y0

Veillez adresser régulièrement votre publication

Ci-inclus  15,00 \$ pour 1 an dans la région  
 25,00 \$ pour 1 an à l'extérieur de la région  
 25,00 \$ pour 1 an États-Unis et autres pays

Veillez indiquer s.v.p.  abonnement  
 réabonnement

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_

## AGRICULTEURS BONNES NOUVELLES!

- À l'achat d'un tracteur neuf, choisissez l'un de ces programmes spéciaux.
- Taux d'intérêt 12.9% et 14.9%
- Sans intérêt 1er juin 1983 en plus un rabais de:

384	250. <sup>00</sup>	884	900. <sup>00</sup>	Hy 186	750. <sup>00</sup>
484	300. <sup>00</sup>	884 4X4	900. <sup>00</sup>	Hy 186 4X4	750. <sup>00</sup>
584	350. <sup>00</sup>	Hy 84	500. <sup>00</sup>	3288	950. <sup>00</sup>
584 4X4	600. <sup>00</sup>	Hy 84 4X4	600. <sup>00</sup>	3488	1000. <sup>00</sup>
684	500. <sup>00</sup>	786	250. <sup>00</sup>	3688	950. <sup>00</sup>
684 4X4	700. <sup>00</sup>	786 4X4	250. <sup>00</sup>	5088	1000. <sup>00</sup>
784	800. <sup>00</sup>	886	400. <sup>00</sup>	6388	1000. <sup>00</sup>
794 4X4	800. <sup>00</sup>	986	500. <sup>00</sup>		

- Si vous payez comptant obtenez un rabais de:

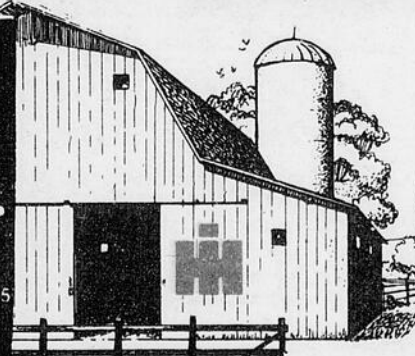
384	950. <sup>00</sup>	884	2500. <sup>00</sup>	Hy 186	3000. <sup>00</sup>
484	1250. <sup>00</sup>	884 4X4	3000. <sup>00</sup>	Hy 186 4X4	3000. <sup>00</sup>
584	1500. <sup>00</sup>	Hy 84	1750. <sup>00</sup>	3288	2250. <sup>00</sup>
584 4X4	2250. <sup>00</sup>	Hy 84 4X4	2250. <sup>00</sup>	3488	3500. <sup>00</sup>
684	2000. <sup>00</sup>	786	1750. <sup>00</sup>	3688	2500. <sup>00</sup>
684 4X4	2500. <sup>00</sup>	786 4X4	1750. <sup>00</sup>	5088	3500. <sup>00</sup>
784	2250. <sup>00</sup>	886	2000. <sup>00</sup>	6388	4000. <sup>00</sup>
784 4X4	2750. <sup>00</sup>	986	2250. <sup>00</sup>		

- TRACTEURS USAGÉS: 14.9% pour 36 mois ou sans intérêt 1er janvier 1983

Votre concessionnaire

D'hier D'aujourd'hui et de **Demain**

**garage PAUL LEMELIN inc.**  
 Rte 277, Ste Claire, Dorch  
 Beauce 387 7840      Québec 694 0585  
 Local 883-3312



### SUPER VENTE D'ÉTÉ

POUR LA FEMME D'AUJOURD'HUI



**RABAIS**  
jusqu'à  
**50%**

SUR MODE FÉMININE

**30%**

sur tissus à la verge de la saison

**20%**

sur tous les coupons

**Florence Marcoux**  
MODE FÉMININE ET TEXTILES

1124 Route Kennedy, Scott-Jonction  
387-6266



"MON MARCHAND CASINO  
SAIT VRAIMENT  
CE QU'ON VEUT"

27

**PEPSI-COLA**  
régulier ou diet  
bouteilles retournables 750 ml  
6/2,49

**CÉLERI**  
Canada no 1  
produits du Québec  
calibre 24  
48¢

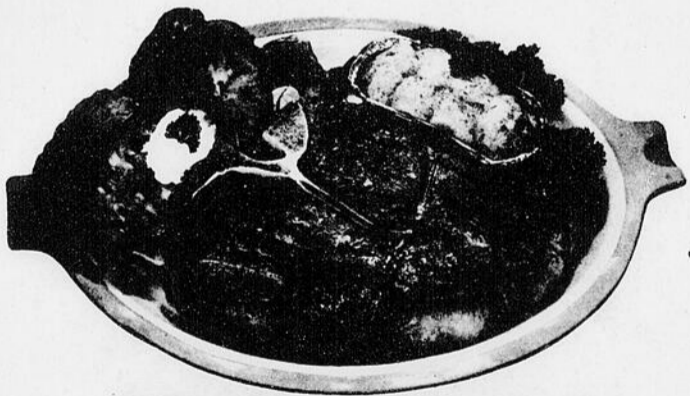
**JAMBON CUIT SODOR**  
découenne  
dégraissée  
prêt à manger  
1/2 portion  
de la croupe  
portion du centre  
morceau ou  
tranche  
1,44\$/lb 1,90\$/lb  
1,53\$/lb

**CAFÉ INSTANTANÉ**  
CHASE & SANBORN  
bocal 283 g/10 oz  
3,99\$

**SAUCE À LA VIANDE**  
BRAVO  
396 ml/14 oz  
63¢

**PÂTES ALIMENTAIRES**  
coudes/spaghetti/spaghettini  
LANCIA  
cello 1 kg  
99¢

27



*Le rayon des viandes*  
DE G.F. LABONTÉ  
Là où la qualité... se voit

**EPICIERS UNIS**

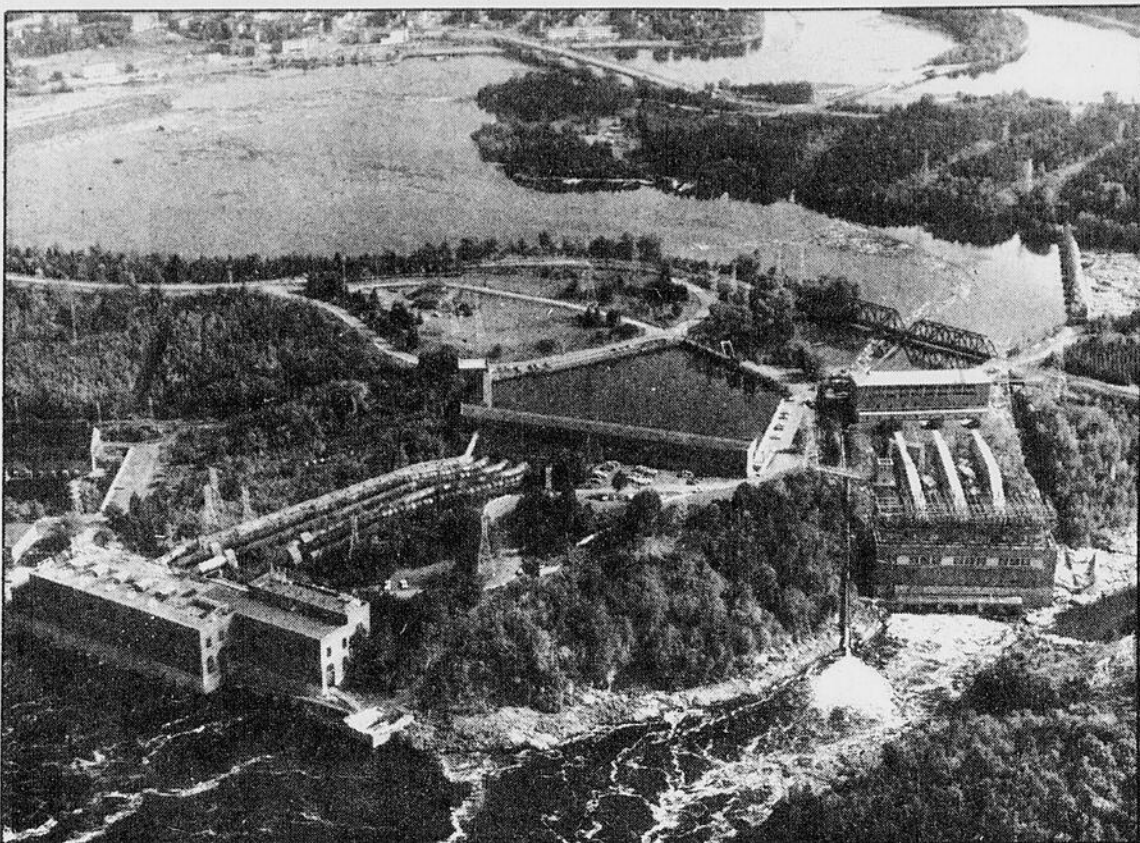
**CASINO**

27

**G.F. LABONTÉ INC.**

**Les Galeries  
de la Chaudière**

# VISITE DES INSTALLATIONS D'HYDRO-QUÉBEC



**SHAWINIGAN 2:** datant de 1910, elle compte cinq groupes horizontaux alimentés par des conduites forcées métalliques et trois groupes verticaux.

Cette année encore, Hydro-Québec accueille les visiteurs à plusieurs de ses centrales et barrages. Non seulement le public peut-il voir comment est produite l'électricité mais aussi le sensibilise-t-il à la prévention des accidents électriques et à l'utilisation sécuritaire de l'électricité.

## Le long de la Saint-Maurice

Huit centrales, représentant une puissance installée totale de plus de 1 500 000 kilowatts et utilisant les unes après les autres la même eau, sont échelonnées sur la Saint-Maurice. Parmi elles, Shawinigan 2 et La Tuque sont ouvertes aux visiteurs tout l'été. Shawinigan 2, située dans les limites mêmes de la ville, date de 1910. Ses groupes horizontaux ont été, à une époque, les plus importants du continent. La Tuque, pour sa part, exploite une chute de 35 mètres.

## Les exceptionnelles

Sil'eau sert de matière première à la production d'électricité québécoise dans une proportion de 99%, deux exceptions de taille viennent confirmer la règle: la centrale thermique de Tracy et la centrale nucléaire de Gentilly 2, toutes deux situées sur la rive droite du fleuve Saint-Laurent. La première produit de l'électricité à partir de la combustion du mazout alors que la seconde le fait à partir de la fission d'atomes d'uranium. Les enfants de moins de 14 ans ne sont pas admis à Gentilly 2.

## Autour de la métropole

Beauharnois, Carillon, Rivière-des-Prairies, des noms synonymes de puissance énergétique, des centrales hydroélectriques dressées au fil des ans sur les cours d'eau qui

entourent Montréal. Beauharnois se classe actuellement au second rang de toutes les centrales québécoises, après LG 2, pour sa puissance installée. Carillon est l'usine hydro-électrique la plus puissante de la rivière Outaouais. Rivière-des-Prairies, datant de 1929, est localisée en pleine zone urbaine.

## En remontant la Manicouagan

Le plus grand barrage-poids à joints évidés au monde, un double mur d'étanchéité d'une très grande profondeur sous le lit de la rivière, le plus grand barrage à voûtes multiples et contreforts au monde, voilà autant de réalisations techniques qui ont marqué la construction des centrales d'Hydro-Québec sur la rivière Manicouagan. Manic 2, Manic 3 et Manic 5 sont accessibles tous les jours, y compris les fins de semaine.

tirée du vent, grâce à une éolienne à axe vertical d'une hauteur de 46 mètres.

Jusqu'au 29 août prochain, les Madelinots et le public visiteur, de passage aux Iles, peuvent faire une halte à la centrale thermique et à l'éolienne expérimentale.

## Pour plus de détails...

Sauf aux Iles-de-la-Madeleine, les visites ont lieu jusqu'au 6 septembre. Les horaires varient cependant d'un site à l'autre. Certains offrent en effet des visites guidées à heures fixes, d'autres sont ouverts de façon continue entre 9h et 16h. Aussi le public devrait-il demander la brochure «Visites des installations d'Hydro-Québec» ou téléphoner aux numéros qui suivent. Les groupes de plus de 10 personnes ont intérêt à réserver.

Shawinigan 2: (819) 537-8327 — La Tuque: (819) 523-8776 — Tracy: (514) 742-9016 — Gentilly 2 (819) 298-2943 — Beauharnois — Carillon: (514) 842-7861 — Rivière-des-Prairies — Manicouagan: (418) 296-7902 — Iles-de-la-Madeleine (418) 724-1216

## Le vent des Iles

Dépourvues de chute d'eau importante et coupées du grand réseau d'Hydro-Québec, les Iles-de-la-Madeleine doivent compter sur une production d'électricité locale, assurée principalement par des groupes électrogènes diesel. L'archipel du golfe Saint-Laurent exploite également l'énergie

## BIENTÔT L'AUBERGE de la CHAUDIÈRE

offrira à toute la population

**un nouveau salon d'une capacité de 35 à 75 personnes**

pour vos banquets de noces ou réunions d'affaires ou sociales

Aussi disponible salle d'une capacité de 200 à 700 personnes pour tous genres de soirées et ce tout à fait

## GRATUITEMENT

**N.B.: Vous avez le choix de votre orchestre.**

**Nos suggestions de menu comprennent**

Soupe - plat principal - dessert - breuvage le tout accompagné de vin.



Dinde .....	\$6.75
Poitrine de poulet .....	\$7.25
Rosbif .....	\$7.25

## AUBERGE de la CHAUDIÈRE

ROUTE KENNEDY — SCOTT

Réservation:

**387-2977**



**L'INDUSTRIELLE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



**Michel Drouin**  
représentant  
rés.: 387-6246  
bur.: 387-4840  
114 Notre-Dame N.  
Ste-Marie

### Pour tous vos besoins en:

- ASSURANCE-VIE
- ASSURANCE-GROUPE
- ASSURANCE COMMERCIALE
- ÉPARGNE, FONDS DE RETRAITE
- ASSURANCE SUR LES BIENS
- ASSURANCE AUTOMOBILE
- ASSURANCE HYPOTHÉCAIRE

**ÉTUDE DE SUCCESSION**



## POUR DE LA QUALITÉ



T.V. COULEUR, 26 POUÇES  
STYLE TRADITIONNEL  
(TS-1120)  
**Spécial: \$795.00**



MAGNÉSCOPE  
VT 9100



RADIO MA/MF  
PORTATIF

**Spécial**  
**\$29.95**



La  
touche  
Hitachi  
en  
portatif

RÉCEPTEUR MA/MF  
MAGNÉTOPHONE À  
CASSETTES STÉRÉO  
MODE TRK

**Spécial**  
**\$169.00**



**SIMARD RADIO T.V. ENR.**

125 St-Antoine

Ste-Marie

**387-2877**

# le Guide de Ste-Marie

## UNE ÉQUIPE HORS PAIR

La Société Canadienne de la Croix-Rouge, Section Ste-Marie offre ses plus sincères félicitations à Mme Édith Faucher (qui apparaît sur la photo) et à Mme Lise Couture pour le formidable travail accompli lors de la campagne financière 1982.

Il ne faudrait pas passer sous silence l'apport du groupe de personnes bénévoles par qui elles furent remarquablement assistées.

À ces deux dames et à toute l'équipe, BRAVO et MERCI au nom de la population bénéficiaire de cette campagne dont les résultats furent au-delà de toute espérance.

Louissette Rhéaume, relationniste



Édith Faucher.

**HÉBERT (Ernest)** — Au Centre hospitalier de l'université Laval, le 4 juillet 1982, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Ernest Hébert, époux en premières noces de feu Marie-Ange Cliche, et en deuxièmes noces de Amanda Marcoux. Son service a été chanté le 6 juillet à l'église de Ste-Marie de Beauce et il a été inhumé au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse, puis ses enfants, M. et Mme André Hébert (Bernadette) de Ste-Marie, M. et Mme Jules-Aimé Vachon (Anne-Marie) de Robertsonville, M. et Mme Joseph Hébert (Armande) de Brossard, M. et Mme Jules-Émile

Cliche (Élisabeth) de Scott, Mme A. Lacharité (Laurette) de Sherbrooke, M. et Mme Léonidas Thibault (Lu-

cienne) de St-Raphaël, Mlle Julia Noël de Ste-Marie, Mlle Jeannine Noël de Toronto, Mme J. Ferrier (Laurienne) de

Toronto, ainsi que plusieurs neveux, nièces, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

### MARIAGE



**Mariage Poulin-Lessard** — À Ste-Marie de Beauce, le 15 mai 1982, un mariage a été célébré entre Pierrette Poulin (fille de M. et Mme Roland Poulin de Ste-Marie) et Normand Lessard (fils de M. et Mme Alphonse Lessard également de Ste-Marie). (Photo Studio Royal Inc.)

### MARIAGE



**Mariage Lessard-Delagrave** — Un mariage a été béni à Ste-Marie de Beauce, le 8 mai 1982, entre Constance Lessard (fille de Mme Rachel Jacques Lessard de Ste-Marie) et Roch Delagrave (fils de M. et Mme Gérard Delagrave de Montmagny). (Photo Studio Royal Inc.)

## INVITATION À LA GRANDE OUVERTURE

OFFICIELLE DU

RESTAURANT **LE GRIGNON**  
BAR 1741 rue St-Georges,  
St-Bernard

**SAMEDI LE 31 JUILLET**

le nouveau propriétaire M. Denis Larochelle vous offre la

DISCO **O'Keefe**

PETITE BIÈRE: \$1.00

**VENDREDI 30 JUILLET**

DISCO **gju**  
1380

NOUVELLES  
SPÉCIALITÉS  
À NOTRE  
RESTAURANT

- PIZZA
- LASAGNE
- POULET DORÉ

Aussi mets pour apporter

DISCO BAR

TÉL.: 387-3232

# L'ANNÉE

Bar Salon tous les soirs

**SUPER 5 À 7**  
du lundi au vendredi

tenue convenable exigée s.v.p.

**DISCO**

du jeudi au dimanche soir

261, rue St-Thomas,  
Ste-Marie

27

27

27

# le Guide de Scott

## CONCOURS HIPPIQUE WESTERN À SCOTT

(A.B.) Un concours hippique western se tiendra en fin de semaine, les samedi 31 juillet et dimanche 1er août, au Ranch du Lasso de Scott.

Les activités qui plairont sans doute le plus au public seront celles du dimanche, soit les dix concours de vitesse de chevaux qui se tiendront jusqu'à 17h00, lesquelles auront été précédées en matinée (à compter de 8h30) de dix concours de performance de chevaux, le

tout avec une cinquantaine de participants.

Ces concours qui sont organisés avec l'Association d'Équitation western du Québec se tiennent pour une cinquième année consécutive au Ranch du Lasso de Scott.

Le samedi, on pourra assister aux épreuves de classification menant à la finale québécoise qui aura lieu les 28 et 29 août à St-Hyacinthe. L'an dernier, ces épreuves se tenaient à Lévis.

Comme l'a indiqué au GUIDE, M. Lionel Breton de St-Bernard, trésorier de l'Association régionale d'Équitation western du Québec, à l'occasion de ces épreuves de classement régional (zone 03) de la Fédération équestre du Québec le samedi sera occupé par des jeux de performance et de vitesse exécutés par près de 75 participants.

Parmi eux, il y en a de Scott, St-Narcisse, Ste-Marie, St-Sylvestre, St-Bernard et St-Elzéar.

# le Guide de Ste-Claire

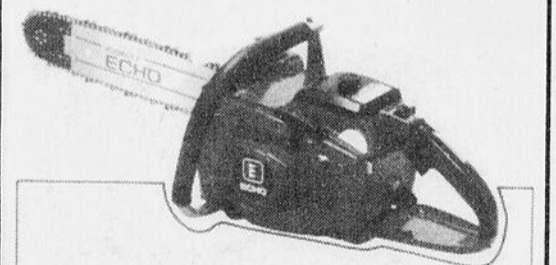


## MARIAGE

**Mariage Labrecque-Dion** — Un mariage a été célébré le 29 mai 1982, entre Lucie Labrecque (fille de M. et Mme Grégoire Labrecque de Ste-Claire) et Marcel Dion (fils de M. et Mme Égide Dion de Honfleur).

(Photo Studio Royal Inc.)

# ECHO



Modèle CS-400EVL

Le modèle CS-400EVL possède une haute capacité de travail tout en étant léger pour un usage facile. Le silencieux à grande capacité réduit le bruit à son plus bas niveau. Le parfait équilibre vous permet toujours un contrôle sûr et efficace, le système d'allumage transistorisé d'une grande fiabilité vous évite bien des frais d'entretien; la construction du système anti-vibrations protège l'opérateur et le réservoir à l'huile est placé de façon à prévenir le surchauffage.

PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN MAGASIN

LES ÉQUIPEMENTS MOTORISÉS

## J.A. MARCOUX

ST-ELZÉAR, BEAUCE

TÉL.: 387-2509

# le Guide de St-Sylvestre

## LE FESTIVAL PARTICIPA-LIONS S'EN VIENT

Le festival Participa-Lions de St-Sylvestre nous reviendra cette année pour une troisième année consécutive, et il se tiendra au cours de la dernière fin de semaine du mois d'août soit les 27, 28 et 29 août.

Les profits réalisés au cours de ce festival qui déplace de plus en plus de gens vont aux oeuvres du Club Lions de St-Sylvestre, c'est-à-dire principalement aux handicapés visuels ou autres, puis aux jeunes et aux personnes âgées.

L'an dernier, les profits avaient été de l'ordre de 6 000 \$. Le festival Participa-Lions se tenait alors l'avant-dernière fin de semaine d'août.

Cette année, au programme des festivités, en plus d'un tournoi de balle-molle inter-club de Lions (hommes et femmes), il y aura également un tournoi de fer de même que de nombreux jeux organisés à l'extérieur au terrain des festivités.

Trois grandes soirées de danse sont prévues, sous la grande tente qui sera spécialement aménagée, a indiqué au GUIDE, M. Germain Leblond, un Lion très actif.

Il s'agit d'une soirée bavaroise (le vendredi soir), puis d'une soirée de danse avec orchestre

western le samedi, et enfin d'une autre soirée de danse spéciale pour clore les festivités le dimanche. Tout cela juste avant le retour à l'école auquel il faut déjà songer... en se divertissant.

L'actuel président du Club Lions de St-Sylvestre, rappelons-le, est M. Guimont St-Hilaire.

## LE GARAGE DROUIN ET FRÈRES AUTO LTÉE

avise sa clientèle que l'atelier mécanique sera fermé pour la période du

# 18 et 25 JUILLET

pour les vacances.



Cependant, le département des ventes et des pièces restera ouvert pour votre service.

## DROUIN & FRÈRES AUTO LTÉE

1020 BOUL. VACHON NORD  
STE-MARIE BCE

TÉL.: 387-6601

POUR UNE MARQUE DE SYMPATHIE



Ste-Marie  
*Fleuriste*  
Enr.  
387-3744

Gérard St-Amand  
prop.

779, BOUL. VACHON SUD  
STE-MARIE, BEAUCE

Mesdames, pensez à votre beauté...



## Salon Lysa

104 RUE DU PONT, VALLÉE-JONCTION  
JE VOUS OFFRE:

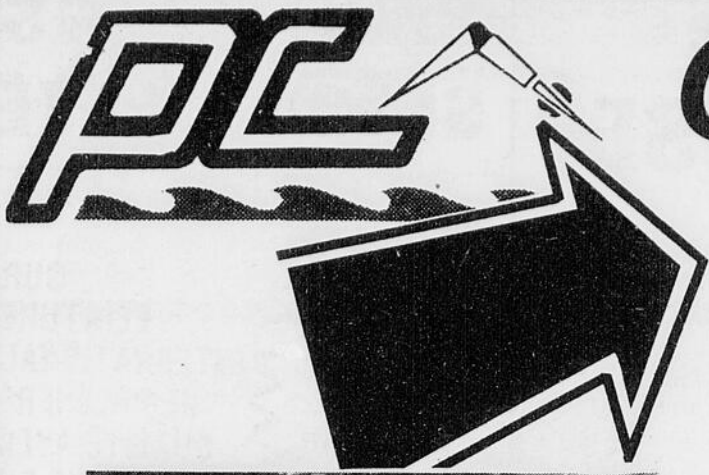
BALAYAGE PERMANENTE COUPE  
BRUSHING TEINTURE

HEURES D'AFFAIRES:  
MARDI — MERCREDI — JEUDI DE 9H00 À 17H00  
VENDREDI DE 9H00 À 21H00  
SAMEDI DE 8H00 À 12H00

*Bienvenue*

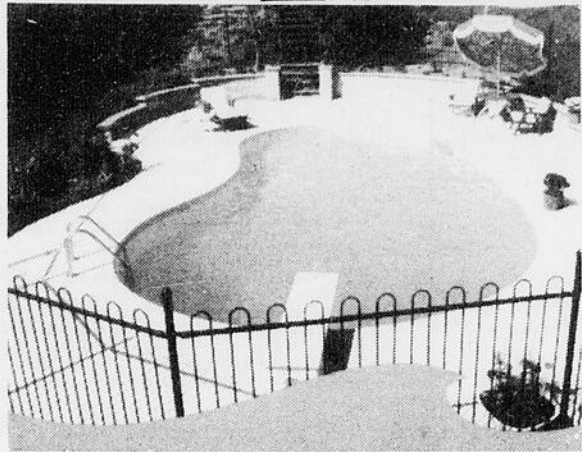
Appelez dès maintenant pour toute réservation:

**253-6145**



# GRANDE VENTE ANNUELLE

(pour 10 jours seulement, du 29 juillet au 7 août inclusivement)



à partir de:

**PISCINE CREUSÉE  
TOUTE ÉQUIPÉE**  
Installation et taxe incluses  
**\$4,895.00**  
(une 2e échelle gratuite)

## PISCINE Swimfun

12' X 36'  
Rég.: \$209.95

Spécial:  
**\$189.00**

(échelle, balayeuse, distr. chlore)



14' X 8' X 36'  
Rég.: \$309.00

Spécial: **\$249.00**

(avec filtre F110 et échelle)



## PRODUITS CHIMIQUES:

Algécide 10% Rég.: \$10.50

Spécial: **\$7.95**

Algécide 7.8% Rég.: \$7.95

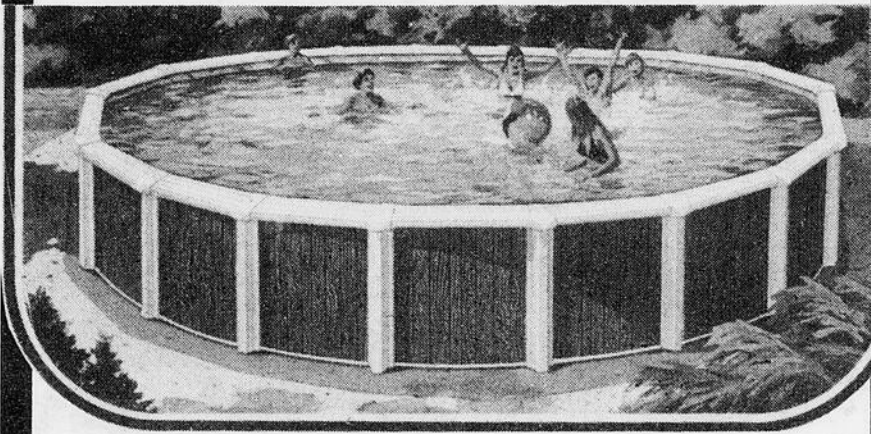
Spécial: **\$6.95**

## CHLORE

SUN  
CONCENTRE  
POUR PISCINE



Tabl. et granulé 10 lb.  
Rabais de **\$7.00**



## PISCINE HORS-TERRE

Super  
spéciaux



### RIVIERA 15'

- 15 ans de garantie
- Entièrement finie vinyle
- Toute équipée
- Filtre au sable

**\$999.00**

### RIVIERA 15' X 30'

**\$1,899.00**

SPÉCIAUX SUR TOUTES LES AUTRES  
PISCINES HORS-TERRE EN MAGASIN

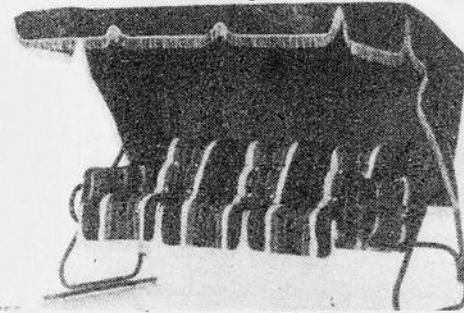


## MEUBLES EN CÈDRE



RABAIS **10% À 50%** Rég.: \$425.00

## BALANÇOIRES



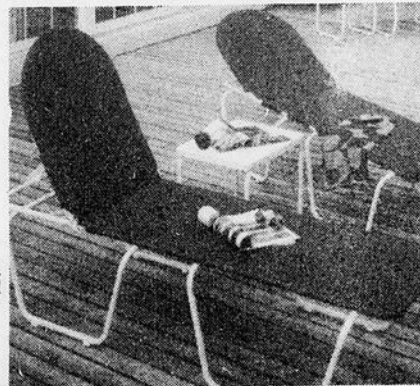
Spécial: **\$375.00**

## CHAISE LONGUE RICHELIEU

Rég.: \$165.00

Spécial:

**\$128.00**



## TOILE SOLAIRE « SEALED AIR »

**10%**

D'ESCOMPTE



Marius Begin, prop. 387-5906

# Les Piscines "La Chaudière" inc

Bains tourbillons - piscines creusées - piscines hors terre - produits chimiques - accessoires

1065, Boul. Vachon Sud, Ste-Marie, Bce.

**387-2121**

27

27

27

# LE LANCEMENT D'UNE NOUVELLE ENTREPRISE

Partir en affaires, comme le veut l'expression, c'est donner forme à une idée que l'on a en tête depuis plus ou moins longtemps. Cette idée devient peu à peu un projet, puis ce projet se transforme en une réalisation qui offre l'aspect d'un magasin, d'un atelier, d'une usine et d'une entreprise de fabrication.

Lancer une nouvelle entreprise, c'est décider soi-même de tout, c'est-à-dire du genre d'établissement que l'on désire exploiter, de son emplacement, de l'aménagement de ses locaux, de l'embauche du personnel et même du type de clientèle à y attirer.

Le principal avantage de cette formule, c'est l'entière liberté de manœuvre qu'elle procure au nouvel entrepreneur. C'est à lui seul qu'il incombe de déterminer quels produits vendre ou fabriquer et quels services offrir.

L'exploitation de l'entreprise n'est aucunement limitée par les installations existantes ou par une politique déjà en vigueur. De la même manière, le commerçant n'a pas à se soucier de la tradition établie par l'ancien propriétaire ou des normes fixées à l'échelle nationale par un franchiseur.

C'est le propriétaire actuel et lui seul qui règle le rythme d'expansion de son entreprise. En raison des capitaux souvent limités au point de départ, plusieurs préfèrent procéder par étapes. Ils ouvrent leurs portes avec une gamme peu étendue de produits, quitte à la compléter au fur et à mesure que le volume des affaires augmente et qu'ils disposent de plus de fonds. Il en va de même de l'achat de nouvelles pièces d'équipement ou de l'embauche de personnel supplémentaire.

Le lancement d'une

nouvelle entreprise ne s'effectue cependant pas sans inconvénient. Il faut un certain temps avant d'en récolter les premiers fruits. De plus, la planification même la plus minutieuse ne suffit pas à éliminer tous les risques d'erreur.

Durant toute la période de démarrage d'un commerce de détail ou d'une entreprise de fabrication, d'importants déboursés s'avèrent nécessaires sans que des bénéfices ne viennent compenser. Tout doit en effet être prêt avant de réaliser la première vente ou de remplir la commande initiale.

Or, l'élaboration des plans, la conception des installations, l'achat de l'équipement ou de la marchandise, la stratégie de marketing, la formule de la publicité, tout cela suppose de nombreuses heures de préparation. Avant d'atteindre le niveau maximal d'exploitation, il

faut compter une période de temps plus ou moins longue.

En outre, le lancement d'une nouvelle entreprise comporte une part de risque. L'entrepreneur a beau analyser la situation, identifier un marché pour son produit et élaborer une stratégie de marketing en conséquence, il peut toujours se tromper. L'expérience peut révéler que l'entreprise s'appuyait sur des prévisions trop optimistes.

Voilà sans doute pourquoi les prêteurs se montrent généralement prudents lorsqu'ils accordent du financement à une entreprise dont les résultats ne sont pas encore mesurables.

Malgré tout, le lancement d'une nouvelle entreprise représente pour plusieurs gens désireux de se lancer en affaires une formule intéressante leur permettant de réaliser leur projet tel qu'ils l'avaient conçu.

(Pour plus de renseignements sur les services offerts à la petite entreprise, veuillez écrire à Gérald Bourque, Banque fédérale de développement, C.P. 1087, Succursale H, Montréal (Québec) H3G 2N1).

## FEU DE TRISTESSE

Les feux de joie peuvent dégénérer en incendies forestiers. Il ne faut jamais allumer un feu par grand vent ni en période de sécheresse.

Il est plus facile et moins dangereux de faire cuire un repas sur un PETIT feu.

Protégeons une des principales richesses du Québec en étant toujours très prudents avec le feu.

Il y a une Société de conservation chez nous, appuyons-la.



## PROFITEZ DES SPÉCIAUX ÉTÉ



**SUR PEINTURE INTERNATIONAL DE PREMIÈRE QUALITÉ AVEC GARANTIE DU MANUFACTURIER**

(Rabais accordé sur le prix déjà existant)  
Valable jusqu'au 17 août '82

**PROFITEZ-EN POUR VISITER NOS NOUVEAUX LOCAUX!**

Tél.: 642-2060



**PATOINE & FILS inc.**

Edouard Patoiné, prés.



QUINCAILLERIE —  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
Scies à chaîne — Tondeuse L. Boy —  
Bêcheuse

**ST-MALACHIE STATION**

## ASSURANCE-AUTOMOBILE

### 125 947 DEMANDES D'INDEMNITÉS

Après quatre années d'existence, la Régie de l'Assurance-automobile du Québec aura reçu 125 947 demandes d'indemnités pour compensation financière de dommages corporels subis dans des accidents d'automobiles. Au cours de l'exercice 1981-82, le nombre de demandes s'est totalisé à 30 048, et le montant des indemnités versées s'est chiffré à

35 000 000 \$. Depuis l'entrée en vigueur du régime, le premier mars 1978, la Régie a déboursé 294 000 000 \$ en indemnités aux victimes d'accidents de la route. De plus, la Régie a versé 1 380 000 \$ au chapitre de divers programmes de réadaptation offerts à plus de 3 000 accidentés. Au 28 février dernier, la Régie disposait d'une réserve actuarielle de

991 000 000 \$ et terminait l'exercice 1981-82, en avril dernier, avec un surplus d'opération de 49 000 000 \$: ce qui

permet de ne pas augmenter les primes d'assurance-automobile au cours de la prochaine année 1982-83.

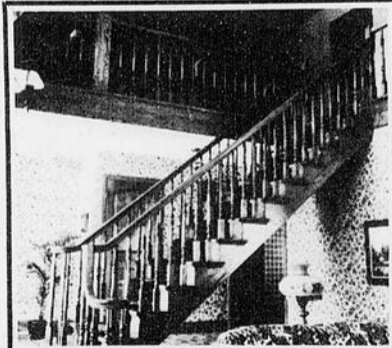
## ÉNERGIE ET RESSOURCES

### 5 000 000 \$ POUR 1 000 BÉNÉFICIAIRES

Le ministère de l'Énergie et des Ressources lance son programme de création d'emplois destinés à quelque 1 000 bénéficiaires d'aide sociale, en y joignant un budget de 5 000 000 \$. D'une durée de 20 semaines, le projet s'inscrit dans le cadre du programme de soutien à l'économie du gouvernement. Le ministère propose la création de 300 nouveaux em-

ploiis et la prolongation de 700 emplois temporaires. La sélection des bénéficiaires est confiée aux Centres de main-d'oeuvre du Québec. Le programme de travail concerne l'aménagement de la forêt publique: reboisement, travaux sylvicoles, éducation en milieu forestier, planification, aide à la production forestière privée et mise en valeur des terres publiques.

## CHALEUR... INTIMITÉ



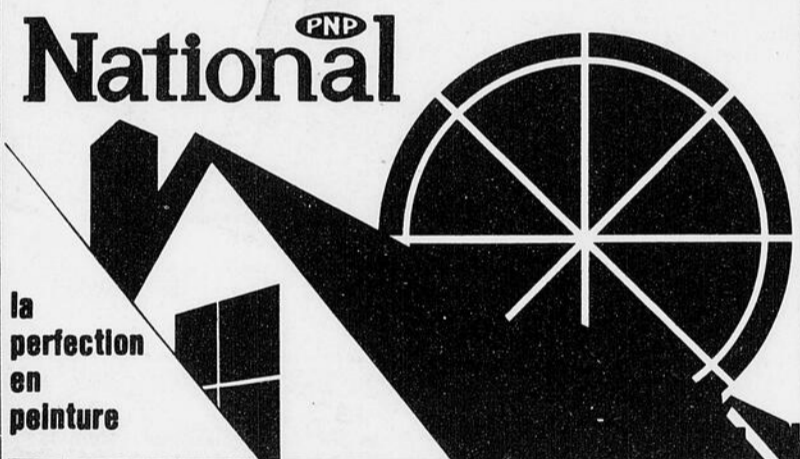
Agrémentez la décoration de votre foyer d'un de nos magnifiques modèles en bois massif fabriqués et assemblés spécialement pour vous.

**FAITES AFFAIRE DIRECTEMENT AVEC LE MANUFACTURIER**

Des experts pourront vous conseiller.

**ESTIMATION GRATUITE**

**SCALLER** 387-6317  
Gilles Grenier inc.  
516 des Cèdres, St-Elzéar  
Poteaux tournés (légers défauts) 1/2 PRIX



## vente-éventail

<p><b>SUPER LATEX D'INTERIEUR VELOUTE</b> Laitex 100% acrylique, durable, lavable et ne jaunissant pas.</p> <p>PAS PLUS QUE <b>\$16.95</b> SUPER BLANC 664-900 LE GALLON (4.54 LITRES)</p>	<p><b>SUPER LATEX D'INTERIEUR SEMI-LUSTRE ACRYLIQUE</b> Un fini au brillant atténué, facile à laver et conservant longtemps sa blancheur.</p> <p>PAS PLUS QUE <b>\$19.65</b> SUPER BLANC 664-900 LE GALLON (4.54 LITRES)</p>	<p><b>EMAIL SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR ALKYDE</b> Vous pouvez laver, vous pouvez frotter, elle conservera son fini durable.</p> <p>PAS PLUS QUE <b>\$19.95</b> SUPER BLANC 965-500 LE GALLON (4.54 LITRES)</p>
<p><b>Duro-Tone LATEX ACRYLIQUE D'INTERIEUR ET D'EXTERIEUR</b> Les performances d'un latex 100% acrylique à un prix très modique.</p> <p>PAS PLUS QUE <b>\$9.99</b> BLANC 907-415 LE GALLON (4.54 LITRES)</p>	<p><b>Duro-Tone EMAIL SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR ALKYDE</b> La dureté et la résistance d'une peinture alkyde à un prix très modique.</p> <p>PAS PLUS QUE <b>\$12.99</b> BLANC 907-500 LE GALLON (4.54 LITRES)</p>	

## QUINCAILLERIE STE-MARIE

619, Notre-Dame Nord  
Ste-Marie

Tél.: 387-6644

# ÉPICIERIS UNIS GAM

Ste-Agathe, Lotbinière  
189, Principale, Leeds Village  
110, Principale, St-Lazare  
496, St-Augustin, Breakeyville  
10, Boul. de la Paix, St-Henri  
Julien Fournier, Boul. Bégin,  
St-Anselme

1231, Principale, St-Malachie  
1717, rue St-Georges, St-Bernard  
117, Principale, Ste-Claire  
St-Elzéar de Beauce  
Rue Principale, Scott Jonction

Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi le 31 juillet 1982 inclusivement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.  
Les illustrations de cette page ne servent qu'à illustrer le matériel et les produits annoncés. Le texte prévient à toutes occasions à l'occasion de produits annoncés. S'il advenait qu'un article vienne à manquer, veuillez demander un coupon de remise au comptoir et le prix vous en sera garanti.



**JUS DE LEGUMES**  
Garden Cocktail  
E.D. SMITH  
bocal 500 ml  
**49¢**



**NOURRITURE SECHE POUR CHIEN**  
ST-CASTIN  
sac 10 kg  
**4,99\$**

**VINAIGRETTE KRAFT**  
salade de chou ou à l'Italienne  
bouteille 500 ml  
**1,49\$**

**NOURRITURE SECHE POUR CHATS**  
saveurs asst. bte 500 g  
AUBERGE DU CHAT  
**89¢**

**MAXI-SERVIETTES**  
régulières  
LIBERTÉ NOUVELLE bte 12  
**1,49\$**



**FROMAGE FONDU VELVEETA**  
bte 1 kg  
**4,89\$**

**RIZ A GRAINS COURTS DAINY**  
bte 900 g  
**1,09\$**

**PELLICULE TRANSPARENTE STETCH'N SEAL**  
rouleau 30 m  
**1,49\$**

**FIXATIF POUR CHEVEUX**  
rég. ou extra  
ADORN aérosol 200 ml  
**1,69\$**



**EAU MINERALE MONT VAL**  
bouteille 750 ml  
**2,89\$**

**MARGARINE MOLLE MONARCH**  
cont. 907 g/2 lb  
**1,79\$**

**DÉTERSIF EN POUDRE TIDE**  
bte 12 litres  
**8,69\$**

**SACS BAGGIES**  
tout usage pqt 40 sacs  
**99¢**



**LONGE DE PORC**  
bout des côtes  
env. 1 lbs 1,3 kg  
**3,98\$/kg**  
**1,81\$/lb**

**JUS DE POMMES PUR ALLEN**  
bte 1,36 litre/48 oz  
**1,29\$**

**DENTIFRICE RÉG. OU GELEE COLGATE**  
tube 150 ml  
**1,99\$**

**POIVRE NOIR SCHWARTZ**  
bte 113 g  
**1,59\$**



**PAPIER HYGIENIQUE CASHMERE**  
coul. asst. 4 rouleaux  
**1,19\$**

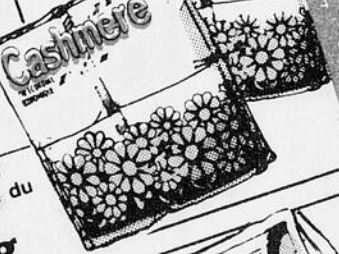
**PAIN DE VIANDE CORDON BLEU**  
bte 340 g  
**1,29\$**

**CHASSE-INSECTES RESPECT**  
aérosol 200 g  
**2,99\$**

**POUDRE POUR BEBES JOHNSON**  
bouteille 250 ml  
**1,89\$**

**SAUCISSES FUMÉES**  
Lafleur  
pqt 454 gr  
**1,88\$**

**LONGE DE PORC**  
bout du filet  
env. 3 lbs 1,3 kg  
**4,58/kg**  
**1,90\$/lb**



**CRISTAUX A SAVEUR D'ORANGE TANG**  
pqt 2 env. 184 g  
**1,39\$**

**SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS ESTA**  
bte 400 ml  
**49¢**

**CURE-OREILLES ST-CASTIN**  
bte 180  
**99¢**

**SAVON DÉSODORISANT**  
(bain)  
rose ou blanc  
CAMAY pqt 3  
**1,69\$**

**BOLOGNE**  
Lafleur  
morceau  
**3,08\$/kg**  
**1,40\$/lb**

**LONGE DE PORC**  
morceau ou tranche du centre  
**6,98/kg**  
**2,49\$/lb**



**POULET DÉOSSÉ**  
ESTA bte 198 g  
**99¢**

**ESSUIE-TOUT**  
coul. asst.  
VIVA pqt 2 rouleaux  
**1,29\$**

**VENTE DE MOUCHOIRS DE PAPIER KLEENEX**  
couleurs assorties bte 100  
**59¢**

**SALADE DE CHOUX**  
vinaigrette ou crémeuse  
bouteille 454 gr  
Cuisine Rochette  
**1,48\$**

**BOEUF HACHÉ**  
mi-maigre  
prov. des parties fraîches ou surgelées  
**4,38\$/kg**  
**1,99\$/lb**



**BISCUITS CHRISTIE**  
Fudge-O/Pause café  
450 g  
**1,59\$**

**CRUSTILLES**  
saveurs asst.  
DULAC sac 200 g  
**1,19\$**

**CHUBBY**  
bte 150  
**59¢**

**CHAMPIGNONS BLANCS**  
produits du Québec  
contenant de 258 ml  
**1,08\$**



**TOMATES ROUGES**  
Canada no 1  
produits de l'Ontario  
panier de 4 pintes  
**3,39\$**

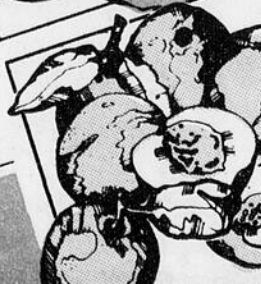
**SAUCE SOYA ST-ARNAUD**  
bouteille 450 ml  
**79¢**

**RELISH SUCRÉE**  
ST-CASTIN  
bocal 682 ml/24 oz  
**1,29\$**

**LAITUE BOSTON**  
produits du Québec  
calibre 16  
**33¢**

**CAROTTES**  
avec feuillages  
produits du Québec  
**33¢**

**NECTARINES**  
produits des États-Unis  
Canada no 1  
calibre 80-84  
**150\$**  
**68¢/lb**



**THÉ EN SACHETS**  
ST-CASTIN sac 100  
**1,39\$**

**GLAÇONS A CONGELER**  
saveurs asst.  
AQUA-STIK bte 18/50 ml  
**89¢**

**Format de poche**  
bte 12  
**1,59\$**

# le Guide de Ste-Hénédine

## PERSONNE NE S'OPPOSE

À Ste-Hénédine, le lundi 19 juillet, entre 20h00 et 22h00, aucun contribuable n'est venu apposer sa signature pour marquer son désaccord à l'occasion de l'assemblée publique d'approbation des amendements des règlements de zonage et de lotissement que tenait la corporation municipale.

Le règlement a donc été adopté. La princi-

pale modification apportée visait à permettre la construction de maisons isolées non desservies par un réseau d'aqueduc et d'égout dans l'une ou l'autre des trois zones agricoles de la municipalité.

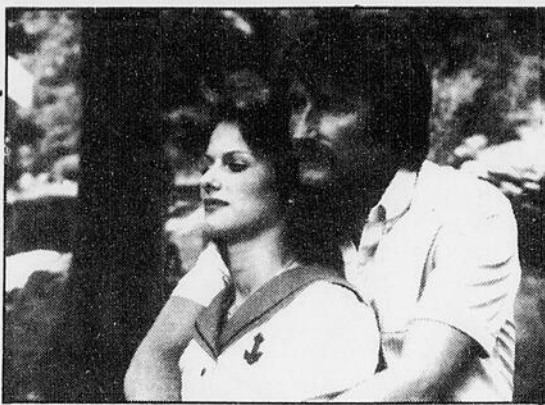
Également destiné à faciliter la construction sur les terrains, l'amendement apporté au règlement de lotissement portait sur des dispositions pour les lots

créés avant l'entrée en vigueur, le 20 mai 1982, du règlement de lotissement concernant les opérations cadastrales.

Le nombre de personnes qui avaient droit de vote était de 442 (propriétaires et locataires), et le nombre de signatures requises pour obliger la tenue d'un scrutin sur les modifications que l'on voulait apporter était de 57.

# le Guide de St-Narcisse

## MARIAGE



Mariage Gourde—Bouffard — À St-Narcisse de Neubois, le 10 juillet, un mariage a été célébré entre Ghislaine Gourde (fille de feu Joseph-Bernard Gourde et de Thérèse Fillion de St-Narcisse) et Pierre Bouffard (fils de feu Édouard Bouffard et de Thérèse Baron de St-Rédempteur).

### UNE SOURCE D'INFORMATIONS...

## L'EXPOSITION RÉGIONALE DE BEUCE 4 AU 8 AOÛT, PALAIS DES SPORTS, ST-GEORGES

À l'occasion de la 14<sup>ème</sup> Exposition Régionale de Beuce qui se tiendra au Palais des Sports de ville St-Georges du 4 au 8 août prochain, les visiteurs pourront obtenir une quantité de renseignements grâce à la participation de ministères des gouvernements fédéral et du Québec.

Signalons entre autres le centre de l'information sur l'unité canadienne qui avec son camion remorque de 45 pieds qui est constitué de quatre composantes: 1) la consommation des ressources 2) le partage des richesses naturelles 3) des jeux électroniques sur les ressources 4) une immense carte du Canada illustrant la distribution des ressources à travers le pays.

Par ailleurs, Travail Canada, offrira des informations aux travailleurs sur la santé et la sécurité au travail.

La défense nationale sera présente par l'entremise du centre de recrutements des forces armées canadiennes.

Un autre ministère fédéral, énergie et ressource Canada fournira les informations appropriées sur les récents programmes gouvernementaux concernant l'isolation des demeures en plus d'inciter les gens à l'économie d'énergie. Pour sa part le ministère de la santé et du bien-être social renseignera les visiteurs, notamment les personnes âgées ainsi que les mères de famille désirent s'enquérir sur les allocations familiales.

Enfin sur le plan fédé-

ral, le ministère des approvisionnements et services communiquera aux intéressés les différentes possibilités de vendre au gouvernement canadien.

Soulignons que le

gouvernement du Québec sera représenté par le ministère énergie et ressources Québec qui lui aussi apportera des réponses aux personnes qui veulent en savoir sur les programmes qu'offre ce ministère.

Enfin on retrouvera des corps intermédiaires tels: SodeqBeuce Appalaches et le Centre de Ski du Mont Orignal qui feront une promotion pour leur organisme respectif.



**LAWN-BOY**

# VENTE

Voici l'occasion idéale pour économiser sur une tondeuse Lawn-Boy qui vous offre des performances de qualité avec toutes les caractéristiques durables Lawn-Boy offertes de série. Une vaste sélection d'options et accessoires pour répondre à tous vos besoins particuliers. Venez les voir aujourd'hui même chez

**RABAIS DE 10%** sur modèles en stock (sauf modèles 5126-5124)

**GARAGE**  
**YVON BERTHIAUME**  
 1869 rue Principale St-Gilles, Lotbinière **888-3787**

## LAWN-BOY

LUNETTES et VERRES DE CONTACT



**ROBERT TRUDEL**

OPTICIEN d'ordonnances

- Verres de contact souples ou rigides
- Verres progressifs Varilux II
- Lunettes pour opérer des cataractes
- Loupes • Jumelles • Télésopes

SERVICE PERSONNALISÉ

165, Notre-Dame Nord  
Édifice Pro-Pharm  
Rendez-vous

628 B. Boul. Renault  
Beauceville  
Rendez-vous

**387-5404**

**774-3502**

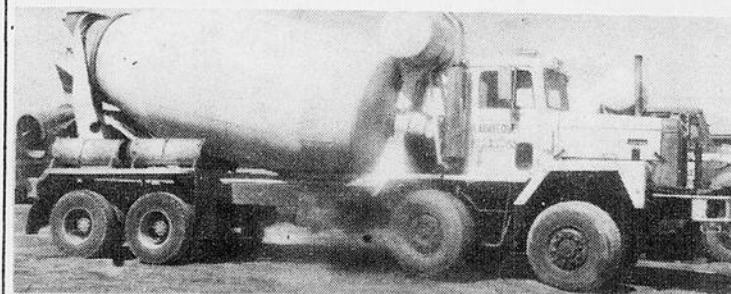
## BÉTONNIÈRE P.E. LABRECQUE

et Fils Inc.

**St-Bernard, Dorchester**

Usine: **475-6301**

Rés. (le soir): **475-6998**



Aussi, pour les gens de ST-HENRI, ST-ÉTIENNE, ST-LAMBERT et BREAKEYVILLE, vous pourrez signaler SANS FRAIS ET EN TOUT TEMPS

**889-9955**

Pour une meilleure qualité, notre sable est lavé.

**12 CAMIONS**

Pour un service rapide et courtois

Nous sommes aussi à votre disposition pour l'épandage de la chaux agricole

Remplissage et terre de parterre à vendre

Livraison sur commande

Le matin: **475-6301**

Le soir: **475-6998**

## 24 000 000 \$ POUR LA RECHERCHE

Afin de démontrer l'importance accordée au développement de la recherche scientifique, le ministre de l'Éducation, Camille Laurin, révèle que le gouvernement a accordé des crédits de 24 000 000 \$, au cours de l'année fiscale 1981-82, soit une augmentation de 22% sur les 12 mois précédents, au chapitre de la recherche scientifique au Québec. Inscrite parmi

les priorités gouvernementales, cette politique de recherche scientifique aura permis la distribution de subventions à 2 300 chercheurs québécois regroupés au sein de 466 équipes, formées dans 28 centres de recherches des universités du Québec. De plus, ce budget spécial a favorisé la publication de 34 revues scientifiques et de 55 traités ou manuels en langue

française pour l'enseignement supérieur. Enfin, ces crédits ont ajouté des bourses de formation et de perfectionnement profitables à 1 406 étudiants des 2e et 3e cycles universitaires. Depuis janvier 1981, la gestion de ces programmes de recherches universitaires est confiée au Fonds de la formation de chercheurs et de l'action concertée.

## L'OBSERVATOIRE DU MONT MÉGANTIC: OUVERT

Contrairement à ce qu'il avait communiqué précédemment, le service de relations publiques de l'université Laval vient d'annoncer que l'observatoire d'astronomie optique du Mont Mégantic était ouvert au public cet été.

Le public y est invité, sans réservation, chaque jour, de 14h00 à

20h00, pour visiter.

Tous les samedis et sur réservation seulement, le personnel de l'observatoire accueille les visiteurs à 21h30, leur montre le fonctionnement des instruments et, si le ciel est clair, leur fait voir les astres avec le grand télescope. Les autres nuits sont réservées aux chercheurs-

astronomes et aux étudiants. Pour réserver, il faut téléphoner à 819-888-2822.

Rappelons que l'observatoire de St-Elzéar est quant à lui bel et bien fermé au public comme nous l'avions annoncé. Seuls les chercheurs scientifiques y sont admis.

## L'HALLOWEEN EN PLEIN JUILLET!!!



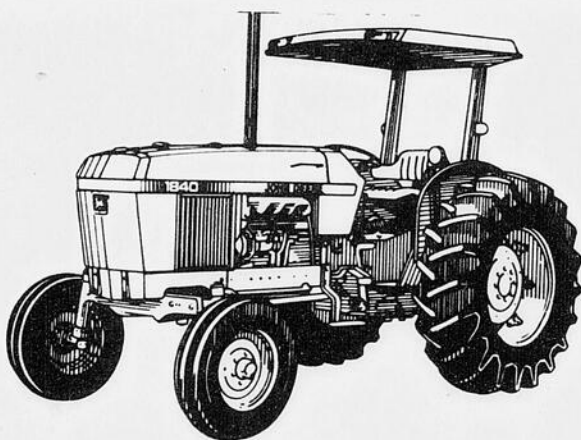
À l'OTJ de Ste-Marie, les idées originales ne manquent pas pour motiver les jeunes à des activités. Ainsi, la semaine dernière, question de s'amuser un peu, on devait en profiter pour passer l'halloween!!! à travers les rues de la ville. Un cortège bien étrange pour un mois de juillet mais tant pis, les jeunes se sont bien amusés... et ont bien grignoté.

*C'est notre 1<sup>er</sup> anniversaire*  
**et c'est aussi LA FÊTE DES PRIX PROFITEZ-EN!**

**Délanges** pontiac 1981 buick inc  
**885-4456** BOUL. BÉGIN ST-ANSELME  
 OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 9 HEURES DANS LE BLOC D'INFORMATION.

**PASSEZ NOUS VOIR, NOUS SAURONS VOUS CONSEILLER**

## PERFORMANCE EN BREF: 1840



Maintenant livré avec boîte de vitesses synchronisée:  
 Le 1840 John Deere de 60 HP à la PDF

Que vous choisissiez le 1840 avec ou sans pont avant mécanique, vous obtenez maintenant la boîte synchronisée permettant de changer les vitesses en marche, à l'intérieur d'une gamme, avec les charges remorquées légères.

La robuste boîte à 8 vitesses synchronisées peut être livrée avec option de réduction hydraulique haute-basse John Deere pour doubler la sélection des vitesses à 16 avant et 8 arrière.

La PDF indépendante à 540 tr/mn est montée en série, tout comme les systèmes hydrauliques à centre fermé et le système de détection d'effort et de profondeur pour vous aider à obtenir le maximum de rendement de votre 1840.



ÉMILE LAROCHELLE

ST-ISIDORE

(Autoroute 73)

**646-5654**



CET ÉTÉ

## METTEZ DU SON

DANS VOTRE VOITURE!



LECTEURS À CASSETTES AM-FM STÉRÉO:

MONA MX 3001, 50 WATTS TOTAL  
 Rég.: \$179.00

**SPÉCIAL \$139.95**

MONA MX 3002, 50 WATTS TOTAL EQUALIZER  
 Rég.: \$225.00

**SPÉCIAL \$175.00**

CITIZEN MK 84, 40 WATTS TOTAL AUTO-REVERSE, EQUALIZER Rég.: \$249.00

**SPÉCIAL \$199.95**

MONA MX 3100  
 Rég.: \$149.00

**SPÉCIAL \$89.95**



**Pièces d'Auto Dorchester Enr.**

PIECES D'AUTO, CAMION, AGRICOLE

179, boul. Bégin  
 Ste-Claire, Dorch.

Mario Chouinard, prop.

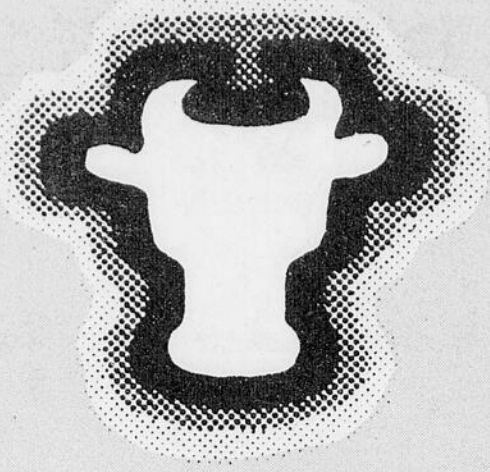
Tél.: 883-2231



27

27

27



# Festival des produits laitiers

## de Ste-Claire du 30 juillet

BONNE CHANCE AU FESTIVAL  
DES PRODUITS LAITIERS

### ATELIER ARMAND PARÉ



**75, 2e Rang, Honfleur  
Tél.: 885-4852**

**Vendredi, 30 juillet 1982**

20h00: Ouverture officielle de l'Exposition et du Festival  
21h00: Disco C.F.L.S.

**Samedi, 31 juillet 1982**

Journée d'expertise et d'exposition de génisses laitières  
9h00 à 11h00: Inscription  
13h00 17h00: Jugement  
20h30: Soirée avec Gervaise Lehoux

**Dimanche, 1er août 1982**

10h00: Messe du Festival  
11h00: Brunch Laitier  
12h00: Présentation de génisses  
13h15: Parade de mode de génisses  
14h15: Tire de poneys  
20h30: Soirée canadienne de l'Âge d'Or

**Lundi, 2 août 1982**

19h30: Balle-molle (La Machine

Jaune de C.F.L.S. contre un club local)

**Mardi, 3 août 1982**

Relâche

**Mercredi, 4 août 1982.**

Relâche

**Jeudi, 5 août 1982**

15h00: Pièce de théâtre: «Les enfants n'ont pas de sexe»  
20h30: Pièce de théâtre: «Les enfants n'ont pas de sexe»

**Vendredi, 6 août 1982**

20h30: Spectacle rock

**Samedi, 7 août 1982**

09h30: Olympiades, jeux, animation...  
13h30: Concours de sciage (sciote, égoïne, lancer de la hache et la pitoune, plantage de clous, godendar..) organisés par Rosario Audet (Ste-Claire),

— FRANC SUCCÈS AU 3<sup>e</sup> FESTIVAL DES PRODUITS LAITIERS

## OFFRES SPÉCIALES

Profitez de super rabais pendant la période du Festival des Produits Laitiers. Nous vous invitons à venir nous rencontrer à notre kiosque, à l'aréna du 30 juillet au 1er août, où nous vous offrirons une gamme de produits SHELL très diversifiés en plus des produits SHELL CHIMIE (insecticides à la ferme)

**JOYEUX FESTIVAL**

LES **UILES** 883-3363  
**STE-CLAIRE** INC.

HUILE A CHAUFFAGE — HUILE A MOTEUR  
DIESEL — GAZOLINE

135, de L'Eglise, Ste-Claire, Dorchester, P.Q.



— BON SUCCÈS AU FESTIVAL

## NATUREL



**ch** COC  
LAIT  
DE C

**GUIDE TV**  **du pays de l'érable**

**le Guide**

SEMAINE DU 29 JUILLET AU 4 AOÛT

27

ACHETONS CHEZ NOUS, TOUT LE MONDE EN PROFITE

**LE GANOUE PRÉSENTE SON TROISIÈME SPECTACLE MUSICAL**

Par Serge Bouffard

Chansons qui font réfléchir, chansons qui font apprécier la vie, alternent dans le prochain spectacle présenté au Théâtre du Ganoué de St-Prosper, soit du jeudi 29 juillet au dimanche 1er août inclusivement.

En première partie, l'on retrouve Pierre Bouffard accompagné de Charlotte Boucher et Bruno Auclair dans «Un piano, deux guitares, deux voix». C'est un spectacle où s'unissent les Jean Lapointe, Paul Piché, Moustaki, Garo-

lou et bien d'autres, avec les voix mélodieuses de nos trois interprètes, tout cela relié par des textes qui donnent à réfléchir et qui laissent beaucoup derrière eux. Pierre et Charlotte sont connus du public, ayant déjà monté sur la scène du Ganoué, mais aussi parce qu'ils ont participé à plusieurs autres manifestations musicales.

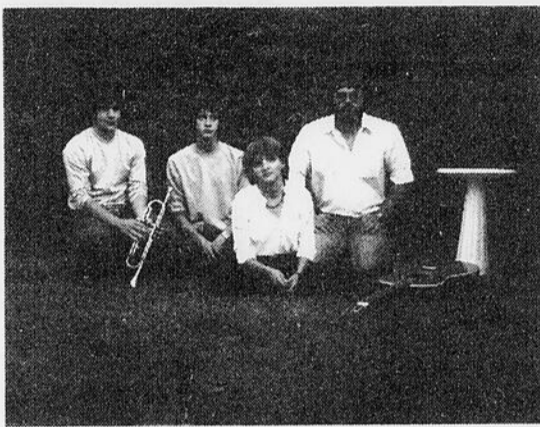
«Le jeu de la vie», en deuxième partie, met en scène Danie Doyon et ses jazzmen. Ayant démontré ses talents notamment à la Clef de

Sol, au radio-thon de la paralysie cérébrale et dans le cadre des activités du Festival beaucoup, Danie nous interprétera plusieurs de ses compositions, lesquelles allient l'amour, la musique et la joie de vivre. Ses musiciens expérimentés sauront mettre une touche de rythme à ce spectacle.

Les représentations débutent à 20:30 hres mais il est préférable de se présenter avant 20:00 hres si vous avez réservé des billets. Vous pouvez réserver en composant le 594-5000. Entre-

temps, la Maison d'Artisans est ouverte les soirs de spectacle (de 19 à 23 hres). Les gens de la région vous y offrent leurs créations. Si vous n'avez pas l'intention

d'acheter, cela vaut quand-même la peine d'être vu. Le Ganoué est situé sur la route 204, entre St-Prosper et Ste-Rose.



En deuxième partie au Ganoué, «Le jeu de la vie» avec Danie Doyon et ses jazzmen: Jean Maheux (trompette), Serge Lacasse (piano) et Robert Maheux (guitare-basse). S'ajoute aussi Martin Caron à la batterie.



Pierre Bouffard, entouré de Bruno Auclair (guitare-basse) et Charlotte Boucher (piano) dans le spectacle «Un piano, deux guitares, deux voix».

**le Guide des événements**

(L'heure de tombée pour annoncer gratuitement vos événements à venir est le jeudi midi pour parution le mardi suivant. Le Guide des événements s'adresse aux organismes à but non lucratif principalement).

**DU 25 AU 31 JUILLET**

Semaine de la sécurité à la ferme

**DU 29 JUILLET AU 1er AOÛT**

**St-Marie:** Première semaine de présentation, chaque soir à compter de 20h30, de la pièce comique «La visite s'en vient...» du Théâtre de la Méchatigan, à l'Externat de Ste-Marie de Beauce.

**LE JEUDI 29 JUILLET**

**St-Narcisse:** à 19h00, présentation de «Donne-moi Satigan, je te donne une Beauce», par le Théâtre blanc. Gratuit.

**LE VENDREDI 30 JUILLET**

**St-Joseph:** à 14h00, présentation de «Donne-moi Satigan, je te donne une Beauce», par le Théâtre blanc. Gratuit.

**DU 30 JUILLET AU 1er AOÛT**

Honfleur: Festival familial.

**DU 30 JUILLET AU 8 AOÛT**

**St-Claire:** Festival des produits laitiers.

**LES 31 JUILLET ET 1er AOÛT**

**Scott:** Concours de performance et de vitesse de chevaux au Ranch du Lasso, particulièrement le dimanche de 8h30 jusqu'à 17h00.

**LE DIMANCHE 1er AOÛT**

**St-Claire:** Grande soirée récréative organisée par le Club de l'Âge d'Or, à 20h30. Le président, M. Armand Langlois, invite les gens de Ste-Claire et des environs.

**LE SAMEDI 31 JUILLET**

**St-Apollinaire:** Festival du lapin.

**DU 4 AU 8 AOÛT:**

**St-Georges:** Exposition régionale de St-Georges de Beauce, au Palais des Sports de St-Georges.

**DU 6 AU 15 AOÛT**

**St-Lazare:** Festival de la galette.

**LE 8 AOÛT**

**St-Patrice:** Pique-nique des éleveurs de Charolais (pursang ou non) à compter de 10h00 à la Ferme Beurivage Enr. de M. Robert Roussin.

**DU 10 AU 15 AOÛT**

**St-Agapit:** Exposition régionale agricole.

**LE MERCREDI 11 AOÛT**

**St-Narcisse:** Un voyage aura lieu pour le Jardin des Pionniers de Neuville et le Théâtre de la Fenièrre de l'Ancienne-Lorette (en soirée). Inf.: Mme Thérèse Camiré (475-6853) ou Mme Gemma Bêty (475-6906).

**DU 13 AU 15 AOÛT**

**St-Lambert:** Tournoi annuel de balle-molle fastball. Dix équipes acceptées. Quatre parties minimum par équipe. Inf.: Germain Couture (889-9836) ou Fernand Bisson (889-9821).

**DU 20 AU 22 AOÛT**

**St-Isidore:** Salon de l'auto et du commerce.

**DU 25 AU 28 AOÛT**

**St-Marie:** Championnat canadien junior de golf au Club de Golf de Beauce.

27

 **EPICIERS UNIS**

**G.F. LABONTE INC.**

**CASINO**

CONSULTEZ NOS SPÉCIAUX EN PAGE 13 DE VOTRE JOURNAL

27

# LE SPORT

DE LA SEMAINE

PAR MARTIN ROUILLARD

**JEUDI  
29 JUILLET**

**11 13  
QUÉ. TR.-RIV.**

**20h00 FOOTBALL CANADIEN**  
Les Concorde de Montréal seront cette fois à Ottawa pour affronter l'équipe de l'endroit. Espérons que nos Concorde sauront mieux paraître que lors de la rencontre inaugurale.

**5 QUÉ.**

**15h00 CANADIAN OPEN GOLF**  
Le golf canadien en provenance du club Glen Abbey.

**VENDREDI  
30 JUILLET**

**4 QUÉ.**

**18h30 CHASSE ET PÊCHE**  
À chaque semaine, cette émission nous revient et nous fait découvrir des beaux coins de notre belle province ou les amateurs de pêche peuvent se contenter avec des belles prises. Animé par Claude Mercier, ce trente minutes de sport sourit aux amateurs.

**5 QUÉ.**

**15h00 CANADIAN OPEN GOLF**  
Le parcours de Glen Abbey sera le théâtre à nouveau du championnat canadien de golf.

**7 10  
SHERB. MONT.**

**19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL**  
Le Manic de Montréal sera en visite chez les Teamen de Jacksonville pour cette rencontre télévisée. La description sera faite par Michel Champagne alors que l'analyse sera Jacques Gagnon. Louise-Josée Mondoux réalisera l'entrevue et Claude Mailhot sera l'hôte de l'émission.

**12 MONT.**

**21h00 CFL FOOTBALL**  
La rencontre présentée mettra aux prises les Argonauts de Toronto et les Rough Riders de la Saskatchewan.

**SAMEDI  
31 JUILLET**

**5 QUÉ.**

**14h30 SPORTS WEEKEND**  
Le golf, le baseball attireront particulièrement l'attention avec la classique de Glen Abbey et le

baseball dans la nationale et l'américaine.

**19h00 CFL FOOTBALL**  
Calgary visitera les Tiger Cats de Hamilton dans une rencontre régulière de la ligue Canadienne de Football.

**4 7 10  
QUÉ. SHERB. MTL.**

**14h00 LE BASEBALL DU SAMEDI**  
En provenance du Stade des Braves d'Atlanta, nous assisterons à la rencontre opposant les Braves et les Dodgers de Los Angeles ou à la rencontre opposant les Indiens de Cleveland et les Brewers de Milwaukee. Le commentateur de cette rencontre sera Jean-Paul Chartrand Jr. et l'analyste sera Pierre Trudel.

**12 MONT.**

**11h00 SUPERSTARS OF WRESTLING**  
Les étoiles de la lutte présentées sur le réseau anglais avec les grands noms de l'heure au Canada.

**12h00 PLAYER'S INTERNATIONAL TENNIS**  
Nous assisterons à une rencontre en double mettant en vedette Peter Fleming — John McEnroe contre Paul Ramirez et John Taggen.

**16h00 WIDE WORLD OF SPORTS**  
Le sport à son meilleur commenté par les professionnels de chacune des disciplines.

**11 13  
QUÉ. TR.-RIV.**

**11h00 LES HÉROS DU SAMEDI**  
Une émission très populaire qui nous revient chaque semaine avec des reportages s'échelonnant sur soixante minutes et mettant en valeur les athlètes amateurs de chez nous.

**15h00 OMNIUM DE GOLF DU CANADA**  
En provenance de Glen Abbey, suivons cette prestigieuse classique en compagnie des René Lecavalier, Pierre Duffaut, Lionel Duval et Gérard Potvin. Jack Nicklaus parviendra-t-il à vaincre la guigne qui s'acharne sur lui au Canada.

**19h30 LE BASEBALL DES EXPOS**  
Les Cards de St-Louis, détenteurs du premier rang de la Nationale seront en visite à Montréal pour y affronter les Expos dans une série. Les joueurs de Whitey Herzog auront-ils le meilleur sur les Expos? Une rencontre à suivre.

**DIMANCHE  
1er AOÛT**

**9 11 13  
SHERB. QUÉ. TR.-RIV.**

**14h00 OMNIUM DE GOLF DU CANADA**  
C'est au cours de cette émission que nous connaissons le grand vainqueur de l'Omniom du Canada. On sait que cette classique réunit tous les grands noms internationaux du golf.

**16h00 UNIVERS DES SPORTS**  
Il sera notamment question de l'Omniom de golf présenté sur le parcours de Glen Abbey, de baseball et de sport amateur.

**5 QUÉ.**

**14h00 SPORTS WEEKEND**  
Le golf et principalement la classique de Glen Abbey seront notamment traités lors de cette émission.

**4 7 10  
QUÉ. SHERB. MONT.**

**11h00 LES ÉTOILES DE LA LUTTE**  
Le monde de la lutte connaît une recrudescence sans pareille avec de nouveaux mordus chaque semaine. Animée par Édouard Carpentier, cette émission nous présente quatre combats préliminaires et l'émission se termine par un combat en équipe.

**19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL**  
Le Manic de Montréal sera à New York pour y affronter les Cosmos de l'endroit. Michel Champagne nous fera la description de cette rencontre alors que Jacques Gagnon l'analysera pour nous.

**12 MTL**

**13h00 CTV SPORTS IN REVIEW**  
**14h00 THIS WEEK IN BASEBALL**  
Le baseball avec tous ses résultats tant dans la Nationale que dans l'Amérique.

**16h00 CFL FOOTBALL**  
Winnipeg at Edmonton. Les Blues Bombers de Winnipeg affronteront les champions de la Coupe Grey l'an dernier, soit les Eskimos d'Edmonton.

**LUNDI  
2 AOÛT**

**12 MONT.**

**20h30 MONDAY NIGHT BASEBALL**  
À chaque semaine, les grands réseaux américains nous présentent la rencontre de la semaine. Dernièrement les Expos y affrontaient les Dodgers.

**MERCREDI  
4 AOÛT**

**9 11 13  
SHERB. QUÉ. TR.-RIV.**

**5 QUÉ.**

**19h30 BASEBALL DES EXPOS**  
Les Expos seront de passage au Stade des Phillies pour y affronter ces derniers. Philadelphie est présentement à égalité avec les Cards de St-Louis au premier rang. Les Expos se doivent absolument de vaincre les Phillies s'ils espèrent participer aux séries de fin de saison.

## QUAND ANGÈLE ARSENAULT EST EN VILLE... C'EST FÊTE AU VILLAGE



Quand Angèle Arsenault prend place au piano, poussez les meubles, roulez le tapis... c'est fête au village.

Bienvenue voisins, entrez cousines, ben oui, Angèle est en ville. Installez-vous, sans façon, Angèle est de la famille.

Ce n'est pas une figure de style, Angèle Arsenault, c'est vraiment nous-autres et quand elles'amène chez vous avec ses chansons, sa bonne humeur et ses éclats de rire, la nouvelle de son arrivée fait rapidement le tour des cantons et vous pouvez vous attendre à recevoir de la visite, beaucoup de visite.

Pourquoi? Parce qu'on l'aime

bien notre Angèle. Parce que lorsqu'elle nous donne de ses nouvelles, qu'elle nous parle de son quotidien, qui ressemble étrangement au nôtre, elle réussit toujours à nous faire rire, parfois de nous-mêmes, et à nous redonner du «pep». Qui, par les temps qui courent, n'a pas besoin de sa petite dose de fantaisie et d'optimisme?

Il faut dire qu'elle sait comment s'y prendre, Angèle, pour nous faire passer nos bleus. Un beau grand et vrai sourire par ci, un bon reel par là, un clin d'oeil par ci, une blague par là, une chanson par ci et... le tour est joué. C'est contagieux. On «attrape» la joie de vivre Angèle Arsenault. Le

boute-en-train de la famille, c'est elle, c'est Angèle.

Nous ne sommes d'ailleurs pas les seuls à le dire. Lorsque la journaliste Pierrette Roy parle d'Angèle, c'est en ces termes:

«Il n'y a pas à s'en sortir et même si on le pouvait, on ne le voudrait pas. Elle séduit littéralement son auditoire par

sa fraîcheur, sa simplicité, son dynamisme et surtout par sa joie de vivre.»

Nous, Québécois, n'avons jamais su résister à la tentation de participer à une bonne soirée où la musique et l'humour sont à l'honneur et lorsqu'on sait qu'Angèle sera de la fête, raison de plus que nous nous y rendions en grand nombre.

Pour Angèle Arsenault, un spectacle sur scène ou une fête en famille, c'est du pareil au même et le spectateur en est le premier à s'en réjouir.

Angèle Arsenault veut «toute la vivre sa vie» et lorsqu'on assiste à une représentation de son spectacle, on a envie d'en faire autant.

C'est pour cette raison que nous disons: «Quand Angèle Arsenault est en ville... c'est la fête au village.»

Si vous voulez que ce soit fête au village, chez vous, invitez Angèle

Ce sera une soirée, une fête des plus réussies car... Angèle y verra!

**REVÊTEMENT D'ALUMINIUM ou VINYLE PORTES ET FENÊTRES**  
Estimation gratuite — Claude Robidoux  
**596-2358**  
Vente et installation  
**INSTALLATION BEAURIVAGE ST-PATRICE BEAURIVAGE**

**LE NATURISTE\***

**LÉCITHINE LE NATURISTE**  
1200 mg  
Aucun colorant ou préservatif ajoutés  
100 capsules Rég. \$4.19  
**2.98\$**

**PHYTOBIL**  
du Dr. Jean-Marc Brunet, n.d.  
Aide à éliminer les gaz et la constipation 100 ml  
1/6.19\$ 2/11.99\$ 3/14.99\$

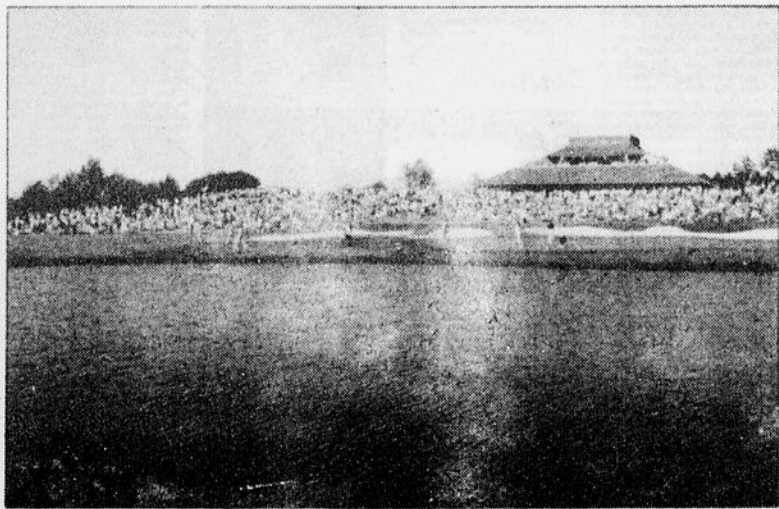
**NOUVEAU ONGULA**  
pour les ongles cassants, friables et qui se dédoublent  
48 capsules 4.49\$ 144 capsules 11.95\$

**DOUX CALMANT Le Naturiste**  
Comprimés à base d'herbages qui aident à se débarrasser de la tension nerveuse.  
100 comprimés 3.49\$

**BEURRE D'ARACHIDES Le Naturiste**  
Pur à 100% sans sel ni sucre crémeux ou croquant 500 g 2.19\$

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 JUILLET 1982  
**LE NATURISTE\***

Galeries de la Chaudière, Ste-Marie  
387-3566



# LE CINÉMA

## DE LA SEMAINE

**JEUDI  
29 JUILLET**

**9 11 13  
SHERB. QUÉ. TR.-RIV.**

**14h30 - MON HOMME GODFREY.** (4) (My Man Godfrey). E.-U. 1937. Comédie de H. Koster avec June Allyson, David Niven et Martha Hyer. — Une famille fantaisiste recueille un pauvre hère qui se révèle bientôt d'un grand secours. — Humour et finesse. Sans prétention mais soignée. Interprétation de qualité.

**(AU 13 TR.-RIV. ET 9 SHERB.)**

**17h00 - UN SI BEL ÉTÉ.** (4) (Loss of Innocence). G.-B. 1961. Drame psychologique de L. Gilbert avec Susannah York, Kenneth More et Danielle Darrieux. — Une adolescente s'éprend d'un homme mystérieux qui se révèle être un voleur notoire. — Bonne étude psychologique. Atmosphère bien rendue. Interprétation nuancée.

**(AU 13 TR.-RIV. SEULEMENT)**

**23h00 - LES DRACKARS.** (5) (The Long Ships). G.-B. 1964. Aventures de J. Cardiff avec Richard Widmark, Sidney Poitier et Beba Loncar. — Un chef viking et un cheik maure sont à la recherche d'une énorme cloche d'or. — Invéraisemblances. Images soignées. Traîne en longueur. Interprètes laissés à eux-mêmes.

**(AU 9 SHERB. SEULEMENT)**

**23h30 - QUAND LA JUNGLE S'ÉVEILLE.**

(5) (Curucu Beast of the Amazon). E.-U. 1956. Drame d'horreur de C. Siodmak avec John Bromfield, Beverly Garland et Tom Payne. Un contremaitre part à la recherche d'un monstre qui terrorise ses ouvriers. — Thème puéril. Belle photo de la jungle brésilienne. Interprétation honnête.

**(AU 11 QUÉ. SEULEMENT)**

**23h10 - OTAGE.** (5) (Return to the Alamo). E.-U. 1975. Comédie policière de W. Doniger avec Dennis Weaver, Teri Garr et J.D. Cannon. — Une femme policière qui remplace momentanément son chef malade fait face à divers problèmes. — Épisode de la série «McCloud». Enchevêtrement assez habile d'intrigues disparates. Mise en scène nerveuse. Suspense et humour. Interprétation adéquate.

**4 10 8  
QUÉ. MONT. TR.-RIV.**

**7 SHERB.**

**14h30 - LE TRIOMPHE DE BUFFALO BILL.** (5) (Pony Express). E.-U. 1952. Western de J. Hopper avec Charlton Heston, Rhonda Fleming et Forrest Tucker. — Buffalo Bill travaille à l'établissement d'un service de courrier à cheval. — Traitement conventionnel. Action rapide. Interprétation valable. — A.

**(SAUF AU 7 SHERBROOKE)**

**23h30 - ANGOISSE.** (5) (Norv. 1976. Drame psychologique de O.B. Tuhus avec Svein

Scharrienberg, Eva Sevaldson et Alf Nordhus. — Une étudiante qui a la garde d'une fillette reçoit des appels téléphoniques menaçants. — Longs dialogues à saveur pseudo-psychologique. Mise en scène honnête. Interprétation honorable.

**(AU 7 SHERB. SEULEMENT)**

**23h30 - LA VILLE DEMANDE JUSTICE.**

(5) (It. 1974. Drame policier de S. Martino avec Luc Mérenda, Dayle Haddon et Enrico Maria Salerno. — Engagé comme croupier, un habile joueur de cartes a des ennuis avec le fils du patron. — Scénario conventionnel. Technique en coup de poing. Allure finale mélodramatique. Interprétation honorable.

**15 QUÉ.**

**21h00 - CHERS CAMARADES.**

(4) (Chil. 1978. Drame social de P. de La Barra avec Marcelo Romo, Hugo Medina et Andrea Bacsay. — Au Chili, en 1973, les activités de deux militants marxistes issus de milieux différents. — Montage intelligent d'un film inachevé. Essai de réflexion critique. Mise en scène directe. Interprétation naturelle.

**VENDREDI  
30 JUILLET**

**11 QUÉ.**

**14h30 - C'EST CA L'AMOUR.** (5) (It. 1977. Mélodrame de F. Ottoni avec Sven Valscechi, Christopher George et Gay Hamilton. — Un bambin doit être gardé dans une chambre aseptisée à cause d'une maladie congénitale. — Scénario inspiré d'un cas médical authentique. Situations plutôt artificielles. Mise en scène assez alerte. Interprétation convenable. — E.

**23h10 - LA MORT AMOUREUSE.** (4) (Fr. 1977. Drame fantastique de

J. Ertaud avec Françoise Lugagne, Guy Marchand et Marcel Dalio. — Les problèmes sentimentaux de la directrice d'une vaste entreprise qui programme la mort des hommes à l'heure de l'informatique. — Scénario étrange. Heures de trouvailles. Quelques aspects critiques. Bonne interprétation. Film tourné pour la télévision.

**01h00 - TROIS SOIRÉES AU PLAZA.**

(4) (Plaza Suite). E.-U. 1970. Film à sketches de A. Hiller avec Walter Matthau, Maureen Stapleton, Barbara Harris et Lee Grant. — Trois incidents se situant dans une même chambre d'hôtel. — Origine théâtrale sensible. Mise en scène souple. Présence efficace de Matthau dans chaque sketch.

**4 10 8  
QUÉ. MONT. TR.-RIV.**

**7 SHERB.**

**14h30 - JAMBON D'ARDENNE.** (4) (Bel. 1976. Comédie de mœurs de B. Lamy avec Annie Girardot, Ann Petersen et Dominique Drouot. — Le fils d'une hôtelière s'éprend de la fille d'une marchande de frites, ce qui provoque une dispute. — Une certaine verve dans la satire des mœurs. Quelques facilités. Mise en scène vivante. Bons interprètes. — A.

**(SAUF AU 7 SHERBROOKE)**

**23h40 - TON PÈRE TU HONORERAS.**

(5) (Honor Thy Father). E.-U. 1973. Drame policier de P. Wendkos avec Joseph Bologna, Raf Vallone et Brenda Vaccaro. — En 1967, à New York, deux clans de la mafia entrent en guerre l'un contre l'autre. — Film réalisé pour la télévision. Récit confus. Action encombrée par le dialogue. Quelques passages vigoureux. Interprétation convaincue.

**01h10 - JEUX PERVERS.**

(3) (The Magus). G.-B. 1968. Drame psychologique de G. Green avec Michael Caine, Anthony Quinn et

Candice Bergen. — Sur une île grecque, un professeur anglais pénètre dans une propriété où il fait la connaissance de mystérieux personnages. — Scénario riche en variations énigmatiques. Images claires et somptueuses. Ensemble ambigu mais intéressant. Interprétation talentueuse.

**(AU 7 SHERB. SEULEMENT)**

**23h30 - TONY ROME EST DANGEREUX.**

(4) (Tony Rome). E.-U. 1967. Drame policier de G. Douglas avec Frank Sinatra, Jill St. John et Simon Oakland. — Les mésaventures d'un détective privé aux prises avec les exigences de plusieurs membres d'une même famille. — Scénario assez compliqué. Réalisation habile. Suspense bien mené. F. Sinatra excellent.

**15 QUÉ.**

**21h00 - SOCRATE.**

(3) (It. 1970. Drame historique de R. Rossellini avec Jean Sylvere, Anna Caprile et Ricardo Palacios. Les dernières années du célèbre philosophe grec. — Film tourné pour la télévision. Évocation objective. Dialogues nombreux mais intéressants. Interprétation juste. — A.

**13 9**

**TR.-RIV. SHERB.**

**17h00 - UNE MAISON DANS L'OUEST.**

(5) (Lock, Stock and Barrel). E.-U. 1971. Western de J. Thorpe avec Tim Matheson, Belinda Montgomery et Jack Albertson. — Les mésaventures de deux jeunes mariés dans l'Ouest. — Traitement humoristique de situations conventionnelles. Mise en scène assez alerte. Interprétation sympathique. Film tourné pour la télévision. — A.

**(AU 13 TR.-RIV. SEULEMENT)**

**23h00 - MORT D'UN POURRI.**

(4) (Fr. 1977. Drame policier de G. Lautner avec Alain Delon, Ornella

Mutti et Michel Aumont. — Un homme est entraîné dans une sombre affaire par un ami député qui meurt assassiné. — Mélange de critique sociale et d'intrigue policière. Mise en scène efficace. Nombreux rebondissement. Acteurs de talent.

**(AU 9 SHERB. SEULEMENT)**

**23h30 - PAGES GALANTES ET SCANDALEUSES.**

(6) (It. 1972. Comédie de M. Scarpelli avec Adriana Asti, Elena Veronese et Piero Vida. — Une courtisane initie sa fille adolescente à la galanterie en lui racontant des anecdotes scabreuses. — Fabliaux licencieux reliés par une trame plutôt lâche. Traitement vulgaire. Mise en scène inégale. Interprétation quelconque.

**00h30 - OBJETIF INCONNU.**

(5) (Target Unknown). E.-U. 1951. Drame de guerre de G. Sherman avec Mark Stevens, Alex Nicol et Robert Douglas. — Des Allemands tentent d'obtenir des renseignements de prisonniers américains. — Réalisation sobre. Passages spectaculaires. Interprétation consciencieuse. — A.

**(AU 13 TR.-RIV. SEULEMENT)**

**00h30 - LE BISTROT DU PECHE.**

(6) (South Sea Sinner). E.-U. 1949. Drame de B. Humberstone avec Shelley Winters, Macdonald Carey et Helena Carter. — Une entraîneuse aide un homme soupçonné de collaboration avec les Japonais à s'innocenter. — Banal, confus et peu attachant. Interprétation moyenne.

**SAMEDI  
31 JUILLET**

**11 QUÉ.**

**18h30 - DRÔLE D'OISEAU.**

(4) (The Sky Trap). E.-U. 1979. Comédie dramatique de J. Courtland avec Jim Hutton, Marc McClure et Patricia Crowley. —

Un adolescent, amateur de vol plané, vient en aide à un policier en lutte contre des contrebandiers de drogue. — Scénario mouvementé. Réalisation adéquate. Belles cascades aériennes. Interprétation sympathique. — E.

**23h10 - LA CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT.**

(4) (Cat on a Hot Tin Roof). G.-B. 1976. Drame psychologique de R. Moore avec Laurence Olivier, Natalie Wood et Robert Wagner. — Des conflits se font jour entre les membres d'une riche famille du Sud des États-Unis. — Adaptation pour la télévision de la pièce de Tennessee Williams. Mise en scène soignée bien que théâtrale. Interprétation solide.

**(AU 13 TR.-RIV. SEULEMENT)**

**01h50 - LE MIRACLE DES LOUPS.**

(4) (Fr. 1961. Aventures de A. Hunebelle avec Jean Marais, Rossana Schiaffino et Roger Hanin. — Sous Louis XI, un chevalier se fait le défenseur d'une jeune fille accusée de sorcellerie. — Adaptation colorée d'un roman populaire. Rythme enlevé. Scènes de combat réussies. Interprétation adéquate. — E.

**4 10 7  
QUÉ. MONT. SHERB.**

**8 TR.-RIV.**

**(SAUF AU 7 SHERB.)**

**23h00 - L'HOMME PERDU.**

(4) (The Lost Man). E.-U. 1969. Drame policier de R.A. Aurthur avec Sidney Poitier, Joanna Shimkus et Al Freeman Jr. — Une organisation travaillant à la promotion des Noirs décide d'effectuer un hold-up. — Habile transposition du sujet du film anglais «Odd Man Out». Mise en scène sûre. Suspense soutenu. S. Poitier excellent.

**(AU 7 SHERB. SEULEMENT)**

**23h30 - MORT D'UN PROF.**

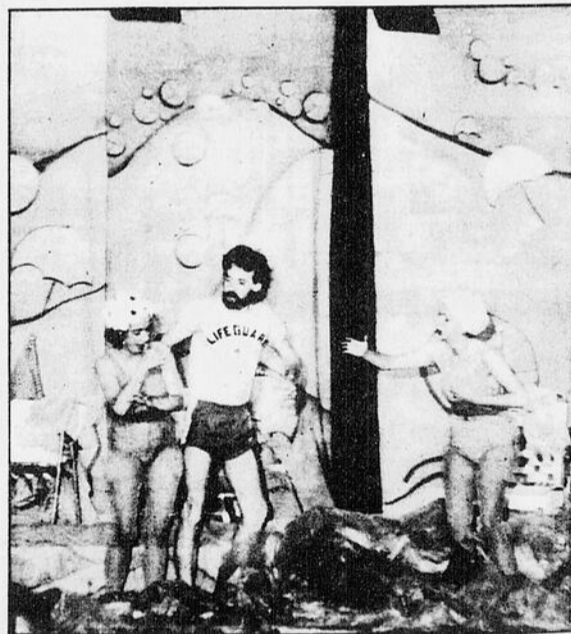
(4) (Unman, Wittering and Zigo).

## THÉÂTRE AU BOIS DES AMOUREUX

En première partie de sa saison estivale le Théâtre au bois des Amoureux du 614 boulevard Renaud à Beauceville vous propose «Ben voyons donc tante» une pièce présentée par le Théâtre de la Bordée.

Les représentations se donnent du mercredi au dimanche inclusivement à compter de 20h30.

Pour réservation du mardi au samedi entre 14h00 et 18h00 signalez 774-5154 ou 774-9800.



## LE THÉÂTRE BLANC POURSUIT SA TOURNÉE

28	Beauceville	13.30 et 19.00
29	Lévis	14.00
	St-Narcisse	19.00
30	St-Joseph, Âge d'Or	14.00
	Notre-Dame-des-Pins	
	Vieux Pont	19.00
31	Théâtre du Ganoué,	
	St-Prosper	14.00
	St-Georges, Parc des 7 chutes	19.00
<b>AOÛT</b>		
1	Camping Relais des Pins	13.30
	Sts-Anges	19.00

# GRAND SPÉCIAL



MACHINE 6136

Grand Spécial:

**\$484.95**



# SINGER

179, Notre-Dame Nord  
Centre-Ville Ste-Marie  
face à la Société des Alcools

Tél.: 387-4020

## GUIDE TV du pays de l'érable

4	CFCM-TV	Québec (TVA)
5	CKMI-TV	Québec (CBC)
7	CHLT	Sherbrooke (TVA)
8	WMTW	Mt-Washington (ABC)
9	CKSH	Sherbrooke (IND. & R.-C.)
10	CFTM	Montréal (TVA)
11	CBVT	Québec (R.-C.)
13	CKTM	Trois-Rivières (IND. & R.-C.)
15	CIVQ	Québec (Radio-Québec)

(1) Chef d'oeuvre (2) Excellent (3) Très bon (4) Bon  
(5) Passable (6) Médiocre (7) Minable  
Copyright © Office des communications sociales

# LE CINÉMA

## DE LA SEMAINE

G.-B. 1970. Drame policier de J. Mackenzie avec David Hemmings, Carolyn Seymour et Douglas Wilmer. — Des élèves font la vie dure au remplaçant de leur professeur décédé. — Suspense original. Climat bien créé. Mise en scène contrôlée. Interprétation juste.

**15 QUÉ.**

**22h30 - LA DÉROBATE-**  
(4) Fr 1979. Drame de moeurs réalisé et interprété par Daniel Duval avec Miou-Miou et Maria Schneider. — Une employée de magasin entraînée à la prostitution cherche à fuir le milieu. — Scénario inspiré des mémoires d'une ancienne prostituée. Mise en scène durement réaliste. Approche anecdotique. Interprétation convaincue.

**13 9**  
**TR.-RIV. SHERB.**

**(AU 13 TR.-RIV. SEULEMENT)**  
**00h30 - LA TOUBIB PREND DU GALON-**

(7) It. 1978. Comédie de N. Cicero avec Edwige Fenech, Renzo Montagnani et Michele Gammino. — Une femme médecin est chargée d'une enquête sur la sexualité dans l'armée. — Scénario vulgaire. Mise en scène nulle. Interprétation indigente.

**(AU 9 SHERB. SEULEMENT)**  
**23h00 - ALICE N'EST PLUS ICI-**

(4) (Alice Doesn't Live Here Anymore). E.-U. 1974. Drame psychologique de M. Scorsese avec Ellen Burstyn, Kris Kristofferson et Alfred Lutter. — Une veuve cherche à gagner sa vie et celle de son jeune fils comme chanteuse mais doit se contenter d'une place de serveuse. — Expression de préoccupations féministes. Mise en scène vivante. Jeu spontané des interprètes.

**00h40 - FILLES DANS LA NUIT-**

(5) (Girls in the Night). E.-U. 1953. Drame social de J. Arnold avec Joyce Holden, Glenda Farrell et Harvey Lembeck. — Un groupe d'adolescents révoltés décide de voler un mendiant. — Thème usé. Réalisation conventionnelle. Interprètes sympathiques.

**DIMANCHE 1 AOÛT**

**11 9 13**  
**QUÉ. SHER. TR.-RIV.**

**23h00 - ORPHÉE-**

(2) Fr. 1949. Drame poétique de J. Cocteau avec Jean Marais, Maria Casarès et François Périer. — Un poète connaît une aventure étrange après avoir été entraîné dans l'au-delà de la mort. — Méditation poétique sur l'amour et la mort. Conception étrange de l'au-delà. Mise en scène pleine de brio. Excellents interprètes.

**4 10 7**  
**QUÉ. MONT. SHERB.**

**8 TR.-RIV.**

**9 SHERB.**

**LUNDI 2 AOÛT**

**11 QUÉ.**

**20h00 - LE BÂTARD-**

(5) (The Bastard). E.-U. 1978. Drame historique de L.H. Katzin avec Andrew Stevens, Tom Bosley et Kim Cattrall. — Le fils illégitime d'un noble anglais est mêlé aux luttes de la révolution améri-

caine. — Film de télévision présenté en deux épisodes. Intrigue feuilletonnesque. Traitement spectaculaire mais superficiel. Mise en scène de métier. Interprétation acceptable.

**24h00 - AVENTURES AUX PHILIPPINES-**

(6) (Escape to Mindanao). E.-U. 1969. Drame de guerre de D. McDougall avec George Maharis, Willi Koozman et Nehemiah Persoff. — Des prisonniers américains s'évadent d'un camp japonais en possession de secrets militaires. — Histoire peu vraisemblable. Rythme languissant. Mise en scène sans relief. Interprétation convenable. Film tourné pour la télévision. — A.

**4 10 7**  
**QUÉ. MONT. SHER.**

**8 TR.-RIV.**

**14h30 - CES SACRÉES ROMAINES-**

(6) It. 1959. Comédie de G. Simionelli avec Walter Chiari, Ugo Tognazzi et Abbe Lane. — Tombés en bas d'une falaise, un guide touristique et un chauffeur se réveillent à l'époque de l'empire romain. — Comédie burlesque. Gags faciles. Mise en scène terne. Décors étriqués. Interprétation forcée.

**(SAUF AU 7 SHERBROOKE)**  
**23h30 - FLICS EN JEANS-**

(5) It. 1976. Drame policier de B. Corbucci avec Tomas Milian, Jack Palance et Maria Rosa Omaggio. — Un officier de la police de Rome opère en civil sous un déguisement ce vagabond. — Scènes d'action conduites avec élan. Quelques invraisemblances. Nombreuses poursuites. Jeu coloré de T. Milian.

**(AU 7 SHERB. SEULEMENT)**  
**23h30 - LA SIRÈNE DU MISSISSIPPI-**

(4) Fr. 1969. Drame policier de F. Truffaut avec Jean-Paul Belmondo, Catherine Deneuve et Michel Bouquet. — Un jeune et riche planteur épouse une aventurière qui s'enfuit bientôt avec sa fortune. — Quelques invraisemblances dans le récit. Traitement intéressant. Interprètes de talent.

**15 QUÉ.**

**21h00 - L'HOMME SANDWICH-**

(4) Fr. 1979. Comédie satirique de M. Polac avec Jacques Denis, Mireille Franchino et Roland Bertin. — Un paysan devient la proie de nombreux démarcheurs après avoir vendu une portion de son terrain pour la construction d'une autoroute. — Scénario amusant. Mise en scène vive. Personnages simplifiés. Interprétation enjouée. — A.

**9 13**  
**SHER. TR.-RIV.**

**17h00 - L'HOMME À LA TÊTE FÉLÉE-**

(4) (A Fine Madness). E.-U. 1966. Comédie de I. Kershner avec Sean Connery, Joanne Woodward et Patrick O'Neal. — Un poète méconnu qui vit d'expédients subit une opération au cerveau. — Mélange de genres. Rythme entraînant. Personnages hors-série. Aspects satiriques. Interprètes de valeur.

**23h00 - GRAINE DE FAUBOURG-**

(5) (City across the River). E.-U. 1949. Drame social de M. Shane avec Stephen McNally, Peter Fernandez et Sue England. — Les frasques d'adolescents délinquants dans les quartiers de Brooklyn. — Bien fait. Quelque peu mélo. Interprétation sincère et homogène.

**MARDI 3 AOÛT**

**11 QUÉ.**

**14h30 - MARTY-**  
(3) E.-U. 1954. Drame psychologique de D. Mann avec Ernest Borgnine, Betsy Blair et Esther Minciotti. — Un garçon boucher timide s'éprend d'une institutrice d'allure réservée. — Étude de milieu sobre et réaliste. Analyse psychologique subtile. Interprétation sensible. — A.

**20h00 - LE CLOWN EST ROI-**

(5) (Three Ring Circus). E.-U. 1954. Comédie de J. Pevney avec Jerry Lewis, Dean Martin et Joanne Dru. — Deux compères démobilités trouvent du travail dans un cirque dirigé par une jeune et jolie fille. — Histoire conventionnelle. Moments amusants. Interprétation loufoque de J. Lewis. — E.

**24h00 - LE CHAT ET LA SOURIS-**

(4) Fr. 1975. Drame policier de C. Lelouch avec Serge Reggiani, Michèle Morgan et Philippe Léotard. — Les aléas de l'enquête d'un inspecteur aux méthodes peu orthodoxes sur la mort d'un entrepreneur en construction. — Intrigue assez touffue. Mise en scène inventive et décontractée. Jeu aisé d'excellents comédiens.

**4 10 7**  
**QUÉ. MONT. SHER.**

**8 TR.-RIV.**

**14h30 - INSECTES DE FEUX-**

(5) (Bug). E.-U. 1975. Drame d'horreur de J. Swarc avec Bradford Dillman, Joanna Miles et Richard Gilliland. — À la suite d'un tremblement de terre, un professeur de biologie découvre de curieux insectes dotés de propriétés incendiaires. — Idée intéressante insuffisamment exploitée. Réalisation technique assez habile. Personnages mal définis. Interprétation forcée.

**23h30 - UNE SACRÉE FRIPOUILLE-**

(4) (The Film Flam Man). E.-U. 1967. Comédie de I. Kershner avec Beroe C. Scott, Michael Sarrazin et Sue Lyon. — Un jeune fugitif de l'armée partage la vie aventureuse d'un vieil escroc. — Notations humaines pittoresques. Poursuites comiques fort réussies. Interprétation savoureuse. — A.

**(AU 7 SHERB. SEULEMENT)**  
**23h30 - LE SCANDALE-**

(4) Fr. 1967. Drame policier de C. Chabrol avec Maurice Ronet, Anthony Perkins et Yvonne Furneaux. — Pour forcer un collaborateur à vendre à une exploitation de champagne, une femme exerce sur lui des pressions criminelles. — Mélange d'étude sociale et d'intrigue policière. Habile réalisation technique. Bons interprètes.

**15 QUÉ.**

**21h00 - MONTPARNASSE 19-**

(4) Fr. 1957. Drame biographique de J. Becker avec Gérard Philippe, Anouk Aimée et Lino Ventura. — La destinée tragique du peintre Modigliani. — Evocation soignée. Notes psychologiques intéressantes. Quelques faiblesses. Excellents interprètes.

**13 9**  
**TR.-RIV. SHER.**

**17h00 - AU SUD DE MONBASA-**

(5) (Beyond Monbasa). E.-U. 1956. Aventures de G. Marshall avec Cornel Wilde, Donna Reed et Leo Genn. — Un aventurier recherche l'assassin de son frère supposément tué par des hommes-léopards. — Thème usé et banal. Réalisation très moyenne. Interprétation consciencieuse.

**23h00 - LA FILLE DES PRAIRIES-**

(4) (Calamity Jane). E.-U. 1953. Comédie musicale de D. Butler avec Doris Day, Howard Keel et Allyn McLerie. — Une femme aux allures masculines se transforme en une ravissante jeune fille. — Ensemble soignée et original. Clichés du western traités à la blague. Passages musicaux bien enlevés. D. Day dynamique. — E.

**MERCREDI 4 AOÛT**

**11 MTL.**

**4 10 7**  
**QUÉ. MTL. SHER.**

**8 TR.-RIV.**

**14h30 - LE TOMBEUR DE CES DAMES-**

(4) (The Ladies' Man). E.-U. 1961. Comédie réalisée et interprétée par Jerry Lewis avec Helen Traubel et Pat Stanley. — Un misogynne trouve un emploi dans une pension pour jeunes filles. — Suite de sketches sans lien rigoureux. Invention comique. Nombreux gags réussis. Lewis en bonne forme. — A.

**(SAUF AU 7 SHERBROOKE)**  
**23h30 - LA BATAILLE DU 38ÈME PARALLÈLE-**

(5) Sud-Coréen. 1976. Drame de guerre de L. Kwontack avec Kim Changsook, Shin Ilyong et Kim Yoheon. — Pendant la guerre de Corée, une jeune fille cherche à traverser les lignes communistes pour rejoindre son fiancé. — Conflit évoqué de façon rudimentaire. Passages impressionnants. Montage abrupt. Interprétation inégale. — A.

**(AU 7 SHERB. SEULEMENT)**  
**23h30 - LA MAISON DE L'EXORCISME-**

(6) It. 1975. Drame fantastique de M. Lion avec Telly Savalas, Elke Sommer et Robert Alda. — Après avoir visité une boutique d'objets anciens, une touriste vit en esprit des expériences horribles dans une étrange villa. — Assemblage de clichés du genre. Nombreux effets gratuits. Mise en scène peu efficace. Interprétation nulle.

**15 QUÉ.**

**21h00 - LE JEU DE LA POMME-**

(3) Tch. 1976. Comédie de moeurs de V. Chytilova avec Dagmar Blahova, Jiri Menzel et Evělyna Steimarova. — Dans une clinique d'accouchements, une jeune infirmière a une aventure avec un médecin coureur de jupons. — Critique de moeurs quelque peu farfelue. Gags inventifs. Observations caustiques. Excellente interprétation.

**13 9**  
**TR.-RIV. SHER.**

**17h00 - UN GRAND GARÇON-**

(4) (You're a Big Boy Now). E.-U. 1967. Comédie de F.F. Coppola avec Peter Kastner, Elizabeth Hartman et Geraldine Page. — Un jeune homme cherchant à manifester son indépendance s'éprend d'une actrice. — Immense caricature. Allure débridée. Atmosphère irréaliste. P. Kastner excellent.

**(AU 13 TR.-RIV. SEULEMENT)**  
**23h00 - L'ADOLESCENTE-**

(4) Fr. 1979. Comédie dramatique de J. Moreau avec Laetitia Chauveau, Simone Signoret et Francis Huster. — En 1939, une adolescente venue passer des vacances à la campagne s'attache à un jeune médecin. — Tableau d'époque nostalgique. Mise en scène habile. Climat de gentillesse. Interprétation naturelle de L. Chauveau. — A.

**(AU 9 SHERB. SEULEMENT)**  
**23h15 - PASSAGE INTERDIT-**

(5) (Untamed Frontier). E.-U. 1952. Western de H. Fregonese avec Joseph Cotten, Shelley Winters et Scott Brady. — Pour sauver sa tête, l'héritier d'un domaine d'élevage épouse le témoin de son crime. — Conventionnel mais attachant. Payages grandioses. Interprètes de métier.

**00h15 - POUSSÉ-POUSSÉ-**

(4) Can. 1975. Comédie satirique réalisée et interprétée par Daniel Kamwa avec Marthe Ndome Ewane et Marcel Nvondo. — Malgré l'opposition de son futur beau-père, un jeune homme parvient à épouser celle qu'il aime. — Petits tableaux de moeurs sympathiques et vivants. Mise en scène alerte. Quelques maladresses. Interprétation naturelle. — A.

**«CHERS (ES) AMIS (ES) ET CHERS (ES) CLIENTS(ES)»**

# CHRISTIAN EN SPECTACLE LE 4 AOÛT À ST-GEORGES



Christian

Christian Lalancette, à la demande des nombreuses clientes de son salon de coiffure, des employés du restaurant «Chez Denise», et de sa mère, a décidé de se lancer dans la chanson.

Il sera l'artiste invité lors de l'ouverture de la 14ième Exposition Ré-

gionale de Beauce, mercredi soir le 14 août où il présentera un spectacle à compter de 10 hres.

Fervent des discothèques, il avait envie d'y aller de sa petite «tune dansante» lui aussi (et pourquoi pas).

Pour ce faire il a

demandé à sa «chum de femme» Denise Filiatrault de lui composer une chanson qui irait «tout à fait bien avec sa personnalité, tout a fait personnelle» et qu'elle a intitulée, après y avoir pensé pendant plusieurs nuits et plusieurs jours «wouch wouch».

Depuis «Christian» est en tournée dans la province pour faire rire et chanter. Il présentera un spectacle d'une heure à l'aréna de St-Georges le 4 août et on espère bien que vous lui ferez bon accueil car ce petit coiffeur de quartier, sa carrière de chanteur «dejigaboum» étant entre vos mains.

Souffrance les filles, lâchez le pas sans ca les shakes vont le pogner puis les jewels vont r'voler.

Signé: les fans du restaurant «Chez Denise

## POUR FAIRE DE LA PLACE

Pour notre marchandise d'automne nous continuons nos

### RABAIS

30% - 50% - 60%

dans tous nos rayons

VÊTEMENTS ET

CHAUSSURES POUR:

Dames  
Hommes  
Enfants

La nouveauté d'automne fait déjà son apparition dans tous les rayons



## SETLAKWE

28, NOTRE-DAME STE-MARIE

Tél.: 387-5448

# 29 juillet JEUDI

# 27

# 27

# 27

**4 CFCM**

10h15 MIRE ET MUSIQUE  
10h19 MUSIQUE MARC LEGRAND  
10h25 DESSINS ANIMÉS  
10h40 AUJOURD'HUI 10H40  
10h45 VOTRE AMIE SUZANNE  
12h15 AUJOURD'HUI... 12H15  
12h30 DE TOUT DE TOUS  
13h30 CARREFOUR ESTIVAL  
14h30 CINÉ-QUIZ  
(Voir détails canal 10 Mtl)  
16h30 À LA BONNE FRANQUETTE  
17h00 LES JOYEUX NAUFRAGÉS  
17h30 QUE SERA SERA  
18h00 AUJOURD'HUI... 18h00  
18h30 JANETTE VEUT SAVOIR  
19h30 MISSION IMPOSSIBLE  
20h30 DOMINIQUE EN RAPPEL  
21h00 QUARTIER NORMAND  
21h30 HOMMES D'ARGENT  
22h29 LA QUOTIDIENNE  
22h30 LES NOUVELLES T.V.A.  
22h55 AUJOURD'HUI... 22h55  
23h15 LA COULEUR DU TEMPS  
23h30 CINÉ-DÉTENTE  
(Voir détails canal 10 Mtl)  
01h00 AUJOURD'HUI... 22h55  
01h20 MUSIQUE MARC LEGRAND

**5 QUÉBEC CKMI**

10h00 TEST PATTERN & MUSIC  
10h09 MUSIC WITH MARC LEGRAND  
10h15 THE FRIENDLY GIANT  
10h30 MR. DRESSUP  
11h00 SESAME STREET  
12h00 THE MIDDAY NEWS  
12h02 COUNTRY REPORT  
12h30 SUMMER MAGAZINE  
13h30 THE HUMAN RACE  
14h30 EDGE OF NIGHT  
15h00 CANADIAN OPEN GOLF  
17h00 THE PRICE IS RIGHT  
18h00 NEWSWATCH  
19h00 LOOK IT'S MUSIC  
19h30 TEACHER'S ONLY  
20h01 CBC SUMMER MOVIE FESTIVAL  
22h00 THE NATIONAL  
22h25 YES MINISTER  
22h52 THE NATIONAL UPDATE  
23h00 QUÉBEC TODAY  
23h27 BARNEY MILLER  
23h57 MUSIC WITH MARC LEGRAND

**7 SHERBROOKE CHLT**

11h15 POLY A...  
Poly en Espagne  
11h45 MISSION PAIX  
(Voir canal 10 Mtl)  
12h15 VOTRE AMIE SUZANNE  
12h25 LE MONDE  
Actualité locale et régionale avec les journalistes du service de l'information.  
12h30 À LA BONNE FRANQUETTE  
(Voir canal 10 Mtl)  
13h00 VOTRE AMIE SUZANNE  
(Voir canal 10 Mtl)  
14h30 CINÉ-QUIZ  
«LE TRIOMPHE DE BUFFALO BILL»  
16h30 LES SATELLIPOPETTES  
Avec Claude Steben et Vermicelle  
17h00 LES JOYEUX NAUFRAGÉS  
(Voir canal 10 Mtl)  
17h30 QUE SERA SERA  
(Voir canal 10 Mtl)  
18h00 LE MONDE  
Actualité internationale, régionale et locale avec Louis Bergeron et les journalistes du service de l'information.  
18h30 JANETTE VEUT SAVOIR  
(Voir canal 10 Mtl)  
19h30 MISSION IMPOSSIBLE  
(Voir canal 10 Mtl)  
20h30 DOMINIQUE EN RAPPEL  
(Voir canal 10 Mtl)  
21h00 QUARTIER NORMAND  
21h30 SEPTIÈME AVENUE  
22h29 LA QUOTIDIENNE  
22h30 LES NOUVELLES TVA  
22h52 LE MONDE RÉGIONAL  
23h15 LA COULEUR DU TEMPS  
23h30 CINÉ-DÉTENTE  
(Voir canal 10 Mtl)

«LA VILLE DEMANDE JUSTICE»  
01h00 LE MONDE RÉGIONAL

**8 WASHINGTON WMTW**

05h30 JIM BAKKER  
06h00 ABC NEWS THIS MORNING  
07h00 GOOD MORNING AMERICA  
09h00 MORNING MOVIE  
Santee: Glen Ford / A bounty hunter leads a double life.  
10h30 THE EDGE OF NIGHT  
11h00 LOVE BOAT  
12h00 TIC TAC DOUGH  
12h30 RYAN'S HOME  
13h00 ALL MY CHILDREN  
14h00 ONE LIFE TO LIVE  
15h00 GENERAL HOSPITAL  
16h00 ODD COUPLE  
The Subway Show  
16h30 HERE'S LUCY  
Lucy's Lucky Day  
17h00 LAVERNE AND SHIRLEY AND CO.  
17h30 LAVERNE AND SHIRLEY AND CO.  
18h00 TV 8 NEWS  
18h30 WORLD NEWS TONIGHT  
19h00 JOKER'S WILD  
19h30 HOGAN'S HEROES  
20h00 DARKROOM  
21h00 BARNEY MILLER  
21h30 POLICE SQUAD  
22h00 20/20  
23h00 TV 8 NEWS  
23h30 NIGHTLINE  
24h00 VEGAS

**8 TROIS-RIV. CHEM**

11h15 POLY EN ESPAGNE  
(Voir canal 10 Mtl)  
11h45 MISSION PAIX  
(Voir canal 10 Mtl)  
12h15 LES PETITS BONSHOMMES  
12h25 LE MONDE  
12h30 À LA BONNE FRANQUETTE  
(voir canal 10 Mtl)  
13h00 VOTRE AMIE SUZANNE  
(Voir canal 10 Mtl)  
14h30 CINÉ-QUIZ  
(Voir canal 10 Mtl)  
16h30 LES SATELLIPOPETTES  
17h00 LES JOYEUX NAUFRAGÉS  
(Voir canal 10 Mtl)  
17h30 QUE SERA SERA  
(Voir canal 10 Mtl)  
18h00 LE MONDE  
18h30 JANETTE VEUT SAVOIR  
(Voir canal 10 Mtl)  
19h30 MISSION IMPOSSIBLE  
20h30 DOMINIQUE EN RAPPEL  
(Voir canal 10 Mtl)  
21h00 QUARTIER NORMAND  
21h30 SEPTIÈME AVENUE  
22h29 LA QUOTIDIENNE  
22h30 LES NOUVELLES TVA  
22h52 LE MONDE RÉGIONAL  
23h15 LA COULEUR DU TEMPS  
23h30 CINÉ-DÉTENTE  
(Voir canal 10 Mtl)

**9 SHERBROOKE CKSH**

10h00 MIRE ET MUSIQUE  
10h15 EN MOUVEMENT  
10h30 LE LAC AUX PERCHES  
10h45 RACONTE QUAND TU ÉTAIS PETITE  
11h00 MAGAZINE EXPRESS  
11h30 JOE LE FUGITIF  
12h00 QUOI DE 9  
12h25 À LA FERME  
12h31 AVIS DE RECHERCHE  
13h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENTINE  
13h31 REFLETS D'UN PAYS  
14h30 CINÉMA  
«MON HOMME GODEFROY»  
16h00 À TIRE D'AILLES  
16h30 L'IMAGINATION AU GALOP  
17h00 CINÉMA DE 5 HEURES  
18h40 LE 9 VOUS INFORME  
18h55 MÉTÉO  
19h00 LAUTREC 82  
19h30 VIVRE À TROIS  
20h01 FOOTBALL CANADIEN  
«MONTREAL À OTTAWA»

22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES ET MÉTÉO  
22h56 LE 9 VOUS INFORME  
23h03 NOUVELLES DU SPORT  
23h15 CINÉ-SOIR

**10 MONTRÉAL CFTM**

11h15 POLY EN ESPAGNE  
11h45 MISSION PAIX  
Sujet: «Les Forces canadiennes et l'OTAN»  
12h15 LE DIX VOUS INFORME (Midi-Nouvelles)  
12h30 À LA BONNE FRANQUETTE  
Avec Fernand Gignac. Invitée: Sr Monique Chevrier. / Recette: «Les beignes»  
13h00 VOTRE AMIE SUZANNE  
Avec Suzanne Lapointe / «Un amour de livre» — Invité: Yvon Deschamps / «Un décor à vivre» Madeleine Arbour / «A portée d'enfants» Carmen B. Lambert et Louise Filion  
14h30 CINÉ-QUIZ  
«LE TRIOMPHE DE BUFFALO BILL»  
16h30 LES SATELLIPOPETTES  
Avec Claude Steben et Vermicelle.  
17h00 LES JOYEUX NAUFRAGÉS  
«Si Darwin revenait»  
17h30 QUE SERA SERA  
«Un problème de poids»  
18h00 LE DIX VOUS INFORME  
18h30 JANETTE VEUT SAVOIR...  
Sujet: «Le mouvement de libération de l'homme». Avec Janette Bertrand et ses invités.  
19h30 MISSION IMPOSSIBLE  
«L'interrogatoire»  
20h30 DOMINIQUE EN RAPPEL  
«La grossesse» (2e partie)  
21h00 QUARTIER NORMAND  
21h30 SEPTIÈME AVENUE  
22h29 LA QUOTIDIENNE  
22h30 LES NOUVELLES TVA  
23h00 LES SPORTS  
23h15 LA COULEUR DU TEMPS  
23h30 CINÉ-DÉTENTE  
«ANGOISSE»

**11 QUÉBEC CBVT**

10h15 EN MOUVEMENT  
«Les répercussions de l'obésité sur la santé». Anim.: Pierre Tessier. Part.: Suzanne.  
10h30 LE LAC AUX PERCHES  
Début. Film d'animation sur l'écologie et l'évolution de la vie dans un lac, à travers les saisons. Prod.: Institut du film danois (1re de 5). «La Chaîne alimentaire». Qu'arrive-t-il au plancton, à la puce d'eau, à l'alevin, à l'épinoche, à la perche et au brochet, lorsque l'on parle de chaîne alimentaire dans un lac?  
10h45 RACONTE QUAND TU ÉTAIS PETITE  
Une grand-mère raconte à sa petite-fille les coutumes de son temps et quelques aventures de sa prime jeunesse. Production française. «La lessive».  
11h00 MAGAZINE-EXPRESS  
«Art et culture». Inv. Paule Doyon-Champain, auteure de contes pour enfants. — «L'obésité». Louise Mercure, psychologue, nous parle de la personnalité de l'obèse. — «Trouvailles», avec France Dauphin. Les crayons qui sentent bon. Les papiers savonneux.  
11h30 JOE LE FUGITIF  
L'histoire du sergent Will Cory qui est à la recherche de son fidèle chien policier Joe. Avec Arch Whiting et Chad States. Réal.: Allen Baron et Dick O'Connor. Prod. D'Angelo Prod. «Le Prisonnier».  
12h00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX  
Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli. «Les Animaux de la toundra».  
12h25 LE TÉLÉJOURNAL  
12h31 AVIS DE RECHERCHE  
13h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENTINE  
Un porte-bébé, avec Luc Courchene. — Recette de soupe, avec Claudette Taillefer.  
13h31 REFLETS D'UN PAYS D'Ottawa. Notre mets national:

les fêtes au lard. Inv.: Desneiges et Romain Lafond, propriétaires de restaurant à Kazabazua, 80 km au nord de Hull. — Le tofu, ou lait de soya caillé. Inv.: Francine Costa et Koichi Watanabe nous parlent de la fabrication de cette nouvelle denrée alimentaire. Rech. et anim.: François Rouleau. Réal.: Rhéal Casavant, CBOFT — Ottawa.  
14h30 CINÉMA  
«MON HOMME GODEFROY»  
16h00 À TIRE D'AILLES  
16h30 L'IMAGINATION AU GALOP  
Dans les décors naturels du «Roussignol des Plantes» à Dieulefit, en Provence, série d'émissions favorisant la création artistique en s'attachant aux thèmes essentiels qui nous entourent. 35 jeunes de 8 à 13 ans venus de Suisse, du Canada, d'Espagne, des États-Unis et de France développent le thème. Réal.: Pierre Gisling et Louis Barby. Co-production de la SSRT et de Radio-Canada. «Les Oiseaux». La création d'oiseaux décoratifs en feuilles, en plumes ou en carton découpé; oeufs décorés selon diverses techniques; construction de cerfs-volants; composition musicale à partir du caquet de la poule.  
17h00 LES GRANDES BATAILLES DU PASSÉ  
«Carthage 149 à 146 av. J.C.» Documentaire réalisé par Jacques Dupont. La troisième guerre punique amena la destruction de Carthage mais cette civilisation vit encore dans la mémoire des hommes.  
18h00 MANCHETTES RÉGIONALES  
CE SOIR NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES  
18h08 TÉLÉJOURNAL RÉGIONAL  
18h18 MÉTÉO  
18h23 SPORTS  
18h30 PROPOS & CONFIDENCES  
Hay Suyin se raconte (dern. de 3). Réal.: Jean Faucher.  
18h58 CARNET D'ÉTÉ  
19h00 LAUTREC 82  
Variétés. Promotion du disque et de ses vedettes. Anim.: Donald Lautrec. Réal.: Normand Mathon, Michel Préfontaine, Royal Marcoux et Jacques Demers. Réal.-coord.: Maurice Dubois. Au programme: «J'taime quand même» (Rocketfort), «Meringue glacée» (François Dompierre), «On peut pas tous être pauvres» (Yves Jacques), «Rock à Tony» (Jean-Pierre Fréchette) et «Living Eyes» (Bee Gees).  
19h30 VIVRE À TROIS  
(Three's Company). Avec John Ritter, Joyce Dewitt, Suzanne Somers, Audra Lindley et Norman Fell. Roper croit que sa nièce, qui est en visite, sera en sécurité avec Jack. Ce dernier aimerait mieux célébrer la fête de Janet avec ses amis, jusqu'au moment où il rencontre la nièce.  
20h01 FOOTBALL CANADIEN  
Au Lansdowne Park à Ottawa, les Rough Riders reçoivent les Concordes de Montréal. Reporter: Pierre Dufault. Comm.: Pierre Dumont. Anim.: Camil Dubé. Statisticien: Bernard Turgeon. Réal.: Jacques Viau.  
22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES ET MÉTÉO  
22h56 TÉLÉJOURNAL RÉGIONAL  
23h07 SPORTS  
23h15 MC CLOUD  
«OTAGE»

**13 TR.-RIVIÈRES CKTM**

10h00 MIRE ET MUSIQUE  
10h15 EN MOUVEMENT  
10h30 LE LAC AUX PERCHES  
10h45 RACONTE QUAND TU ÉTAIS PETITE

**15 QUÉBEC CIVQ**

18h30 LES APPRENTIS CUISTOTS  
«Les biscuits». En compagnie de Claudette Taillefer, les enfants apprennent les rudiments de cui-

weather: Al Dubois.  
13h00 THE ALAN THICKE SHOW  
14h00 ANOTHER WORLD  
15h00 TEXAS  
16h00 LET'S MAKE A DEAL  
16h30 FAMILY FEUD  
17h00 THE PRICE IS RIGHT  
18h00 PULSE  
19h00 M\*A\*S\*H  
«INGA»  
19h30 THE LITTLEST HOBO  
«ONCE UPON A TYME»  
20h00 MAGNUM P.I.  
«THE ELMER ZILLER STORY»  
21h00 DIFF'RENT STROKES  
«THE FIRE»  
21h30 LIVE IT UP  
22h00 HILL STREET BLUES  
«DRESSED TO KILL»  
23h00 CTV NATIONAL NEWS  
23h21 PULSE  
24h00 THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE  
«I ESCAPED FROM DEVIL'S ISLAND»  
02h00 THE WALTONS  
«THE MOVE»

**13 TR.-RIVIÈRES CKTM**

10h00 MIRE ET MUSIQUE  
10h15 EN MOUVEMENT  
10h30 LE LAC AUX PERCHES  
10h45 RACONTE QUAND TU ÉTAIS PETITE

11h00 MAGAZINE-EXPRESS  
11h30 JOE LE FUGITIF  
12h00 CKTM AVEC VOUS  
12h25 TÉLÉJOURNAL  
12h31 AVIS DE RECHERCHE  
13h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENTINE  
13h31 REFLETS D'UN PAYS  
14h30 CINÉMA  
«MON HOMME GODEFROY»  
16h00 À TIRE D'AILLES  
16h30 L'IMAGINATION AU GALOP  
17h00 CINÉMA DE 5 HEURES  
«UN SI BEL ÉTÉ»  
18h40 LE 13 VOUS INFORME  
19h00 LAUTREC 82  
19h30 VIVRE À TROIS  
20h01 FOOTBALL CANADIEN  
«MONTREAL À OTTAWA»  
22h30 TÉLÉJOURNAL NAT. ET INTERNATIONAL  
22h56 LE 13 VOUS INFORME  
23h03 NOUVELLES DU SPORT  
23h15 CINÉ-SOIR  
«LES DRAKKARS»

**15 QUÉBEC CIVQ**

18h30 LES APPRENTIS CUISTOTS  
«Les biscuits». En compagnie de Claudette Taillefer, les enfants apprennent les rudiments de cui-

**LE MINI-MARCHÉ OÙ TOUT EST SUPER**

**Laitue pommée du Québec Canada No 1** .35¢ l'unité

**Boeuf haché mi-maigre** \$4.14 /kg  
\$1.88 /lb.

**Saucisse fumée Hygrade 454 gr.** \$1.78

**Papier mouchoir Kleenex (couleurs) Bte de 100** .49¢

**ALIMENTATION DU PONT**  
Viande pour congélateur et débitage  
Commande téléphonique et livraison

155 DU PONT STE MARIE 387-6109

# 30 juillet VENDREDI

## 4 QUÉBEC CFCM

10h14 MUSIQUE MARC LEGRAND  
 10h20 DESSINS ANIMÉS  
 10h35 AUJOURD'HUI... 10h35  
 10h40 VOTRE AMIE SUZANNE (Voir détails canal 10 Mtl)  
 12h10 TIRAGE BONANZA  
 12h15 AUJOURD'HUI... 12h15  
 12h30 DE TOUT DE TOUS  
 13h30 CARREFOUR ESTIVAL  
 14h30 CINÉ-QUIZ «JAMBON D'ARDENNE»  
 16h30 A LA BONNE FRANQUETTE (Voir détails canal 10 Mtl)  
 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGÉS (Voir détails canal 10 Mtl)  
 17h30 QUE SERA SERA (Voir détails canal 10 Mtl)  
 18h00 AUJOURD'HUI... 18h00  
 18h30 CHASSE ET PÊCHE  
 19h00 ARTS EXPRESS  
 19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL Le Manic vs Jacksonville  
 21h30 INTRIGUES À LA MAISON BLANCHE  
 22h29 LA QUOTIDIENNE  
 22h30 LES NOUVELLES T.V.A.  
 22h52 AUJOURD'HUI... 22h52  
 23h00 TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC  
 23h10 LES SPORTS T.V.A.  
 23h25 LA COULEUR DU TEMPS  
 23h40 CINÉ WEEK-END «TON PÈRE TU HONORERAS»  
 01h00 2ème FILM «JEUX PERVERS»  
 02h30 AUJOURD'HUI... 22h55  
 02h50 MUSIQUE MARCLEGRAND

## 5 QUÉBEC CKMI

10h00 TEST PATTERN & MUSIC  
 10h09 MUSIC WITH MARC LEGRAND  
 10h15 THE FRIENDLY GIANT  
 10h30 MR. DRESSUP  
 11h00 SESAME STREET  
 12h00 NEWS UPDATE  
 12h02 COUNTRY REPORT  
 12h30 SUMMER MAGAZINE  
 13h30 TBA  
 14h00 EDGE OF NIGHT  
 14h30 CROWNATION STREET  
 15h00 CANADIAN OPEN GOLF  
 17h00 THE PRICE IS RIGHT  
 18h00 NEWSWATCH  
 19h00 LAWRENCE WELK SHOW  
 20h00 S.C.T.V. NETWORK  
 21h00 DALLAS  
 22h00 THE NATIONAL  
 22h25 ROYAL CANADIAN AIR FARCE  
 22h52 THE NATIONAL UPDATE  
 23h00 QUÉBEC TODAY  
 23h27 BARNEY MILLER  
 23h57 MUSIC WITH MARC LEGRAND

## 7 SHERBROOKE CHLT

11h15 FOURMI ATOMIQUE  
 11h45 LES SAINTES CHÉRIES (Voir détails canal 10 Mtl)  
 12h15 VOTR'ÉTÉ  
 12h25 LE MONDE  
 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE (voir détails canal 10 Mtl)  
 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE (voir détails canal 10 Mtl)  
 14h30 CINÉ-QUIZ (Voir détails canal 10 Mtl)  
 16h30 LES SATELLIPOPETTES  
 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGÉS (Voir détails canal 10 Mtl)  
 17h30 QUE SERA SERA (voir détails canal 10 Mtl)  
 18h00 LE MONDE  
 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR (voir détails canal 10 Mtl)  
 19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL  
 21h30 INTRIGUES À LA MAISON BLANCHE (Voir détails canal 10 Mtl)  
 22h29 LA QUOTIDIENNE  
 22h30 LES NOUVELLES TVA  
 22h52 LE MONDE RÉGIONAL  
 23h00 LOTERIE  
 23h10 LES SPORTS

23h25 LA COULEUR DU TEMPS  
 23h40 FILMO-7  
 «TONY ROME EST DANGEREUX»  
 01h00 LE MONDE RÉGIONAL

## 8 WASHINGTON WMTW

05h30 JIM BAKKER  
 06h00 ABC NEWS  
 07h00 GOOD MORNING AMERICA  
 09h00 THE MORNING MOVIE «MADIGAN'S MILLIONS»  
 10h30 THE EDGE OF NIGHT  
 11h00 LOVE BOAT  
 12h00 TIC TAC DOUGH  
 12h30 RYAN'S HOPE  
 13h00 ALL MY CHILDREN  
 14h00 ONE LIFE TO LIVE  
 15h00 GENERAL HOSPITAL  
 16h00 ODD COUPLE  
 16h30 HERE'S LUCY «Kim Moves Out»  
 17h00 LAVERNE AND SHIRLEY AND CO  
 17h30 LAVERNE AND SHIRLEY AND CO  
 18h00 TV 8 NEWS  
 18h30 WORLD NEWS TONIGHT  
 19h00 JOKER'S WILD 145  
 19h30 HOGAN'S HEROES  
 20h00 BENSON  
 20h30 MAKING A LIVING  
 21h00 FRIDAY NIGHT MOVIE  
 23h00 TV 8 NEWS  
 23h30 NIGHTLINE  
 24h00 TODAY'S PORTRAIT OF A LEGENDE

## 13 TROIS-RIV. CHEM

11h15 MANTALO  
 11h45 LES SAINTES CHÉRIES (voir détails canal 10 Mtl)  
 12h15 LES PETITS BONHOMMES  
 12h25 LE MONDE  
 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE (Voir détails canal 10 Mtl)  
 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE (Voir détails canal 10 Mtl)  
 14h30 CINÉ-QUIZ (Voir détails canal 10 Mtl)  
 16h30 LES SATELLIPOPETTES  
 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGÉS ((Voir détails canal 10 Mtl)  
 17h30 QUE SERA SERA (Voir détails canal 10 Mtl)  
 18h00 LE MONDE  
 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR... (Voir détails canal 10 Mtl)  
 19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL  
 21h30 INTRIGUES À LA MAISON BLANCHE (Voir détails canal 10 Mtl)  
 22h29 LA QUOTIDIENNE  
 22h30 LES NOUVELLES TVA  
 22h52 LE MONDE RÉGIONAL  
 23h00 TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC Provincial / Mini-loto / 6/36  
 23h10 LE MONDE RÉGIONAL  
 23h25 LA COULEUR DU TEMPS  
 23h40 CINÉ-DÉTENTE «TON PÈRE, TU HONORERAS»

## 9 SHERBROOKE CKSH

10h15 EN MOUVEMENT  
 10h30 LA BOÎTE À LETTRES  
 10h45 FABLIO LE MAGICIEEN  
 11h00 MAGAZINE EXPRESS  
 11h30 DÉFI  
 12h00 QUOI DE 9  
 12h25 A LA FERME  
 12h31 AVIS DE RECHERCHE  
 13h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENTINE  
 13h31 REFLETS D'UN PAYS  
 14h30 CINÉMA «C'EST ÇA L'AMOUR»  
 16h00 A TIRE D'AILLES  
 16h30 PÉPINOT  
 17h00 CINÉMA DE 5 HEURES (Voir canal 13 TR.-RV.)  
 18h40 LE 9 VOUS INFORME  
 18h55 MÉTÉO  
 19h00 COMMANDOS DU DÉSERT  
 19h30 L'INCROYABLE HULK  
 20h30 HORS SÉRIES  
 21h30 LA TÉLÉVISION DES AUTRES  
 22h30 NOUVELLES NATIONALES

ET INTERNATIONALES ET MÉTÉO  
 22h56 LE 9 VOUS INFORME  
 23h03 NOUVELLES DU SPORT  
 23h15 CINÉ SOIR  
 00h40 LES NOCTAMBULES

## 10 MONTRÉAL CFTM

11h15 GRONICO & CIE  
 11h45 LES SAINTES CHÉRIES «Sports d'hiver»  
 12h15 LE 10 VOUS INFORME (Midi-Nouvelles)  
 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE Avec Fernand Gignac. Invité: Jacques Lepage. Recette: «Moules à la crème»  
 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE «Ambiance» — Daniel Lamoureux / «Droits et privilèges» — Me Pierrette Moisan / «Une pomme ou une friandise?» — France Leclerc.  
 14h30 CINÉ-QUIZ «LE JAMBON D'ARDENNE»  
 16h30 LES SATELLIPOPETTES  
 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGÉS «Il était un petit navire»  
 17h30 QUE SERA SERA «Le sheik»  
 18h00 LE DIX VOUS INFORME  
 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR... «Clinique du couple» (20e volet)  
 19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL Le Manic visite les Teamen de Jacksonville.  
 21h30 INTRIGUES À LA MAISON BLANCHE (9e de 12 épisodes)  
 22h29 LA QUOTIDIENNE  
 22h30 LES NOUVELLES TVA  
 23h00 TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC  
 23h10 LES SPORTS  
 23h25 LA COULEUR DU TEMPS  
 23h40 CINÉ WEEK-END (PROGRAMME DOUBLE) «TON PÈRE, TU HONORERAS»  
 01h15 2ème FILM: «JEUX PERVERS»

## 11 QUÉBEC CBVT

10h15 EN MOUVEMENT L'influence du sommeil sur la condition physique. Anim.: Raymond Gagnon. Part.: Micheline.  
 10h30 LA BOÎTE À LETTRES Jeux, sketches, charades, mimes, chansons et dessins animés. Texte: Raymond Plante. Avec Dorothee Berryman, Francine Ruel et Robert Gravel. Musique: Céline Prévost. Réal.: Pierre-Jean Cuillerier. «Le Trapèze ou trois tâches se touchent»  
 10h45 FABLIO LE MAGICIEEN Dessins animés d'après les fables de La Fontaine. «Les Grenouilles qui demandent un roi»  
 11h00 MAGAZINE-EXPRESS Découvrons la nature. Inv.: Christian Back, biologiste. Quels sont les insectes qui piquent? — Une femme se raconte. Inv.: Jacqueline Gareau, marathonnienne.  
 11h30 DÉFI Des Québécois de tous âges aux prises avec des expériences nouvelles et originales. Prod.: Via le Monde Inc. Gagner sa vie. Vivre à Montréal, quand on a 12 ans, c'est déjà être plongé dans l'univers de la société de consommation. Deux enfants en plein travail ont déjà choisi leur avenir.  
 12h00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX «Cieux verts de Bornéo»  
 12h25 TÉLÉJOURNAL  
 12h31 AVIS DE RECHERCHE  
 13h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENTINE Un classeur à prix modique, une idée de Jean-Louis Robillard. — Un lit de bébé suspendu et démontable, par Dominique Houle.  
 13h31 REFLETS D'UN PAYS De Trois-Rivières. Une rivière qui déborde d'énergie. Trois facettes du St-Maurice: les courses de canots, le transport du bois et la production de l'électricité. Inv.: Louise Verreault-Roy, géographe; René Hardy, historien; Marius Pépin, de la compagnie de flottage St-Maurice; Jean-

Claude Déry, d'Environnement Québec; Yvan Vallée; André Papillon, canotier, et Raymonde Vallière, de l'Hydro-Québec. Anim.: Louise Hamel. Réal.: Marcel Lamy, CKTM — Trois-Rivières.

14h30 CINÉMA «C'EST ÇA L'AMOUR»  
 16h00 A TIRE D'AILLES  
 16h30 PÉPINOT Théâtre de marionnettes avec Pépinot, Capucine, l'ours Pan-Pan, Monsieur Blanc et Monsieur Potiron. «Le Capitaine Pépinot», (3e de 4)  
 17h00 DES AUTOS ET DES HOMMES Début. Documentaire réalisé par Claude Savarit. Comm.: Henri de Turenne (1re de 6). Aristos et mécanos. La naissance de l'automobile remplie d'anecdotes humaines; l'origine du mot «chauffeur»; la grande bataille du pneu; les courses folles de ville en ville; les premiers grands prix. Prod.: Pathé Cinéma et SSR.  
 18h00 MANCHETTES RÉGIONALES CE SOIR MANCHETTES NAT. & INTERNAT.  
 18h08 TÉLÉJOURNAL RÉGIONAL  
 18h18 MÉTÉO  
 18h23 SPORTS  
 18h30 PROPOS ET CONFIDENCES Curd Jurgens se raconte (1re de 2).  
 18h58 CARNET D'ÉTÉ  
 19h00 GÉNIES EN HERBE EN VACANCES Série demi-finale (1re de 3). Juges: Jean Ouellette et Jean-Claude Hardy. Anim.: Michel Benoit. Réal.: Estelle Cassou.  
 19h30 L'INCROYABLE HULK Série américaine de science-fiction mettant en vedette Bill Bixby. Le docteur Banner a été soumis à une dose massive de rayons gamma. Depuis cet accident, sous l'effet de la colère ou de la peur, il se métamorphose

en une créature étrange, dotée d'une force surhumaine, mais d'une intelligence très réduite. Sabotage. David Banner se métamorphose pour empêcher une grosse compagnie de pétrole de nuire à un des rares producteurs indépendants qui vient de découvrir une nappe d'huile prometteuse.  
 20h30 HORS SÉRIE «MAÎTRES ET VALETS». Feuilleton qui retrace la vie d'une famille bourgeoise de Londres ainsi que de ses domestiques. Avec Jean Marsh, Angela Baddeley et Gordon Jackson. Et la guerre continue. Le capitaine James désire retourner au front. Hazel plaide sa cause auprès du colonel, bien malgré elle.  
 21h30 LA TÉLÉVISION DES AUTRES Documentaires produits au Canada et à l'étranger. Anim.: Gérard-Marie Boivin. Mise en ondes: Huguette Pilon. Un enfant loin d'ici. Film sur l'adoption des enfants du Tiers Monde. Réal.: Laurette Deschamps, Denise Lanouette et Michèle Renaud-Mohar. Prod. Ciné-Contact.  
 22h30 NOUVELLES NAT & INTERNATIONALES  
 22h56 TÉLÉJOURNAL RÉGIONAL  
 23h07 SPORTS  
 23h15 CINÉMA «LA MORT AMOUREUSE»  
 00h30 CINÉ NUIT «TROIS SOIRÉES AU PLAZA»

## 12 MONTRÉAL CFCF

06h00 UNIVERSITY OF THE AIR  
 06h30 ROMPER ROOM  
 07h00 CANADA AM  
 09h00 MORNING EXERCISE With Martha Howlett.  
 09h30 DEFINITION  
 10h00 THAT'S LIFE  
 10h30 WHAT'S COOKING

11h00 LOOKING GOOD With Martha Howlett and Brian MacGorman.  
 11h30 SUPER PAY CARDS Gaming fun each weekday with Art James and Mary Lou Basaraba.  
 12h00 HI! NOON  
 12h30 PULSE 12.30 With anchor: Lynn Desjardins, weather with Al Dubois.  
 13h00 THE ALAN THICKE SHOW  
 14h00 ANOTHER WORLD  
 15h00 TEXAS  
 16h00 LET'S MAKE A DEAL  
 16h30 FAMILY FEUD  
 17h00 THE PRICE IS RIGHT  
 18h00 PULSE  
 19h00 M'A'S'H «THE YOUNG AND RESTLESS»  
 19h30 HONKY TONK  
 20h00 THE DUKES OF HAZARD  
 21h00 CFL FOOTBALL  
 23h58 LOTO QUEBEC  
 24h00 CTV NATIONAL NEWS  
 00h21 PULSE  
 01h00 CELEBRATION DRAW  
 01h02 THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE «RETURN OF SABATA»  
 03h02 SECOND FEATURE «VON RICHTOFEN AND BROWN»

## 13 TROIS-RIV. CKTM

10h15 EN MOUVEMENT  
 10h30 LA BOÎTE À LETTRES  
 10h45 FABLIO LE MAGICIEEN  
 11h00 MAGAZINE EXPRESS  
 11h30 DÉFI  
 12h00 CKTM AVEC VOUS  
 12h25 TÉLÉJOURNAL  
 12h31 AVIS DE RECHERCHE  
 13h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENTINE  
 13h31 REFLETS D'UN PAYS  
 14h30 CINÉMA «C'EST ÇA L'AMOUR»  
 16h00 A TIRE D'AILLES

16h30 PÉPINOT  
 17h00 CINÉMA DE 5 HEURES «UNE MAISON DANS L'OUEST»  
 18h40 LE 13 VOUS INFORME  
 19h00 JUSTICE POPULAIRE  
 19h30 L'INCROYABLE HULK  
 20h30 HORS SÉRIES  
 21h30 LA TÉLÉVISION DES AUTRES  
 22h30 LE TÉLÉJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL  
 22h56 LE 13 VOUS INFORME  
 23h03 NOUVELLES DU SPORT  
 23h15 CINÉ-SOIR «LA MORT D'UN POURRI» «LE BISTRO DU PÊCHÉ»

## 15 QUÉBEC CIVQ

18h30 MAGAZINE ENCYCLOPÉDIQUE Un choix de films éducatifs à l'intention des enfants. «Il fait soleil» «Le zèbre» et «Les saisons dans la vie d'une plante»  
 19h00 LES BALLETS «Agon» et «Concerto pour violon»  
 20h00 STATION SOLEIL Depuis la boîte à chansons Aux Deux Pierrots située au cœur du Vieux-Montréal, Jean-Pierre Ferland et ses collaborateurs vous convient à leur magasin estival. Sous le signe de la détente, de l'humour et bien sûr, de la musique. Andréanne Lafond, Marc Laurendeau, Judith Paré et Pierre Bourgault proposent aux estivateurs des entrevues, des commentaires sur l'actualité ainsi que des comptes rendus de spectacles et de cinéma. Beau temps mauvais temps, un rendez-vous à ne pas manquer. Réal.: Pierre Dupeppe (producteur délégué), Marielle David, André Caron et Pierre Beisise. Direction musicale: Daniel Mercure.  
 21h00 CINÉMANIA «SOCRAIE»

## «Sur la frontière de la vie» (de Kenneth Ring)

Le fabuleux succès des livres de Dr Raymond Moody: La vie après la vie et Lumière nouvelles sur «La vie après la vie», d'abord aux Etats-Unis puis partout dans le monde et en France même (plus de 880 000 exemplaires dans notre édition), montre l'intérêt passionné que les hommes d'aujourd'hui portent à ce qu'il est convenu maintenant d'appeler les «expériences d'agonie» — l'expérience de person-

nes qui ont effectivement été à l'agonie, soit qu'elles aient connu la mort «clinique» (arrêt total des fonctions vitales), soit que, parvenues à l'article de la mort, elles n'aient pas tout à fait, biologiquement parlant, franchi le point de non-retour. «Expériences d'agonie» disent les Américains (qui n'ont pas peur ni de la réalité ni des mots); «visions des mourants», peut-on dire aussi avec Paul Mirsaki.

Sujet immense et fascinant que le Dr Kenneth Ring, après Elisabeth Kübler-Ross et Raymond Moody, entreprend ici d'exploiter plus largement et d'approfondir. Sans idée préconçue (il ne cherche pas à démontrer que la vie se prolonge après la mort), mais avec la rigueur et le sérieux qu'exige un sujet aussi grave. Sa démarche est celle d'un homme de science: ce qu'il assure, ce qu'il révèle, n'en est

que plus bouleversant. Dans la préface à ce livre, le Dr Raymond Moody écrit: «Aussi incroyables que puissent paraître ses exposés, on peut tenir pour certain que le Dr Kenneth Ring n'est pas homme à provoquer des effets à sensation autour de ses découvertes. Les faits qui relèvent des expériences d'agonie sont assez extraordinaires en eux-mêmes pour que toute exagération de notre part ne puisse conduire qu'à minimiser leur véritable importance.» (Ed. Laffont; 336 p.; 12,95 \$)

**BONNE NOUVELLE!**

**LA GRANDE VENTE ÉTÉ '82 SE CONTINUE**

Rabais de **10% à 75%**

sur toute la marchandise d'été en magasin



**BOUTIQUE MOD ENR.**

35 rue Notre-Dame Ste-Marie

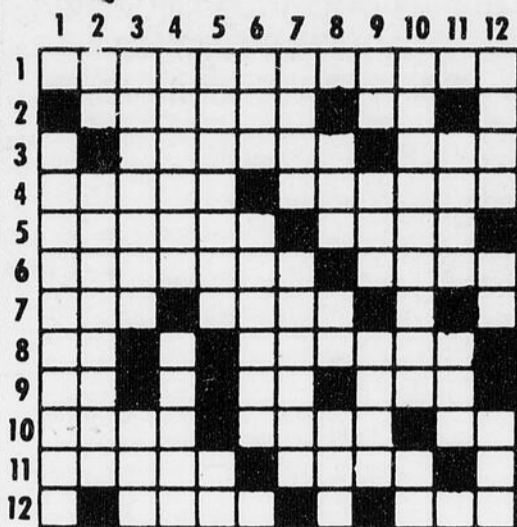
**TÉL.: 387-4530**

Association du Centre-Ville de Ste-Marie

# JOUEZ AVEC NOUS...

## MOTS CROISES

PROBLEME 3706

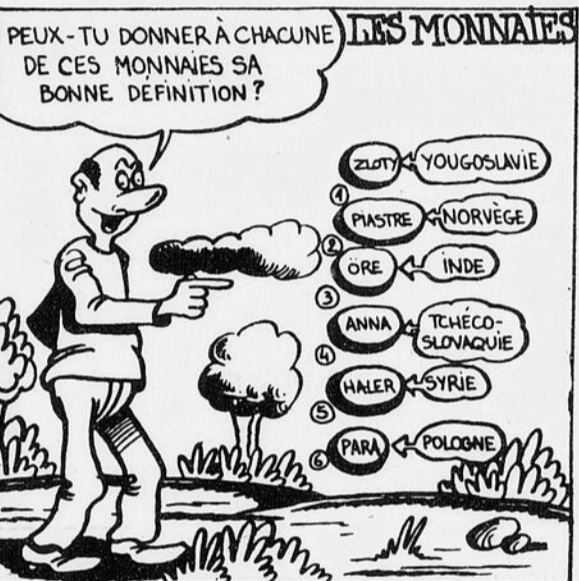


HORIZONTALEMENT

- 1—Réseau de canaux, de conduits.
- 2—Pays. — Année.
- 3—Vif. — Un des bruits de l'horloge.
- 4—Poisson d'eau douce. — Qui n'a pas d'indulgence.
- 5—Prendre note de. — Grosse moulure.
- 6—Venait de dehors. — Blessa, fit tort.
- 7—Volonté. — Chimiste belge (1813-1891).
- 8—Voyelles. — Sorte de mouette.
- 9—Consonnes. — Inf. — Condiment.
- 10—De naissance. — Liquide nourricier. — Ville de Chaldée.
- 11—Se dit des poissons qui ont des oeufs. — Chiffre.
- 12—Opinion, idée. — Partie du visage.

VERTICALEMENT

- 1—Renoncement.
- 2—Prép. lat. — Fait des ronrons.
- 3—Espèce de petit navet. — Non vêtus.
- 4—Douer de vie. — Jambière d'armure (vx).
- 5—Nettoyer avec un liquide. — Dans.
- 6—Nom de deux chaînes de montagnes. — Différentes parties d'une habitation.
- 7—Marque privation, exclusion. — Ne direz point.
- 8—Petit cours d'eau de France. — Pron. pers. — Animal mou.
- 9—A toi. — Action de celui qui dérobe. — Se servir.
- 10—Captif. — Pron. indéf.
- 11—Dieu de la guerre. — Nommé.
- 12—Niais. — Article. — Tout contre.



# MOTS CACHÉS

8 lettres cachées

M	E	F	I	A	N	T	E	R	I	E	U	R	E	E
E	O	A	I	I	C	D	E	N	T	R	R	N	V	N
U	F	R	L	E	I	I	A	T	A	R	C	A	O	R
N	R	C	T	L	F	P	O	V	E	A	R	I	E	I
E	E	E	E	I	M	L	O	H	S	G	T	R	E	R
D	N	O	C	E	F	M	C	E	R	A	U	T	R	E
E	T	R	E	S	A	I	R	A	S	B	A	C	H	E
P	N	E	R	S	R	V	C	I	R	E	G	P	E	H
L	E	T	V	E	A	E	L	A	R	E	O	R	E	C
O	M	O	E	H	I	A	C	I	T	O	Y	E	N	N
R	E	U	L	C	R	R	L	E	T	I	E	C	G	A
A	T	R	E	U	T	M	R	E	D	N	O	A	M	L
B	T	R	T	D	R	A	L	F	U	O	T	N	A	F
L	E	A	R	R	O	G	A	N	T	E	N	N	E	S
E	N	F	E	R	M	E	R	E	V	I	S	S	E	L

Antennes aminée arête antérieur arma arrogant autre

déplorable duchesse Edile en-cas enfermer empan êtres

Lessiver lire Méfiant mort mortification Nager naturalisation nerf nettement

Race retour riche rire Samovar Yoga

Bâche bagarre Carburer cercelet citoyen d Déclin dent dénué

Farce fécond flotte fief Grave Havresac

Onde Pantouflard planche

### Les Beaux Dimanches

Telle est Line le 1er, 19h30

### Line Renaud et ses invités

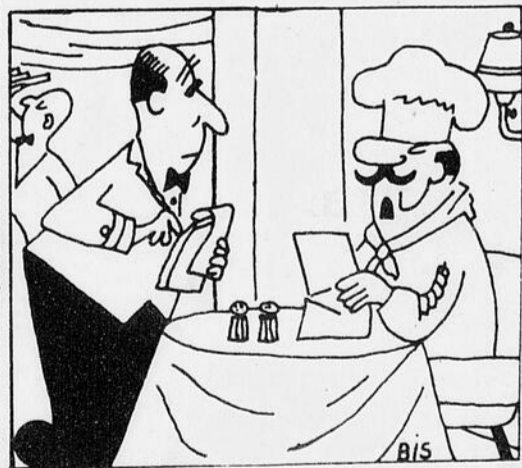
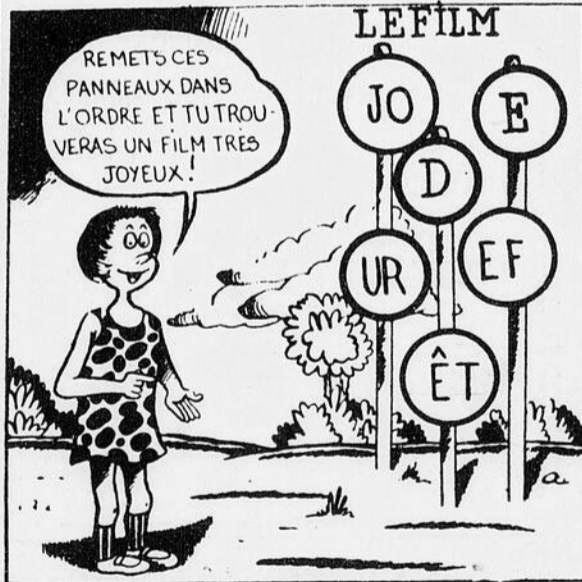
Dans ce show que les téléspectateurs pourront voir dans le cadre des **Beaux Dimanches** le 1<sup>er</sup> août à 19h30, Line Renaud et ses invités nous feront revivre quelques-uns des grands moments de la chanson française et nous offriront aussi un éventail diversifié de chansons nouvelles.

Fidèle à un style qui lui a valu la renommée, Line Renaud nous présente ici un spectacle où l'imagination et la fantaisie s'appuient sur une grande expérience de la scène. Car si on la voit danser, chanter et devenir comédienne, c'est dans des costumes et des décors qui donnent un certain relief à sa personnalité et

à son talent. Rien n'a été ménagé pour faire de ce spectacle un show à grand déploiement. Par ailleurs, Line s'est entourée de plusieurs artistes parmi lesquels nous retrouvons Annie Cordy, Johnny Logan.

Ainsi, sous des déguisements divers, nous la retrouvons chaque fois nouvelle et différente. A un certain moment, Annie Cordy et Line Renaud deviennent des chanteuses et danseuses polynésiennes. En définitive, rien ne sert de décrire ce qui s'apprécie mieux avec l'effet de la surprise. **Telle est Line** nous donnera la chance d'entendre des classiques de la chanson française comme *C'est un homme*, *Valentine*, *Tico Tico* et *Douce France*.

Line Renaud



RÉPONSES DE NOS JEUX EN PAGE 30

# 31 juillet SAMEDI

## 4 QUÉBEC CFCM

10h45 MIRE ET MUSIQUE  
10h54 MUSIQUE MARC LEGRAND  
11h00 UN SOUVENIR  
12h00 SAMEDI-MIDI  
14h00 LE BASEBALL DU SAMEDI  
17h00 PIERRE POPOTAME  
17h30 DESSINS ANIMÉS  
17h40 LA PERSONNALITÉ SPORTIVE  
17h45 AUJOURD'HUI...17h45  
17h55 LE 6/49  
18h00 VENEZ DONC CHEZ MOI  
18h30 MÉDECIN D'AUJOURD'HUI  
19h30 COLORADO  
21h30 SCIENCE ET TECHNOLOGIE  
Anim.: Jacques Morency.  
22h00 LE VRAI VISAGE  
22h29 LA QUOTIDIENNE  
22h30 LES NOUVELLES T.V.A.  
22h45 AUJOURD'HUI...22h45  
23h00 CINE WEEK END  
(Voir détails canal 10 Mtl)  
01h00 MUSIQUE MARC LEGRAND

## 5 QUÉBEC CKMI

11h45 TEST PATTERN & MUSIC  
11h54 MUSIC WITH MARC LEGRAND  
12h00 IMAGINATION AU GALOP  
12h30 BARRIERS  
13h00 POINTS WEST  
13h30 BOB MONKS-INSIDE/OUTSIDE  
14h00 PAR 27  
14h30 WOK WITH YAN  
15h00 SPORTSWEEKEND  
18h00 CBC NEWS  
18h30 WILD KINGDOM  
19h00 CFL FOOTBALL CALGARY AT HAMILTON  
19h30 ARCHIE BUNKER'S PLACE  
22h00 DALLAS (PART 2)  
23h00 THE NATIONAL NEWS  
23h15 NEWSWATCH  
23h36 MUSIC WITH MARC LEGRAND

## 7 SHERBROOKE CHLT

09h30 JANOSIK LE BRIGAND  
10h30 FANFAN DÈDÉ  
11h00 TÉLÉCO  
11h30 AHI QUELLE FAMILLE  
12h00 SAMEDI MIDI  
14h00 LE BASEBALL DU SAMEDI  
17h00 PIERRE POPOTAME  
17h30 COMME ÇA  
17h45 LE MONDE  
17h55 LOTERIE  
18h00 JUSTICE POUR TOUS  
18h30 SOIRÉE CANADIENNE  
19h30 COLORADO  
21h30 SCIENCE ET TECHNOLOGIE  
22h00 LE VRAI VISAGE  
22h29 LA QUOTIDIENNE  
22h30 LES NOUVELLES TVA  
22h45 LES SPORTS  
23h00 FILM 0-7  
-LA MORT D'UN PROF-

## 8 TROIS-RIV. CHEM

09h30 JANOSIK LE BRIGAND  
10h30 FANFAN DÈDÉ  
11h00 AU ROYAUME DES ANIMAUX  
11h30 FOURMI ATOMIQUE  
12h00 SAMEDI MIDI  
14h00 LE BASEBALL DU SAMEDI  
17h00 PIERRE POPOTAME  
17h30 COMME ÇA  
17h45 LE MONDE  
17h55 LE 6/49  
18h00 JUSTICE POUR TOUS  
18h30 SOIRÉE CANADIENNE  
19h30 COLORADO  
21h30 SCIENCE ET

### TECHNOLOGIE

22h00 LE VRAI VISAGE  
22h29 LA QUOTIDIENNE  
22h30 LES NOUVELLES TVA/ LA MÉTÉO  
22h50 LES SPORTS  
23h00 CINÉ-DÉTENTE  
-L'HOMME PERDU-

## 8 WASHINGTON WMTW

06h00 THE NEW YOU  
07h00 KROFFT SUPERSTARS  
08h00 SUPERFRIENDS  
08h30 THUNDARR/GOLDIE GOLD/ACTION JACK  
09h30 LAVERNE AND SHIRLEY  
10h00 RICHIE RICH/  
Scooby and Scrappy Doo Show.  
11h00 FONZ & THE HAPPY DAYS GANG  
12h00 WEEKEND SPECIAL  
12h30 AMERICAN BANDSTAND  
13h30 SATURDAY SHOWTIME  
-A high wind in Jamaica-  
15h30 VOYAGE TO THE EDGE OF THE WORLD  
17h00 WIDE WORLD OF SPORTS  
18h30 AMERICA'S TOP TEN  
19h00 LAWRENCE WELK  
20h00 TODAY'S FBI  
21h00 LOVE BOAT  
22h00 FANTASY ISLAND  
23h00 WEEKEND NEWS  
23h15 BENNY HILL  
23h45 CINEMA 8  
-DEATH RAGE-

## 9 SHERBROOKE CKSH

08h45 MIRE & MUSIQUE  
09h00 UN ÉTÉ À L'ÎLE MIRABELLE  
09h30 CAPITAINE CAVERNE  
10h00 ATTACHEZ VOS CEINTURES  
10h30 DR. DOOLITTLE  
11h00 HÉROS DU SAMEDI  
12h00 FILMS D'ART MAX BILL  
13h00 D'HIÉR À DEMAIN  
-Haute Égypte: les arpenteurs de Karnac-  
14h00 CHAMPIONNAT SPORTIF QUÉBÉCOIS DE RIMOUSKI  
15h00 OMNIUM DE GOLF DU CANADA  
17h00 BAGATELLE  
18h00 TÉLÉJOURNAL  
18h05 UNE FENÊTRE SUR LE MONDE  
18h30 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY  
19h30 BASEBALL DES EXPOS St-Louis à Montréal  
22h01 BIZARRE BIZARRE  
22h30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL  
23h03 CINÉ-SOIR  
-ALICE N'EST PLUS ICI-  
00h40 LES NOCTAMBULES  
-FILLES DANS LA NUIT-

## 10 MONTRÉAL GFTM

10h30 FANFAN DÈDÉ  
11h00 AU ROYAUME DES ANIMAUX  
-Les antilopes Lechwe des plaines Kafue-  
11h30 JUSTICE POUR TOUS  
Avec Louis-Paul Allard / -Change-ment de nom-  
12h00 SAMEDI MIDI  
Avec Roger Gosselin. -Les animaux- Louise Beaudin / -Les plantes- Pierre Lahaye / -Sur le grill- Yolande Bergeron / -L'automobile- Jacques Duval / -Au lieu d'attendre- Marguerite Blais / -Bricolage- Normand Prigent / -Où aller?- Claudia Couture / -Sécurité-santé- Croix-rouge / -Nouvelles artistiques- Edward Rémy / -Propos libre- invité différent à chaque semaine / En alternance: «Qui sommes-nous?» - Nathalie Labelle ou «Les rêves» - Jacqueline Aubry-Morin.  
14h00 LE BASEBALL DU SAMEDI  
Les Dodgers de Los Angeles visitent les Braves d'Atlanta ou Les

Indians de Cleveland visitent les Brewers de Milwaukee. Commentateur: Jean-Paul Chartrand Jr / Analyste: Pierre Trudel.

17h00 PIERRE POPOTAME  
-Le retour de Plankenstein-  
17h30 COMME ÇA  
-Le piano-  
17h45 LE DIX VOUS INFORME  
17h55 LE 6/49  
Tirage  
18h00 VENEZ DONC CHEZ MOI  
Alain Stanké visite Jean Carmet  
18h30 SOIRÉE CANADIENNE  
Avec Louis Bilodeau. Municipalité visitée: St-Denis-  
19h30 COLORADO  
-Le crime-  
21h30 SCIENCE ET TECHNOLOGIE  
Avec Jacques Morency. Sujet: -Le subliminale-  
22h00 LE VRAI VISAGE  
Avec Raymond Grenier.  
22h29 LA QUOTIDIENNE  
22h30 LES NOUVELLES TVA/ LA MÉTÉO  
22h50 LES SPORTS  
23h00 CINÉ WEEK-END  
-L'HOMME PERDU-

## 11 QUÉBEC CBVT

09h00 UN ÉTÉ À L'ÎLE MIRABELLE  
Accompagnés de leurs parents, deux enfants passent l'été dans la maison de leurs ancêtres. Les vacances de la petite famille seront bouleversées par l'apparition d'événements phénoménaux. Prod. norvégienne. -Le Conseil secret de Maria-  
09h30 CAPITAINE CAVERNE  
Dessins animés. Trois fantômes dirigent un hôtel dont le chasseur est un alligator et les clients, des vampires, des monstres et des sorcières. Prod.: Hanna-Barbera Inc.  
10h00 ATTACHEZ VOS CEINTURES  
Début. Trois enfants découvrent dans un hangar un prototype d'avion miniature, construit par un inconnu. -L'Envol-  
10h30 DOCTEUR DOOLITTLE  
Dessins animés. Aventures d'un vétérinaire. -Le Poltron-  
11h00 LES HÉROS DU SAMEDI  
-Natation bout d'choux-, à la piscine de l'île Ste-Hélène, à Montréal. Anim.: Claude Quenneville. Analyste: Edgar Théorêt. Réal.: J.-Henri Parizeau.  
12h00 FILMS D'ART  
(Max Bill). Documentaire réalisé par Pierre Gising. Cinquante années d'une activité créatrice inlassable, pendant lesquelles se développe une oeuvre aux multiples facettes où peinture, architecture, sculpture, design, écrits théoriques sont autant d'aspects d'une seule et même démarche (Suisse).  
13h00 D'HIÉR À DEMAIN  
-Hautes Égypte: les Arpenteurs de Kamak-. Situées sur la rive droite du Nil, les ruines de Kamak forment l'un des sites archéologiques les plus importants du monde (Fr.).  
14h00 EGON SCHIELE  
Documentaire réalisé par J.L. Fournier. Peintre autrichien, Schiele devient un des pères de l'expressionnisme. Son oeuvre est empreinte d'humilité devant le réel, avec une construction rigoureuse non dépourvue de sensibilité (Fr. 76).  
15h00 OMNIUM DE GOLF DU CANADA  
En direct du club Glen Abbey, à Toronto. Comm.: René Lecavallier, Pierre DuPaul, Camil Dubé, Lionel Duval et Gérard Potvin. Analyste: Luc Brien. Réal.: Gaston Dagenais.  
17h00 BAGATELLE  
Dessins animés.  
18h00 TÉLÉJOURNAL  
18h05 UNE FENÊTRE SUR LE MONDE  
Série de courts métrages et de films d'animation consacrés à la jeunesse d'ici et du monde entier. (L'île de la Monnaie).  
18h30 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY  
(Un drôle d'oiseau). Des trafiquants de drogue effectuent une livraison d'héroïne lors d'une compétition entre planeurs

(dern. de 2)  
19h30 LE BASEBALL DES EXPOS  
Du stade Olympique de Montréal, un match entre les Cardinals de St-Louis et les Expos. Comm.: Raymond Lebrun. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphay. Réal.: Michel Quidoz et Jacques Primeau. Réal.-coord.: Gaston Dagenais.  
22h00 BIZARRE, BIZARRE  
-Mise en serre-. Avant son départ pour les États-Unis, où il doit enseigner une technique chirurgicale d'avant-garde, un médecin entreprend, à domicile, une opération bien particulière...  
OU

22h00 FESTIVAL DE JAZZ DE MONTRÉAL  
23h30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL  
23h50 NOUVELLES DU SPORT  
23h03 CINÉMA  
-LA CHATTE SUR UN TOIT BRULANT-  
01h00 CINÉ-NUIT  
-LE MIRACLE DES LOUPS-

## 12 MONTRÉAL CFCF

06h00 UNIVERSITY OF THE AIR  
06h30 CIRCLE SQUARE  
07h00 100 HUNTLEY STREET  
08h00 CLASSIC DARK AND DANGEROUS  
08h30 UNTAMED WORLD  
09h00 LET'S GO  
09h30 UNTAMED FRONTIER  
10h00 ROCKET ROBIN HOOD  
11h00 SUPERSTARS OF WRESTLING  
12h00 PLAYER'S INTERNATIONAL TENNIS  
13h00 SATURDAY AT THE MOVIES  
-THE POSSESSION OF VIRGINIA-  
15h00 SPECIAL SURVIVAL 2000  
16h00 WIDE WORLD OF SPORTS  
18h00 PULSE  
18h30 NITE LIFE  
19h00 TAXI  
19h30 CIRCUS  
20h00 ACADEMY PERFORMANCE  
22h00 FANTASY ISLAND  
23h00 CTV NATIONAL NEWS  
23h21 PULSE  
24h00 THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE  
-THE BIG SLEEP-  
02h00 SECOND FEATURE  
-HE 300 YEAR WEEKEND-

## 13 TROIS-RIV. CKTM

08h45 MIRE ET MUSIQUE  
09h00 UN ÉTÉ À L'ÎLE MIRABELLE  
09h30 CAPITAINE CAVERNE  
10h00 ATTACHEZ VOS CEINTURES  
10h30 DR. DOOLITTLE  
11h00 LES HÉROS DU SAMEDI  
12h00 FILMS D'ART MAX BILL  
13h00 D'HIÉR À DEMAIN  
14h00 EGON SCHIELE  
15h00 OMNIUM DE GOLF DU CANADA  
17h00 BAGATELLE  
18h00 TÉLÉJOURNAL  
18h05 UNE FENÊTRE SUR LE MONDE  
18h30 WALT DISNEY  
19h30 BASEBALL DES EXPOS ST-LOUIS À MONTRÉAL  
22h00 JAZZ DE MONTRÉAL  
22h30 TÉLÉJOURNAL  
23h50 NOUVELLES DU SPORT  
23h30 CINÉ-SOIR  
PROGRAMME DOUBLE  
-LES TURLUPINS-  
-LA TOUBIB PREND DU GALON-

## 15 QUÉBEC CIVQ

18h30 HISTOIRE DES ENFANTS  
-La croisade des enfants-. Le rôle joué par les enfants à l'occasion de divers moments historiques. En 1212, après les revers subis par les Croisés, le jeune Étienne lève une imposante

troupe d'enfants afin de leur venir en aide.

18h50 LES ENFANTS D'AILLEURS  
-En Indonésie-. Nous faisons connaissance avec Souraya, une petite Indonésienne.  
19h00 PLANÈTE UKRAINIENNE  
-Images vivantes-. Quelques peintres ukrainiens nous proposent leurs oeuvres. Réal.: Nadia Bondarciuic  
19h30 ON AURA TOUT VU  
Quelques applications étonnantes de la science moderne, en compagnie de Suzanne Lévesque et Jean-Claude Fortier.  
20h00 PAYS ET PEUPLES  
-L'Espagne, patrie des conquistadores-. À la découverte des peuples et de leur culture. Cette fois, l'Espagne et son histoire.  
20h30 ÉMISSIONS RÉGIONALES  
-Chronique d'un pays d'aval-. L'importance des recherches océanologique dans l'estuaire du fleuve. Une émission en provenance du Bas St-Laurent.  
21h00 VISAGE  
-Dr Gustave Gingras-. Très actif dans les milieux de la recherche médicale, le Dr Gustave Gingras se consacre principalement aux handicapés physiques. Réal.: Jacques Faure.  
21h30 NEUF ET DEMI  
-Nuit blanche-. Les principales tendances de la culture québécoise d'aujourd'hui. Francine Grimaldi, Vic Vogel, Janou Saint-Denis, Dorothee Berryman, tous noctambules bien connus, nous emmènent avec eux dans les bars et les restaurants qui font le charme des nuits de Montréal. Réal.: Claude Grenier.  
22h30 IMAGE PAR IMAGE  
-LA DÉROBÈDE-

## PIÈCE DE THÉÂTRE À ST-LAZARE

« LES BELLES SOEURS »  
Une grande mise en scène, des comédiens bien exercés, toute une organisation!  
Ce sera tout un spectacle, cette pièce de théâtre intitulée: «Les Belles Soeurs» de Michel Tremblay, mise en scène à St-Lazare par Mme Odette B. Lampron.  
Vous pouvez assister à des représentations mardi et mercredi les 3 et 4 août ainsi que les lundi, mardi et mercredi (9-10-11 août) à la salle de l'école de St-Lazare à 20.30 heures.  
Au total, 15 comédiens sur scène qui depuis mars dernier répètent. Un monde de femmes où l'on retrouve les défauts et les qualités poussés à l'extrême. Poignées par leur quotidien, les femmes se déchirent l'une contre l'autre.  
Vous savez le succès que cette pièce a connu? Alors vous ne pouvez pas manquer de voir ce spectacle.  
Avec Tremblay, c'est un monde de démesure...

**PI** les presses lithographiques inc.  
**A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 20 ANS**

CONSULTEZ-NOUS POUR TOUT GENRE D'IMPRESSION

ENVELOPPES  
PAPIER À LETTRES  
FORMULES COMMERCIALES  
DES SPÉCIALISTES VOUS GUIDERONT POUR LE CHOIX DE SIGLES COMMERCIAUX COULEURS ETC...

333, 3e AVENUE, LAC ETCHEMIN  
TÉL.: 625-6901 — 625-4801

**VENTE GAZ PROPANE**

• VENTE DE CARBURATEUR AU PROPANE POUR AUTO ET CAMION

• Installation d'accessoires au propane  
• Chauffage temporaire  
• Remplissage, de bonbonne

**PROPANE G.R.G. INC.**  
MICHEL BRETON, représentant

ST-SYLVESTRE JOUR: 596-2132  
SOIR: 387-7699

**Les Fondations de Beauce Roless Itée**

FONDATEURS DE MAISONS et SOLAGES de 5 pieds pour PORCHERIES et INDUSTRIES

TRAVAIL FAIT par des HOMMES COMPÉTENTS

Tring-Jonction, Beauce C.P. 99  
Tél.: 426-2673

**PODIATRE Mme Normande Parino**

Bureau: le 1er, 2ième et 4ième mercredi de chaque mois de 10h00 à 20h00

**Prendre rendez-vous**  
Tél.: 387-3845 Téléphonez le jour

226, Place de l'Église (2ième étage)  
Ste-Marie de Beauce

1305, Chemin Ste-Foy  
Suite 307, Angle Holland  
Québec G1S 4N5 — Tél.: 688-1685

# 1er août DIMANCHE

# 27

## 4 QUÉBEC CFCM

- 10h45 MIRE ET MUSIQUE
- 10h54 MUSIQUE MARC LEGRAND
- 11h00 LES ÉTOILES DE LA LUTTE
- 12h00 BON DIMANCHE
- 14h00 INFORMATION VOYAGES
- 14h30 DES IMAGES ET DES HOMMES
- 15h00 ARTISTES ET ARTISANS
- 15h30 L'HOMME DE SIX MILLIONS
- 16h30 SPORT MAG
- 17h50 AUJOURD'HUI... 17h50
- 18h00 AU ROYAUME DES ANIMAUX
- 18h30 JEUNESSE EXPRESS
- 19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL (Voir détails canal 10 Mtl)
- 21h30 SOCIÉTÉ 82
- 22h00 MAINTENANT
- 22h30 LES NOUVELLES T.V.A.
- 22h45 AUJOURD'HUI... 22h45
- 23h00 JANOSIK LE BRIGAND
- 24h00 MUSIQUE MARC LEGRAND

## 5 QUÉBEC CKMI

- 11h45 TEST PATTERN & MUSIC
- 11h54 MUSIC WITH MARC LEGRAND
- 12h00 MEETING PLACE
- 13h00 EARTHBOUND
- 13h30 HYMN SING
- 14h00 SPORTS WEEKEND CANADIAN OPEN GOLF
- 16h00 TEN THOUSAND DAY WAR
- 17h00 CBC NEWS SUNDAY REPORT
- 17h30 TITANS
- 18h00 WALD DISNEY
- 19h00 THE BEACHCOMBERS
- 19h31 HANGIN' IN
- 20h00 NAC OPERA
- 23h00 THE NATIONAL NEWS
- 23h15 NEWSWATCH
- 23h41 MUSIC WITH MARC LEGRAND

## 7 SHERBROOKE CHLT

- 09h30 AU CENTUPLE
- 10h30 IL EST ÉCRIT
- 11h00 LES ÉTOILES DE LA LUTTE
- 12h00 BON DIMANCHE
- 14h00 PASSEPORT
- 14h30 AU CŒUR DU TEMPS
- 15h30 ALLONS AU CRIQUE
- 16h30 SPORT MAG
- 17h50 LE MONDE
- 18h00 RUE ST-DENIS
- 18h30 JEUNESSE EXPRESS
- 19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL
- 21h30 SOCIÉTÉ 82
- 22h00 MAINTENANT
- 22h30 LES NOUVELLES TVA
- 22h45 LES SPORTS
- 23h00 SIMON TEMPLAR (L'accident) 1ère de 2 parties

## 8 WASHINGTON WMTW

- 06h30 KROFFT SUPERSTARS
- 07h00 COMMUNITY 8
- 07h30 JOURNEY
- 08h30 CATHOLIC MASS
- 09h00 REX HUMBARD
- 09h30 LARRY JONES
- 10h00 DAY OF DISCOVERY
- 10h30 JERRY FALWELL
- 11h30 THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY
- 12h30 COMMUNITY 8
- 13h00 SUNDAY SHOWCASE «Roots of Heaven»
- 15h30 ABC SPORTS BEAT

## 8 TROIS-RIV. CHEM

- 09h30 AU CENTUPLE
- 10h30 LES PETITS BONSHOMMES

- 11h00 ÉTOILES DE LA LUTTE
- 12h00 BON DIMANCHE
- 14h00 PASSEPORT
- 14h30 LES GRANDS REPORTAGES
- 15h30 L'HOMME DE 6.000.000 \$
- 16h30 SPORT MAG
- 17h50 LE MONDE
- 18h00 RUE ST-DENIS
- 18h30 JEUNESSE EXPRESS (Voir détails 10 Montréal)
- 19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL (Voir détails 10 Montréal)
- 21h30 SOCIÉTÉ 82 (Voir détails 10 Montréal)
- 22h00 MAINTENANT
- 22h30 LES NOUVELLES TVA LA MÉTÉO
- 22h50 LES SPORTS
- 23h00 CINÉ DÉTENTE «CARAVANE DE FEU»

## 9 SHERBROOKE CKSH

- 08h45 MIRE ET MUSIQUE
- 09h00 AVENTURES DE OUI OUI
- 09h30 VOYAGES DE TORTILLARD
- 10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
- 11h00 UNIVERS INCONNU
- 12h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
- 13h00 LIRE C'EST VIVRE «LE PROCÈS DE JEANNE D'ARC»
- 14h00 OMNIUM DE GOLF DU CANADA
- 16h00 UNIVERS DES SPORTS
- 17h00 SECOND REGARD
- 18h00 TÉLÉJOURNAL
- 18h05 HEBDO DIMANCHE
- 19h00 CHEZ DENISE
- 19h31 LES BEAUX DIMANCHES
- 22h30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL
- 22h50 NOUVELLES DU SPORT
- 23h03 CINÉ-CLUB «ORPHEE»

## 10 MONTRÉAL CFTM

- 10h30 C'ÉTAIT LE BON TEMPS Avec Guy Godin.
- 12h00 BON DIMANCHE Avec Suzanne Lévesque. «Le cinéma» René Hormier-Roy / «La séquence du spectateur» Denis Héroux / «Les disques» Yves Taschereau / «Les spectacles» Danièle Arnoldi / «Les livres» Reine Malo ou Georges-Hébert Germain (en alternance) / «Les événements artistiques» Daniel Oumet / «La mode» invité différent à chaque semaine / «Les arts visuels» Gils Daigneault (Aux 2 semaines)
- 14h00 INFORMATION-VOYAGES Avec Robert Viau. Sujet: «Le voyage d'autrefois au Niagara» Invités: Pierre Viau et Jean Daunais.
- 14h30 AU CŒUR DU TEMPS «Le masque d'or»
- 15h30 ALLONS AU CRIQUE «Le cirque Chipperfield's»
- 16h30 SPORT MAG Avec Claude Mailhot
- 17h50 LE DIX VOUS INFORME
- 18h00 RUE ST-DENIS Avec Claude Gauthier / Participation de: Doris Marchand, Claude Potvin, John Louis Halpin et Vital Ouellet.
- 18h30 JEUNESSE EXPRESS Avec Rock Denis et Guy Gosselin. Invités: Chas Jankel, Chad, Vogue, Plastic Bertrand
- 19h30 LE SOCCER PROFESSIONNEL Le Manic visite le Cosmos de New-York.
- 21h30 SOCIÉTÉ 82 Avec Jacques Morency. Sujet: «Le transport». Invité: Jacques Ménard, ministère des Transports
- 22h00 MAINTENANT Avec Guy Richer. Dossier sur «Les aires de jeux» (CFCM-TV, Québec).
- 22h30 LES NOUVELLES TVA/LA MÉTÉO
- 22h50 LES SPORTS
- 23h00 LA SUPER
- 23h30 JANOSIK LE BRIGAND «Tous pour un»

## 11 QUÉBEC CBVT

- 09h00 LES AVENTURES DE OUI-OUI Animation et marionnettes. Réal.: Brian Cosgrove et Mark Hall. Adaptation: Ruth Boswell. Musique: Mike McNaught. (Oui-Oui et le champion. — Oui-Oui et le chien)
- 09h30 VOYAGES DE TORTILLARD Simon monte à bord d'une petite locomotive. Tortillard, en compagnie de Globe-Trotter qui, commeson nom l'indique, amène Simon parcourir le monde. «Le Génie bleu».
- 10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR Messe célébrée par Jean Hamel, avec un groupe de guides et de scouts. Réal.: Roger Rochette. CKTM — Trois-Rivières.
- 11h00 UNIVERS INCONNU «Les Kasaks: minorité nationale». Documentaire réalisé par Joris Ivens. Parmi les 52 minorités de la Chine, on retrouve dans la province de Sinkiang les Kasaks. Leur tâche consiste surtout à patrouiller les 2 000 kilomètres de frontière commune avec la Mongolie et la Russie (Fr.).
- 12h00 LA SEMAINE VERTE Dossier: le cadre naturel de Montréal. Comm.: Charles Dussault. — Chronique horticole: les haies, avec Guy Hains. — Court sujet: la truite fumée dans la région de Drummondville. Anim.: Yvon Leblanc. Réal.: Jean-Paul Plouffe, Denis Faulkner, Madeleine LaFrance, Armand Fortin, Jean-Guy Landry et Raymonde Crête.
- 13h00 LIRE C'EST VIVRE «Le Procès de Jeanne d'Arc». Documentaire réalisé par Jean-Michel Maurice. Extraits des textes du long procès qui condamna à mort Jeanne d'Arc.
- 14h00 OMNIUM DE GOLF AU CANADA En direct du golf Glen Abbey, à Toronto. Comm.: René Lecavallier, Pierre Dufault, Camil Dubé, Lionel Duval et Gérard Potvin. Analyste: Luc Brien. Réal.: Gaston Dagenais.
- 16h00 UNIVERS DES SPORTS Championnat sportif québécois, en direct de Rimouski. Anim.: Robert Gagnon. Comm.: Serge Arsenault et Pierre Morel. Réal.: Raymond-Marie Gagné.
- 17h00 SECOND REGARD Première partie: les actualités religieuses, avec Myra Cree. Deuxième partie: «l'Église d'Angleterre». Rech. et entr. Gilles-Claude Thériault. Réal.: Jean Charbonneau.
- 18h00 LE TÉLÉJOURNAL
- 18h05 HEBDO DIMANCHE Anim.: Michèle Viroly. Réal.: Raymonde Crête.
- 19h00 CHEZ DENISE Téléroman écrit et interprété par Denise Filiatrault. «L'ordinateur». Réal.: Daniel Roussel.
- 19h31 LES BEAUX DIMANCHES «Telle est Line». Spectacle de variétés au cours duquel Line Renaud et ses invités nous font revivre les grands moments de la chanson française et nous offrent aussi un éventail diversifié de chansons nouvelles.

- Prod.: TF1 et Pathé.
- 22h30 TÉLÉJOURNAL NAT & INTERNAT. Lectrice: Michèle Viroly
- 22h50 NOUVELLES DU SPORT
- 23h03 CINÉ CLUB «ORPHEE».

## 12 MONTRÉAL CFCF

- 06h00 UNIVERSITY OF THE AIR
- 06h30 CROSSROADS
- 07h00 THE WORLD TOMORROW
- 07h30 DAY OF DISCOVERY
- 08h00 JIMMY SWAGGART
- 09h00 ORAL ROBERTS «THE MIRACLES OF SEED-FAITH»
- 09h30 REX HUMBARD
- 10h00 HELLENIC PROGRAM
- 10h30 TELEDOMENICA
- 13h00 CTV SPORTS IN REVIEW
- 14h00 THIS WEEK IN BASEBALL
- 14h30 EVERYBODY'S BUSINESS
- 15h00 UNTAMED WORLD
- 15h30 QUESTION PERIOD
- 16h00 CFL FOOTBALL
- 19h00 THE ENTERTAINERS
- 20h00 TOM JONES

- Guest: Dionne Warwick
- 20h30 MCGOWAN'S MONTREAL
- 21h00 QUINCY
- 22h00 W5
- 23h00 CTV NATIONAL NEWS
- 23h21 PULSE
- 24h00 THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE
- 02h00 THE BIONIC WOMAN «AFRICAN CONNECTION».

## 13 TROIS-RIV. CKTM

- 08h45 MIRE ET MUSIQUE
- 09h00 LES AVENTURES DE OUI OUI
- 09h30 VOYAGES DE TORTILLARD
- 10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
- 11h00 UNIVERS INCONNU
- 12h00 LA SEMAINE VERTE
- 13h00 LIRE C'EST VIVRE LE PROCÈS DE JEANNE D'ARC
- 15h00 OMNIUM DE GOLF DU CANADA
- 16h00 UNIVERS DES SPORTS
- 17h00 SECOND REGARD
- 18h00 TÉLÉJOURNAL

- 18h05 HEBDO-DIMANCHE
- 19h00 CHEZ DENISE
- 19h31 LES BEAUX DIMANCHES
- 22h30 TÉLÉJOURNAL
- 22h50 NOUVELLES DU SPORT
- 23h03 CINÉ-CLUB «ORPHEE».

## 15 QUÉBEC CIVQ

- 18h30 T'AS BIEN UN DRÔLE DE NOM «L'Italie». Quelques jeunes Néo-Québécois nous parlent de leur vie chez nous. Josée Notaro, d'ascendance italienne, nous décrit sa vie au Québec.
- 19h00 PLANÈTE UKRAINIENNE «Roman Kroitor». Le cinéaste ukrainien Roman Kroitor nous explique son oeuvre et nous décrit sa démarche. Réal.: Nadia Bondarcic
- 19h30 ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA «L'instinct de tuer chez l'homme et la bête». Une série d'excellents documentaires sur des sujets variés. L'instinct de tuer existe-t-il vraiment chez l'homme et ses

homologues animaux, est-il possible de le contrôler?

20h00 A LA RECHERCHE DES PAYS DE LA BIBLE «La maison désunie». Une série d'émissions consacrées aux pays et aux événements qui ont façonné la philosophie contenue dans la Bible. À la mort de Salomon, la nation israéliite se divise. Au nord Achab et Jezabel fondent Israël, alors qu'au sud, le royaume de Judah s'efforce d'observer la véritable loi de Yahvé.

20h30 LES TEMPS DES INCERTITUDES «Une concurrence fatale». Un document de vulgarisation historique et économique. Ce soir, la compétition éfrénée entre les États-Unis et l'URSS.

21h30 LES NOUVELLES DE HENRY JAMES «Un jeune homme rebelle». Vou-lant mettre à l'épreuve le courage de son soupissant, une jeune fille lui demande de se rendre en pleine nuit dans un endroit réputé dangereux. Le résultat est tragique... Une dramatique tirée de l'oeuvre de l'écrivain américain Henry James. Interprètes: Matthew Carrière, Pierre Le Rumeur et Bernard Géraudeau.

### Les Grandes Aventures de l'Himalaya le 1er, 20h30

#### «Les Voies les plus dures»

Les Beaux Dimanches présentent les Grandes Aventures de l'Himalaya, une série de six émissions de 55 minutes chacune, dont on vit la première le 10 juillet, à la télévision de Radio-Canada.

C'est Maurice Herzog, conquérant en 1950 du premier sommet de 8000 mètres, l'Annapurna, qui eut l'idée de cette série qui s'inscrit dans la lignée des grandes fresques historiques de TF 1.

Le dimanche 1<sup>er</sup> août, à 20h30, nous explorerons les Voies les plus dures. C'est une idée qui est venue bien simplement aux alpinistes du monde entier: après la conquête des principaux «8 000» de l'Himalaya, il fallait s'attaquer, non plus aux montagnes prestigieuses mais aux voies techniquement les plus difficiles. En 1955, les Français s'attaquent au Makalu. Avec ses documents filmés, Guido Magnogno, qui fut l'un des principaux membres de cette expédition, nous raconte cette

grande victoire. En 1971, ce seront toujours les Français qui graviront une face bien plus difficile, le pilier ouest: 2400 mètres de dénivellation!

Yannick Seigneur, qui réussit à atteindre le sommet, nous dit ce que fut cette très dure ascension. Toujours plus difficile: en 1974, Messner n'arrivera pas à conquérir la face sud du Makalu, quasiment verticale...

Chris Bonington nous dit ce que fut le danger d'une autre «voie très dure», la face sud de l'Annapurna, qu'il gravit en 1975. Quant au Dhaulagiri, 8167 mètres, elle avait été conquise par les Suisses en 1960, comme le raconte Norman Dyrenfurth. Mais c'était par la voie la plus facile. Messner essaie et échoue sur la face sud du Dhaulagiri, en 1977. Les Japonais vont réussir l'ascension du pilier sud-ouest en 1978.

Une émission à ne pas manquer pour les admirateurs de belles escalades... et pour les amateurs de suspense. Production: TF1 et Pathé Cinéma.



**EXPLOSION DES PRIX**

## RABAIS VACANCES EXTRAORDINAIRES

# 40% — 50% — 60%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE

Hommes — Dames — Enfants

SANDALES \$1.00	BLOUSES DAMES \$5.00	SOULIERS DAMES \$5.00
<b>J. Beshro et Fils</b>		
Centre-ville, Ste-Marie 387-5605		

**CHEMISES HOMMES \$5.00**

# 27

# 27

# 2 août LUNDI

## 4 QUÉBEC CFCM

- 10h15 MIRE ET MUSIQUE
- 10h19 MUSIQUE MARCLEGRAND
- 10h25 DESSINS ANIMÉS
- 10h40 AUJOURD'HUI... 10h40
- 10h45 VOTRE AMIE SUZANNE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 12h15 AUJOURD'HUI... 12h15
- 12h30 DE TOUT DE TOUS
- 13h30 CARREFOUR ESTIVAL
- 14h30 CINE-QUIZ (Voir détails canal 10 Mtl)
- 16h30 A LA BONNE FRANQUETTE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGES (Voir détails canal 10 Mtl)
- 17h30 QUE SERA SERA (Voir détails canal 10 Mtl)
- 18h00 AUJOURD'HUI... 18h00
- 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR (Voir détails canal 10 Mtl)
- 19h30 HUIT, ÇA SUFFIT
- 20h30 MARISOL
- 21h00 QUARTIER NORMAND
- 21h30 L'HOMME DE VIENNE
- 22h29 LA QUOTIDIENNE
- 22h30 LES NOUVELLES T.V.A.
- 22h55 AUJOURD'HUI... 22h55
- 23h15 LA COULEUR DU TEMPS
- 23h30 CINE-DÉTENTE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 01h00 AUJOURD'HUI... 22h55
- 01h20 MUSIQUE MARCLEGRAND

## 5 QUÉBEC CKMI

- 10h00 TEST PATTERN & MUSIC
- 10h09 MUSIC WITH MARC LEGRAND
- 10h15 THE FRIENDLY GIANT
- 10h30 MR. DRESSUP
- 11h00 SESAME STREET
- 12h00 THE MIDDAY NEWS
- 12h02 COUNTRY REPORT
- 12h30 SUMMER MAGAZINE
- 13h30 CANADIAN REFLECTIONS
- 14h30 CORONATION STREET
- 15h00 THE EDGE OF NIGHT
- 15h31 TAKE THIRTY FROM...
- 16h00 WOK WITH YAN
- 16h30 BEACHCOMBERS
- 17h00 THE PRICE IS RIGHT
- 18h00 NEWSWATCH
- 19h00 SEEING IT OUR WAY
- 19h30 MR. MERLIN
- 20h00 PRIVATE BENJAMIN
- 20h30 W.K.R.P. IN CINCINNATI
- 21h00 M.A.S.H.
- 21h30 FRONT PAGE CHALLENGE
- 22h00 THE NATIONAL
- 22h25 MEDICINE SHOW
- 22h52 THE NATIONAL UPDATE
- 23h00 QUÉBEC TODAY
- 23h22 BARNEY MILLER
- 23h52 MUSIC WITH MARC LEGRAND

## 7 SHERBROOKE CHLT

- 11h15 FOURMI ATOMIQUE
- 11h45 LES SAINTES CHÉRIES (Voir détails canal 10 Mtl)
- 12h15 VOTRE AMIE SUZANNE
- 12h25 LE MONDE
- 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 14h30 CINE-QUIZ (Voir détails canal 10 Mtl)
- 16h30 LES SATELLIPOPETTES
- 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGES (Voir détails canal 10 Mtl)
- 17h30 QUE SERA SERA (Voir détails canal 10 Mtl)
- 18h00 LE MONDE
- 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR (Voir détails canal 10 Mtl)
- 19h30 HUIT, ÇA SUFFIT (Voir détails canal 10 Mtl)
- 20h30 MARISOL
- 21h00 QUARTIER NORMAND
- 21h30 L'HOMME DE VIENNE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 22h29 LA QUOTIDIENNE
- 22h30 LES NOUVELLES TVA
- 22h52 LE MONDE RÉGIONAL
- 23h15 LA COULEUR DU TEMPS
- 23h30 FILM 0-7
- 01h00 LE MONDE RÉGIONAL

## 8 WASHINGTON WMTW

- 05h30 JIM BAKKER
- 06h00 ABC NEWS THIS MORNING
- 07h00 GOOD MORNING AMERICA
- 09h00 THE MORNING MOVIE «WAKE ME WHEN ITS OVER»
- 10h30 THE EDGE OF NIGHT
- 11h00 THE LOVE BOAT
- 12h00 TIC TAC DOUGH
- 12h30 RYAN'S HOPE
- 13h00 ALL MY CHILDREN
- 14h00 ONE LIFE TO LIVE
- 15h00 GENERAL HOSPITAL
- 16h00 ODD COUPLE (Two Men On A Hoarse)
- 16h30 HERE'S LUCY «Ginger Rogers comes to Tea»
- 17h00 LAVERNE AND SHIRLEY AND CO. (Diving Test)
- 17h30 LAVERNE AND SHIRLEY AND CO. (One Heckuva)
- 18h00 TV 8 NEWS
- 18h30 WORLD NEWS
- 20h00 JOKER'S WILD
- 19h30 HOGAN'S HEROES
- 20h00 BEST OF THE WEST
- 20h30 MONDAY NIGHT BASEBALL
- 23h00 TV 8 NEWS
- 23h30 NEWS NIGHTLINE
- 24h00 MOVIE OF THE WEEK

## 8 TROIS-RIV. CHEM

- 11h15 FOURMI ATOMIQUE
- 11h45 LES SAINTES CHÉRIES (Voir détails au canal 10 Mtl.)
- 12h15 LES PETITS BONSHOMMES
- 12h25 LE MONDE
- 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE (Voir détails au canal 10 Mtl.)
- 14h30 CINE-QUIZ (Voir détails au canal 10 Mtl.)
- 16h30 LES SATELLIPOPETTES (Voir détails au canal 10 Mtl.)
- 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGES
- 17h30 QUE SERA SERA (Voir détails au canal 10 Mtl.)
- 18h00 LE MONDE
- 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR (Voir détails au canal 10 Mtl.)
- 19h30 HUIT, ÇA SUFFIT
- 20h30 MARISOL
- 21h00 QUARTIER NORMAND
- 21h30 L'HOMME DE VIENNE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 22h29 LA QUOTIDIENNE
- 22h30 LES NOUVELLES TVA
- 22h52 LE MONDE RÉGIONAL
- 23h15 LA COULEUR DU TEMPS
- 23h30 CINE-DÉTENTE (Voir détails canal 10 Mtl)

## 9 SHERBROOKE CKSH

- 10h00 MIRE ET MUSIQUE
- 10h15 EN MOUVEMENT
- 10h30 DU SOLEIL A 5 CENTS
- 10h45 MON AMI GUIGNOL
- 11h00 MAGAZINE EXPRESS
- 11h30 WICKIE
- 12h00 QUOI DE 9
- 12h25 A LA FERME
- 12h31 AVIS DE RECHERCHE
- 13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
- 13h31 REFLETS D'UN PAYS
- 14h30 DOCUMENTAIRES CANADIENS «C'était en direct»
- 15h30 TRAITES DE MEMOIRE «Du côté de chez Hansi»
- 16h00 A TIRE D'AILLES
- 16h30 FANFRELUCHE
- 17h00 CINÉMA DE 5 HEURES (Voir détails canal 13 Tr.-Riv.)
- 18h40 LE 9 VOUS INFORME
- 18h55 MÉTÉO
- 19h00 LE VAGABOND «Le détective privé»
- 19h30 ANGIE
- 20h00 DU TAC AU TAC
- 20h31 TÉLÉ SÉLECTION «LES GRANDS ROMANS: LE BÂTARD»

## 10 MONTRÉAL CFTM

- 22h31 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES ET MÉTÉO
- 22h57 LE 9 VOUS INFORME
- 23h03 NOUVELLES DU SPORT
- 23h16 PORTRAITS DE FEMMES
- 11h15 GRONIGO & CIE
- 11h45 LES SAINTES CHÉRIES «Ève et le mois d'août»
- 12h15 LE DIX VOUS INFORME
- 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE Avec Fernand Gignac. Invité: Jacques Michel. / Recette: «Côtelette de porc sauce tomates»
- 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE Avec Suzanne Lapointe. «Notre langue» — Jacques Laurin / «J'aimerais vous dire» — Louise Champagne / «Bien dans sa peau» — Nora Névry / «Cuisine rapide»
- 14h30 CINE-QUIZ «CES SACRÉES ROMAINES!» Quiz animé par Louise-Josée Mondou.
- 16h30 LES SATELLIPOPETTES Avec Claude Steben et Vermicelle.
- 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGES «Minou! Minou!»
- 17h30 QUE SERA SERA «Ce cher médecin»
- 18h00 LE DIX VOUS INFORME
- 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR Avec Janette Bertrand. Sujet: «Clinique du couple». (21e volet)
- 19h30 HUIT, ÇA SUFFIT «L'auteur»
- 20h30 MARISOL
- 21h00 QUARTIER NORMAND Animateur: Jacques Normand et ses invités. Direction musicale: Roger Joubert.
- 21h30 L'HOMME DE VIENNE «Annalisa»
- 22h29 LA QUOTIDIENNE
- 22h30 LES NOUVELLES TVA
- 23h00 LES SPORTS
- 23h15 LA COULEUR DU TEMPS Avec Jacques Lebrun
- 23h30 CINE-DÉTENTE «FLICS EN JEANS»

## 11 QUÉBEC CBVT

- 10h15 EN MOUVEMENT Le cœur. Ahim! Pierre Tessier. Part.: Suzanne. Réal.: Jean-Claude Houde, CBVT — Québec.
- 10h30 DU SOLEIL A 5 CENTS Du bricolage en s'amusant avec des bouts de ficelle et du papier Avec Rina Cyr, Serge Thériault et Claude Lafortune. Texte: Francine Ruel, Mario Desmarais, Claude Laroche, Rina Cyr et Raymond Plante. Musique: Céline Prévost. Réal.: Pierre-Jean Cuillernier. «Les Vacances à 5 cents»
- 10h45 MON AMI GUIGNOL Théâtre de marionnettes. «La Maison hantée»
- 11h00 MAGAZINE EXPRESS «Les Plantes d'intérieur». Inv.: Antonin Lebeau, du Jardin botanique de Montréal, qui nous entretient, du soin des lierres. — «Cuisine régionale», avec Nicole Blanchet. Des idées pour le «brunch». Réal.: Marcel Lamy, CKTM — Trois-Rivières.
- 11h30 WICKIE Dessins animés réalisés par Alois Schardt et Josef Göhlen. «Conte d'enfant»
- 12h00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli. «Les Loupains du Cap» Les loupins chassent toujours en bande et sont considérés comme les plus voraces prédateurs du continent européen.
- 12h25 TÉLÉJOURNAL
- 12h31 AVIS DE RECHERCHE L'animateur Gaston L'Heureux présente une personnalité par semaine, bien connue dans différents milieux (politique, variétés, sports, arts, etc.), qui, à l'aide d'une photo prise à l'école dans son jeune âge, demande à trois compagnes ou compagnons de l'ancien temps de se faire connaître. Concepteurs français: Patrick Sabatier et Roger Paradis. Réalisation canadienne: Claude Boucher. Cette semaine:

## 12 MONTRÉAL CFCF

- 06h00 UNIVERSITY OF THE AIR
- 06h30 ROMPER ROOM
- 07h00 CANADA AM
- 09h00 MORNING EXERCISE With Martha Howlett.
- 09h30 DEFINITION
- 10h00 THAT'S LIFE A colourful magazine of profiles features and regular contributions, with co-hosts Peter Feniak and Ann Rohmer.
- 10h30 WHAT'S COOKING
- 11h00 LOOKING GOOD With Martha Howlett and Brian MacGorman.
- 11h30 SUPER PAYS CARDS Gaming fun each weekday with Art James and Mary Lou Basaraba.
- 12h00 HI! NOON
- 12h30 PULSE 12:30 Anchor: Lynn Desjardins, weather with Al Dubois
- 13h00 THE ALAN THICKE SHOW
- 14h00 ANOTHER WORLD
- 15h00 TEXAS
- 16h00 LET'S MAKE A DEAL
- 16h30 FAMILY FEUD
- 17h00 THE PRICE IS RIGHT
- 18h00 PULSE
- 19h00 M\*A\*S\*H
- 19h30 BIZARRE
- 20h00 HOUSE CALLS
- 20h30 THRILL OF A LIFETIME
- 21h00 CTV MONDAY NIGHT MOVIE «THE SILENT LOVERS»
- 23h00 CTV NATIONAL NEWS
- 23h21 PULSE
- 24h00 THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE «A TIME TO SING»
- 01h50 THE SIX MILLION

## 13 TROIS-RIV. CKTM

- 10h00 MIRE ET MUSIQUE
- 10h15 EN MOUVEMENT
- 10h30 DU SOLEIL A 5 CENTS
- 10h45 MON AMI GUIGNOL
- 11h00 MAGAZINE EXPRESS
- 11h30 WICKIE
- 12h00 CKTM AVEC VOUS
- 12h25 TÉLÉJOURNAL
- 12h31 AVIS DE RECHERCHE
- 13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
- 13h31 REFLETS D'UN PAYS
- 14h30 DOCUMENTAIRES CANADIENS
- 15h30 TRAITES DE MEMOIRE
- 16h00 A TIRE D'AILLES
- 16h30 FANFRELUCHE
- 17h00 CINÉMA DE 5 HEURES «L'HOMME A LA TÊTE FÉLÉE»
- 18h40 LE 13 VOUS INFORME
- 19h00 LE VAGABOND
- 19h30 ANGIE
- 20h00 DU TAC AU TAC
- 20h31 TÉLÉ SÉLECTION «LES GRANDS ROMANS: LE BÂTARD»
- 22h31 LE TÉLÉJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL
- 22h57 LE 13 VOUS INFORME
- 23h03 NOUVELLES DU SPORT
- 23h16 PORTRAITS DE FEMMES
- 00h10 CINE-SOIR «GRAINES DE FAUBOURG»
- 17h30 TÉLÉ-UNIVERSITÉ Initiation à l'économie du Québec: «Les crises économiques»
- 18h00 TÉLÉ-UNIVERSITÉ Un univers à découvrir: le corps humain: «La circulation»

## 15 QUÉBEC CIVQ

- 10h15 MIRE ET MUSIQUE
- 10h30 DU SOLEIL A 5 CENTS
- 10h45 MON AMI GUIGNOL
- 11h00 MAGAZINE EXPRESS
- 11h30 WICKIE
- 12h00 CKTM AVEC VOUS
- 12h25 TÉLÉJOURNAL
- 12h31 AVIS DE RECHERCHE
- 13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
- 13h31 REFLETS D'UN PAYS
- 14h30 DOCUMENTAIRES CANADIENS
- 15h30 TRAITES DE MEMOIRE
- 16h00 A TIRE D'AILLES
- 16h30 FANFRELUCHE
- 17h00 CINÉMA DE 5 HEURES «L'HOMME A LA TÊTE FÉLÉE»
- 18h40 LE 13 VOUS INFORME
- 19h00 LE VAGABOND
- 19h30 ANGIE
- 20h00 DU TAC AU TAC
- 20h31 TÉLÉ SÉLECTION «LES GRANDS ROMANS: LE BÂTARD»
- 22h31 LE TÉLÉJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL
- 22h57 LE 13 VOUS INFORME
- 23h03 NOUVELLES DU SPORT
- 23h16 PORTRAITS DE FEMMES
- 00h10 CINE-SOIR «GRAINES DE FAUBOURG»
- 17h30 TÉLÉ-UNIVERSITÉ Initiation à l'économie du Québec: «Les crises économiques»
- 18h00 TÉLÉ-UNIVERSITÉ Un univers à découvrir: le corps humain: «La circulation»

## 18h30 ÉMISSION RÉGIONALE

- «Gens d'ici?». Ouvrier et syndicaliste, Gaston Isabel a toujours milité en faveur de la justice sociale. Ce soir, un portrait de cet homme remarquable. Une émission en provenance de la Côte-Nord.
- 19h00 JUSTICE POUR TOUS «Protection de la jeunesse». Un regard sur les subtilités de notre système juridique en compagnie de Me Louis-Paul Allard. Après avoir été cambriolés, M. et Mme Ordinaire découvrent les nouvelles dispositions de la loi 24 concernant la réparation de la faute commise par un jeune. Comédiens: Andrée Boucher et Pierre Gobeil.
- 19h30 PROFILS DE PREMIERS MINISTRES «Honoré Mercier». L'histoire de différents premiers ministres qui se sont succédés à la tête des gouvernements québécois depuis 1867. A son arrivée au pouvoir, Mercier concentre ses efforts sur trois objectifs: bâtir un Québec fort, jeter les bases d'un parti politique et favoriser l'industrialisation de la province. (2e partie) Réal.: Pierre Bélisle.
- 20h00 STATION SOLEIL Depuis la boîte à chansons Aux Deux Pierrots située au cœur du Vieux-Montréal, Jean-Pierre Ferland et ses collaborateurs vous convient à leur magazine estival. Sous le signe de la détente, de l'humour et bien sûr, de la musique, Andrée Lafond, Marc Laurendeau, Judith Paré et Pierre Bourgault proposent aux estivants des entrevues, des commentaires sur l'actualité ainsi que des comptes rendus de spectacles et de cinéma. Beau temps mauvais temps, un rendez-vous à ne pas manquer. Réalisation: Pierre Duceppe (producteur délégué), Marielle David, André Caron et Pierre Bélisle. Direction musicale: Daniel Mercure.
- 21h00 CINÉMANIA «L'HOMME SANDWICH»

**CHAUSSURES ESCOMPTES ENR.**

371, NOTRE-DAME SUD STE-MARIE, BEAUCE Tél.: 387-7630

**POUR SEULEMENT UNE SEMAINE**

UN SEUL BAS PRIX \$19.95 du 19 juillet au 7 août

**DU TRÈS BON CHOIX**

## 3 août MARDI

27

4 QUÉBEC  
CFMC

**10h19** MUSIQUE MARC LEGRAND  
**10h25** DESSINS ANIMÉS  
**10h40** AUJOURD'HUI... 10h40  
**10h45** VOTRE AMIE SUZANNE  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**12h15** AUJOURD'HUI... 12h15  
**12h30** DE TOUT DE TOUS  
**13h30** CARREFOUR ESTIVAL  
**14h30** CINE-QUIZ  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**16h30** A LA BONNE FRANQUETTE  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**17h00** LES JOYEUX NAUFRAGES  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**17h30** QUE SERA SERA  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**18h00** AUJOURD'HUI... 18h00  
**18h30** JANETTE VEUT SAVOIR  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**19h30** C.H.I.P.S.  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**20h30** LES BRILLANT  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**21h00** QUARTIER NORMAND  
**21h30** DROLES DE DAMES  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**22h29** LA QUOTIDIENNE  
**22h30** LES NOUVELLES TVA  
**22h55** AUJOURD'HUI... 22h55  
**23h15** LA COULEUR DU TEMPS  
**23h30** CINE-DETENTE  
**01h00** AUJOURD'HUI... 22h55  
**01h20** MUSIQUE MARC LEGRAND

5 QUÉBEC  
CKMI

**10h00** TEST PATTERN & MUSIC  
**10h09** MUSIC WITH MARC LEGRAND  
**10h15** THE FRIENDLY GIANT  
**10h30** MR. DRESSUP  
**11h00** SESAME STREET  
**12h00** THE MIDDAY NEWS  
**12h02** COUNTRY REPORT  
**12h30** SUMMER MAGAZINE  
**13h30** PROJECTIONS  
**14h30** CORONATION STREET  
**15h00** EDGE OF NIGHT  
**15h31** TAKE 30 FROM...  
**16h00** WOK WITH YAN  
**16h30** BEACHCOMBERS  
**17h00** THE PRICE IS RIGHT  
**18h00** NEWSWATCH  
**19h00** CONSUMERSCOPE  
**19h30** BARNEY MILLER  
**20h00** NATURE OF THINGS WITH DAVID SUZUKI  
**21h00** THREE'S COMPANY  
**21h30** TOO CLOSE FOR COMFORT  
**22h00** THE NATIONAL  
**22h25** THIS LAND  
**22h52** THE NATIONAL UPDATE  
**23h00** QUÉBEC TODAY  
**23h27** BARNEY MILLER  
**23h57** MUSIC WITH MARC LEGRAND

7 SHERBROOKE  
CHLT

**11h15** TONNERRE  
**11h45** TOUT UN MONDE  
**12h15** VOTRE AMIE SUZANNE  
**12h25** LE MONDE  
**12h30** A LA BONNE FRANQUETTE  
**13h00** VOTRE AMIE SUZANNE  
**14h30** CINE QUIZ  
**16h30** LES SATELLIPOPETTES  
**17h00** LES JOYEUX NAUFRAGES  
**17h30** QUE SERA SERA  
**18h00** LE MONDE  
**18h30** JANETTE VEUT SAVOIR  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**19h30** CHIPS  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**20h30** LES BRILLANT  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**21h00** QUARTIER NORMAND  
**21h30** DROLES DE DAMES  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**22h29** LA QUOTIDIENNE  
**22h30** LES NOUVELLES TVA  
**22h52** LE MONDE REGIONAL  
**23h15** LA COULEUR DU TEMPS  
**23h30** FILM 0-7  
 -LE SCANDALE-  
**01h00** LE MONDE REGIONAL

8 WASHINGTON  
WMTW

**05h30** JIM BAKKER  
**06h00** ABC NEWS  
**07h00** GOOD MORNING AMERICA  
**09h00** THE MORNING MOVIE PART 2 AND CONCLUSION-  
**10h30** THE EDGE OF NIGHT  
**11h00** LOVE BOAT  
**12h00** TIC TAC DOUGH  
**12h30** RYAN'S HOPE  
**13h00** ALL MY CHILDREN  
**14h00** ONE LIFE TO LIVE  
**15h00** GENERAL HOSPITAL  
**16h00** ODD COUPLE  
**16h30** HERE'S LUCY  
**17h00** LAVERNE AND SHIRLEY AND CO.  
**17h30** LAVERNE AND SHIRLEY AND CO.  
**18h00** TV 8 NEWS  
**18h30** WORLD NEWS TONIGHT  
**19h00** JOKER'S WILD  
**19h30** HOGAN'S HEROES  
**20h00** HAPPY DAYS  
**20h30** LAVERNE AND SHIRLEY  
**21h00** THREE'S COMPANY  
**21h30** TOO CLOSE FOR COMFORT  
**22h00** HART TO HART  
**23h00** TV 8 NEWS  
**23h30** NEWS NIGHTLINE  
**24h00** FANTASY ISLAND

8 TROIS-RIV.  
CHEM

**11h15** TONNERRE  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**11h45** TOUT UN MONDE  
**12h15** LES PETITS BONSHOMMES  
**12h25** LE MONDE  
**12h30** A LA BONNE FRANQUETTE  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**13h00** VOTRE AMIE SUZANNE  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**14h30** CINE-QUIZ  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**16h30** LES SATELLIPOPETTES  
**17h00** LES JOYEUX NAUFRAGES  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**17h30** QUE SERA SERA  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**18h00** LE MONDE  
**18h30** JANETTE VEUT SAVOIR  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**19h30** CHIPS  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**20h30** LES BRILLANT  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**21h00** QUARTIER NORMAND  
**21h30** DROLES DE DAMES  
 (Voir détails canal 10 Mt)  
**22h29** LA QUOTIDIENNE  
**22h30** LES NOUVELLES TVA  
**22h52** LE MONDE REGIONAL  
**23h15** LA COULEUR DU TEMPS  
**23h30** CINE-DETENTE  
 -UNE SACREE FRIPOUILLE-

9 SHERBROOKE  
CKSH

**10h00** MIRE & MUSIQUE  
**10h15** EN MOUVEMENT  
**10h30** VIRGINIE  
**10h45** LES FLOUMPS  
**11h00** MAGAZINE EXPRESS  
**11h30** HEIDI  
**12h00** QUOI DE 9  
**12h25** A LA FERME  
**12h31** AVIS DE RECHERCHE  
**13h00** LES TROUVAILLES DE CLEMENCE  
**13h31** REFLETS D'UN PAYS  
**14h30** CINEMA MARTY-  
**16h00** A TIRE D'AILLES  
**16h30** FIFI BRINDACIER  
**17h00** CINEMA DE 5 HEURES  
 (Voir 13 Trois-Rivières)  
**18h40** LE 9 VOUS INFORME  
**18h55** METEO  
**19h00** QUINCY  
**20h00** NOUS LES COMIQUES  
 -Le clown est roi-  
**21h31** PREMIERE PAGE  
**22h30** NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES ET METEO  
**22h56** LE 9 VOUS INFORME  
**23h03** NOUVELLES DU SPORT  
**23h15** AINSI VA LA VIE

10 MONTRÉAL  
CFTM

**11h15** TONNERRE  
**11h45** TOUT UN MONDE  
 Avec Jacques Proulx  
**12h15** LE 10 VOUS INFORME  
**12h30** A LA BONNE FRANQUETTE  
 Avec Fernand Gignac. Invité: Gilles Rivard. Recettes: Entrée Soibelle et tétou- et -Filet de sole guenillou-  
**13h00** VOTRE AMIE SUZANNE  
 Avec Suzanne Lapointe. -Les compagnons verts- - Fernand Maille / -Nos racines québécoises- -Hélène-Andrée Bizier / -Mailles, mailles c'est facile- -Francine Vandelac / -Consomme-action- - Pierre Valois.  
**14h30** CINE-QUIZ  
 -LES INSECTES DE FEU-  
**16h30** LES SATELLIPOPETTES  
 Avec Claude Steben et Vermicelle  
**17h00** LES JOYEUX NAUFRAGES  
 Prenez garde, ça va sauter...  
**17h30** QUE SERA SERA  
 Un coup de chance-  
**18h00** LE DIX VOUS INFORME  
**18h30** JANETTE VEUT SAVOIR  
 Les urgences familiales-  
**19h30** CHIPS  
 Les rouges de la justice-  
**20h30** LES BRILLANT  
 Le rendez-vous de Régine-  
**21h00** QUARTIER NORMAND  
**21h30** DROLES DE DAMES  
 Miss Chrysanthème  
**22h29** LA QUOTIDIENNE  
**22h30** LES NOUVELLES TVA  
**23h00** LES SPORTS  
**23h15** LA COULEUR DU TEMPS  
**23h30** CINE-DETENTE  
 -UNE SACREE FRIPOUILLE-

11 QUÉBEC  
CBVT

**10h15** EN MOUVEMENT  
 La randonnée pédestre. Anim.: Monique Tremblay. Part.: Lise.  
**10h30** VIRGINIE  
 Récits, contes, histoires, dessins animés. Avec André Cailloux, Louise Gamache et Danielle Schneider. Texte: André Cailloux. Réal.: Raymond Pesant. (L'Oiseau couleur du jour.)  
**10h45** LES FLOUMPS  
 Les Floumps sont des petits personnages fantastiques qui s'apparentent aux poussins. Les événements de la vie quotidienne. (Du nouveau)  
**11h00** MAGAZINE-EXPRESS  
 -Le Tricot- avec Solange Brien. Veste à épaulettes. - Le jeu et les enfants- avec Marc Provost.  
**11h30** HEIDI  
 Dessins animés. Histoire d'une fillette qui vit à la montagne. -Un grand jour pour Claire-.  
**12h00** LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX  
 Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli. (Curieuses fourmis).  
**12h25** LE TÉLÉJOURNAL  
**12h31** AVIS DE RECHERCHE  
**13h00** LES TROUVAILLES DE CLEMENCE  
 Préparation d'un bouilli de légumes, avec Claudette Taillefer. - Fabrication de petites étiquettes, avec Josée Di Stasio.  
**13h31** REFLETS D'UN PAYS  
 Une femme et son univers: des milliers de fleurs et de plantes. Inv.: Monique Noël, propriétaire d'un jardin anglais qui comprend une tourbière, un étang, un sous-bois et un jardin de ruines situé au centre-ville de Ste-Foy. Également invités: Daniel Potvin, peintre verrier, Dominicque et Elzéar Campagna, botanistes. Rech. et anim.: Michèle Perusse. Réal.: Jacques de Varennes.  
**14h30** CINEMA  
 -MARTY-  
**16h00** A TIRE D'AILLES  
**16h30** FIFI BRINDACIER  
**17h00** CINEMA DE 5 HEURES  
 (Voir 13 Trois-Rivières)  
**18h40** LE 9 VOUS INFORME  
**18h55** METEO  
**19h00** QUINCY  
**20h00** NOUS LES COMIQUES  
 -Le clown est roi-  
**21h31** PREMIERE PAGE  
**22h30** NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES ET METEO  
**22h56** LE 9 VOUS INFORME  
**23h03** NOUVELLES DU SPORT  
**23h15** AINSI VA LA VIE

12 MONTRÉAL  
CFCE

**05h59** SIGN ON  
**06h00** UNIVERSITY OF THE AIR  
**06h30** ROMPER ROOM  
**07h00** CANADA AM  
**09h00** MORNING EXERCISE  
 With Martha Howlett  
**09h30** DEFINITION  
**10h00** THAT'S LIFE  
 With Marguerite Corriveau  
**10h30** WHAT'S COOKING  
**11h00** LOOKING GOOD  
 With Martha Howlett and Brian MacGorman.  
**11h30** SUPER PAY CARDS  
 Gaming fun each weekday with Art James and Mary Lou Basaraba.  
**12h00** HI! NOON  
**12h30** PULSE 12:30  
 With anchor: Lynn Desjardins. weather: Al Dubois.  
**13h00** THE ALAN THICKE SHOW  
 Host Alan Thicke.  
**14h00** ANOTHER WORLD  
**15h00** TEXAS  
**16h00** LET'S MAKE A DEAL  
**16h30** FAMILY FEUD  
**17h00** THE PRICE IS RIGHT  
**18h00** PULSE  
**19h00** M'A S'H  
**19h30** STARS ON ICE  
**20h00** FALCON CREST  
**21h00** BENSON  
**21h30** HONKY TONK  
**22h00** HART TO HART  
**23h00** CTV NATIONAL NEWS  
**23h21** PULSE  
**24h00** THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE  
 -JUST A GIGOLO-  
**01h55** EMERGENCY  
 -WILD-

David Giles. Avec Eric Woofe, Alistair McKenzie, Stuart Wilson, Anne Stallybrass, Barbara Ferris, Derek Jacobi, Christopher Benjamin, Nicolas Simmonds, Max Latimer, Jeffrey Segal, Tony Anhold et Arthur Pentelow (dern. de 8). (Adèle). A 58 ans, Johann Strauss a le sentiment qu'il est un homme fini. Sa maîtresse, Adèle Deutsch, lui apporte un peu de paix et de bonheur.

**18h00** MANCHETTES REGIONALES  
**CE SOIR MANCHETTES NATIONALES ET INTERNATIONALES**  
**18h08** TÉLÉJOURNAL REGIONAL  
**18h18** METEO  
**18h23** SPORTS  
**18h30** RENCONTRES  
 Début. Inv.: Denise Aimé-Azam, écrivaine juive française d'un dynamisme rare, malgré ses 80 ans. Elle a publié, à plus de 70 ans, des essais remarquables sous le titre de «Ouvre-moi ta porte» (Cerf). Entr.: Marcel Brisebois. Réalisation: Raymond Beaugrand-Champagne.  
**18h57** CARNET D'ÉTÉ  
**19h00** QUINCY

Série dramatique américaine mettant en vedette un pathologiste doublé d'un fin limier. Avec Jack Klugman, et Yuki Shimoda. «Un jour pas comme les autres...» Pendant l'absence du docteur Quincy, la morgue connaît une activité inaccoutumée.

**20h00** NOUS LES COMIQUES  
 -LE CLOWN EST ROI-  
**21h30** PREMIERE PAGE  
**22h30** NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES ET METEO  
**22h56** TÉLÉJOURNAL REGIONAL  
**23h07** SPORTS  
**23h15** AINSI VA LA VIE  
 Présentateur: Henri Bergeron. Mise en ondes: André Simard. Reprise d'un dossier de Second regard. Pierre Teilhard de Chardin (1881-1955). À la fois savant et Jésuite, il fut non seulement un géologue et un paléontologue de réputation internationale, mais un penseur qui créa à partir de ses observations scientifiques une synthèse révolutionnaire sur la place et l'avenir de l'homme dans l'univers. Sa pensée philosophico-mystique lui a souvent valu le titre de scientifique visionnaire. Réal.: Jean Saint-Jacques  
**00h12** CINEMA  
 -LE CHAT ET LA SOURIS-

13 TROIS-RIV.  
CKTM

**10h15** EN MOUVEMENT  
**10h30** VIRGINIE  
**10h45** LES FLOUMPS  
**11h00** MAGAZINE EXPRESS  
**11h30** HEIDI  
**12h00** CKTM AVEC VOUS  
**12h25** TÉLÉJOURNAL  
**12h31** AVIS DE RECHERCHE  
**13h00** LES TROUVAILLES DE CLEMENCE  
**13h31** REFLETS D'UN PAYS  
**14h30** CINEMA MARTY-  
**16h00** A TIRE D'AILLES  
**16h30** FIFI BRINDACIER  
**17h00** CINEMA DE 5 HEURES AU SUD DE MOMBASSA-  
**18h40** LE 13 VOUS INFORME  
**19h00** QUINCY  
**20h00** NOUS LES COMIQUES  
**21h31** PREMIERE PAGE  
**22h30** LE TÉLÉJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL  
**22h56** LE 13 VOUS INFORME  
**23h03** NOUVELLES DU SPORT  
**23h15** AINSI VA LA VIE

00h13 CINE-SOIR  
LA FILLE DES PRAIRIES15 QUÉBEC  
CIVQ

**17h30** LA PUBLICITE AU QUEBEC  
 Pour persuader, coupez en 4-  
**18h00** LA PUBLICITE AU QUEBEC  
 -LE MARKETING ET LA PUBLICITE-  
**18h30** CINQ MILLIARDS D'HOMMES  
 -Information Ltée- Les grands problèmes vécus par les sociétés à travers le monde. L'information est une entreprise comme une autre et qui repose entre les mains des grandes corporations intéressées à tous les domaines économiques rentables.  
**19h00** MOI  
 -Du grand nouveau- Une série produite par Radio-Québec en collaboration avec le département de santé communautaire de l'Hôpital Sainte-Justine. Interprétés par Dorothee Berryman et Jean-Pierre Cartier. dessketches illustrent les phases de développement chez l'enfant de 0 à six

ans. Ce soir, l'enfant de six à neuf mois, son alimentation et les activités physiques dont il est capable.

**19h30** BOZEJEUNNES  
 -Les personnes handicapées- Un magazine conçu par les jeunes adultes dans lequel il est question de musique, d'écologie, de théâtre et de chanson. Une rencontre avec Chantal Desmarais et Gaëtan Poulin, deux handicapés loin d'être démunis.

**20h00** STATION SOLEIL  
 Depuis la boîte à chansons Aux Deux Pierrots située au cœur du Vieux-Montréal, Jean-Pierre Ferland et ses collaborateurs vous convient à leur magazine estival. Sous le signe de la détente, de l'humour et bien sûr, de la musique. Andréanne Lafond, Marc Laurendeau, Judith Paré et Pierre Bourgault proposent aux estivateurs des entrevues, des commentaires sur l'actualité ainsi que des comptes rendus de spectacles et de cinéma. Beau temps mauvais temps, un rendez-vous à ne pas manquer.

**21h00** CINEMANIA  
 MONT-PARNASSE 19

## SOLUTIONS

## PROBLEME 3706

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	C	A	N	A	L	I	S	A	T	I	O	N
2	C	A	V	A	D	A	A	M	I			
3	A	V	I	V	A	M	T	J	A	C		
4	B	R	E	M	E	S	E	V	E	R	E	
5	N	O	T	E	R	A	T	O	R	E		
6	E	M	T	R	A	I	T	L	E	S	A	
7	G	R	E	S	T	A	S	S	U			
8	A	O	G	R	I	E	U	S	E			
9	T	M	R	E	R	S	E	L				
10	I	N	N	E	S	E	V	E	U	R		
11	O	E	U	V	E	Z	E	R	O			
12	W	S	E	W	S	R	N	E	Z			

## LE FILM

Jour de fête.

## LE POULPE

Thon, truite, lotte, saumon, sole: TITUS.

## LES MONNAIES

1. Pologne - 2. Syrie - 3. Norvège - 4. Inde - 5. Tchécoslovaquie - 6. Yougoslavie.

## MOT CACHÉ CREPITER

LE THÉÂTRE DE  
LA MÉCHATIGAN

La troupe du Théâtre de la Méchatigan présente à compter du jeudi 29 juillet, à Ste-Marie de Beauce, sa pièce «La visite s'en vient», et cela à la Salle de l'Externat de Ste-Marie, une salle qui sera aménagée en café-

théâtre pouvant asseoir 100 personnes.

La comédie est présentée du jeudi au dimanche inclusivement, pendant trois semaines.

On peut réserver à

l'avance en composant 387-8329 ou 387-7715; une invitation spéciale est lancée aux clubs sociaux qui pourraient amener 25 personnes et plus; des tarifs spéciaux les attendent.

## Hors série

Maitres et valets  
vendredi 6, 20h30

## «Le Visiteur»

Dans le cadre de **Hors série**, Radio-Canada vous présentera, le vendredi 6 août à 20h30, un autre épisode de **Maitres et valets**. Le **Visiteur**, c'est Gregory Wilmont, fermier australien dont Rose a fait la connaissance juste avant la guerre. Daisy est à la cuisine lorsque «le visiteur» fait son apparition. Daisy conduit Gregory auprès de Rose et ce sont les retrouvailles. Rose devra tout d'abord expliquer à Gregory pourquoi, deux ans auparavant, elle a refusé de devenir son épouse. Gregory éprouve encore certains sentiments pour elle. Blessé à un bras, Gregory n'attend que sa guérison pour reprendre le service. Avec Rose il rend visite à deux amis de

toujours: Hamish et Dorothy.

C'est alors que Gregory apprend qu'il doit se rendre en France et, parce qu'il n'est pas certain des sentiments qu'il éprouve pour Rose, cherche conseil auprès de son ami Hudson. Les deux hommes composent une lettre d'adieu destinée à Rose. Hamish arrangera finalement un rendez-vous entre les deux amoureux frustrés et Gregory fera comprendre à Rose que la guerre seule est à blâmer pour tous les changements qui se sont produits en lui. Rose lui redonne courage et le sort du désespoir où il sombrait. Gregory lui promet le mariage à la fin de la guerre. Dorénavant, Rose n'a plus peur de quitter Eaton Place pour l'Australie. Comme si une nouvelle vie commençait pour Rose, c'est au bras de son prétendant qu'elle passe le seuil de Eaton Place.

En vedette: Gordon Jackson, Angela Baddeley et Jean Marsh. Réalisation: Jeremy Paul.

27

27

# 4 août MERCREDI

## 4 QUÉBEC CFCM

- 10h15 MIRE ET MUSIQUE
- 10h19 MUSIQUE MARC LEGRAND
- 10h25 DESSINS ANIMÉS
- 10h40 AUJOURD'HUI... 10h40
- 10h45 VOTRE AMIE SUZANNE (Voir détails canal 10 Montréal)
- 12h15 AUJOURD'HUI... 12h15
- 12h30 DE TOUT DE TOUS
- 13h30 CARREFOUR ESTIVAL
- 14h30 CINE-QUIZ (Voir détails canal 10 Mtl)
- 16h30 A LA BONNE FRANQUETTE
- 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGES (Voir détails canal 10 Mtl)
- 17h30 QUE SERA SERA (Voir détails canal 10 Mtl)
- 18h00 AUJOURD'HUI... 18h00
- 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR (Voir détails au canal 10 Mtl.)
- 19h30 LA PETITE MAISON DANS LA PRAIRIE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 20h30 LE CLAN BEAULIEU (Voir détails canal 10 Mtl)
- 21h00 QUARTIER NORMAND
- 21h30 HAWAII 5-0 (Voir détails canal 10 Mtl)
- 22h29 LA QUOTIDIENNE
- 22h30 LES NOUVELLES T.V.A.
- 22h55 AUJOURD'HUI... 22h55
- 23h00 LOTO-SELECT
- 23h01 AUJOURD'HUI... 22h55
- 23h15 LA COULEUR DU TEMPS
- 23h30 CINE-DÉTENTE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 01h00 AUJOURD'HUI...
- 01h20 MUSIQUE MARC LEGRAND

## 5 QUÉBEC CKMI

- 10h00 TEST PATTERN & MUSIC
- 10h09 MUSIC WITH MARC LEGRAND
- 10h15 THE FRIENDLY GIANT
- 10h30 MR. DRESSUP
- 11h00 SESAME STREET
- 12h00 THE MIDDAY NEWS
- 12h02 COUNTRY REPORT
- 12h30 SUMMER MAGAZINE
- 13h30 LOST KINGDOM
- 14h00 YOUNG CHEFS
- 14h30 CORONATION STREET
- 15h00 THE EDGE OF NIGHT
- 15h31 TAKE THIRTY FROM...
- 16h00 WOK WITH YAN
- 16h30 BEACHCOMBERS
- 17h00 THE PRICE IS RIGHT
- 18h00 NEWSWATCH
- 19h00 TWO RONNIES
- 19h30 MAJOR LEAGUE BASEBALL
- MTL AT PHIL.
- 22h00 THE NATIONAL
- 22h25 JUDGE
- 22h52 THE NATIONAL UPDATE
- 23h00 QUÉBEC TODAY
- 23h22 BARNEY MILLER
- 23h52 MUSIC WITH MARC LEGRAND

## 7 SHERBROOKE CHLT

- 11h15 FOURMI ATOMIQUE
  - 11h45 LES SAINTES CHÉRIES (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 12h15 VOTR'ÉTÉ
  - 12h25 LE MONDE
- Actualité locale et régionale avec les journalistes du service de l'information.
- 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE (Voir détails canal 10 Montréal)
  - 14h30 CINE QUIZ (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 16h30 LES SATELLIPOPETTES (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGES (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 17h30 QUE SERA SERA (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 18h00 LE MONDE
- Actualité internationale, régionale et locale avec Louis Bergeron et les journalistes du service de l'information.
- 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR (Voir détails canal 10 Mtl)

- 19h30 LA PETITE MAISON DANS LA PRAIRIE (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 20h30 LE CLAN BEAULIEU (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 21h00 QUARTIER NORMAND
  - 21h30 HAWAII 5-0 (Voir détails canal 10 Mtl)
  - 22h29 LA QUOTIDIENNE
  - 22h30 LES NOUVELLES TVA
  - 22h52 LE MONDE REGIONAL
  - 23h00 LOTO-SELECT
  - 23h01 LE MONDE REGIONAL
  - 23h16 LA COULEUR DU TEMPS
  - 23h30 FILM 0-7
- «LA MAISON DE L'EXORCISME».

## 8 WASHINGTON WMTW

- 05h30 JIM BAKKER
- 06h00 ABC NEWS THIS MORNING
- 07h00 GOOD MORNING AMERICA
- 09h00 THE MORNING MOVIE
- «Bowery Boys: Come Out Fighting»
- 10h30 THE EDGE OF NIGHT
- 11h00 THE LOVE BOAT
- 12h00 TIC TAC DOUGH
- 12h30 RYAN'S HOPE
- 13h00 ALL MY CHILDREN
- 14h00 ONE LIFE TO LIVE
- 15h00 GENERAL HOSPITAL
- 16h00 ODD COUPLE (Your Mother Wears Army boots)
- 16h30 HERE'S LUCY «Lucy and the Little old lady»
- 17h00 LAVERNE AND SHIRLEY AND CO. (The debutante Ball)
- 17h30 LAVERNE AND SHIRLEY AND CO. (What do you do With a Drunken sailor)
- 18h00 TV 8 NEWS
- 18h30 WORLD NEWS TONIGHT
- 19h00 JOKER'S WILD
- 19h30 HOGAN'S HEROES (Reverend Kommandant Klink)
- 20h00 GREATEST AMERICAN HERO
- 21h00 THE FALL GUY
- 22h00 DYNASTY
- 23h00 TV 8 NEWS
- 23h30 NEWS NIGHTLINE
- 24h00 LOVE BOAT

## 8 TROIS-RIVIÈRES CHEM

- 11h15 CLUE CLUB
- 11h45 LES SAINTES CHÉRIES (Voir canal 10 Mtl)
- 12h15 LES PETITS BONSHOMMES
- 12h25 LE MONDE
- 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE (Voir détails canal 10 Montréal)
- 14h30 CINE-QUIZ (Voir détails canal 10 Mtl)
- 16h30 LES SATELLIPOPETTES
- 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGES (Voir détails canal 10 Mtl)
- 17h30 QUE SERA SERA (Voir détails canal 10 Mtl)
- 18h00 LE MONDE
- 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR (Voir détails canal 10 Mtl)
- 19h30 LA PETITE MAISON DANS LA PRAIRIE (Voir détails canal 10 Mtl)
- 20h30 LE CLAN BEAULIEU (Voir détails canal 10 Mtl)
- 21h00 QUARTIER NORMAND
- 21h30 HAWAII 5-0 (Voir détails canal 10 Mtl)
- 22h29 LA QUOTIDIENNE
- 22h30 LES NOUVELLES TVA
- 23h00 LOTO-SELECT
- 23h01 LE MONDE REGIONAL
- 23h16 LA COULEUR DU TEMPS
- 23h30 CINE-DÉTENTE (Voir détails canal 10 Mtl)

## 9 SHERBROOKE CKSH

- 10h00 MIRE ET MUSIQUE
- 10h15 EN MOUVEMENT
- 10h30 JE SOUFFLE
- 10h45 GRISU LE PETIT DRAGON
- 11h00 MAGAZINE-EXPRESS

- 11h30 UN ANIMAL DES ANIMAUX
  - 12h00 QUOI DE 9
  - 12h25 A LA FERME
  - 12h31 AVIS DE RECHERCHE
  - 13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
  - 13h31 REFLETS D'UN PAYS
  - 14h30 LE TEMPS DE VIVRE
  - 16h00 A TIRE D'AILES
  - 16h30 FANTÔME DU CHÂTEAU
  - 17h00 CINEMA DE 5 HEURES (Voir détails canal 13 Tr.-Riv.)
  - 18h40 LE 9 VOUS INFORME
  - 18h55 MÉTÉO
  - 19h00 LE RANCH DE LA ROUGE
  - 19h30 BASEBALL DES EXPOS «Montréal à Philadelphie»
- HORAIRE EN CAS DE PLUIE  
CINE SOLEIL  
(Bons baisers de Hong-Kong) et l'École du Cirque de Moscou.
- OU  
(Eric Tabarly et les autres)
- 22h01 JAZZ DE MONTRÉUX
  - 22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES ET MÉTÉO
  - 22h56 LE 9 VOUS INFORME
  - 23h03 NOUVELLES DU SPORT
  - 23h15 CINE-SOIR «PASSAGE INTERDIT»

## 10 MONTRÉAL CFTM

- 11h15 GRONIGO & CIE
- 11h45 LES SAINTES CHÉRIES «Ève à la rentrée»
- 12h15 LE DIX VOUS INFORME (Midi-Nouvelles)
- 12h30 A LA BONNE FRANQUETTE Avec Fernand Gignac. Invité: Benoit Marleau / Recette: «Filet de sole farci aux champignons»
- 13h00 VOTRE AMIE SUZANNE Avec Suzanne Lapointe. «Parlons-en» — Jacqueline Reid / «Pour un plus ou un moins» — Richard Johnson / «Au bout du fil» — Andrée R. Siry / «De bon goût» — «Les vins» — Claude Lanthier.
- 14h30 CINE-QUIZ
- «LE TOMBEUR DE CES DAMES» Animé par Louise-Josée Mondou.
- 16h30 LES SATELLIPOPETTES
- 17h00 LES JOYEUX NAUFRAGES «A l'eau, millions et millionnaires»
- 17h30 QUE SERA SERA «Un cas de conscience»
- 18h00 LE DIX VOUS INFORME
- 18h30 JANETTE VEUT SAVOIR «La coopérative d'habitation»
- 19h30 LA PETITE MAISON DANS LA PRAIRIE «Le banni»
- 20h30 LE CLAN BEAULIEU «Le résultat»
- 21h00 QUARTIER NORMAND Animateur: Jacques Normand.
- 21h30 HAWAII 5-0 «Le mort a disparu»
- 22h29 LA QUOTIDIENNE
- 22h30 LES NOUVELLES TVA
- 23h00 LOTO-SELECT
- 23h01 LES SPORTS
- 23h16 LA COULEUR DU TEMPS
- 23h30 CINE-DÉTENTE «LA BATAILLE DU 38<sup>e</sup> PARALLELE»

## 11 QUÉBEC CBVT

- 10h15 EN MOUVEMENT
- Les méfaits de la cigarette. Aim.: Raymond Gagnon. Part.: Chantal.
- 10h30 JE SOUFFLE
- Deux comédiens et six enfants découvrent le sens profond des éléments qui composent l'univers qui les entoure. Avec Lise Gagnon, Pierre Tremblay, Guy-Laine, Tina, Chantale, Yves, Martin et Erik. Participation de Margie Gillis, danseuse. Textes: Marie-Françoise Hébert, Louis LaHaye, Louis-Dominique Lavigne et Louis Guay. Réal.: Guy Comeau. (L'Arbre).
- 10h45 GRISU LE PETIT DRAGON
- Dessins animés racontant l'histoire d'un petit dragon dans l'impossibilité de contrôler les flammes qui sortent de sa bouche. Il lui arrive toutes sortes d'aventures. «Le Roi des télécommunications».

- 11h00 MAGAZINE-EXPRESS «Ètre femme dans son corps». Avec Dr Martine Gagnon, gynécologue. La contraception — Trucs maison, avec Luce Plante.
- 11h30 UN ANIMAL DES ANIMAUX Série documentaire réalisée par Lester et Jessor Cooper. «La Fourmi».
- 12h00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli. «La Saga des baleines».
- 12h25 LE TÉLÉJOURNAL
- 12h31 AVIS DE RECHERCHE
- 13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE

- 13h00 CONFECTION DE DÉGUISEMENTS pour enfants et préparation d'une marmelade de citrouille, avec Louise Godin et Carole Léger.
- 13h31 REFLETS D'UN PAYS De Rouyn. Léandre Bergeron, un nouvel Abitibien, auteur du Dictionnaire de la langue québécoise et du (Petit manuel d'histoire du Québec). — Entr.: par Francine McCarthy-Courchesne, avec Jeannine Durocher, artiste spécialisée dans les émaux sur cuivre. Anim.: Serge Cossette. Réal.: Michel Plante. CKRN — Rouyn-Noranda.
- 14h30 LE TEMPS DE VIVRE Anim.: Pierre Paquette. Réal.: André Groulx et Gaston Laporte.
- 16h00 A TIRE D'AILLE
- 16h30 LES FANTÔMES DU CHÂTEAU Des enfants envahissent un château que des fantômes veulent garder pour eux. «Plumes de faisan».
- 17h00 LES AMIS DE MES AMIS

- A travers le monde, des enfants de moins de 12 ans ont des responsabilités d'adultes et doivent subvenir aux besoins de leurs familles. (Les Enfants des immigrants chiliens de Montréal). Narr. et texte: Daniel Bertolino. Prod.: Via le Monde, Inc.
- 17h30 UN ÉTÉ DANS LE GRAND NORD

- Diverses aventures se déroulent dans les paysages grandioses du Grand Nord canadien. «Les Jeux de l'Arctique».
- 18h00 MANCHETTES REGIONALES
- CE SOIR MANCHETTES NATIONALES ET INTERNATIONALES
- 18h08 TÉLÉJOURNAL REGIONAL
- 18h18 MÉTÉO
- 18h23 NOUVELLES DU SPORT
- 18h30 RENCONTRES
- Inv.: Rémy Chauvin, biologiste (1re de 2). Ses idées bousculent tous les conformismes; la sympathie qu'il a su éveiller lui a valu de surmonter maintes persécutions sourdes. Auteur de (La Parapsychologie — Quand l'irrationnel rejoint la science). Entr.: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.
- 18h57 CARNET D'ÉTÉ
- 19h00 LE RANCH ROUGE

- Début. Emission de variétés réalisée dans un ranch de la Rivière Rouge, au Manitoba. Anim.: David Dandeneau et Joanne Mercier (Anatole et Manda), accompagnés des danseurs et chanteurs du Ranch de la Rouge. Invités: Del Garneau, un jeune gigueur de six ans; Ed Gyurki et Walter Kuzyk, violoneux. Réal.: Léo Foucault (1re de 4).
- 19h30 LE BASEBALL DES EXPOS

- Du Veteran Stadium de Philadelphie, les Phillies reçoivent les Expos de Montréal. Comm.: Raymond Lebrun. Analyste: Pierre Murphy. Réal.: Michel Qui-do et Jacques Primeau. Réal-coord.: Gaston Daigenais.
- EN CAS DE PLUIE:
- 19h30 CINE-SOLEIL «BONS BAISERS DE HONG-KONG-ET L'École du Cirque de Moscou. OU Eric Tabarly et les autres
- 22h01 JAZZ DE MONTRÉUX
- 22h30 NOUVELLES NATIONALES, INTERNATIONALES ET MÉTÉO
- 22h56 NOUVELLES REGIONAL
- 23h07 NOUVELLES DU SPORT
- 23h15 MOI, CLAUDE EMPEREUR

- Drame réalisé par Herbert Wise, d'après un roman de Robert Graves. Avec Derek Jacobi, Brian Blessed, Frances White, Sian Phillips et Sheila Ruskin. (4e de 13).
- «Que va-t-on faire pour Claude?». Des nouvelles alarmantes pro-

- viennent de Germanie. Les armées romaines ont été massacrées. Livia et Livilla tentent de discréditer Postumus aux yeux d'Auguste afin que rien n'empêche Tibère de succéder à l'empereur.
- 00h15 CINEMA «POUSSE POUSSE»

## 12 MONTRÉAL CFCF

- 06h00 UNIVERSITY OF THE AIR
- 06h30 ROMPER ROOM
- 07h00 CANADA AM (CTV)
- 09h00 MORNING EXERCISE With Martha Howlett.
- 09h30 DEFINITION
- 10h00 THE COMMUNITY With Marguerite Corriveau.
- 10h30 RHODA
- 11h00 LOOKING GOOD With Martha Howlett and Brian MacGorman.
- 11h30 SUPER PAY CARDS Gaming fun each weekday with Art James and Mary Lou Basaraba.
- 12h00 THE CISCO KID
- 12h30 PULSE 12:30 With anchor: Lynn Desjardins; weather: Al Dubois.
- 13h00 THE ALAN THICKE SHOW
- 14h00 ANOTHER WORLD
- 15h00 TEXAS
- 16h00 LET'S MAKE A DEAL
- 16h30 FAMILY FEUD
- 17h00 THE PRICE IS RIGHT
- 18h00 PULSE
- 19h00 M'A'S'H
- 19h30 PIERRE LALONDE
- 20h00 THE GREATEST AMERICAN HERO(S)
- 21h00 FAME
- 22h00 DYNASTY
- 23h00 CTV NATIONAL NEWS
- 23h21 PULSE

- 24h00 THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE «FANTASIES»
- 01h45 ENTERTAINMENT THIS WEEK

## 13 TROIS-RIV. CKTM

- 10h00 MIRE ET MUSIQUE
- 10h15 EN MOUVEMENT
- 10h30 JE SOUFFLE
- 10h45 GRISU LE PETIT DRAGON
- 11h00 MAGAZINE EXPRESS
- 11h30 UN ANIMAL DES ANIMAUX
- 12h00 CKTM AVEC VOUS
- 12h25 TÉLÉJOURNAL
- 12h31 AVIS DE RECHERCHE
- 13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
- 13h31 REFLETS D'UN PAYS
- 14h30 LE TEMPS DE VIVRE
- 16h00 A TIRE D'AILES
- 16h30 FANTÔME DU CHÂTEAU
- 17h00 CINEMA DE 5 HEURES «UN GRAND GARÇON»
- 18h40 LE 13 VOUS INFORME
- 19h00 LE RANCH DE LA ROUGE
- 19h30 BASEBALL DES EXPOS Montréal à Philadelphie
- 22h01 JAZZ DE MONTRÉUX
- 22h30 TÉLÉJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL
- 22h56 LE 13 VOUS INFORME
- 23h03 NOUVELLES DU SPORT
- 23h15 PROPOS ET CONFIDENCES
- 23h45 CINE-SOIR «L'ADOLESCENTE»

## 15 QUÉBEC CIVQ

- 21h00 FAME
  - 22h00 DYNASTY
  - 23h00 CTV NATIONAL NEWS
  - 23h21 PULSE
- parce que c'est la mode de les louer ou de les blâmer.
- La Rochefougauld.
- mode, et c'est la mode qui emporte le succès.
- Pierre Reverdy.
- A l'égard des modes, les gens raisonnables doivent charger les derniers, mais ils ne doivent pas se faire attendre.
- Montesquieu.
- On loue et on blâme la plupart des choses
- Il n'y a qu'une chose qui se démode: la
- La mode est la plus excellente des farces, celle où personne ne rit car tout le monde y joue.
- André Suarès.
- La modération des faibles est médiocrité.
- Vauvenargues.

## HEUREUSE FÊTE

## AUX

## JUBILAIRES DE ST-PATRICE

Suite à une invitation reçue de la part du Club de l'Âge d'Or de St-Patrice de Beauvillage dont Mme Annette Sylvain est la présidente, quelques couples de St-Patrices soulignaient récemment ensemble leur jubilé.

Trois de ces couples comptaient soixante (60) ans de vie conjugale: il s'agit de M. et Mme Wilfrid Bédard, M. et Mme Alphonse Bour-gault, et M. et Mme Wilfrid Berthiaume. De leur côté, M. et Mme Alphonse Lessard soulignaient

leur cinquantième anniversaire de mariage, tandis que M. et Mme Denis Bilodeau marquaient leur vingt-cinquième et que plusieurs autres couples renouvelaient leurs promesses.

Une foule respectueuse a partagé les fruits d'une messe célébrée avec chants grégoriens, présidée par l'abbé Gervais et accompagnée à la musique par Mlle France Bilodeau.

Dans l'assistance, on

remarquait plusieurs dignitaires, des enseignants, les marguilliers, puis les maires Léo Filion (village) et Robert Roussin (paroisse), accompagnés de leur épouse. Plusieurs parents et amis étaient de cette fête grandiose.

Une table bien garnie leur était servie, préparée avec les bons soins des membres du Mouvement des Femmes chrétiennes dont Mme Denise Chabot est présidente.

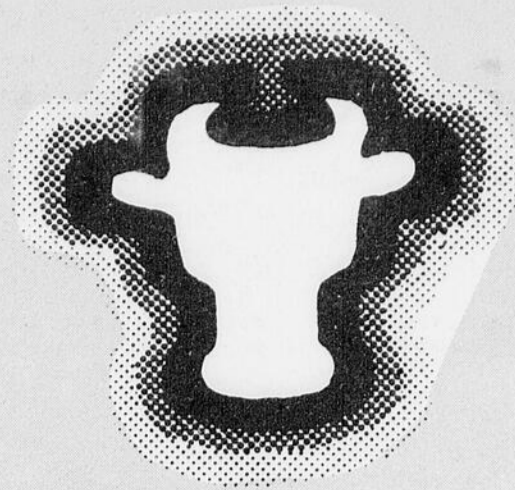
Lucienne Blais, St-Patrice

L DES  
L  
1  
2  
3  
500g  
OPÉ  
TIÈR  
QUÉ

# Produits laitiers

## à Dorchester

### le 8 août



27

James Golden (Frampton) et Clément Giroux (Ste-Marguerite).

Trophées et bourses.

Inscription sur place au Parc Municipal.

17h00 à 19h30:

Souper anniversaire de la Caisse Populaire

20h30: Soirée folklorique avec les

Danseurs du Rocher

Tirage au sort de la génisse laitière

août 1982, et dimanche, le 8 août en après-midi et à l'heure de la traite);

— Visite d'érablières avec guides:

— Dégustation de produits de l'érable (beurrée de sucre avec crème, tire d'érable sur neige, apéro-lactée...);

— Souper au steak (tous les samedis et dimanches);

— Blé d'Inde en épi.

— JOYEUX FESTIVAL des Produits Laitiers



SPÉCIAL du Festival 2 sem. seulement

Filet mignon rég.: \$8.75

**\$7.50**

VENEZ Y GOÛTER!

150 Boul. Bégin Ste-Claire

Tél.: 883-2258

27

Dimanche, 8 août 1982

14h00: Compétition de 4 X 4 (près de la Brasserie Eau-de-Vie)

#### SPÉCIAUX DU FESTIVAL

— Vente de produits laitiers;

— Concours de barratage de beurre (trophées);

— Tirage au sort d'une génisse laitière, samedi, le 7 août 1982, à la soirée des «Danseurs du Rocher»;

— Visite de fermes laitières (samedi, 7

En collaboration avec



la Société d'Agriculture de Dorchester

la Voix du Sud

et

le Guide

LES PRODUITS LAITIERS

## LEMENT...



OPÉRATIVE  
TIÈRE DU SUD  
QUÉBEC



Bon succès au Festival des Produits Laitiers

Profitez-en pour venir festoyer avec nous

N'oubliez pas notre «5 à 7» du lundi au vendredi (Bar et Brasserie) 50% sur consommation

aussi: soirée de danse, vendredi-samedi et dimanche

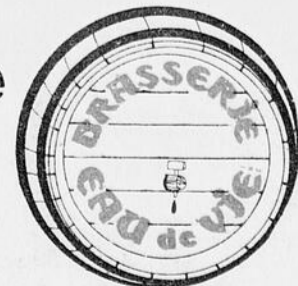
AU BAR SALON

animée par **Danielle**

## Brasserie Eau-de-vie

203 Boul. Bégin Ste-Claire

Réservations 883-2375



27

**VALCARTIER:**

# TELLEMENT PLUS QU'UNE BASE MILITAIRE

Par Dominique Langlois

Quelle famille n'a jamais vu l'un de ses membres partir pour quelques semaines à la Base des Forces Canadiennes à Valcartier. Enchantés de leur séjour, tristes d'avoir quitté de nouveaux camarades et dans l'espoir de revoir ces derniers l'été suivant, telles sont les attitudes de nos jeunes à leur retour. Toujours curieux et désireux de mieux faire connaître ce monde paramilitaire à nos lecteurs, nous nous sommes intéressés aux raisons d'un tel enthousiasme.

Pour une treizième année consécutive, près de 2 000 jeunes des quatre coins de la province se sont réunis cette année encore sur la base militaire de Valcartier pour des périodes variant entre deux et six semaines. Âgés entre treize et dix-sept ans, nombre d'entre eux viennent y relever un nouveau défi, alors que d'autres y retournent dans l'espoir d'y retrouver un ami inestimable connu l'été précédent. Pour ceux qui y recherchent le défi, les désirs sont comblés.

Élaboration et construction d'un radeau sur lequel on descendra la rivière, marche longue de plusieurs milles dans des conditions des plus rigoureuses ou simplement survie en forêt pendant une semaine sont quelques-unes des nombreuses difficultés que devront affronter les quelque 2 000 cadets et cadettes. Aux parents qui pourraient être inquiets des dangers inhérents à cette vie, nous assurons que les systèmes de sécurité déployés sont à la mesure des défis. Liaisons radios permanentes, véhicules tout-terrains et ambulanciers parés à toutes éventualités, 24 heures sur 24, ne sont que quelques-unes des mesures qui assu-

rent une sécurité maximale.

Mais le séjour de nos jeunes n'est pas qu'une longue survie en forêt. Bien au contraire, le camp offre les cours les plus diversifiés tels la musique, la natation, le tir à la carabine, etc.

Au chapitre de la natation, le lac Hayes, situé sur la base, à quelques milles des campements, offre un éventail d'activités des plus complets. Ainsi, la kayak, le canoë, la voile ou simplement la rafraîchissante nage en ces jours de canicule comptent au nombre des activités préférées des jeunes.

Tout un aspect culturel entoure également ce séjour. Cet aspect se concrétise par le biais de visites, de cours en art plastique et en musique, etc. Notons que pour la première année, 250 jeunes musiciens ont la possibilité d'approfondir leurs connaissances en la matière au campus de Cap-Rouge.

Mais ce camp offre également un autre aspect des plus intéressants. En effet, la seule marche de ce camp nécessite annuellement des sommes de l'ordre de 3,5 \$ millions, dont près de la moitié est directement réinjectée

dans l'économie régionale par l'entremise des salaires, par exemple. Le commandant Lieutenant-Colonel du camp, monsieur Jean Bourdeau, n'a pas manqué d'insister sur l'importance de ces retombées directes dans l'économie régionale.

Il appert donc que sous de multiples as-

pects, ce camp revêt une importance primordiale dans la région. Que ce soit au niveau du loisir estival de nos cadets, au niveau de l'embauche d'étudiants toujours en quête de travail, afin de financer leurs études supérieures ou au niveau de l'éducation, par l'enseignement de grands principes tels la discipline personnelle, le civisme, le sens des responsabilités, l'esprit d'équipe ou encore l'esprit d'initiative, l'action du camp dépasse grandement les limites d'un été vécu dans un esprit paramilitaire...



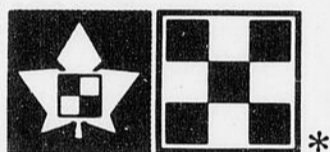
On reconnaît, de gauche à droite, les cadets Gaétan Duquet, Yves Fluet et Marc Larivière. Nous les surprénons en plein match de ballon-volant.



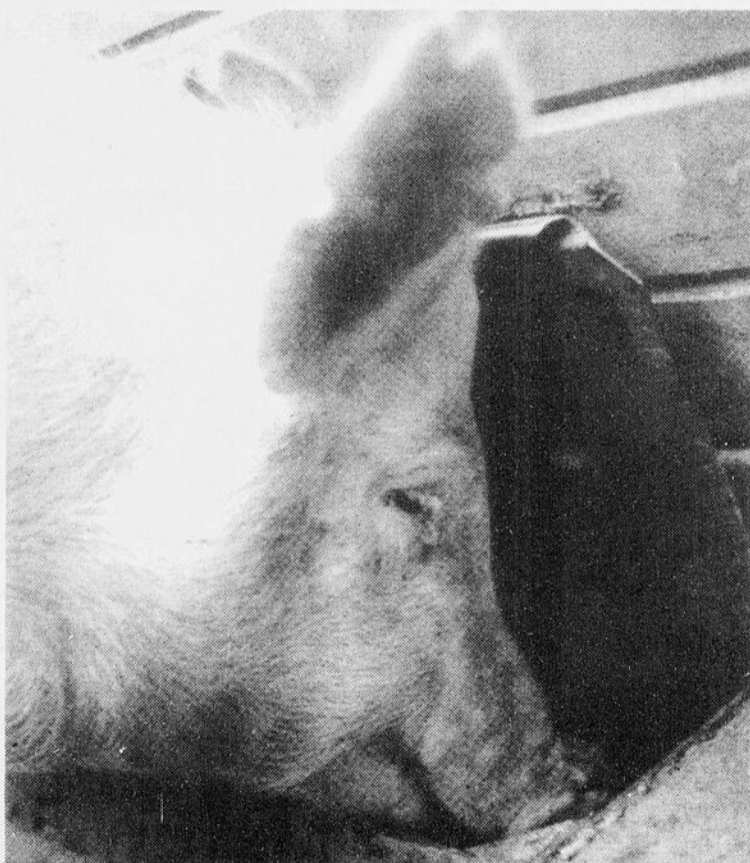
Le soldat Sylvie Gagné, de Ste-Marie, assume le poste de commis aux sports et loisirs de nos cadets et cadettes.

## L'ÉQUIPE DE MEUNERIE STE-CLAIRE INC.

Concessionnaire **PURINA**



### connait son affaire!



### surtout lorsqu'elle parle de production porcine

Chez Meunerie Ste-Claire, nous sommes concessionnaires PURINA et nous croyons fermement qu'allier des programmes à très haut rendement et des méthodes modernes de gestion constitue le meilleur gage de succès pour la production porcine.

Tout comme nos clients qui se sont associés à PURINA, bénéficiez d'un programme continu de perfectionnement en nutrition dont PLUSIEURS ÉLEVEURS DE LA RÉGION DE BEAUCE-DORCHESTER qui, depuis quelques mois, ont fait des expériences (Test gain) dans leurs élevages porcins et ont constaté qu'ils pouvaient produire PLUS DE VIANDE AVEC MOINS D'ALIMENT et finir avec un coût très inférieur par livre de chair vendue.

Demandez le nouveau programme H.O. pour porcs de PURINA et souvenez-vous que:

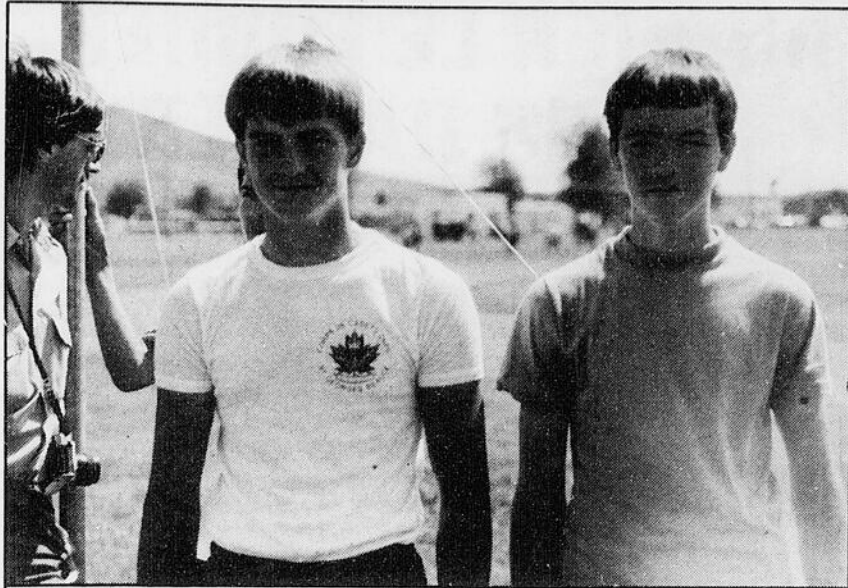
## C'EST LE RÉSULTAT QUI COMPTE!

CONTACTEZ NOS TECHNICIENS LE JOUR: **883-3343** LE SOIR: **883-2057**



NOTRE SAVOIR-FAIRE SE TROUVE CHEZ NOS CLIENTS

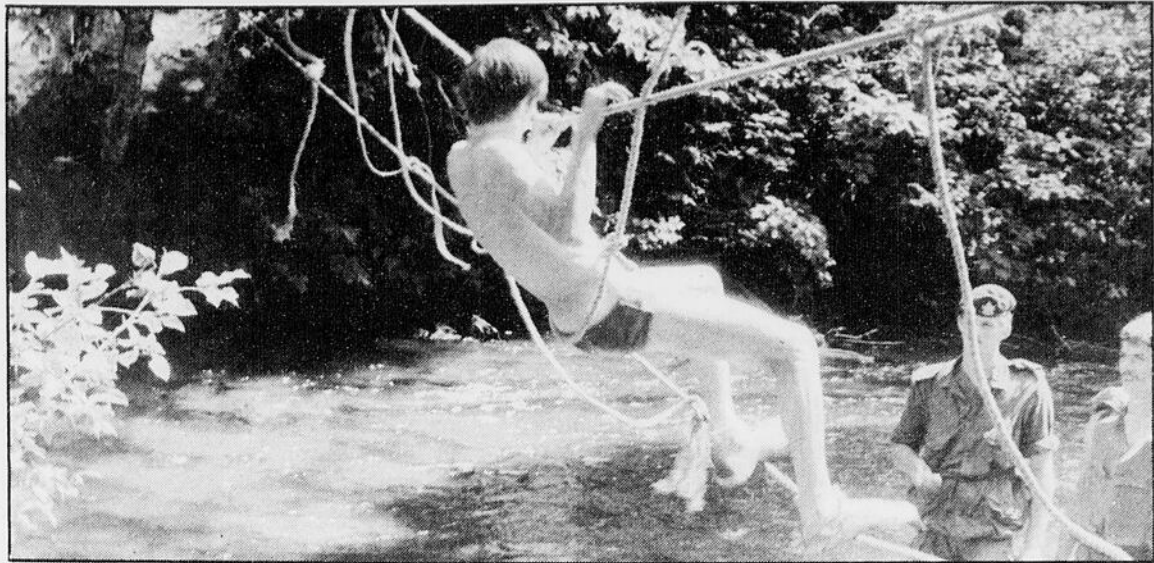
## VALCARTIER (suite)



Les cadets Jacques Morin de St-Georges et Donald Vaillancourt de St-Zacharie espèrent être moniteurs en athlétisme, l'an prochain.



Voilà une jolie cadette qui semble avoir hâte de partir en voilier.



Le pont de cordes, un sport qui met durement à l'épreuve tant la force musculaire que la coordination.



Avant la semaine de survie, les cadets suivent un cours des plus complets.

### MAGASIN FAMILIAL

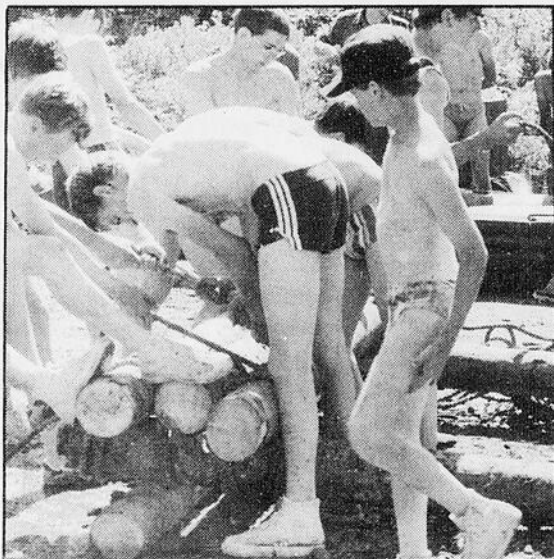
Nous recevons le jeudi 29 juillet de Boston, un magnifique assortiment de marchandises toutes saisons, pour toute la famille. Venez faire votre choix et bénéficier de BAS PRIX.

LINGE PEU USAGÉ — GROS ET DÉTAIL  
AUSSI GUENILLES DE GARAGE

### MAGASIN FAMILIAL

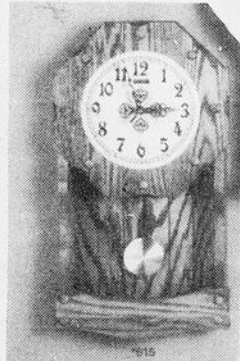
M. et Mme Benoit Ferland, prop.

235, du Collège  
STE-MARIE, BEAUCE TÉL.: 387-2817



La construction d'un radeau ne peut se faire qu'avec la collaboration de toute une équipe.

### UNE HORLOGE POUR CADEAU DE MARIAGE QUELLE BONNE IDÉE!



Rég.: \$109.00

**SPECIAL:**  
**\$79.00**

Aussi  
magnifiques  
choix de peintures

DIVERS BIBELOTS ET CADEAUX

EN PLUS:

- Bijoux en or 10K et 14K
- Bijoux de couleur
- Alliances

MONTRES Cyma Valgine  
Timex

Tél.: 889-9991

**ST-LAMBERT BIJOUTERIE**  
enr.

Même local  
Meubles Gaétan Napert

107, Peuplier  
St-Lambert, G0S 2W0

889-9991

## VENTE INCROYABLE

PEINTURE 50%  
en gallon ou en pinte  
choix de couleurs

QUINCAILLERIE 50%

ÉPICERIE 20% à 30%

UNE VISITE  
VOUS  
CONVAINCRA

Nous venons de recevoir un plein  
camion de marchandises  
de quincaillerie et d'épicerie.

TOUT EST EN SPÉCIAL  
VENEZ EN PROFITEZ

**LIQUIDATION  
BEAUCE INC.**

575 Notre-Dame  
Ste-Marie 387-7110

Anciennement  
Centre d'achat Cloutier

### AGRICULTEUR,

Pour votre  
**DRAINAGE SOUTERRAIN**

Communiquez dès maintenant avec:

**TECHNIDRAIN**  
INC.  
Plans et mise en chantier  
et surveillance des travaux

**387-5410  
876-2064**

Raymond Delisle, Tech.-représ.  
Neuville (Portneuf)  
Rés.: (418) 876-2063

157, des Érables  
Drummondville, P.Q.  
Bur.: (819) 472-1694

27

27

27

## TRIPLE COLLISION SUR LA ROUTE CAMERON

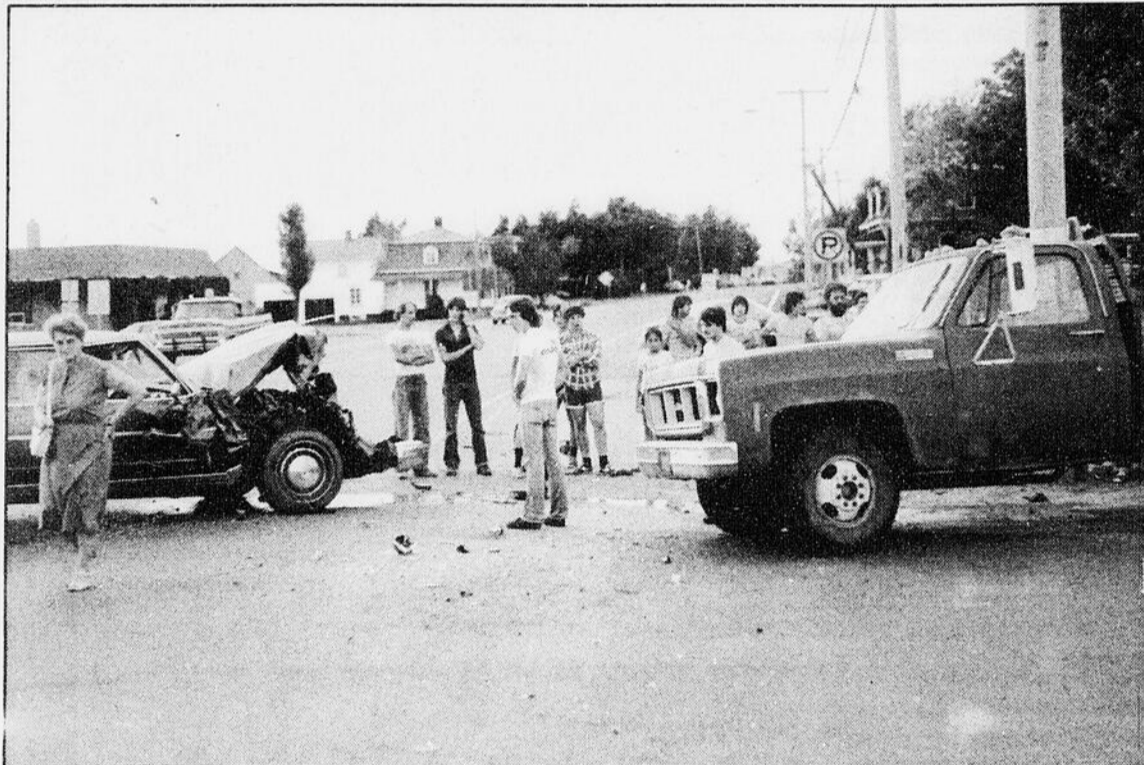
(I.L.) Un accident de la circulation impliquant trois véhicules est survenu, mardi soir dernier, à l'intersection des routes Cameron et Kennedy, à la hauteur de l'autoroute 173.

D'après les informations obtenues, un premier véhicule filant en direction sud et appartenant à M. Rosaire Lambert de Cookshire aurait alors amorcé son virage à gauche pen-

dant qu'un second véhicule, cette fois propriété de Mme Hélène Chabot de Scott, amorçait elle aussi un virage à gauche mais en direction nord. Le troisième véhicule impliqué, conduit par M.

Richard Chassé de Ste-Marie était alors immobilisé à l'arrêt obligatoire.

L'accident n'a toutefois fait aucun blessé.



L'accident de la circulation survenu, mardi soir dernier sur la route Cameron n'a heureusement fait aucun blessé.

## MANIER LE FUMIER SANS DANGER

La Ligue de sécurité du Québec rapporte qu'aux États-Unis, au cours des dernières années, plusieurs fermiers sont morts terrassés par des gaz toxiques dans des trous où on entrose le fumier, parce qu'ils ne portaient pas, avant d'y entrer, les appareils respiratoires indiqués.

Dans l'Iowa, deux sauveteurs ont péri avec le fermier qui était entré pour débloquer une pompe.

Peu après, en Utah, il est survenu une tragédie semblable qui a fait trois morts par empoisonnement au gaz de fumier.

L'hydrogène sulfuré est le composant le plus mortel des gaz s'échappant du fumier, et il peut littéralement entraîner la paralysie de la respi-

ration en quelques secondes. Souvent il provoque aussi la mort du bétail ou des porc enfermés dans des bâtiments sans aération suffisante, surtout au moment où on agit ou bien on pompe le fumier.

Dans le cadre de la Semaine de la sécurité agricole, du 25 au 31 juillet inclusivement, Yves Mondoux, président-directeur général de la Ligue de sécurité du Québec recommande aux éleveurs de bétail et aux producteurs laitiers, de prévoir un enclos extérieur pour les animaux si on doit agiter ou pomper du fumier de l'intérieur du bâtiment. Par une ventilation forcée, avec des taux élevés de déplacement d'air, recourez au plus grand volume d'air au cours de l'agitation.

Si vous devez vous servir de ventilation naturelle, ouvrez toutes les portes et les fenêtres en agitant seulement quand une brise souffle à travers l'édifice.

Monsieur Mondoux, nous prévient de ne jamais entrer dans l'endroit où on conserve le fumier, pour y faire des réparations ou même pour en rapporter des objets, à moins de porter un appareil de respiration, autonome ou par air pompé. Il y a habituellement des gaz dangereux, même s'il y a un peu de fumier dans le réservoir ou la fosse. Servez-vous également d'un câble de sécurité. Une autre personne doit se tenir prête à prêter secours, mais ne doit pas entrer dans cette installation, à moins de porter elle-même un appareil respiratoire.

**unitotal**

**MAGASIN FAU-BERT INC.**  
115, NOTRE-DAME, STE-MARIE, BEAUCE  
TÉL.: 387-2932

**BALANÇOIRES 4 PLACES**

Couleur  
Sunset  
Orange

*Spécial:*

**\$219.00**

**Remorque en acier**

*Spécial:*

Caisse inclinable.  
(assemblée)

**\$369.00**

- SACS DE COUCHAGE
- CEINTURES DE SÉCURITÉ, Etc.
- MATELAS PNEUMATIQUES

**Tondeuses à gazon**

(Lawn Flyte), 3 forces  
4 temps

*Spécial:* **\$169.00**

*Super Spécial*

fin de saison  
(sur bicyclettes)

Ex.: Motocross BMX 40  
Marque  
Leader

*Spécial:*

**\$105.00**

**Peinture**

Sherwin Williams,  
grise à plancher

**\$14.99 / gal.**

Latex blanc,  
mat extérieur

**\$11.98 / gal.**

**PLUSIEURS AUTRES  
SPÉCIAUX EN MAGASIN**

**ÉQUIPEMENT DALLAIRE INC.**

ÉQUIPEMENT DE FERME

Houle

équipements  
de ferme

**WIC INC.**

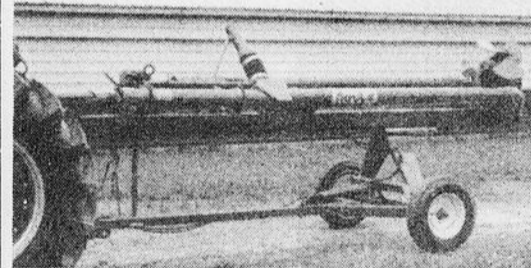
SILO

**SUPÉRIEUR**

**SMALÉ**

**AGI-POMPE**

sur remorque



Transport facile sur  
longues distances



**NOUVEAU  
ÉPANDÉUR DE  
FUMIER LIQUIDE**

La Cie WIC INC. a ajouté à sa gamme de produits un épandeur de fumier liquide. Cet épandeur est conçu de façon ultra-robuste pour résister aux travaux les plus durs. Que ce soit pour les épandages de fumier de porcs, vaches ou poules, faites appel à WIC qui saura satisfaire à vos besoins.

**Pour tout votre équipement  
d'étable et de procherie:**

**CONSULTEZ DES GENS D'EXPÉRIENCE**

**ÉQUIPEMENT DALLAIRE INC.**

ÉQUIPEMENT DE FERME  
Chemin Grande Ligne

**STE-HÉNÉDINE TÉL.: 935-3351**

# L'ACHAT D'UNE FRANCHISE

Bien des gens qui voudraient se lancer en affaires hésitent à le faire faute de connaissances suffisantes sur la façon de gérer une entreprise. Pour ceux-là, l'achat d'une franchise peut représenter une solution.

L'acquisition d'une franchise n'est rien d'autre que le versement d'un montant d'argent en échange du droit de vendre un produit, d'offrir un service ou d'opérer un commerce à l'intérieur d'un territoire précis et pour une période de temps déterminée.

Règle générale, le franchiseur, c'est-à-dire celui qui accorde la franchise, tient à la bonne réputation de son nom, de sa marque de commerce ou de son produit. Il a donc tout intérêt à ce que les titulaires de ses franchises gèrent bien leur commerce, qu'ils projettent une image favorable et qu'ils connaissent le succès.

Voilà pourquoi le franchiseur dispense lui-même à ses franchisés toute la formation requise. Pour le nouvel entrepreneur, il s'agit là d'un atout d'importance puisque les méthodes et les techniques d'exploitation dont il découvrira le secret ont déjà fait leurs preuves ailleurs dans un grand nombre de franchises identiques.

Les risques inhérents au démarrage d'une nouvelle entreprise s'en trouvent donc amoindris. Cela facilite l'obtention du financement

nécessaire et réduit la nécessité d'un fonds de roulement considérable.

Autre avantage: l'acquéreur d'une franchise fera affaire sous une raison sociale ou une marque de commerce bien établie. Il offrira au public un produit ou un service qu'une abondante publicité aura contribué à faire largement connaître auprès du grand public.

Ainsi, le nouveau commerçant aura de meilleures chances de réussir en affaires dès le départ et d'obtenir rapidement un bon rendement sur le capital investi. Cette assurance s'avère d'autant plus réelle que l'octroi d'une franchise n'est consenti qu'à la suite d'analyses de marché poussées.

Si elle procure plusieurs avantages à son titulaire, la franchise comporte par contre des inconvénients qu'on aurait tort de sous-estimer. Autant le nouveau venu en affaires recevra une aide appréciable de la part de son franchiseur, autant il se sentira limité dans la latitude dont il disposera pour gérer son entreprise comme il l'entend.

C'est en effet le franchiseur qui fixe les normes d'exploitation du commerce. La plupart du temps, c'est lui qui contrôle la publicité, les heures d'ouverture, la gestion des affaires, les méthodes de comptabilité et même les registres bancaires de la petite entreprise. C'est souvent en sa faveur que

les assurances sont émises.

Dans plusieurs cas, c'est auprès de lui qu'il faut s'approvisionner en exclusivité. C'est lui qui fixe les quotas de vente minima. C'est lui qui décide du moment d'augmenter les prix ou de consentir des rabais.

Certains contrats de franchise prévoient également qu'en cas de désaccord entre le franchiseur et le franchisé, c'est l'opinion de ce dernier qui prédomine.

Enfin, le titulaire de la franchise est généralement obligé en vertu de son contrat de partager ses bénéfices avec le

franchiseur d'une manière ou d'une autre, que ce soit sous la forme

d'un pourcentage des ventes ou de frais de service.

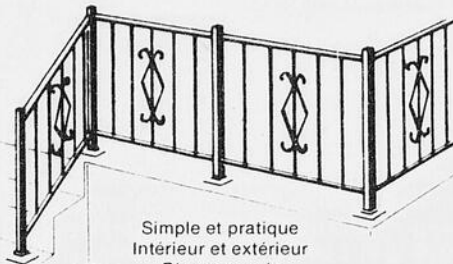
Voilà pourquoi l'achat d'une franchise doit d'abord et avant tout faire l'objet d'une étude attentive et minutieuse de toutes les clauses du contrat proposé afin d'en déceler à l'avance toutes les répercussions possibles.

(Pour obtenir plus de renseignements sur les services offerts à la petite entreprise, veuillez écrire à Gerald Bourque, Banque fédérale de développement, C.P. 1087, Succursale H, Montréal (Québec) H3G 2N1).

27

## TOUT POUR LE BRICOLEUR, C'EST L'TEMPS!

LA RAMPE QUI NE ROUILLE PAS!  
FAITES-LA VOUS-MÊME



Simple et pratique  
Intérieur et extérieur  
Blanc ou noir

Nous coupons  
votre bois  
à la longueur  
désirée

2 X 3  
2 X 4  
ETC.

NOUVEAU

SUR  
PEINTURE  
FINI SATIN

OLYMPIC  
TEINTURE



## L'AMI DU BRICOLEUR

Quincaillerie et Matériaux de construction

1288, Boul. Vachon Sud, Ste-Marie — 387-7120

## À L'OEIL

Si vous faites un feu en forêt, gardez-le toujours à l'oeil.

Le feu peut se propager sous la terre si vous n'avez pas bien dégagé les débris végétaux de l'emplacement choisi; de plus, des étincelles entraînées par l'air chaud peuvent provoquer un incendie forestier.

Entendons l'appel de GAROFEU et appuyons notre Société de conservation pour que cessent les incendies forestiers.

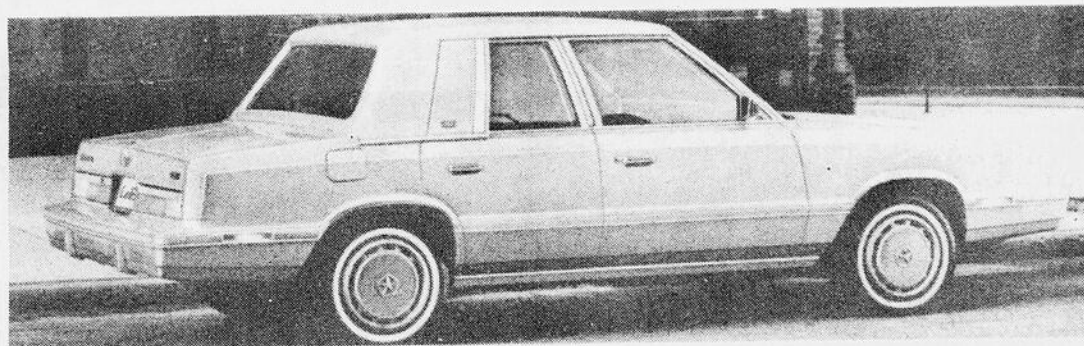


SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC

## ROBERT NADEAU LTÉE

Dépositaire Plymouth, Chrysler et camions Dodge

VOUS OFFRE:



UNITÉ CB 929

CHRYSLER LEBARON 1982

POUR AUSSI PEU QUE:

4 portes, avec la triple protection  
CHRYSLER 5 ans ou 80 000 km.

↓↓  
\$10 189.

INCLUANT:

Moteur 4 cyl., transmission automatique, freins à disques assistés, servo-direction, radio AM, batterie 500 AMP, dégivreur électrique de lunette arrière, toit vinyle rembourré, suspension ultra-robuste, siège matériel pleine largeur avec accoudoir central, horloge à affichage numérique, miroir extérieur double.

VENEZ PROFITER DES AUBAINES DE FIN DE SAISON

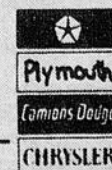
## ROBERT NADEAU LTÉE

610, Boul. Vachon

387-6619



On a confiance en notre étoile.



27

27

# MERCI

À tous ceux qui nous ont encouragés et au plaisir de vous revoir le printemps prochain pour la saison des asperges débutant le 10 mai.

## LES CULTURES FORTIN INC.

ASPERGES — FRAISES — FRAMBOISES

Rang St-Charles, St-Patrice  
MARCEL FORTIN  
596-2897

PIERRE FORTIN  
596-2579

## LES VÉHICULES DE FERMES SOUUMIS AU CODE DE LA ROUTE

Avec l'avènement du nouveau code de la route qui s'applique sur tout le territoire du Québec, les agriculteurs comme les autres catégories d'usagers, devront s'efforcer de s'y conformer s'ils veulent éviter de payer des amendes qui ont considérablement augmenté.

Après quelques mois d'application, nous sommes déjà en mesure de constater que certains règlements qui jouissaient antérieurement d'une certaine tolérance de la part des agents de la paix seront dorénavant appliqués avec plus de rigidité. À défaut de vous exposer les règles en détail, nous vous transmettons un sommaire des principales dispositions qui

concernent particulièrement les agriculteurs.

Dès le départ, il importe de souligner que toute la machinerie agricole y compris le tracteur de ferme qui n'est pas utilisé sur un chemin public est exempté d'immatriculation. Par ailleurs, le tracteur utilisé sur un chemin public de même que les véhicules de type camion, camionnette ou fourgonnette doivent être immatriculés tout en bénéficiant d'une tarification spéciale. Signalons que la personne qui ne respecte l'une des règles reliées à l'immatriculation est passible d'une amende de 100,00 \$ à 200,00 \$.

En ce qui concerne les permis de conduire, soulignons que pour conduire un véhicule dont la masse en charge est supérieure à 11 tonnes, la personne doit avoir un permis de classe 21 ou 22, donc avoir au moins 18 ans. Toutefois, un jeune de 16 ans peut obtenir un permis de classe 61 l'autorisant à conduire un tracteur seulement. Celui qui conduit sans permis ou avec un permis d'une classe non-appropriée s'expose à une amende de 100,00 \$ à 200,00 \$.

L'équipement exigé pour tout véhicule de ferme circulant sur tout chemin public comprend au moins: 2 phares blancs à l'avant avec 2 feux rouges à l'arrière, des freins en bon état,

ainsi que l'emblème des véhicules à marches lentes (triangle orange) posé à l'arrière du véhicule. Les contrevenants à ces normes s'exposent à des amendes minimum de 25,00 \$ ou 50,00 \$. Un principe est à retenir: il est interdit de faire circuler ou traverser des animaux sur un chemin public à moins qu'ils soient accompagnés de deux personnes portant un drapeau rouge en guise de signal. De même, on ne peut faire circuler les animaux la nuit, c'est-à-dire dans la période comprise entre une demi-heure après le coucher du soleil et une demi-heure avant son lever. Les amendes pour ce type d'infraction se chiffrent entre 25,00 \$ et 100,00 \$.

Les «véhicules hors normes», c'est-à-dire

ceux dont la charge par essieu, la masse totale en charge ou l'une des dimensions n'est pas conforme aux normes établies, entraînent pour leur propriétaire une amende minimum de 100,00 \$. Étant donné que les normes prévues sont extrêmement détaillées, surtout celles relatives au poids, nous conseillons aux agriculteurs de s'informer auprès d'un bureau du Ministère des Transports afin de connaître la charge autorisée pour les véhicules qu'ils possèdent.

Pour obtenir de plus amples informations à ce sujet, nous conseillons aux producteurs de s'informer adéquatement auprès de la Sûreté du Québec, afin de s'éviter au cours de la saison, un certain nombre de désagréments.

## UN SALON DE L'AUTO ET DU COMMERCE À ST-ISIDORE

Un grand Salon de l'auto et du commerce se tiendra à l'aréna de St-Isidore, du 20 au 22 août, pour le bénéfice de la grande région de Beauce-Dorchester-Lotbinière.

À l'occasion de ce grand Salon, les visiteurs pourront admirer de près toutes sortes de bolides de grande qualité tels des voitures anciennes, des voitures sport, des dragsters, des stock-cars, des motos, des «quatre roues motrices», des Corvettes, des Panterras, etc.

Ces véhicules qui sont tous d'une valeur de 25 000 \$ et plus

feront l'objet d'un concours de beauté qui ne pourra que plaire aux visiteurs.

Plusieurs kiosques seront aménagés à l'aréna pour regrouper les exposants de toutes sortes, qu'il s'agisse de commerçants désireux d'annoncer leurs automobiles, leurs pièces d'automobiles, ou encore leurs articles de sport, ou leur ameublement ou des produits d'artisanat, ou d'autres.

Pour les renseignements sur la tenue de cet événement, il faut communiquer avec M. Denis Lachance, au numéro 843-6223.

## QUELQUES PETITS TRUCS

4. Les brochettes sont une façon économique d'apprêter le boeuf en ajoutant des légumes aux coupes de boeuf, vous obtenez ainsi plus de portions à la livre de boeuf. Épargner davantage en achetant des coupes à prix modique; couper les en cubes et les faire mariner d'abord. Vu que la viande cuit très vite, les cubes de boeuf et les légumes peuvent être placés sur la même brochette. Pour assurer une pénétration

plus uniforme de la chaleur, laisser un petit espace entre la viande et les légumes.  
5. Le marinage des biftecks de coupe économique vous permettra d'épargner tout en ajoutant aux biftecks un bon petit goût différent. En plus des biftecks, il existe beaucoup d'autres coupes qui se prêtent très bien à la cuisson au barbecue, par exemple les rôtis, les bouts de côtes.

## CONGRÈS PROVINCIAL DES CERCLES DE FERMIERES DU QUÉBEC

Le congrès provincial des Cercles de Fermières du Québec se tiendra du 15 au 18 août 1982, à l'Université de Sherbrooke.

de l'année et proposera son sujet d'étude pour l'année 1982-1983.

Madame le juge Hélène Baillargeon-Côté, C.M., de la cour de la citoyenneté canadienne, honorera les membres des Cercles de Fermières du Québec en présidant le banquet qui aura lieu le mardi 17 août, puis adressera à cette occasion, la parole aux congressistes.

À cette occasion, plus de mille (1 000) congressistes, provenant des quatre coins du Québec, sont attendus.

Le thème du congrès, qui sera aussi le thème de l'année 1982-1983: **FEMMIÈRE: FEMME ACTIVE!**

Chacun des cinq comités provinciaux, soit: Agriculture-Consommation; Arts Domestiques; Culturel; Orientation; Relations Extérieures; fera le point sur le travail effectué au cours

La fédération 4, comprenant les comités de Bellechasse et Dorchester, sera représentée par trois congressistes: Mmes Agathe Roy, prés.; Marie-Antoine Grégoire, sec.; Louisa Tanguay, dél.; plus environ 30 observatrices.

## Jésus est le même

### AVOIR LA FOI

Il y a un seul Dieu, un seul Seigneur, **UNE SEULE FOI** (Héb. 4,5). LA FOI VIENT de ce qu'on entend et ce qu'on entend vient de la **PAROLE DU CHRIST** (Rom. 10,17). Or la Foi est une **FERME ASSURANCE** des choses qu'on espère et **UNE DÉMONSTRATION** de celles qu'on ne voit pas (Héb. 11,1). Dieu dans sa Parole nous enseigne qu'il y a une seule Foi, que cette Foi vient seulement de sa Parole et que c'est une assurance quelque chose de certain sans l'ombre d'un doute et que c'est démontré dans nos vies qu'on y croit.

Les gens de tous les temps ont toujours eu beaucoup de difficultés à faire la différence entre; avoir la Foi en Dieu et d'avoir une croyance en Dieu. Une croyance est fondée sur des préceptes et des commandements d'hommes. Ils font profession de connaître Dieu mais ils le renient par leurs oeuvres (Tite 1,16). Jésus nous dit: «Celui qui croit en Moi fera les oeuvres que je fais» (Jean 4,12) et «Quiconque va plus loin et ne demeure pas dans la doctrine du Christ (enseignement de Jésus) n'a pas Dieu» (2 Jean 9). La Foi d'une personne se voit à ce qu'elle pratique dans sa vie. Si nous pratiquons seulement ce que Dieu nous enseigne dans sa Parole, nous avons la Foi en Dieu seul. Mais, si nous faisons ce que les hommes nous enseignent même si c'est contraire à ce que Dieu veut, nous croyons en ce que les hommes disent et nous ne sommes pas agréables à Dieu.

Permettez-moi de vous donner un exemple. Un jour, il vint un homme qui disait pouvoir traverser les chutes du Niagara en bicyclette sur fil de fer. Quand le jour fut venu, une foule se rassembla pour pouvoir constater si ce qu'il disait était la vérité. L'homme traversa sans aucun problème et tous ceux qui étaient là applaudirent. L'homme s'adressa à la foule: «Croyez-vous «que je peux le refaire?» et la foule s'écria: «Oui!». Il demanda: «Qui veut traverser avec moi?» Il y eut seulement une vieille dame qui osa y aller. Tous ceux qui étaient présents croyaient qu'il pouvait le faire mais, il y eut qu'une seule personne qui avait la foi (ferme assurance) au point de s'impliquer elle-même.

C'est ce que demande la Foi en Dieu, pas seulement de croire des lèvres mais de s'impliquer personnellement en faisant ce que Dieu veut. Jésus dit: «Si vous demeurez dans ma Parole, vous êtes **VRAIMENT** mes disciples» (Jean 8,31). Être disciple de Jésus (chrétien) c'est de faire ce que Dieu nous enseigne dans sa Parole. Si vous désirez des informations par rapport à l'Évangile, écrivez-nous ou téléphonez-nous. On se fera un plaisir de vous faire connaître la volonté de Dieu.

ÉGLISE MISSIONNAIRE BAPTISTE  
LANDMARK DE LA PAIX  
Casier Postal 147  
Scott-Jonction Bce  
G0S 3G0  
Tél.: 387-8088

## L'AXIALE 4600

...la machine qui révolutionne le  
pressage du foin.



Quelle que soit la récolte, les balles de foin qui sortent de la 4600 HESSTON sont bien formées, les rebords bien définis et les coins d'équerre.

Pour lui donner une plus grande capacité, les ingénieurs ont dessiné et conçu une chambre d'accumulation qui possède un fond extensible pour s'accommoder des volumes variables de récoltes. Le passage de petits aux gros andains n'affecte aucunement la forme ou l'uniformité des balles. Lorsque les tranches de foin sont formées, les doigts tasseurs les entraînent dans la chambre à balles à chaque retour de course du plongeur de la presse. Vous obtenez ainsi une distribution uniforme du foin sur toute la longueur de la balle.

PASSEZ LA VOIR ET L'EXAMINER DE PLUS PRES CHEZ

387-5987  
MACHINERIE

387-5988  
LES PIÈCES

387-5989  
MÉCANIQUE



COOP STE-MARIE



TÉL. 387-5987

387-5988

387-5989

## INDEMNITÉS AUX PRODUCTEURS D'AGNEAUX

La Régie des Assurances Agricoles du Québec indemnise les producteurs d'agneaux pour l'année 1981-82 de façon importante. L'indemnité totale versée aux 18 producteurs d'agneaux de notre région est près de 91 000,00 \$.

La Régie des Assurances Agricoles assure la stabilité des revenus des producteurs d'agneaux. Ce revenu garanti ou stabilisé provient du coût de production et de 90% du salaire de l'ouvrier spécialisé. Un producteur ayant assuré sa production d'agneaux est donc assuré d'obtenir le niveau de revenu garanti.

Le revenu garanti ou stabilisé, c'est-à-dire le coût de production plus 90% du salaire de l'ouvrier spécialisé, est comparé au prix du marché. Si, au cours d'une année, le niveau de revenu garanti est supérieur au prix du marché, c'est-à-dire que le producteur perd de l'argent à produire de l'agneau, la Régie compense la différence. Si par contre le revenu stabilisé est inférieur au prix du marché, donc que le producteur atteint un certain niveau de rentabilité, la Régie n'intervient pas.

### L'ÉNERGIE LA MOINS CHÈRE

Dans un rapport déposé au Parlement, le ministère de l'Énergie et des Ressources constate le rythme de remplacement du pétrole et l'ampleur de la pénétration du gaz naturel et de l'électricité dans tous les secteurs de la consommation d'énergie. Au 31 juillet 1981, le gaz naturel apparaissait comme la source d'énergie la meilleure marché dans les secteurs résidentiel et commercial. Dans les industries, les huiles lourdes demeurent toujours le combustible le moins coûteux. Le document portant sur «Les statistiques de l'énergie au Québec-1980», couvre la période de 1960 à 1980.

Pour l'année 81-82 (du 1er avril 81 au 31 mars 82), les prix ont été désastreux pour les agneaux. Le prix moyen des agneaux de types dits de printemps, légers et lourds, a été de 95,78 \$ le 100 livres; le poids moyen de ces agneaux a été de 58 livres. Par contre, le revenu stabilisé ou le prix garanti (coût de production + 90% du salaire de l'ouvrier spécialisé) a été de 161,50 \$ le 100 livres. La différence de 65,72 \$ du 100 livres est la compensation à verser aux producteurs assurés pour l'année 81-82. Puisqu'il y a 1.13 agneau «vendu» à 58 livres par brebis, la compensation est donc de 43,08 \$ par brebis.

Pour chaque brebis assurée, le producteur reçoit de la Régie des Assurances Agricoles du Québec une compensation de 43,08 \$ pour sa production de l'année 81-82. Les indemnités ou compensa-

tions versées proviennent du fonds d'assurance. Les argent du fonds d'assurance proviennent de deux sources: producteurs assurés et Gouvernement du Québec. À chaque dollar versé dans le fonds d'assurance par le producteur, le Gouvernement du Québec en verse deux.

Pour la région de la Beauce, 18 producteurs assurés avaient en inventaire 2 107 brebis au printemps 1982. Ces 2 107 brebis sont compensables à 43,08 \$. La Régie des Assurances Agricoles indemnise donc ses assurés pour un montant de 90 769,56 \$ pour l'année 81-82. Une avance de 20,00 \$ par brebis a déjà été versée en fin de février 1982 et une autre de 10,00 \$ par brebis a été retenue en paiement de la cotisation pour l'année 1982-83 (1er avril 1982 au 31 mars 1983). Il reste donc un montant de 13,08 \$ par

brebis à déboursier pour un total de 27 559,56 \$. Le paiement final d'indemnité se fera au cours des prochaines semaines.

L'intervention de la Régie des Assurances Agricoles est déterminante dans la production d'agneaux. Le maintien et le développement de cette production sont assurés par nos programmes de stabilisation des revenus. Les indemnités versées permettent aux producteurs d'atteindre un niveau de rentabilité acceptable.

Pour toutes demandes d'information ou pour adhérer à ce programme ou à tout régime de stabilisation des revenus agricoles, vous pouvez communiquer avec le bureau de la Régie des Assurances Agricoles du Québec à: 111, rue Verreault, St-Joseph de Beauce, au numéro de téléphone 397-6884.

## Quelques conseils pratiques

1. L'achat des biftecks en grosses quantités est sûrement un bon moyen d'épargner et d'avoir en même temps un congélateur plein de viande pour le barbecue. Par exemple, une longe comprenant la surlonge de boeuf donne environ 45 lb (20 kg) de bifteck soit approximativement 22 biftecks de 1" (2.5 cm) de côtes

- d'aloyau, d'aloyau (os en T) et de surlonge.
2. On peut également faire des épargnes substantielles en surveillant les ventes. Quand les biftecks sont en vente, faites-en une bonne provision.

3. En découpant en diagonale un bifteck d'une épaisseur de 1" (2.5 cm) ou plus, vous pourrez conserver toute la saveur et la ri-

chesse en jus que l'on trouve généralement dans des biftecks plus épais. Ce ci vous aidera également à attendrir les coupes moyennement tendres et peu tendres.

## FESTIVAL PROVINCIAL DE SOFTBALL MINEUR - 1982

C'est en fin de semaine que se déroulera le super «FESTIVAL PROVINCIAL DE SOFTBALL MINEUR 1982» dans diverses municipalités de la Beauce. On pourra voir à l'oeuvre à Beauceville: cadet filles (bantam), St-Gédéon: cadet garçons (bantam), St-Georges ouest: benjamin garçons (pee-wee), St-Georges est: benjamin filles (pee-wee).

Le programme de la fin de semaine se lit

comme suit:

**Vendredi 30 juillet:** 15:00 à 18:00 hres: accueil aux sites-souper libre. 19:00 hres: Ouverture officielle à St-Georges (terrain du séminaire). 21:00 hres: Retour aux sites.

**Samedi 31 juillet:** 8:00 à 20:00 hres: Parties de softball. Programme Récompense. Mini-Cliniques. 21:00 hres: Socio-Culturel.

**Dimanche 1er août:** 8:00 à 16:00 hres: Parties de

softball. Programme Récompense. Mini-Cliniques. 16:00 hres: Cérémonie de fermeture par site.

Alors on invite toute la population de la Beauce à venir voir évoluer ces jeunes joueurs des différents coins de notre belle province. Participant sur votre participation active, nous vous souhaitons un bon festival.

Comité Organisateur

## CIRCUIT EUROPÉEN

HOLLANDE — ALLEMAGNE —  
AUTRICHE — ITALIE — FRANCE

(accompagné de Mme Rolande Audet)

le 11 septembre, 16 jours

INCLUANT:

- Vols aller-retour de Montréal à Amsterdam par KLM
- Repas sans frais à bord
- Transferts et manutention de la valise (une par personne) tout le long du circuit
- Dîner de bienvenue à Amsterdam
- Six dîners complets durant le circuit
- Spectacle tyrolien et dîner à Innsbruck
- Dîner d'adieu à Amsterdam
- Petit déjeuner continental tous les jours
- Visites et commentaires dans les villes importantes
- Croisière sur le Rhin
- Logement dans des hôtels de première classe ou de classe touriste supérieure dans des chambres munies d'une salle de bain
- Services d'un directeur de séjour professionnel et polyglotte de la compagnie Trafalgar
- Tous les frais de service d'hôtel, taxes locales et pourboires au personnel de l'hôtel.

Non inclus: Taxe de départ canadienne de 12,50 \$ par pers.

N'OUBLIEZ PAS VOS RÉSERVATIONS  
POUR NOËL!!!

LE TRAIN? AVEZ-VOUS ESSAYÉ  
LE NOUVEAU LRC?



**VOYAGE BEL-AIR**

27 Notre-Dame  
Ste-Marie de Beauce **387-3633**

**\$1719,00**

387-5148

**Boutik Den**

178, NOTRE-DAME STE-MARIE, BCE

387-5148

PROFITEZ DES DERNIÈRES  
RÉDUCTIONS D'ÉTÉ



ET AYEZ UN AVANT-GOÛT  
DE NOTRE MODE AUTOMNALE

# LANCEMENT DU PROGRAMME CORVÉE-HABITATION

Le ministre de l'Habitat et de la Protection du consommateur, monsieur Guy TARDIF, a procédé au lancement du programme conjoint CORVÉE-HABITATION dont le but est non seulement de stimuler l'industrie de la construction et de parer à ce qui est en passe de devenir une pénurie de logements, mais aussi, et surtout, de servir de fer de lance à une reprise de l'activité économique que les taux d'intérêt ont réussi à paralyser presque complètement.

Tout en présentant les différents volets du programme, monsieur TARDIF, a souligné dans un premier temps les avantages offerts par cette opération de concertation. En effet, grâce aux contributions des travailleurs et employeurs de la construction, des institutions financières participantes et du gouvernement du Québec — donc de tous les contribuables québécois — un citoyen qui veut se construire une maison pourra bénéficier d'un taux d'intérêt réduit à 13 1/2% garanti pour 3 ans, si la mise en chantier a débuté après le 25 mai 1982 mais avant le 31 décembre 1982 et s'il y a parachèvement avant le 30 juin 1983.

Même si tous les protocoles d'entente ne sont pas paraphés, le ministre a indiqué que le cadre juridique était maintenant en place et que les institutions financières participant au programme CORVÉE-HABITATION, peuvent d'ores et déjà s'autoriser de la lettre de garantie gouvernementale pour accueillir les demandes des emprunteurs.

Monsieur TARDIF a également fait part, au cours de la conférence de presse, des critères d'admissibilité au programme, qu'on a voulu les moins contraignants possible, tant en ce qui concerne les personnes éligibles que pour les types de logements admissibles. L'objectif, de préciser le ministre, est d'abord économique: c'est la création d'emplois, et la seule façon de s'assurer que les 2,5 milliards de dollars (50 000 logements à un prix moyen de 50 000 \$) prévus soient injectés dans l'économie, c'est d'ouvrir le programme au maximum d'acquéreurs potentiels, y compris à ceux qui ont déjà été ou sont actuellement propriétaires. Ce faisant, il se trouve qu'il est néanmoins possible de poursuivre simultanément

un objectif social, l'opération devant se traduire, ne l'oublions pas, par la production et la libération nette de 50 000 logements.

Ne pouvant faire abstraction de sa responsabilité parallèle de ministre de la Protection du consommateur, monsieur TARDIF a précisé que pour être admissible à CORVÉE-HABITATION, le logement devrait cependant être situé dans un bâtiment couvert par un programme approuvé de certification de garantie de maison neuve. Pour leur part, les travailleurs et employeurs de la construction qui contribuent financièrement au programme ont insisté pour que seuls les logements construits par eux soient éligibles au rabais d'intérêt, ce qui nous a semblé aller de soi. Enfin, sans en faire une condition de stricte éligibilité au plan réglementaire, le ministre a dit espérer que tous les intervenants dans ce programme, depuis le citoyen jusqu'à l'entrepreneur, allaient se faire une obligation morale de maximiser les retombées de CORVÉE-HABITATION et de

déculper son effet d'entraînement sur l'économie en s'assurant que seuls des matériaux fabriqués au Québec (dont procurant de l'emploi aux Québécois et Québécoises) entrent dans la construction, l'aménagement et l'aménagement des logements subventionnés dans le cadre de CORVÉE-HABITATION.

Le ministre a par ailleurs souligné l'importance de la participation des partenaires du programme conjoint CORVÉE-HABITATION: «Devant l'ampleur de l'objectif de 50 000 unités de logement, a déclaré monsieur TARDIF, le gouvernement du Québec, dans la conjoncture économique actuelle, aurait été incapable seul d'affecter à un tel programme toutes les ressources financières nécessaires. Nous tenons donc à remercier nos partenaires, soit les travailleurs et les employeurs de la construction, et les institutions financières participantes. J'aimerais également souligner que d'autres participations, de la part des municipalités, des corps professionnels ou autres vien-

dront bonifier ce programme en faveur du futur acquéreur d'une nouvelle unité de logement. «Je les encourage à se joindre à la CORVÉE et les en remercie d'avance».

Monsieur TARDIF a conclu en invitant les futurs propriétaires à entreprendre leur

blions pas que c'est le citoyen qui demeure le premier maillon de la chaîne de la CORVÉE et que c'est lui qui verra le départ des mises en chantier».

«Le programme continuera en 1983», a rappelé le ministre, «mais rien ne dit que le taux continuera d'être à

13 1/2%». «Pour cette raison, comme pour profiter du 2 000 \$ de bonus qui s'ajoute cette année au REEL et qui fait que, pour un ménage qui n'a jamais été propriétaire, en plus de tous les autres avantages, c'est 6 000 \$ — c'est-à-dire la totalité de la mise de fonds initiale nécessaire à l'achat d'une maison


qui est déductible du revenu imposable — si l'on est pour bâtir, on a tout intérêt à le faire avant le 31 décembre 1982.»



«magasinage» principalement au cours des prochaines semaines de période estivale et de contacter leurs entrepreneurs et les institutions financières participantes dès le début du mois d'août. «N'ou-

## MORIN ISOLATION ENR.

YVAN MORIN, PROP.



**SPÉCIALITÉ:**

*Isolation à la mousse d'uréthane et*

*Recouvrement à l'épreuve du feu ZONOLITE 3300 C.I.L.*

**COMMERCIAL**

**RÉSIDENTIEL**

**INDUSTRIEL**

TÉL.: 883-2877 — 883-3737

40, BOUL. BÉGIN,
STE-CLAIRE, Dorch.

## JEANS

Corduroy






Grandeurs 2 à 6 ans X  
 — Jeunes filles — Dames  
 — Jeunes hommes — Hommes  
 Aussi denim extensible.

---

**SOULIERS NORTH STAR**  
 enfants jusqu'aux adultes  
 ESPADRILLES BLANCHES  
 T-SHIRT SPEEDO

**GILETS COTON OUATÉ**  
**Penmans**  
 Adolescents et adultes  
 Choix de couleurs

---

**Sur**  **St-Malachie Enr.**

640 Henderson, St-Malachie Station

GOR 3PO 642-5040



Moi,  
j'y  
va!

## VOTRE MÉTHODE DE MISE EN CONSERVE DES LÉGUMES EST-ELLE SÛRE?

Une enquête sur les pratiques de conservation domestique des aliments, menée par la Division de la consultation en alimentation à Agriculture Canada, révèle certaines pratiques douteuses de la mise en conserve des légumes.

Quoique l'échantillon étudié ne peut permettre de généraliser les résultats obtenus pour l'ensemble du pays, il dévoile toutefois que la plupart des répondants, ayant mis en conserve des légumes, ont déclaré avoir utilisé la méthode de stérilisation à eau bouillante (66,4%). L'autoclave (22,8%) vient loin derrière, suivi de deux autres méthodes, soit celle de la marmite ouverte (7,7,2%) et du four (4,2%).

L'enquête rapporte également que les haricots (25,9%) sont le légume le plus souvent mis en conserve suivis des carottes (19,2%), des betteraves (15,4%), des pois (8,4%) et du maïs (7,9%).

Les spécialistes en alimentation recommandent uniquement la stérilisation à l'autoclave comme méthode sûre de mise en conserve des légumes. Le stérilisateur à eau bouillante n'atteint pas une température assez élevée pour détruire tous les microorganismes (bactéries, moisissures, levures).

Pour la méthode de la marmite ouverte, les aliments cuits sont versés dans des contenants stérilisés et ensuite scellés. Or, les risques de contamination au moment du remplissage des bocaux sont très élevés.

La stérilisation au four présente également des dangers car le thermostat du four n'est pas toujours exact. La température fluctue beaucoup et il est impossible d'obtenir le degré de température nécessaire pendant une période de temps suffisamment longue pour détruire tous les microorganismes. En outre, les bocaux peuvent exploser.

Une mise en conserve soignée vous permettra de détruire tous les microorganismes et d'éliminer l'air des contenants. Le contact de l'air peut oxyder les aliments, ce qui les noircit et peut en altérer leur texture ou leur saveur.

Toutefois, l'élimination de l'air des contenants peut favoriser la croissance d'une bactérie très dangereuse appelée *Clostridium Botulinum*. Cette dernière existe sous forme de bactéries et de spores. La consommation des spores présentes dans le sol ainsi que sur la plupart des produits frais est inoffensive. Néanmoins, dans un contenant scellé, elles peuvent se développer et produire une toxine dangereuse

causant le botulisme.

Pour prévenir ceci, il faut s'assurer de détruire les spores à une température assez élevée ou de créer un milieu acide dans lequel celles-ci ne pourront pas se multiplier.

Les légumes n'étant pas suffisamment acides, il faut donc les stériliser à une pression d'au moins 70 kPa (10 lb) afin d'atteindre une température assez élevée pour détruire les spores.

La plupart des tomates sont suffisamment acides, mais pas toutes. De plus, il est impossible de vérifier à domicile l'acidité des tomates. Pour éviter tout danger, Agriculture Canada recommande d'ajouter de l'acide citrique ou du jus de citron reconstitué. Une fois que le niveau d'acidité est corrigé, il est donc possible de stériliser les tomates dans un stérilisateur à eau bouillante ou dans un autoclave.

Rappelez-vous que les bactéries du botulisme peuvent se multiplier dans une conserve sans changements physiques apparents. Avant de goûter aux légumes mis en conserve à la maison, placez-les dans une casserole, couvrez et amenez à ébullition. Baissez le feu et laissez mijoter

10 minutes. Ne goûtez jamais à un aliment qui semble gâté, qui écume ou qui dégage une odeur désagréable à la cuisson.

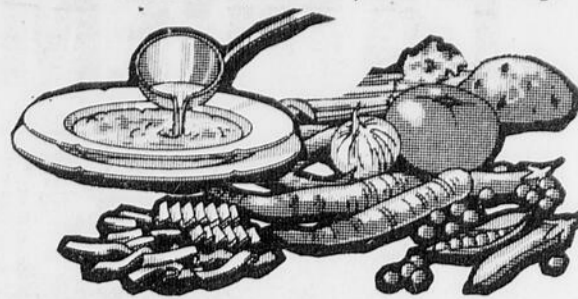
Par une mise en conserve soignée, vous êtes assuré d'un approvisionnement d'aliments à la fois salubre, nourrissant et varié. Andrée Potoczny, conseillère en alimentation à Agriculture Canada, recommande la méthode suivante pour la mise en conserve de haricots verts et jaunes.

### MISE EN CONSERVE DE HARICOTS VERTS ET JAUNES

- Choisir des haricots tendres et jaunes.
- Préparer les bocaux, les couvercles et le stérilisateur autoclave.
- Laver et rincer les haricots et couper les extrémités.
- Couper les haricots en morceaux de 3 cm.
- Remplir les bocaux en tassant les légumes et laisser un espace de 2 cm.

- Ajouter 2 ml de sel aux petits bocaux (500 ml) et 5 ml de sel aux bocaux moyens (1 L).
- Couvrir d'eau bouillante, puis faire sortir les bulles d'air.
- Mesurer et ajuster le niveau au besoin.

## Les aliments dits "de santé"



Bon nombre de petits magasins d'alimentation se spécialisent aujourd'hui dans la vente de produits dits naturels, organiques ou "de santé". Ces termes sont devenus tellement répandus qu'il est impossible pour le consommateur de juger de la valeur de ces produits et de les différencier des aliments ayant la même apparence.

Essayons de définir quelque peu ces termes. En général, les aliments naturels sont faits à partir d'ingrédients d'origine végétale ou animale ayant subi peu ou pas de transformation. Ils ne renferment pas habituellement d'additifs alimentaires, ni d'ingrédients synthétiques ou artificiels. Le terme "transformés", signifie que les aliments ont été modifiés suite à leur récolte. Les fruits et les légumes congelés par exemple sont transformés tandis que les fruits frais ne le sont pas.

Les aliments dits organiques sont des produits d'origine végétale cultivés dans un

sol enrichi d'humus et de compost dans lequel aucun pesticide, herbicide ou engrais inorganique n'a été utilisé. La viande et les produits laitiers organiques proviennent d'animaux qui ont été nourris aux aliments dits "naturels" et qui n'ont reçu aucun médicament tel que des antibiotiques ou des hormones.

L'appellation "aliments de santé" est une expression générale qui regroupe les aliments naturels et organiques. On attribue parfois à ces derniers la vertu de prévenir ou de guérir les maladies ou encore d'améliorer l'état de santé. En réalité, ces affirmations sont fausses et peuvent porter à confusion, car tous les aliments sont des aliments "de santé" puisque chacun d'eux fournit une variété d'éléments nutritifs nécessaires à l'organisme. Ces aliments of-

frent les mêmes qualités nutritives que n'importe quel autre produit alimentaire.

Il n'y a pas de mal à s'approvisionner dans les magasins d'alimentation en vrac tant que ce choix n'est pas fait avec l'idée d'y trouver des aliments plus nutritifs. Certains consommateurs croient que ces aliments ont plus de saveur et de fraîcheur que les aliments vendus dans les grands magasins à chaîne; cependant, il est faux de prétendre qu'ils ont une plus grande valeur nutritive.

Les magasins spécialisés peuvent offrir des rabais intéressants sur les produits céréaliers, les farines, les produits de boulangerie, les épices et les assaisonnements. En outre, on y voit des aliments peu courants tels que la levure de bière, des graines de citrouille et des thés

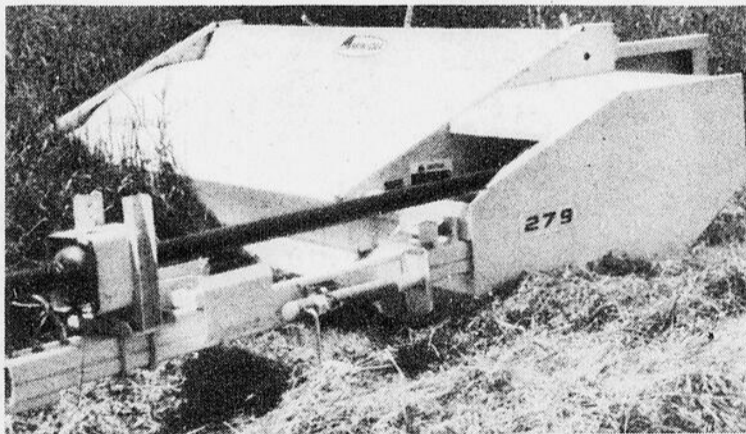
aux herbes ainsi que certains aliments diététiques et végétariens. D'autres lignes de produits qui ne sont pas nécessairement exempts d'additifs et de préservatifs artificiels sont également offerts dans ces types de magasins. Par ailleurs, rappelez-vous que les aliments organiques coûtent plus cher. Leurs étant plus exposés aux maladies et aux pertes naturelles, les produits frais se vendent parfois à des prix exorbitants.

Face aux multiples sources d'information qui vantent les mérites exceptionnels des aliments dits "de santé", les consommateurs doivent faire preuve de discernement. Les réclames qui semblent invraisemblables le sont probablement. Soyez avisé et choisissez seulement les aliments entreposés dans des contenants propres et munis d'un couvercle.

## POUR FAUCHER SANS PROBLÈME!

Augmentez de 25% votre récolte  
(dépendant des conditions)

Grâce au Cut/ditioner **AVCO NEWIDEA**



Le Cut/ditioner New Idea produit un foin excellent, en terre légère ou lourde. La vitesse de séchage est égale ou supérieure à celle du foin traité par des faucheuses-conditionneuses. Ajoutez tous ces avantages à un fonctionnement sans problème, un minimum d'entretien et un investissement initial inférieur; vous comprendrez pourquoi les fermiers utilisent de plus en plus de Cut/ditioner New Idea, modèle 7 ou 9 pieds.

**JOS. DUBREUIL et FILS Ltée**  
STE-HÉNÉDINE, DORCHESTER

**AVCO NEWIDEA**

Tél.: 935-3633

prop.: Normand: 935-3721  
Raynald: 935-3894

Prends la route avec le plus beau son de

**CRAIG**



Le plus grand choix dans la région pour

- Radio AM/FM cassette
- Radio digital
- Lecteur cassettes
- Auto-reverse
- Haut-parleur



- Régulier
- Coaxial
- Triaxial
- Equaliser
- Amplificateur

A l'achat de tout système de son pour votre auto, Nous en faisons l'installation **GRATUITEMENT!** Voyez votre spécialiste

**NORMAND NADEAU T.V. INC.**  
VALLEF-JONCTION Tel. 253-5387

**SPAC**  
haut en couleur et en son

27

27

27



# SOYEZ À LA UNE DE L'INFORMATION RÉGIONALE

**TOUT ABONNEMENT OU**

**DONC NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION DE FAIRE D'UNE PIERRE, TROIS COUPS QUE VOUS OFFRE VOS JOURNAUX**

## le Guide


## la Voix du Sud

#1 EN INFORMATION DE VOTRE RÉGION

**1<sup>e</sup>**

DE RECEVOIR HEBDOMADAIREMENT CHEZ VOUS:

TOUTE INFORMATION PERTINENTE À VOTRE LOCALITÉ ET À VOTRE RÉGION PAR LE BIAIS D'UNE ÉQUIPE CHEVRONNÉE DE JOURNALISTES



**2<sup>e</sup>**

VOUS PARTICIPEREZ À L'ATTRIBUTION DE

**\$5000.00**

RLCO 20-0646-01

EN PRIX RÉPARTIS COMME SUIT:

**3<sup>e</sup>**

VOUS CONTRIBUEREZ

AU FONDS MONÉTAIRE D'UN ORGANISME À BUT NON LUCRATIF SÉLECTIONNÉ DANS VOTRE LOCALITÉ OU VOTRE RÉGION POUR LE BIEN DE SA CAUSE, ET AUQUEL NOUS AVONS CONFIE LE SOIN DE VOUS VISITER

ET PROFITEZ DE NOTRE

# SUPER-«BLITZ '82»

## POUR FAIRE D'UNE PIERRE, TROIS COUPS

EN EFFET PENDANT 4 SEMAINES SOIT:  
DU 12 JUILLET '82 AU 8 AOÛT '82

**RÉABONNEMENT À NOTRE JOURNAL VOUS PERMETTRA:**

DE RECEVOIR  
HEBDOMADAIREMENT  
CHEZ VOUS:

UN HORAIRE T.V.  
COMPLET  
AUQUEL S'AJOUTE  
UN ASPECT  
TOUT À FAIT  
CULTUREL



DE RECEVOIR  
HEBDOMADAIREMENT  
CHEZ VOUS:

LA LISTE COMPLÈTE  
DES MEILLEURS COMMERCANTS  
DE LA RÉGION QUI  
VOUS OFFRENT LEURS SERVICES  
PROFESSIONNELS ET  
LEURS MEILLEURS SPÉCIAUX



À CHAQUE SEMAINE DE NOTRE

«BLITZ '82»

UN GAGNANT PARMIS LES  
ABONNÉS OU RÉABONNÉS  
DE LA SEMAINE  
D'UN PRIX DE:

**5 SEMAINES D'ÉPICERIE  
À NOS FRAIS  
JUSQU'À  
CONCURRENCE \$500.00**

LES GAGNANTS DEVRONT FAIRE LEUR MARCHÉ D'ÉPICERIE  
CHEZ L'UN DE NOS ÉPICIERS ANNONCEURS.



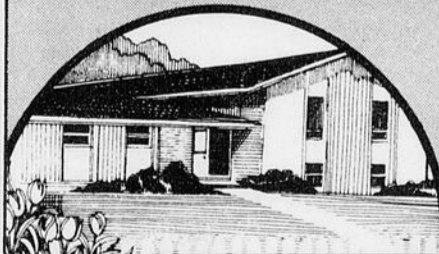
COMME GRAND PRIX FINAL

1 GAGNANT TIRÉ PARMIS TOUS LES RÉABONNÉS  
OU  
NOUVEAUX ABONNÉS DES QUATRE (4) SEMAINES

**6 MOIS** DE REMBOURSEMENT  
HYPOTHÉCAIRE OU DE LOYER  
JUSQU'À CONCURRENCE DE

**\$3000.00**

AU CAS OÙ LE (LA)  
GAGNANT(E) N'AIT NI  
HYPOTHÈQUE NI LOYER À  
PAYER, LE PRIX LUI SERA  
REMIS EN ARGENT.



**SUPER-«BLITZ '82»  
C'EST  
À NE PAS  
MANQUER**



27

27

27

EN VACANCES

# PROTÉGEZ-VOUS ENTRE VOISINS

Pendant que vous, citoyens, profitez en majorité de la saison de l'été pour vous détendre et prendre des vacances bien méritées, beaucoup de cambrioleurs profitent de cette période pour visiter vos résidences et y voler des articles qui vous tiennent à cœur.

Pour vous assurer une plus grande sécurité et pour prévenir les vols dans les agglomérations résidentielles en cette période estivale, la Sûreté du Québec et votre service de police, relancent cette année le programme «TRANQUILLITÉ VACANCES».

Dès le début des vacances, cette mesure

préventive se veut une invitation aux citoyens à une auto-protection mutuelle.

Très peu de gens peuvent se vanter de protéger leur résidence vingt-quatre (24) heures par jour. Les voyages, les sorties et même les courtes absences laissent votre foyer vulnérable à l'action des cambrioleurs.

L'expérience montre que les policiers ne peuvent être dans votre voisinage à tout moment du jour vu l'étendu du territoire à desservir et la multitude de tâches à accomplir.

Ne laissez donc jamais de chance aux voleurs. Ce programme

est fondé sur une aide mutuelle. LES VOISINS SURVEILLENT POUR LEURS VOISINS. Dans un voisinage, tout résident connaît les habitudes de ceux qui l'entourent, leur auto, leurs parents, les amis, etc.

Cet été, avant de partir en vacances, établissez avec eux un programme d'entraide. Exemple:

- informez-vous des dates de départ, de retour, de possibilités de vous rejoindre.

- un voisin de confiance pourra vérifier l'intérieur de votre résidence, changer quotidiennement la position des rideaux ou toiles et varier l'éclairage.

- quelqu'un coupera

la pelouse, un autre placera sa deuxième voiture dans votre stationnement.

- cette attitude de collaboration favorisera un climat social, agréable et développera des méthodes ingénieuses.

- un agent de police qui patrouille votre secteur ne reconnaît peut-être pas un étranger dans votre cour, mais vos voisins le pourront.

Saviez-vous qu'en 1981, dans la seule région administrative de Québec, il y a eu plus:

- 14 334 plaintes de vol par effraction  
- 21 482 plaintes de vols simples (sans effraction)

- que ces chiffres ne signifient pas 100% du nombre des vols commis puisque plusieurs citoyens ne portent pas de plainte pour des raisons personnelles?

- serez-vous la prochaine victime?

Votre service de police vous souhaite de passer vos vacances en toute tranquillité et vous

invite à évaluer votre sécurité avant votre départ.

## Kane et Abel

Ils sont nés le même jour exactement, au début de ce siècle, en 1906. L'un Wladek, est un enfant sans père, trouvé dans les forêts polonaises et recueilli par de pauvres paysans illettrés, l'autre est fils d'un banquier américain. Son prénom est William, mais l'essentiel est son nom de famille: les Kane, en effet, font partie de ce qu'il faut appeler l'"aristocratie" de la Nouvelle-Angleterre, même si les Etats-Unis ne connaissent pas, en principe, de noblesse héréditaire.

A l'exception de leur commune date de naissance, tout, absolument tout sépare ces deux "jumeaux". D'un côté, la pauvreté, l'obscurité, la menace écrasante des Allemands et des Russes. De l'autre, le pouvoir de l'argent, la puissance du nom et toute la force de l'Amérique. Rien, semble-t-il, ne devrait les rapprocher. Or ce livre exceptionnel est précisément l'histoire passionnante, bouleversante, épique — pourquoi ne pas dire le mot — de deux existences humaines.

Le destin, contre toute logique apparente, va les rapprocher inéluctablement, à travers les deux guerres mondiales, les crises économiques, malgré les préjugés sociaux, religieux et intellectuels, et les problèmes de cœur des deux héros et de ceux qu'ils aiment. Ils finiront par se rencontrer et ils se haïront, de toutes leurs forces, tout simplement, comme on se hait le plus souvent parce qu'on est différent et qu'on échange uniquement des malentendus. (Ed. Select; 14,95 \$.)

**Tranquillité Vacances**

SÛRETÉ DU QUÉBEC  
POLICE

**PROTECTION ENTRE VOISINS**

*Soyez belle cet été*

**Soins du corps**  
\$18.00 à \$22.00

**Soins faciaux**  
\$14.00 à \$25.00

**Épilation:**

- Jambes
- Cuisses
- Aînés (cire chaude ou tiède)

**\$15.00**

**POUR RENDEZ-VOUS**  
Tél.: 387-6162

**Salon Saturne enr.**

211 rue des Saules  
Ste-Marie  
(arrière du Club Aramis)

PROPRIÉTAIRE:  
Martine Drouin  
ESTHÉTICIENNE VISAGISTE

**DES PROBLÈMES avec votre SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT ou vos AMORTISSEURS? Venez voir**

**LES SILENCIEUX**

**"Le spécialiste"**  
DE TOUTES LES MARQUES ET MODÈLES CANADIENS OU ÉTRANGERS  
Autos... Camions... Tracteurs... Équipement agricole

**VOYEZ LES AVANTAGES CARLINE**

- Service fiable et RAPIDE
- Estimation GRATUITE
- Installation GRATUITE
- LES MEILLEURES PIÈCES SUR LE MARCHÉ

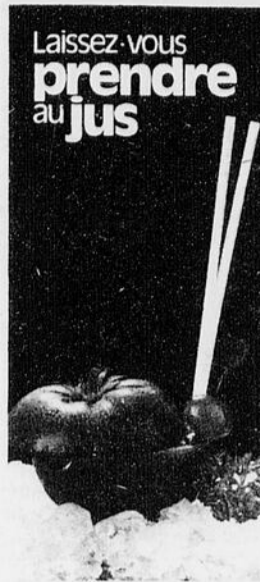
GARANTIE NATIONALE  
Demandez-nous les détails

Tél.: 387-4040 Rés. 387-3832

**LE CENTRE DU SILENCIEUX ENR.**  
Roger Bilodeau, Prop.  
Installation GRATUITE - GARANTIE À VIE  
Amortisseurs Monroe

1001 BOUL. VACHON NORD STE-MARIE, BEAUCE

# BOISSONS: DES CONSEILS... QUI PORTENT LEURS FRUITS



Laissez-vous prendre au jus

Mieux manger ne suffit pas pour bien se porter; il faut aussi mieux boire. L'organisme a un besoin impérieux de compenser ses pertes quotidiennes en eau. Aussi, devons-nous absorber chaque jour 1 litre à 1,5 litre d'eau. Mais vous n'êtes pas un incondicional de l'eau pure? N'oubliez pas que la soupe, le bouillon, le café, le thé et les infusions en contiennent également. Cependant, l'eau du robinet ou embouteillée est le seul liquide qui ne fasse pas grossir, bien au contraire. De toute façon, souvenez-vous que vous ne boirez jamais trop d'eau en dehors des repas.

La consommation d'alcool incite à une grande modération. Sans prôner pour autant l'abstinence, nous ne pouvons ignorer les effets nocifs de ce faux ami regorgeant de calories «vides» (non nutritives).

Les personnes conscientes et soucieuses de leur santé substitueront du lait ou des jus de fruits aux boissons gazeuses, très nocives. Songeons qu'un verre de 10 onces contient 8 cuillérées à thé de sucre!

Les jus de fruits, eux, apportent de très bonnes vitamines (évités les cristaux de saveur, les jus en poudre). On peut varier leur présentation en faisant des cocktails de jus de fruits. Par exemple, faites infuser deux sachets de thé dans une tasse d'eau bouillante. Mélanger avec deux tasses de jus de raisin, une tasse de pamplemousse et deux tasses de soda; ajoutez des glaçons... À votre santé!

Les idées amusantes ne manquent pas pour égayer vos repas ou collations. Ainsi, pourquoi ne feriez-vous pas des glaçons de jus de fruits? L'été réclame cette année beaucoup d'originalité et ces petits conseils porteront les plus beaux fruits: un vrai gage de santé!

Source: Ministère des Affaires sociales Direction des communications

## APPRENEZ-LEUR AUSSI À BIEN SE NOURRIR

Dès le plus jeune âge, les enfants doivent adopter une alimentation saine. L'expérience prouve en effet que les adultes conservent toute leur vie les habitudes de nutrition inculquées durant l'enfance. Il incombe donc aux parents une très lourde responsabilité éducative, trop souvent négligée dans ce domaine. Les enfants doivent trouver les moyens de «se forger» un corps vigoureux exempt de tous les troubles et maladies liées au déséquilibre nutritionnel. Il importe d'allier l'utile à l'agréable. Pour cela, il faut habituer les enfants à manger de tout durant les repas, même par petites portions, car le goût s'éduque et il est préférable de l'orienter très tôt vers une alimentation équilibrée.

carotte ou fromage pourra-t-elle se substituer avantageusement à des sucreries. De même, deux ou trois verres de lait chaque jour s'avèrent indispensables au développement du corps. Cependant, les jeunes doivent éviter de «grignoter» à longueur de journée.

Si les enfants ont emmagasiné des graisses durant l'hiver, ils grandissent et «s'allongent» durant l'été notamment. Il importe donc de profiter de cette période pour rectifier les mauvaises habitudes. Et cette mutation s'effectuera facilement si les repas demeurent pour

tous un moment agréable de détente et d'échanges.



Source: Ministère des Affaires sociales Direction des communications

Ainsi, une collation composée de pomme,



BON ÉTÉ,  
BONNE  
SANTÉ

L'arrivée des beaux jours annonce une époque particulièrement faste pour se «remettre en santé». Profitons de l'été pour augmenter l'activité physique et nous nourrir plus sainement. Il s'agit de trouver un juste équilibre entre la consommation alimentaire et la dépense énergétique.

abusive: les corps gras, la viande (boeuf, porc) et le sucre (attention, il se cache souvent insidieusement dans les pâtisseries, les boissons gazeuses, les desserts, etc...). Privilégions au contraire les fruits et les légumes, le poisson, les céréales et les légumineuses (pois, fèves...).

La clef d'une bonne alimentation est d'abord la variété. Il faut absolument consommer chaque jour des aliments appartenant à chacun des groupes suivants: 1) fruits et légumes; 2) lait ou produits laitiers; 3) viande, poisson, oeufs et volaille; 4) pain et produits céréaliers (riz, flocons d'avoine, légumes secs).

De bonnes habitudes favorisent l'équilibre alimentaire qui assure à l'organisme les minéraux, les protéines et vitamines nécessaires. On évite ainsi les maladies ou troubles tels l'obésité, le diabète, l'hypertension, la fatigue, la constipation. Une nourriture saine constitue vraiment la condition sine qua non pour profiter pleinement des joies de l'été.

La seconde règle d'or consiste à limiter en particulier certains aliments dont nous faisons une consommation

Source: Ministère des Affaires sociales Direction des communications

Affaires sociales Québec

# SUPER VENTE

\$30 000 de marchandises à liquider  
IL FAUT TOUT SORTIR POUR FAIRE DE LA PLACE

SPÉCIAL SUR PRÉLART  
Valeur \$9.95 à \$19.95

\$4.95 à \$12.95

### RIDEAUX

Voile 45 polary *spécial* \$2.00  
Voile 110 polary, rég. \$14.95 mètre pour \$9.95 le mètre  
Draperies Dralon 45 pouces \$4.95 le mètre

200 ROULEAUX DE TAPISSERIE EN MAGASIN

réduit à **50%**

**Pigeon Décor**

620, BOULEVARD VACHON STE-MARIE

RÉS.: 387-6320 BUR.:

## ALCOOL

AS-TU CE PROBLÈME? VEUX-TU T'EN SORTIR? SI OUI, COMMUNIQUE AVEC MOI. LA SOLUTION EST À LA PORTÉE DE TA MAIN! PENSION, LOGEMENT, CONSEILLERS, ATMOSPHÈRE CHALEUREUSE, REPOS, SÉJOUR DE 28 JOURS

La Résidence des Pèlerins Inc., C.P. 1388, Rivière-du-Loup, Qué. (1-418-862-3219) DISCRÉTION ABSOLUE

**PROFITEZ DES RABAIS SPÉCIAUX**

**50%**

**sur tous les bijoux de couleurs en magasin**

EX.: — Colliers — Épinglettes — Boucles d'oreilles — Etc. — Bracelets

**20%**

**sur toutes les horloges murales et pendules**

Ex.: Horloges murales au Quartz styles canadien et moderne — Pendules au Quartz style canadien

**LES BIJOUTERIES LA CHAUDIÈRE INC.**

41, Notre-Dame, Ste-Marie — 387-5000  
11740, 1ère Avenue, St-Georges  
228-4243 (Centre-ville)

27

27

27

# Le Guide des petites annonces

**Heure limite vendredi midi**

Par la poste: **C.P. 100 Ste-Marie, G0S 2Y0**  
Par téléphone: **387-5408**  
À nos bureaux: **1130 Notre-Dame Nord Ste-Marie, Bce**

**Tarifs des petites annonces:**  
25 mots, ajoutez 5¢ le mot pour plus de 25 mots.

**Payée comptant**  
1 fois ..... **2,00\$**  
Répétition ..... **1,75\$**  
Ajoutez 1,00\$ si facturée

**avec cadre**  
1 fois ..... **3,00\$**  
Répétition ..... **3,75\$**  
Ajoutez 1,00\$ si facturée

**TÉL.: 387-5408**

## COMMERCES

### SERVICE DE REMBOURRAGE

Rembourrage de tous genres ainsi que toit d'autos en vinyle et réparation de sièges.

### Charles-Émile Lacasse

Propriétaire  
Route St-Elzéar,  
Ste-Marie Bce  
Tél.: 387-5333

## DIVERS

**Avis aux parents qui ont des enfants entre 1 mois et 6 ans.** La garderie Louise Carrier vous offre ses services pour garder vos enfants entre 7h00 et 18h00 avec un programme d'activités dirigées. Le gouvernement vous offre l'opportunité de faire garder vos enfants à peu de frais grâce à une subvention. Profitez-en. Il nous reste quelques places de disponibles. Pour information ou réservations communiquez avec nous au numéro de téléphone: 387-3553.

Dame garderait chez elle des enfants de tous les âges, jour et nuit, ainsi que les fins de semaine. Avec expérience. Téléphonez de préférence entre 7h30 et 17h30 à 387-2034. J.N.O.

Dame garderait chez elle des enfants de tous les âges, jour et nuit, ainsi que les fins de semaine. Avec expérience. En garde actuellement. Tél.: 882-2631. 27 juillet

Vente et installation de fosse septique et champ d'épuration pour résidence privée suivant les normes du gouvernement. Personnes compétentes. Sur demande, estimé des travaux. Joseph Bély Inc. Tél.: 475-6485. 27 juillet

**ATTENTION**  
Comptable 15 ans d'expérience offre ses services pour faire la comptabilité à temps plein d'une entreprise industrielle ou commerciale et pour s'occuper de la perception des comptes de clients. J'ai une vaste expérience en comptabilité et en crédit. S'adresser à (418) 228-7841. 31 août

Artisan menuisier rénovation de maisons sous-sols planchers finition intérieure et restauration maison antique. Expérience André. Tél.: 479-2882. 10 août

Nettoyage de tapis. Grand ménage. Tél.: 387-2900. J.N.O.

**TAPIS PRÉLARTS**  
Très grand choix de tapisserie à des prix défiant toute compétition. Location de machine à laver les tapis.  
**GERARD BISSON**  
255, Hébert  
Vallée-Jonction  
Tél.: 253-5349 27 juillet

3 ensembles de chambre de 48" avec bureau. Ensemble de cuisine 5 morceaux pour chalet. Cuisinière très propre de marque Roy. Tél.: 387-2416. 3 août

## A VENDRE

Baratte à beurre antique, très propre. Tél.: 387-7718 - 387-4647. J.N.O.

Piquets de cèdre 7 à 8 pieds. Tél.: 596-2486. 27 juillet

3 voitures à lance-balles avec les truck Toden dessous. Tél.: 387-3077. 27 juillet

Bois de chauffage en 4 pieds, livré. Tél.: 464-4621. 17 août

Chiens caniches, pure race, vermifuge, 3 mois à 3 ans, blancs et un noir et blanc. Aussi 1 piscine avec accessoires pour nettoyage, 30 x 15, 1 table cuisine, 4 chaises, 1 pompe turbine pour puits de surface. Tél.: 387-2786. 3 août

Paille à vendre. Arrosée avec herbicide. Tél.: 475-6940. 3 août

Belles framboises téléphonez pour réserver nous vous appellerons quand elles seront cueillies. André Gagnon 254, de la Montagne, St-Anselme. Tél.: 885-4730. 3 août

3 poêles à bois, en bonne condition. Aussi laveuse ordinaire. 1 commode, 3 tiroirs et 2 portes. Tél.: 935-3373. 3 août

## AUTOS

Ford Econoline 1979, 75 000 Km, très propre. Bonne affaire. Ste-Claire. Tél.: 883-2896. 10 août

Plymouth Fury 1977, 112.000 km en bonne condition, radiateur, freins et système d'échappement à neuf. 2 250.00\$. Tél.: 596-2486. 27 juillet

Camaro Rally Sport 1978, très propre, très bonne condition. Prix: 3 400.00 \$ discutable. Tél.: 889-0300. 27 juillet

Pick-up Ford F-100, 1974, automatique P.B. P.S. différentiel qui barre, 55.000 milles, propre. Prix à discuter. Tél.: 883-2764. 3 août

## MOTOS

Moto Suzuki 1982 650, état neuf, 1 300 km. 3 000.00 \$. Tél.: 387-5408 le jour — 387-5857 le soir. 27 juillet

Motocross Yamaha 125cc, 1981, mécanique A-1. Prix: 1 100.00 \$. Tél.: 946-5412. 17 août

Logement 3 1/2 pièces chauffé, meublé, au 287, des Érables. Voisin de la Pâtisserie. Tél.: 475-6059. 3 août

## ANTIQUITES

**ANTIQUITES**  
Achèterais vieux meubles de toutes sortes. Payons très bon prix. NOUVEAU: DECAPAGE DE MEUBLES. Antiquités Marcel Bolduc, Scott-Jonction. Tél.: 387-6934. J.N.O.

## MAISONS A VENDRE

Maison 28 x 30, un garage, grand terrain, au 567 Rang St-Hubert, St-Narcisse, Lobbinière. Tél.: 475-6093 ou 475-6283. 3 août

## À LOUER

### ESPACE COMMERCIAL

situé sur le Boul. Vachon à Ste-Marie, en face du centre d'achat, à même le CLSC, idéal pour bureau d'assurance, d'avocat, notaire, comptable, etc.. 800 ou 1 600 pieds carrés (6,00 \$ du pied).

**TÉL.: 935-3838**

## À LOUER ESPACE COMMERCIAL

au centre-ville Ste-Marie  
IDÉAL POUR BUREAU OU BOUTIQUE  
FACE À LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS

Rue Notre-Dame, Ste-Marie

Jour: **387-2253**

Soir: **387-7957**

À vendre ou à louer, maison de 5 1/2 pièces - chambre au sous-sol, 28' x 38', située sur la rue Ste-Madeleine à Ste-Marie, avec terrain 77 x 200. Tél.: 475-6595 demandez Jean-Guy. 3 août

Maison à Ste-Marie, route St-Elzéar, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, libre immédiatement. Tél.: 387-4100 ou 387-7929. 27 juillet

Maison meublée au complet, sur la rue Blouin. Libre immédiatement. Tél.: 387-2771. J.N.O.

Logement 4 1/2 pièces. Libre immédiatement. Tél.: 387-6791. 31 août

Logement 3 1/2 pièces, meublé. Situé au 314, Notre-Dame Nord. Libre immédiatement. Service laveuse-sècheuse. Tél.: 387-2642 ou 387-4725. J.N.O.

Pour industrie, entrepôt ou autre, 244, St-Cyrille Ste-Marie, Bce. La grandeur qu'il vous faut de 500 pieds carrés allant jusqu'à 17.000 pieds carrés, à des prix défiant toute compétition. Tél.: 387-2823. J.N.O.

### 1 MOIS GRATUIT

Avec bail d'un an. Logement 2 pièces meublées. Situé au Centre-ville Ste-Marie. Tél.: 387-5605. J.N.O.

Appartement 2 1/2 pièces meublé, au 491 rue St-Luc. Tél.: 387-3179. J.N.O.

Chambre neuve avec cuisine, très bien située. Tél.: 387-5807. J.N.O.

Chambre au sous-sol, meublée, chauffée, éclairée. Rue Notre-Dame. Aussi chalet pour se reposer à louer à la semaine. Tél.: 387-5890. 27 juillet

Magnifique logement 4 1/2 pièces situé côté ouest, entrée électrique 110-220, entrée laveuse-sècheuse, utilisation 50% du sous-sol. 154-156, St-Etienne Nord. Tél.: 387-2032. J.N.O.

À Ste-Marie, Logement entièrement meublé à neuf, 4 1/2 pièces, toutes les commodités. Tél.: 387-5586. J.N.O.

Grand logement 3 1/2 pièces, éclairé, chauffé, situé au 109 rue Notre-Dame. Libre immédiatement. Tél.: 387-5622 le jour ou 387-4196 le soir. J.N.O.

2 ou 3 espaces pour petit commerce ou bureau d'homme d'affaires (assurances, notaires, avocats). Tél.: 387-2110. J.N.O.

### URGENT

À sous-louer, de août à mai, cause départ pour transfert, logement 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé. Tél.: 387-4227 ou 387-6707. 3 août

À la campagne, maison 7 pièces, chauffage au bois et à l'électricité (entrée 220). Libre le 1<sup>er</sup> août. Aussi poêle à bois et à l'électricité combiné à vendre. À Sts-Anges. Tél.: 253-5919. 27 juillet

## LOGEMENTS

Logement 5 pièces, bas de maison, au 341 rue Notre-Dame, Mariette Turmel. Tél.: 387-2610. 3 août

Maison 1 1/2 étage, située développement Caro. Tél.: 387-2904. 17 août

Maison unifamiliale neuve, avec option d'achat si désirée. Tél.: 387-7187. 10 août

## SERVICE DE REMBOURRAGE

Rembourrage de tous genres  
Réparation, transformation, choix de tissus, cuirettes



Pour information, consultez un spécialiste avec plus de 10 ans d'expérience

Estimation gratuite à domicile

## GERVAIS HAZEN

St-Bernard Beauce Nord

**475-6987**

## Le Guide

## des cartes professionnelles

**ENCOURAGEONS NOS ANNONCEURS**

**BLANCHETTE VACHON ET ASSOCIÉS**  
Comptables Agréés

266, Avenue du Collège, C.P. 1358 Ste-Marie, Beauce, Qué. G0S 2Y0  
Tél.: (418) 387-5817

**ENCOURAGEONS NOS ANNONCEURS**

### CENTRE des DONNÉES COMPTABLES Inc.

3194, CH. STE-FOY, QUEBEC.  
TEL.: 651-7621  
IMPÔT sur le REVENU Informatique -  
Systèmes comptables traitement  
par ordinateurs pour des données  
tous (data processing)  
genres de commerce Prix de revient  
Etats financiers Conseillers en budget  
mensuels et  
Statistiques taxation

### Ferland & Ferland

AVOCATS ET PROCUREURS

150 sud rue NOTRE-DAME, Ste-Marie, Beauce  
Tél.: 387-6628

Louis-Clement Ferland Paul-René Ferland  
b a l l i b a l l i  
Louis-Alfred Ferland, C.R.

Tel: 387-2995

Léo Morissette, D.D.

Raymond Morissette, D.D.  
DENTUROLOGISTES

185, boul. Larocheville  
Ste-Marie, Beauce

Jocelyn Drouin, Ing. B.Sc.A.

Les consultants **BPR** (Beauce)

Ingénieurs - Conseils

287, ave Marguerite-Bourgeois,  
Ste-Marie, Bce Nord, G0S 2Y0  
Tél.: (418) 387-4140

Marquis Lachance D.D.

denturologiste

165, NOTRE-DAME NORD  
STE-MARIE, BEAUCE  
TEL.: 387-2865

Lachance, Parent & Ass.

comptables agréés

1497 RUE ST-GEORGES  
ST-BERNARD, CTÉ DORCH., P. QUE.  
G0S 2G0  
TEL.: 475-6637

les consultants de beauce-nord

LOUIS DION ingénieur  
387-8191

STE-MARIE  
Édifice Laurentin  
240, Ave du Collège  
Ville de Ste-Marie  
Beauce-Nord

### SAB ROBERT NADEAU

ind président  
Conseiller en développement de système  
Conseiller en administration  
Impôt sur le revenu  
Etats financiers mensuels  
Conseils budgétaires  
Système comptable  
pour tous genres d'entreprises  
**Les Services Administratifs de Beauce Inc.**  
129 Rue Kennedy, Scott-Jonction G0S 3G0  
Tel: (418) 387-4575

Bureau d'Aide Juridique  
387-5288

808, avenue du Palais  
St-Joseph, Beauce  
397-5288  
Marc Giroux, D.E.C.L.L.L.  
Hubert Couture, D.E.C.L.L.L.  
Heures de bureau: Tous les jours de  
8h30 à 16h30

Logement 4<sup>e</sup> pièces, meublé ou non, situé au 665 boul. Taschereau Ste-Marie. Aussi 4<sup>e</sup> pièces, meublé ou non, situé au 217 rue Giguère, Vallée-Jonction. Tél.: 387-5507 ou 387-4992. J.N.O.

A Buckland, terrain pour chalet près d'une rivière et d'un beau lac. Tél.: 885-4244. 10 août

Maison mobile 14 x 70, très propre, toute meublée. Tél.: 427-2511. 3 août

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.L. 27 juillet

Logement 3<sup>e</sup> pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Aussi 4<sup>e</sup> pièces meublé ou non. Tél.: 387-6427 ou 832-8660 après 18h00. J.N.O.

Ferme, domaine 50 arpents, moitié en culture, située sur la route 112 à St-Frédéric, rang St-Antoine, près de l'aéroport Grondin, très beau site, maison mobile 12 x 60 possibilité de lac artificiel, pommiers. Financement si désiré, visite sur les lieux du 27 juillet au 7 août 1982 ou par téléphone à 547-9065 à Jonquière chez Jean-Marie Fontaine. 27 juillet

COMMERCE avec maison attenante situé avenue du Palais, St-Joseph de Beauce. Très bonnes conditions. Tél.: 397-6366. 27 juillet

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. C.L. 27 juillet

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.V.G. 27 juillet

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.B. 27 juillet

**REMERCIEMENTS**

Grands remerciements au Frère André pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. D.M. 3 août

**TERRAINS A VENDRE**

**CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE DE LA BEUCE**



Dr Alain Lachance m.d.c.s.p.q.f.r.c.s.(c)  
Dr Lise St-Pierre m.d.c.s.p.q.f.r.c.s.(c)  
**Médecins-ophtalmologistes**

—630 A, Boul. Renault, Beauceville Est  
Tél.: 774-3329  
—165 Notre-Dame, Ste-Marie, Beauce  
Tél.: 387-7770

**BEUCE NET ENR.**



Nettoyage résidentiel — commercial et industriel  
entretien de bureau — lavage de vitres  
lavage de tapis et plancher  
décapage et cirage de prélatris et tuiles  
grand ménage — ménage après incendie

836, NOTRE-DAME SUD, STE-MARIE, BCE  
387-2900

VILLE STE-MARIE, BCE 387-6172

**DÉCORATION - MARIN BRIE**

TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE,  
RIDEAUX, TAPISSERIE,  
VENTE ET POSE  
CONFECTION DE RIDEAUX

Ouvert tous les jours jusqu'à 21h00  
404, St-Cyrille & Boul. Vachon

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob,  
Bourque, Gilbert, Rodrigue  
& Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

St-Joseph 397-5218 St-Georges 228-3308  
Beauceville 774-9833 St-Ephrem 484-5690

Ste-Marie 387-3311

**MOTOS USAGÉES À VENDRE**

GS 550<sup>cc</sup> Suzuki **VENDU** \$1,800.  
GS 1000LT<sup>cc</sup> Suzuki **VENDU** (équipée) \$4,300.  
SP 400 1979 Suzuki **VENDU** \$1,300.  
T<sup>cc</sup> Suzuki **VENDU** \$795.  
RM 125 1981 Suzuki (L) **VENDU** \$1,295.  
RM 50 1978 Suzuki **VENDU** \$295.  
DS 125 1978 Suzuki **VENDU** \$595.  
DS 100 1978 Suzuki **VENDU** \$550.  
RM 125 1975 Suzuki **VENDU** \$395.  
TC 100<sup>cc</sup> Suzuki **VENDU** \$150.  
RD 400 1976 Yamaha **VENDU** \$595.  
YZ <sup>cc</sup> Yamaha **VENDU** \$1,495.  
IT 175 1979 Yamaha **VENDU** \$795.  
KE 100 1978 Kawasaki **VENDU** \$595.  
Kawasaki KM100 1979 **VENDU** \$650.  
MR 50 1974 Honda **VENDU** \$295.

**ALCOOL**


AS-TU CE PROBLÈME?  
VEUX-TU T'EN SORTIR?  
SI OUI, COMMUNIQUE AVEC MOI.  
LA SOLUTION EST À LA  
PORTÉE DE TA MAIN!

PENSION, LOGEMENT, CONSEILLERS,  
ATMOSPHÈRE CHALEUREUSE, REPOS,  
SÉJOUR DE 28 JOURS.

La Résidence des Pèlerins Inc.,  
C.P. 1388,  
Rivière-du-Loup, Qué.  
(1-418-862-3219)

DISCRÉTION ABSOLUE

**MAISON À VENDRE**



**À QUI LA CHANCE?**

Résidence bien située à Scott, très grand terrain 185' x 175', solage neuf, extérieur entièrement rénové, véritable aubaine, j'accepterai toute offre raisonnable. Peu de comptant paiement mensuel. Environ 250,00 \$. Taxes foncières moins de 200,00 \$.

**ANDRÉ FOURNIER COURTIER**  
387-5586

**SPORT SAUTOINE INC.**

Scott-Jonction  
387-5574

vente et service

**TRUST GÉNÉRAL**

**RÉSIDENTIEL**

STE-MARIE: Pour professionnel, résidence superbe 42 x 27 + garage fermé. Constr. 1981, grandes pièces, plancher bois-franc. Terrain 17 008 p.c. STE-MARIE: Rang St-Etienne, très belle résidence 44 x 32 briques. Garage fermé 14 x 20 const. 1965. Charpente pleine impeccable. Faut voir.

STE-MARIE: Rue du Parc, maison mobile d'une extrême propreté. Très bon état. Grande cuisine, beaucoup d'armoires.

STE-MARIE: Bungalow const. 1976. 40 x 26, 3 ch. chauff. élect. jeune secteur. Très grand terrain, pour pas cher.

STE-MARIE: Résidence de pierres des champs 42 x 30, 3 ch. structuré solide. Très propre, grand terrain terminé.

STE-MARIE: Plein pied 40 x 25, très ensoleillé, plancher marquetterie, chauff. élect., eau de puits, terrain terminé: clôture. Prix réduit.

STE-MARIE: 2 étages, 24 x 26. Clapboard massonite, peu d'entretien. 4 ch. Prix demandé 27 000,00 \$.

ST-BERNARD: Bungalow 40 x 30, 3 ch. structure Ter ordre, garage fermé, financement facile. (près église).

BEUCEVILLE: 1<sup>1/2</sup> étage const. 1941 très bonne maison solide à prix modique, grand terrain, 17 érables adultes.

ST-SYLVESTRE: Canadienne 35 x 24 prix demandé: 12 000 \$. Pourquoi payer un loyer.

VALLÉE-JONCTION: Pour professionnels, hommes d'affaires, résidence super-COURTIER

be 40 x 28, décor sobre. Patio, très grand terrain, 300 pieds façade.

STE-MARGUERITE: Bungalow accueillant, toit cathédrale. Immense terrain. Prix très bas.

ST-LAMBERT: Bungalow 5 1/2 pièces. Vaste terrain. Prés rivière Chaudière. Prix modique.

ST-LAMBERT: à 7 milles du Pont Laporte, petit domaine impeccable. 18 000 pieds de terrain gazonné, arbres adultes. Faites une offre.

ST-LAMBERT: Split, 4 ch. a coucher. Libre immédiatement. Aubaine.

STE-CLAIRE: Cottage très bien situé. Taxes minimales. Idéal pour jeune couple.

ST-LAMBERT: Sur bord de rivière Chaudière, chalet avec piscine adjacente, recouverte de fibre de verre. Idéal pour professionnel.

STE-MARIE: Rue Notre-Dame, superbe canadienne ancestrale. Lucarnes, grand terrain. Un prix pour vendre.

**COMMERCIAL**

STE-MARIE: Local commercial, rue Notre-Dame avec résidence à proximité si désiré. Prix discutable, financement facile.

**TERRAINS**

SCOTT-JONCTION: terrain résidentiel 60 000 p.c. le quart du terrain boisé. Endroit très tranquille.

STE-MARIE: Terrain avec boisés, env. 100 érables. Très belle vue sur la ville près polyvalente, 0,35 \$ p.c.

ST-SYLVESTRE: Rg Ste-Marie Ouest, 2 500 entailles à tubulure (érablière). Equipement et cabane neuve, 67 arp. plus 500 cordes de bois de coupe.

**TERRES-FERMETTES**

ST-SYLVESTRE: Canadienne 25 x 27, lucarnes, int. bois en partie meublée. Prix demandé: 24 000 \$. Hypothèque 12%.

FRAMPTON: Maison canadienne 1 1/2 étage en bon état, cuisine d'éte. Bonne grange, lac artificiel, ruisseau, tracteur. Terrain 5 x 8 arp. 40 arpents.

ST-SYLVESTRE: Maison campagne 1 1/2 étage en très bon état. Grange, hangar. 10 arpents.

ST-ELZÉAR: pour professionnel, cottage ancestral. Foyers, hangar. 48 arpents. Vue magnifique.

ST-JOSEPH: Maison de campagne pièces sur pièces. Boutique existante. Idéal pour artisan.

ST-SYLVESTRE: 90 arpents, érablière, 2 500 entailles, tube. Bois de coupe. Maison 1 1/2 étage. Loin du chemin. Hypothèque 11% jusqu'en 1984.

STE-MARGUERITE: 1 1/2 étage, rénovation structure impeccable, intérieur conventionnel, petite grange. 5 minutes de Ste-Marie.

Pour informations:  
Margot Fortier 646-5694  
Suzanne Carrier 887-3178  
Mme Ève-Rose Vallée

**Trust Royal Services Immobiliers**

	Chambre à coucher	Salle de bain	Foyer	Garage	Abri d'auto	Remise	Sous-sol	Terrain
• SAINT-MARIE								
Boul. Taschereau N.,								
brique 4 faces	3				X			60/100
Rue Lasalle, 1 1/2 étage	3	1	X	X				60/225
Rte Kennedy N., Duplex	2	1		X				43/85
Boul. Vachon, ancestrale	5	2						52.000 P.C.
Route St-Martin	4	1				X		168/250
Rue Faucher, split level	3	1	X	X				75/100
Rue du Pont, 1 1/2 étage	5	1		X				180/170
Rue Lasalle, semi-jumelé	4	2					X	75/100
Rue Labrecque, brique 4 F.	3	1			X			74/100
Boul. Vachon, brique 4 faces	4	2	X		X		X	144/102
Rte Kennedy sud, moderne	5	2		X	X			80/209
Boul. Taschereau N., moderne	4	2	X	X			X	84/100
Rue des Frères, bungalow	4	2			X		X	95/95
Boul. Vachon Sud, bungalow	3	1	X	X	X		X	94/100
Rue Bernier, bungalow	3	1			X			75/100
Domaine, brique 4 faces	3	1	X		X		X	100/150
Bois Joli, brique 4 faces	2	1	X		X			137/110
Rue Ste-VENDU bungalow	4	2				X	X	79/200
Boul. TaVENDU ungalow	4	1					X	79/92
• SCOTT-JONCTION								
Rte Kennedy, cottage	5	2		X				205/85
• VALLÉE-JONCTION								
Boul. du Cap	3	1						100/120
Rue Labbé, duplex								
Rue Principale, cottage	2	1			X			90/51
• ST-ISIDORE								
Rang de la Rivière	2	1						75/125
Rang de la Rivière,								
rés.-bureau	4	1		X				100/200
Rang de la Rivière,								
brique 4 faces	2	1	X					100/200
• ST-JOSEPH								
Boul. Lavoisier, paysanne	4	1						75/100

TERRAINS:  
Rue Gagnon 75 x 190  
Rue Gagnon 75 x 172  
Rue Bellevue 65 x 100  
Rte St-Louis 170 x 179  
Rte St-Martin 100 x 150  
Roulotte 1979, 19 pi., toilette et douche. Etat neuf.

TERRES:  
Rte Kennedy 140 arpents, érablière  
1 000 entailles et équipement, boisé.  
Érablière 4<sup>e</sup> rang, 600 entailles avec  
cabane et équipement.

COMMERCIAL:  
Beauce — Complexe hôtelier, salle à dîner, brasserie,  
salle de réception, chambres, financement 10% - 20 ans.  
Beauce — Boutique vêtements pour enfants,  
hypothèque 13% FAITES UNE OFFRE!  
BEUCE: «Casse-croûte» estival, bien situé,  
très rentable.

**NICOLE D.-MORIN** 387-6083 **COURTIER**  
**LOUISE F.-CHASSÉ** 387-5830

27

27

27

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE BEAUCE  
COUR SUPÉRIEURE  
NO: 350-05-000330-827

CAISSE POPULAIRE DE STE-MARIE DE BEAUCE, ayant sa place d'affaires au 275 Marguerite Bourgeoise, Ste-Marie, district de Beauce.

partie demanderesse

c.

MAUD LATURAZE et MAURICE LATURAZE, autrefois domiciliés à 296 rang St-Luc, Saint-Bernard, comté de Dorchester, district de Beauce, et maintenant d'adresse inconnue.

partie défenderesse

**ORDONNANCE**

Il est, par les présentes, ordonné à la partie défenderesse de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur, au greffe de la Cour Supérieure du district de Beauce et ce, dans un délai d'un mois à compter de la publication du présent ordre dans

«LE GUIDE»

Prenez avis qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée audit greffe à votre intention.  
BUREAU DU PROTONOTAIRE, Ville Saint-Joseph de Beauce, ce 20 juillet 1982.

D.B. LESSARD  
protonotaire-adjoint  
district de Beauce

**EN FIN DE SEMAINE,**

**DE LA BALLE-MOLLE MINEURE À SON MEILLEUR DANS LA RÉGION**

PROVINCE DE QUÉBEC,  
VILLE DE SAINTE-MARIE,  
COMTÉ DE BEAUCE-NORD.

**AVIS PUBLIC**

Recensement

La Ville de Sainte-Marie tient à aviser la population que le recensement municipal se fera du 8 au 15 août 1982.

Les personnes attirées qui passeront pour effectuer le recensement seront assermentées par le greffier municipal et devront afficher ladite copie à votre demande pour attestation.

La Ville de Sainte-Marie espère une entière collaboration de votre part car ce recensement servira à une éventuelle liste électorale.

Donné à Ville de Sainte-Marie, ce 22 juillet 1982.

Benoit Fecteau,  
Greffier

C'est en fin de semaine que se déroulera, sur les terrains de balle-molle de St-Gédéon, St-Georges et de Beauceville, le super festival provincial de balle-molle mineure.

C'est la première fois qu'un tel événement est présenté en Beauce.

Beauceville recevra donc les filles de catégorie cadet (bantam) pendant que St-Gédéon sera l'hôte des cadets garçons et St-Georges, des benjamins garçons et filles.

Le tout débutera le vendredi 30 juillet prochain alors que de 15h00 à 18h00, se déroulera l'accueil des équipes. L'ouverture officielle du championnat se fera dès 19h00 sur le terrain du Séminaire, à St-Georges.

Tout au long de la fin de semaine, mentionnons que des cliniques seront données aux jeunes qui le désirent. Les cérémonies de fermeture sont prévues pour le dimanche, 16 heures.

**PIERRE BOULET BLANCHIT LE LAC-ETCHEMIN**

(A.B.) Dirigé à l'offensive par Jacquelin Bisson qui en plus de frapper un circuit se signala avec 3 coups sûrs en quatre apparitions, le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction avec une belle performance du lanceur Pierre Boulet à blanchi le Lac-Etchemin par le compte de 4-0.

En plus de Jacquelin Bisson se sont signalés à l'offensive 2 en 3 et Alain Lessard 2 en 4.

Quant à Marcel Labbé il fit produire le 4e point sur un ballon sacrifice à la 5e manche.

Le lanceur gagnant Pierre Boulet n'a accordé que trois coups sûrs aux joueurs du Lac-Etchemin alors que ceux du Bar Place Kennedy réussirent à cogner 11 coups sûrs contre le lanceur perdant Yvon Gourde et son remplaçant Roger Poulin.

**VENTE PAR ENCAN**

SAMEDI LE 31 JUILLET 1982  
À 1 HEURE P.M.

sur la ferme de Léonard Forgues,  
Rang 7, Frampton Cté de Beauce

sera vendu: 33 têtes d'animaux Holstein comprenant 24 vaches laitières, 4 taures de 1 an, 2 taureaux de 1 an, 3 veaux du printemps. Les animaux ont subi le test fédéral avec succès.

La laiterie comprend: réservoir à lait «suneet», de 300 gallons, trayeuses «surge», 3 chaudières avec compresseur, moteur 2 forces, 2 chaufferettes.

La machinerie comprend: tracteur «International» 444 1976 diésel avec pelle avant double action, seulement 717 heures d'ouvrage, tracteur «Massey Ferguson» No 50 au gaz avec prise continue, faucheuses «Massey Ferguson» de 7 pieds no 41, presses à foin «New Holland» no 268, herse hydraulique «Massey Ferguson» de 32 dents, 3 sections, fanneur à foin «Kunk», charrie à deux versoirs M.F., râteau semi porté M.F., 4 wagons sur pneus, épandeur d'engrais chimique att. 3 points 2 ans d'usure, monte-balles de 24 pieds avec moteur, épandeur d'engrais 110 minots, scies rondes, traîneau à balles, la récolte de 4 000 balles de foin et une foule d'articles trop longs à énumérer.

À vendre privément, la ferme de 210 arpents avec maison, grange, hangar et sucrerie de 2200 entailles avec équipement, coupe de bois mous.

Conditions: comptant. Cantine sur les lieux.  
Pour information

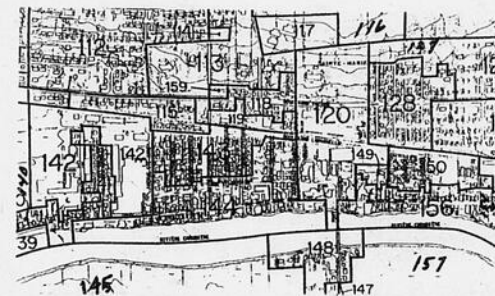
**ALAIN DEBLOIS,**  
Encanteur-licencié  
St-Anselme Dorchester  
Tél.: 885-4027  
**ERNEST DEBLOIS**  
Commerçant  
Ste-Claire Dorchester  
Tél.: 885-4027  
883-3653

PROVINCE DE QUÉBEC,  
VILLE DE SAINTE-MARIE,  
COMTÉ DE BEAUCE-NORD.

**AVIS PUBLIC**

Règlement no 209-82

Aux propriétaires inscrits le 12 juillet 1982 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans la susdite Ville à l'égard d'un immeuble situé dans les zones 120, 144, 149 et 156 du règlement d'urbanisme numéro 10-80 de la Ville de Sainte-Marie, Beauce-Nord.



Personnes habiles à voter:

Tous propriétaires ou locataires d'un immeuble situé dans les zones 120, 144, 149 et 156, délimitées comme suit:

- au nord: par les zones 116, 117, 118, 119, 113, 127, 141, 142, 148 et 150.
- à l'ouest: par la zone 140.
- à l'est: par la zone 154.
- au sud: par les zones 145, 148 et 157.

Nombre de personnes requises pour la tenue d'un scrutin: trente-six (36) personnes ayant droit de voter.

QUE les propriétaires et locataires parmi ceux visés par le présent règlement qui étaient majeurs et citoyens canadiens en date du 12 juillet 1982, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin selon les articles 385 et 396 de la même Loi.

QUE cette demande devra se faire selon les procédures d'enregistrement aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et qu'aux fins de cette procédure, les personnes habiles à voter sur ce règlement auront accès au registre qui sera tenu à leur disposition de neuf heures à dix-neuf heures les 3 et 4 août 1982 au bureau de l'Hôtel de Ville situé au 270 avenue Marguerite-Bourgeoise, à la Ville de Sainte-Marie.

À la fin de la seconde journée d'enregistrement le règlement sera réputé avoir reçu l'approbation des personnes habiles à voter sur ce règlement à moins que le nombre de personnes enregistrées ne soit supérieur au nombre indiqué.

QUE toutes personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au bureau de la Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE le résultat de cette consultation par procédure d'enregistrement sera annoncé le 4 août 1982, à dix-neuf heures dans la Salle du Conseil située au 270 avenue Marguerite-Bourgeoise, à la Ville de Sainte-Marie.

Donné à Ville de Sainte-Marie, Beauce-Nord, ce 22 juillet 1982.

Benoit Fecteau, Greffier



Canada

**DIPLÔMÉS...**  
venez prendre de l'expérience

\* Secondaire \* CEGEP \* Université

Le programme de formation des aspirants-officiers s'adresse aux jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière et mettre à profit leurs aptitudes et leurs connaissances dans les services opérationnels des Forces armées canadiennes.

- Opérations maritimes de surface ou sous-marines
- Pilotage ou navigation aérienne
- Contrôle des armes ou de la circulation aérienne
- Infanterie, blindés, artillerie

Informez-vous sur tous les aspects de cette intéressante occasion, en communiquant avec le Centre de recrutement le plus rapproché.

Consultez les pages jaunes sous la rubrique « Recrutement ».



**LES FORCES ARMÉES CANADIENNES**

**Imbattable...la vie dans les Forces**

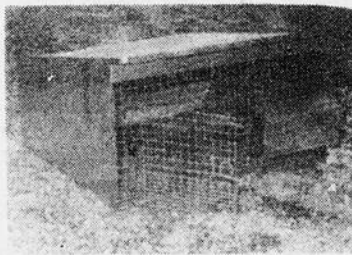


**Prêt de matériel pour chambre de malade**

**ACCESSOIRES POUR LAPINS**



Cages doubles suspendues



Cages simples à lapins  
Plusieurs autres modèles en magasin



Tout pour la fabrication de vos cages à lapins. Broches, clips, portes, pinces, etc.  
Cages assemblées  
Systèmes d'abreuvoirs  
Nids, etc.

Nous sommes distributeur pour la région des produits RANCH, CUNICOLE, G.L.R. Inc. de Courcelle.



**Quincaillerie Maguire Inc.**

1722 Principale, St-Bernard

475-6969

# 13 VENDREDI

L'HISTOIRE NOUS A APPRIS  
TRÈS JEUNE  
QUE CETTE JOURNÉE  
N'ÉTAIT QUE CATASTROPHE



**MAIS À SON ÂGE  
DOIT-ON ENCORE  
Y CROIRE?**



Michel Bégin,  
éditeur des journaux

la **VOIX**  
du **SUD**

et

le **Guide**

**DE QUOI OU DE QUI PEUT-IL BIEN AVOIR PEUR?**

**QUE PEUT-IL REDOUTER AU POINT  
DE NE PENSER QU'À ÇA?**

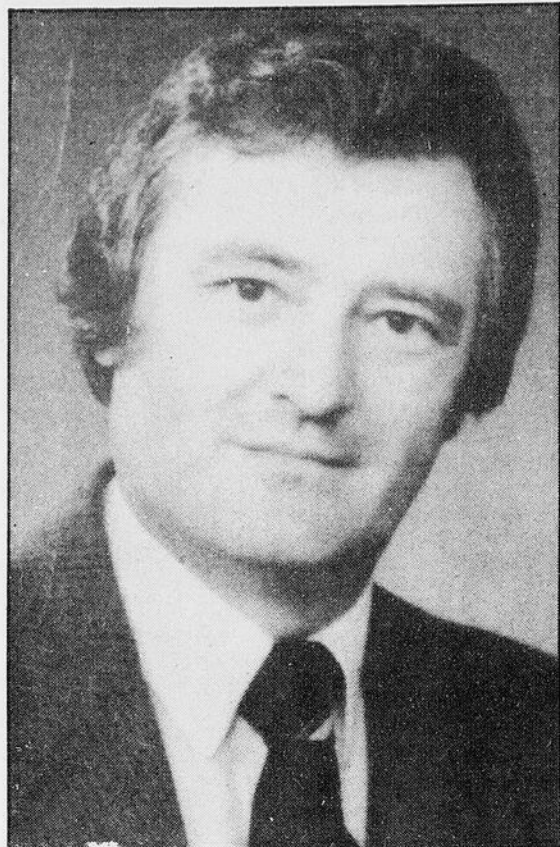
**VOUS ÊTES ENCORE SANS IDÉES ET VOTRE CURIOSITÉ SE MANIFESTE  
NOUS FINIRONS BIEN PAR Y VENIR  
IL NE VOUS RESTE QU'À NOUS LIRE DANS LES PROCHAINES SEMAINES.**

27

27

27

## UN MOT DU DÉPUTÉ DE BEAUCE SUR LE BUDGET



M. Normand Lapointe, député de Beauce à Ottawa.

Chers amis,

Tout juste avant les fêtes du 1<sup>er</sup> juillet qui ont été bien populaires en Beauce, le ministre

des Finances du gouvernement du Canada a présenté un nouveau budget dans le but de favoriser une relance de

l'économie malgré une situation économique mondiale très difficile.

Si on y regarde de plus près, le budget est très valable pour la population en général puisque **750 \$ millions de dollars** sont consacrés à la lutte contre le chômage soit 450 \$ millions pour la création directe d'emplois et 300 \$ millions à des projets de développement économique qui vont créer des emplois permanents dans le secteur privé. Cela représente énormément d'argent et devrait avoir des effets très positifs et rapides dans la création d'emplois.

Un autre secteur essentiel, celui de la **construction**, a été privilégié dans le budget. Le programme le plus nouveau et le plus intéressant est celui des subventions de 3 000,00 \$ qui seront offertes par le gouvernement du Canada à tous les acheteurs d'une maison neuve mise en chantier avant le 1<sup>er</sup> décembre 1982 et à ceux qui achètent un logement pour la première fois. On estime

à 100 000, le nombre de personnes qui pourront profiter de ce programme.

De plus, 60 \$ millions de dollars au lieu des 30 \$ millions prévus seront attribués au programme de rénovation des maisons et 2 500 unités supplémentaires de logement coopératif seront construites cette année. Enfin, le Régime de construction de logements locatifs sera plus souple quand aux prêts sans intérêt de 7 500,00 \$ qui sont offerts aux entrepreneurs. Et pour tous ceux dont l'hypothèque représente plus de 30% de leur revenu brut, suite à un renouvellement hypothécaire, ils auront droit à une subvention allant jusqu'à 3 000,00 \$.

Ces mesures seront excellentes pour la reprise de la construction et des nombreux emplois qui relèvent de ce secteur vital de l'économie. En ce qui concerne les agriculteurs, une aide financière de 50 \$ millions leur a été accordée en novembre dernier et avec le nou-

veau budget, 200 \$ millions ont été ajoutés pour des prêts aux cultivateurs à taux d'intérêt réduits. Finalement, 400 \$ millions de dollars sont offerts pour l'aide à la petite et moyenne entreprise (p.m.e.). Ces subventions permettront une réduction de 4 points d'intérêt, pendant deux ans, sur les prêts consentis par les institutions financières. Ce qui est intéressant, c'est que ces p.m.e. n'ont pas à être constituées en société, ce qui rend l'admissibilité beaucoup plus large et inclus les agriculteurs.

Au niveau social, le crédit d'impôt pour enfants passera de 293 \$ à 343,00 \$, soit une augmentation de 50 \$. Quant au supplément de revenu garanti, il sera doublé afin de compenser la limite de l'indexation de la Sécurité de la vieillesse et de ne pas nuire aux pensionnés à revenu plus réduit. Évidemment, pour continuer à combattre l'inflation, le mal de notre économie, l'augmentation des salaires de tous les

députés, sénateurs et ministres sera réduite de 11 à 6% pour cette année. Elle sera plafonnée à 6% l'an prochain et à 5% l'année suivante. Quant aux employés du secteur public du gouvernement du Canada, l'indexation sera limitée à 6% l'an prochain et 5% l'année suivante.

Pour tous ceux qui désirent des renseignements supplémentaires sur le budget et les nouveaux programmes, je me ferai un plaisir de vous donner toutes les informations voulues. Vous n'avez qu'à communiquer au bureau de comté au 660, boul. Renault, Beauceville ou

en téléphonant au 774-3653. Pour éviter les frais d'interurbain, signalez «0» et demandez le zénith 94490.

**DERNIÈRE HEURE:** Après des mois de discussions où je me suis opposé à mon gouvernement sur le dossier de la chaussure, je suis heureux d'annoncer que, tel que demandé, les demandes des manufacturiers de chaussures ont été acceptées par le gouvernement. C'est une victoire pour tout le comté.

Bonne semaine à Tous.

Normand Lapointe

**Un bon conseil.**

**Évitez l'embonpoint.**

La Fondation canadienne des maladies du cœur

## UN CINQUIÈME LAC POUR LE CLUB CHASSE ET PÊCHE DE VALLÉE-JONCTION



Le club de chasse et pêche de Vallée-Jonction s'est fait creuser un cinquième lac, la semaine dernière. Ce lac, un des plus gros de la réserve, devrait servir à l'ensemencement de 20 000 à 25 000 truites, la plupart, d'une longueur moyenne de 7 pouces. Les travaux furent exécutés par la compagnie «Les Constructions Edguy Inc.» de Ste-Marie.

# SPÉCIAL

(FIN DE SAISON)

# YAMAHA



**COMME IL SE DOIT, VIENS FAIRE UN TOUR CHEZ**

**VEILLEUX ET NADEAU INC.**

1375 NOTRE-DAME SUD

STE-MARIE

**TÉL.: 387-5648**

# le Guide des sports

LIGUE INDUSTRIELLE O'KEEFE

## LES ASSURANCES CLICHE, POULIN, DOYON ET ASS. SONT CHAMPIONS

(A.B.) En l'emportant au compte de 10-4 sur le Vachon Auto la formation des Assurances Cliche, Poulin, Doyon et Associés s'est mérité le championnat du calendrier régulier de la ligue Industrielle O'Keefe de Ste-Marie.

Auparavant les Galeries de la Chaudière s'étaient inclinées au compte de 7-6 devant les Meubles Napert ce qui assurait par le fait même le championnat aux Assurances Cliche, Poulin, Doyon et Associés.

Suite à ces deux résultats le classement officiel de ce circuit de balle-molle est le suivant:

- 1- Les Assurances Cliche, Poulin, Doyon et Associés
- 2- Les Galeries de la Chaudière
- 3- Vachon Auto
- 4- Les Meubles Napert

Les séries élimina-



toires débutent mardi soir le 27 juillet et se joueront comme suit:  
19h00: Les Meubles Napert vs Les Assurances Cliche, Poulin, Doyon et Associés  
21h00: Vachon Auto vs Les Galeries de la Chaudière.

### Derniers résultats

La semaine dernière, ce sont deux circuits d'André Nadeau qui ont assuré un gain de 7-6 aux Meubles Napert sur les Galeries de la

Chaudière privée de leur joueur étoile Rémi Simard expulsé par l'officiel Fortin dès la première manche. Le lanceur gagnant a été Bruno Carrier et le perdant Simon Perreault.

En second lieu, les

### A Vallée-Jonction

## TOURNOI INVITATION DE BALLE-MOLLE DU BAR PLACE KENNEDY

les 20, 21 et 22 août au terrain de l'OTJ de Vallée-Jonction

(A.B.) À nouveau, le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction, champion du calendrier régulier de la ligue régionale de balle-molle Chaudière O'Keefe, présentera son tournoi invitation de balle-molle les 20, 21 et 22 août prochains.

En cas de pluie, cet important tournoi sera reporté et poursuivra les 27, 28 et 29 août prochains au terrain de l'OTJ de Vallée-Jonction.

Au total, dix équipes seront acceptées et seront divisées en deux sections de cinq équipes ce qui permettra que chaque équipe

jouera un minimum de quatre parties de 5 manches chacune, dans une ronde de classification.

Les deux équipes qui accumuleront le plus de points dans leur section respective, se mériteront le droit de jouer en semi-finale 5 manches et les deux gagnants participeront à la grande finale de 7 manches pour des bourses totalisant 2 200 \$ dont 1 000 \$ à l'équipe championne, 600 \$ à l'équipe finaliste et 300 \$ chacune aux deux équipes semi-finalistes.

De plus, l'équipe championne recevra le

trophée O'Keefe qu'elle pourra garder en sa possession et il y aura également des trophées pour le meilleur lanceur, le meilleur frappeur et le joueur jugé le plus utile.

Le coût d'inscription est de 200 \$ et un montant de 75 \$ sera remis à l'équipe participante en autant que cette équipe joue ses quatre parties et offre un bon spectacle même si elle ne participe pas aux semi-finales.

Les responsables de ce tournoi invitation Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction sont: Pierre Boulet, Jacques Bisson, Serge Bisson et Serge Poulin.

Assurances Cliche, Poulin, Doyon et Associés ont vaincu le Vachon Auto par le compte de 10-4 et l'étoile de ce match a été Alain Perreault qui frappa 3 en 4.

Le lanceur gagnant a été Yvan Tardif et le perdant Roger Demers.

### Frappeurs

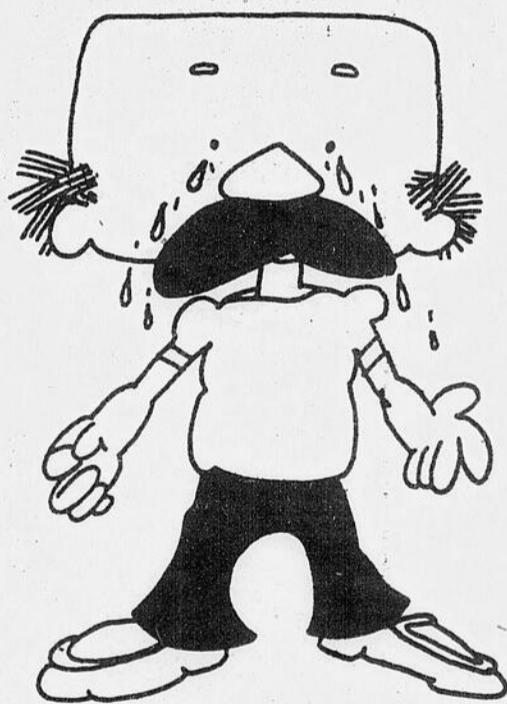
Du côté des frappeurs, le champion du

calendrier régulier est Mario Guay qui conserva une moyenne de 450 suivi de près par Simon Perreault dont la moyenne a été de 435.

27

27

27



## JEAN-MARC BÉDARD FAIT PLEURER SES COMPÉTITEURS AVEC SES PRIX!

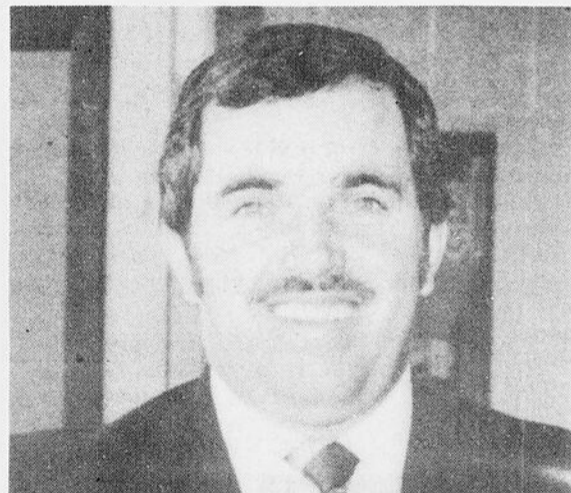
Venez donc le rencontrer pour en profiter.

### JEAN-MARC BÉDARD

...un ben drôle de gars!

Liquidation des modèles '82 AMC au prix de la facture

### Maintenant votre conseiller dans la région



CAMYL DEBLOIS  
St-Anselme

Bur.: 833-3267

Rés.: 885-4629

## Renault 5

à partir de

VENEZ VOUS EN CHOISIR UNE!

**\$5,595**  
transport et préparation en sus

AUTOMOBILES  
**JEANMARC BEDARD** INC

AMC Jeep RENAULT

581, Rte Trans-Canada, St-David, Lévis, P.Q.

Tél.: 833-3267

# Edito Sports



par Ivan LAMONTAGNE

LE BAR KENNEDY ET LA LIGUE CHAUDIÈRE.

## UNE DYNASTIE? NON, SEULEMENT QUELQUES TRUCS DE LA NATIONALE...

L'homme de l'heure sur la scène sportive régionale par les temps qui courent, Lionel Champagne, entraîneur chef du Bar Kennedy de Vallée-Jonction, se porte bien, même très bien... et pour cause.

De son propre aveu, son équipe vient de connaître une «très bonne» saison de balle. Même s'il ne reste que trois parties à jouer, il y a belle lurette qu'on a déjà sabler le champagne du championnat de la saison régulière. Au Bar Kennedy, on se sait plus ou mettre tous ces trophées, c'est vrai que ça peut être encombrant à la fin, bof...

Enfoui derrière ses épaisses lunettes fumées, avec des allures d'un Dick William en puissance, Lionel Champagne a été catégorique lorsque je lui ai parlé de «dynastie» mercredi soir dernier, quelques minutes avant le match opposant ses troupiers aux porte-couleurs de l'Annexe de Ste-Marie. «Non» lance-t-il, il y a eu beaucoup plus de compétition cette année, toutes les équipes se sont améliorées dont l'Annexe qui fut, dit-il, la meilleure surprise de la saison.

Lionel Champagne est, ce qu'on appelle, un homme baseball. Il en mange, pour ainsi dire. La semaine dernière, il a assisté au match des Étoiles, à Montréal, pour rien au monde il n'aurait voulu rater l'occasion.

Avec son équipe qu'il pilote depuis quatre ans déjà, il cherche

continuellement la perfection et c'est dans cette optique que pendant l'hiver, lors de son pèlerinage annuel en Floride, il en profite pour aller diner dans les gradins des stades de baseball de l'endroit, calepin en main, où se déroulent les divers camps d'entraînement des principales équipes de la ligue nationale du mercredi 21 juillet: 14 victoires, 3 défaites.

Est-ce que ça vaut réellement le coup? «Sûr, dit-il, j'y apprend des petits trucs qui font les équipes gagnantes. Et pour une équipe gagnante, c'est tout à fait réussi. Fiche en date du mercredi 21 juillet: 14 victoires, 3 défaites.

Une dernière question avant que la partie ne débute, en début de saison, l'équipe de la Table du Roy (celle qui a battu Vallée-Jonction la semaine dernière 1-0) a fait une demande d'adhésion à la ligue, le Bar Kennedy fut l'une des premières formations à s'y opposer... là, Champagne répond: «c'est tout simplement parce que la Table du Roy n'est pas assez sûre pour la ligue, trop porté à s'absenter, etc. Peur d'avoir de la trop forte opposition, bullshit; «on aime ça, nous, la compétition» s'empresse-t-il de répondre, hum; hum;

Quoit qu'il en soit, Lionel Champagne a su, au cours des années, inculquer à ses protégés un esprit d'équipe et une discipline digne des ligues majeures. Une belle leçon qui, peut-on espérer, portera fruits.

### LIGUE CHAUDIÈRE O'KEEFE

## ST-GEORGES DISPOSE DE L'ANNEXE DE STE-MARIE 4-3

(A.B.) Ce n'est qu'à la 6e manche le résultat d'une erreur de Michel Labrecque du Ste-Marie que le Saint-Georges s'est mérité un gain de 4-3 sur l'Annexe de Ste-Marie, dans un match de la ligue régionale de balle-molle Chaudière O'Keefe, disputé à Saint-Georges.

Dès la première manche, le St-Georges se donna une avance de trois points sur des circuits de Jean-Pierre Métivier et Jacques Veilleux.

Par la suite, l'Annexe de Ste-Marie réduit le pointage 3-2 en 4e et 5e manches sur des circuits de Pierre Bilodeau et

Jocelyn Brie, puis à la 6e manche le joueur étoile Michel Labrecque commisit l'une de ses rares erreurs et le Saint-Georges en profita pour enregistrer un quatrième point soit le gagnant.

En dernière manche, l'Annexe de Ste-Marie

tenta un ralliement mais n'a réussi qu'à compter un seul point le résultat d'un coup sûr de Nicolas Giguère et d'une erreur de Marc Turcotte du St-Georges.

Le sommaire de ce match a été le suivant:

Saint-Georges 4 points sur 6 coups sûrs et a laissé 6 coureurs sur les buts.

Ste-Marie 3 points sur 7 coups sûrs et a laissé 6 coureurs sur les buts.

Le lanceur gagnant a été Rémi Jacques et le perdant Marquis Maheu qui lanca un excellent match.



Pierre Bilodeau a frappé un circuit.

### ST-ISIDORE:

## HÂTEZ-VOUS POUR LES INSCRIPTIONS AU PATINAGE ARTISTIQUE

Il ne reste que quelques jours avant la date limite du 15 août prochain pour les inscriptions au nouveau club de patinage artistique de St-Isidore.

Actuellement, pas moins de 15 personnes ont déjà fait part de leurs intentions de participer aux cours de patinage artistique qui auront lieu, la saison prochaine.

À la direction du club, on estime qu'une quin-

zaine d'inscriptions serait nécessaire pour fixer le tarif de location de la glace. En vue de cette première saison, on s'est déjà assuré des services de M. Roby Bisson de St-Romuald qui agira à titre de professeur.

Pour inscriptions, vous n'avez donc qu'à communiquer avec Mmes Lucille Duchesneau à 646-5292 ou Bernice Turmel, à 646-5247.

## CONCOURS HIPPIQUE WESTERN

DIMANCHE  
1er AOÛT  
de 8h30 à 17h00

AU RANCH  
DU LASSO

Roger Gosselin  
Rue du Pont

SCOTT

- 10 concours de performance en avant-midi
  - 10 concours de vitesse en après-midi
- Cantine et rafraîchissements

Une collaboration Sport O'Keefe



SAMEDI 31 JUILLET

soirée dansante  
à la salle municipale  
de Scott. BIENVENUE!

Cette publicité est une gracieuseté de

**BERNARD BRETON INC.**

Quincaillerie — Bois — Matériaux — Moulée  
ST-NARCISSE, LOTBINIÈRE

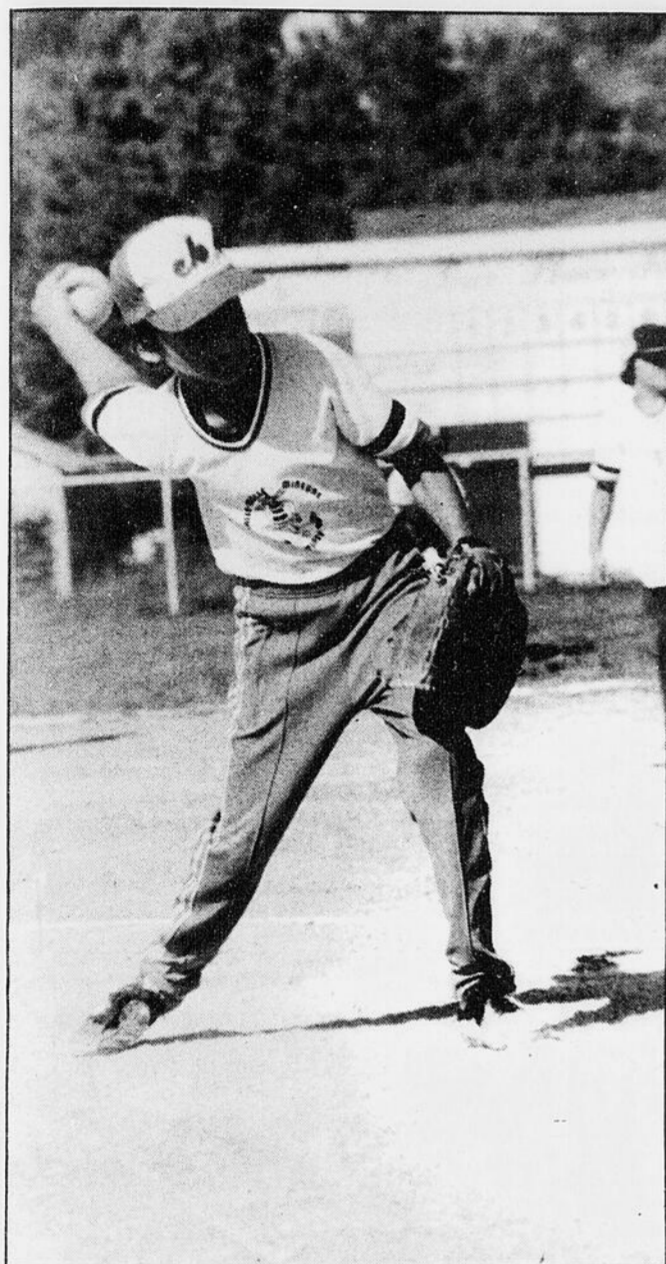


Tél.: 475-6641 Québec: 889-9655



# QUAND LES PETITES ÉTOILES SE RENCONTRENT...

27



par Ivan Lamontagne

Mercredi soir, 16 heures, terrain de balle-molle de Vallée-Jonction. Grande première. Les joueurs toutes étoiles atomes de Ste-Marie rendent visite aux étoiles atomes de Vallée-Jonction pendant qu'un peu plus loin, les «bout-chou» de Ste-Marie rendent la pareille aux «bout-chou» de Vallée.

Pensez-vous être capables de gagner cette partie? Le jeune lanceur du Vallée-Jonction, la casquette enfoncée jusqu'aux oreilles soulève la tête, jette un coup d'oeil sur ses adversaires qui sont en train de pratiquer et répond le plus sérieusement du monde: «Sais pas, on va essayer mais ils sont pas mal forts...»

De chaque côté, on se prépare fébrilement à cette rencontre spéciale. Imaginez, être choisi sur une équipe d'étoiles pour aller jouer contre une autre équipe d'étoiles, comme chez les plus grands, à Montréal, la semaine dernière. Ce match représente beaucoup pour ces jeunes qui se voient déjà, pour la plupart, dans les espadrilles d'un Gary Carter, Tim Raines ou Steve Rogers.

Dans les estrades, quelques parents venus assister aux prouesses de leurs protégés y vont de leurs plus judicieux conseils, certains se surprennent même à se fâcher contre une décision rendue par l'arbitre. «Il n'a pas le droit de faire ceci, de faire cela...» De toute façon, ce n'est qu'un match de balle-molle mis sur pied par les deux OTJ dans le but de divertir les jeunes d'une nouvelle façon.

À en juger par la binette de certains jeunes joueurs, il n'y a plus aucun doute, le coeur y était. Un point est marqué, c'est le délire complet sur le banc. On se fait marquer un point, c'est la grande tristesse.

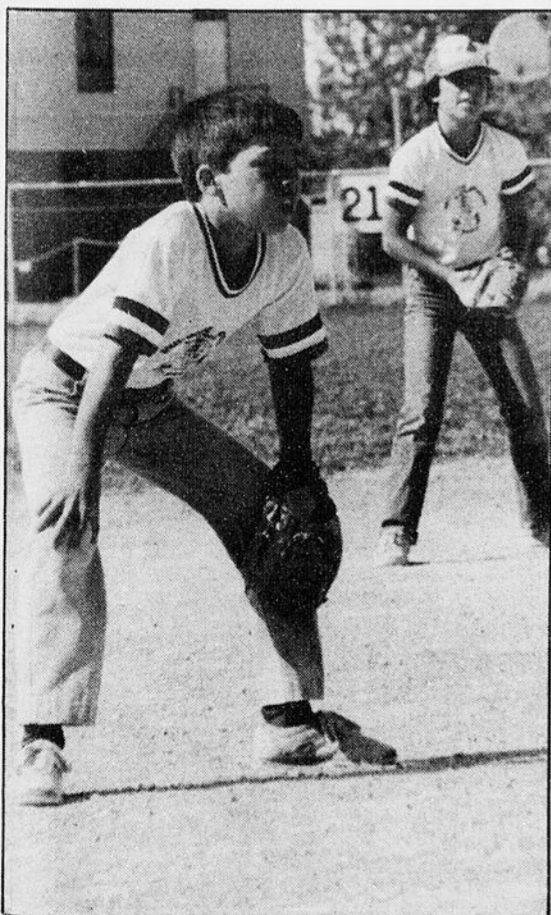
Finalement, Vallée-Jonction l'aura emporté au compte de 10-7 sur le Ste-Marie pendant que chez les «bout-chou», le Ste-Marie enlevait les honneurs au compte de 24-4.

On s'est alors quitté en se promettant de récidiver, mais cette fois, à Ste-Marie, un dimanche après-midi, un match revanche en quelque sorte...



27

(suite à la page 61)



Les yeux fixés sur la balle, prêt à toute éventualité.

## COLUMBIA le barbier de pelouse

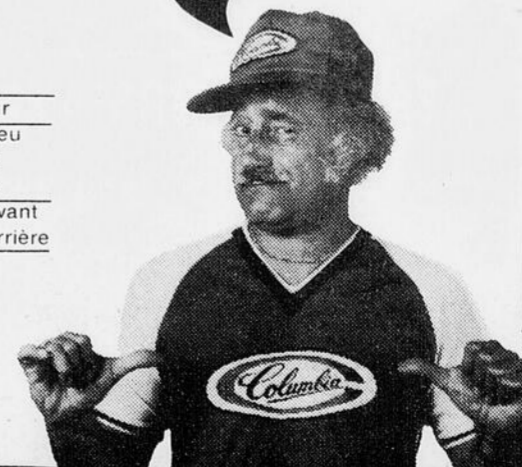


PRIX DE DÉTAIL: \$2,699.00

Modèle 824	
Moteur:	B.S. — 16 c.v.
Batterie:	12 V./alternateur
Transmission:	Type trans-essieu 4 vitesses avant .1 vitesse arrière
Pneus:	15.00" x 6.00" avant 22.00" x 7.50" arrière
Tondeuse:	44" incluse

Prix spécial:  
**\$2,399.00**

Ha! si t'avais ma p'tite Columbia entre les mains, tu serais fou d'elle



### Marcel Boivin Sports

1050 Notre-Dame Nord  
Ste-Marie

Tél.: 387-5272

27

**TOUCH-FOOTBALL:**

**SCHNAPPS ET DUCS EN DEMI-FINALE**

par Ivan LAMONTAGNE

Surprise dans le monde mouvementé du touch-football à Ste-Marie. Les Schnapps de l'endroit, à qui l'on prédisait un avenir plutôt sombre il y a quelques semaines à peine, ont réussi, contre toute attente, à se forger une place dans les séries d'après saison en fin de semaine dernière.

Les Schnapps devaient l'emporter au compte de 20-6 sur les champions de la dernière saison, les Heismann de St-Georges, pendant que leur plus proche rival, le Charly de Beauveilles'inclinait également au compte de 20-6 sur les Mandarins de St-Georges.

Les Schnapps (2-6) (ce nom sera toujours aussi difficile à écrire...) seront donc opposés aux Ducs de Ste-Marie (6-2) qui, de leur côté, ont terminé la saison au premier rang de la division nord de la ligue de touch-football Chaudière Labatt, sur le même pied d'égalité que les Panthères de St-Joseph.

Comme tout le monde le sait cependant, les Panthères ont accumulé le plus grand nombre de points au cours de la saison que les Ducs ce qui leur assure du même coup le championnat de la saison régulière, c'est triste mais c'est comme ça...

Ainsi, dimanche der-

nier, Roger Vachon, Gilles Larochelle et Gaétan Cloutier devaient inscrire des touchés pour les victorieux pendant que seul Claude Maheux marquait pour les Heismann.

Mentionnons enfin que dans la division sud, les séries demi-finales opposeront le Carillon de St-Georges (1-6-1) aux Heismann de l'en-

droit (4-4).

Les finales de divisions auront ainsi lieu, pour la division nord, le 7 août prochain alors que le gagnant de la série demi-finale rendra visite aux Panthères de St-Joseph, dès 13h30.

Le touch-bowl Chaudière Labatt 1982 aura lieu le 15 août, sur le terrain du Séminaire de St-Georges. Là aussi, on en reparlera...

**CLASSEMENT FINAL SAISON 1982**

EQUIPES	PJ	G	P	N	PP
<b>DIVISION NORD</b>					
Panthères de St-Joseph	8	6	2	0	24
Ducs de Ste-Marie	8	6	2	0	24
Schnapps de Ste-Marie	8	2	6	0	8
Charly de Beauveilles	8	1	6	1	6
<b>DIVISION SUD</b>					
Mandarins St-Georges	8	7	1	0	28
Heismann St-Georges	8	4	4	0	16
Carillon St-Georges	8	1	6	1	6

**LIGUE CHAUDIÈRE O'KEEFE**

**L'ANNEXE DE STE-MARIE SURPREND LE VALLÉE-JONCTION 6-5**

(A.B.) Alors que Yvon Lemelin et Pierre Bilodeau se trouvaient sur les buts, en dernière manche, le joueur-entraîneur Nelson Tremblay frappa un coup sûr assurant un gain de 6-5 à l'Annexe de Ste-Marie sur le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction, lors d'un match disputé mercredi soir dernier, à Ste-Marie.

Pour l'Annexe de Ste-Marie c'était son premier gain sur le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction et ceci lui a permis d'éviter l'élimination.

Pour atteindre les séries éliminatoires, l'Annexe de Ste-Marie se devra de vaincre cette semaine, à deux occasions la formation du Manoir des Mines de East-Broughton.

Dans le match opposant le Bar Place Kennedy à l'Annexe de Ste-Marie, se sont signalés à l'offensive pour le Ste-Marie, Pierre Bilodeau avec un circuit et 2 en 3, Ricky Therrien 2 en 3, Yvon Lemelin et Clément Hébert.

Du côté du Bar Place Kennedy, Jacquelin

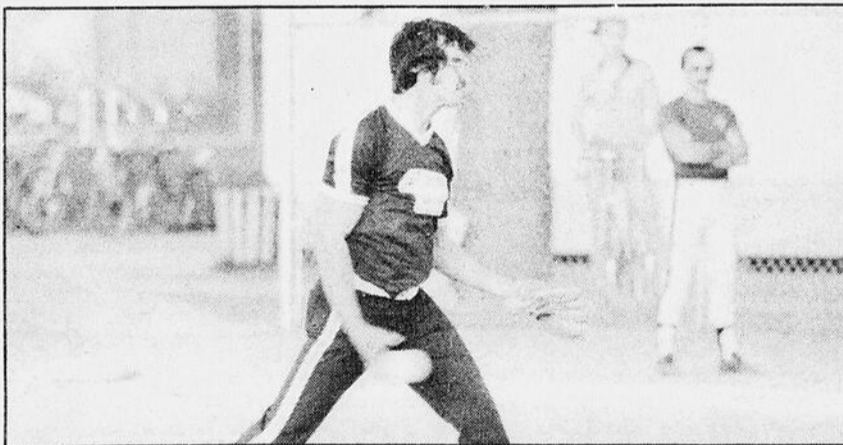
Bisson cogna 2 en 3 dont un circuit, et Alain Lessard 3 en 4.

Toutefois, l'étoile de ce match a été le lanceur gagnant Michel Bisson qui en était à son premier gain de la saison, alors que Charlie Paquet était le lanceur pendant.

Le sommaire de ce match a été le suivant:

Vallée-Jonction, 5 points sur 7 coups sûrs et 10 coureurs laissés sur les buts.

Ste-Marie, 6 points sur 7 coups sûrs et 6 coureurs laissés sur les buts.



Le lanceur Michel Bisson et le receveur Ricky Therrien à l'action.

**STAGE DE FORMATION HOCKEY MINEUR 82**

Le Service des loisirs invite, pour la troisième année, les enfants de Ste-Marie à participer à notre école de hockey.

**QUAND:** Du 15 au 19 septembre 82  
 - du 15 au 17 septembre: de 17h00 à 20h00  
 - du 18 au 19 septembre: de 9h00 à 12h00  
 de 13h00 à 17h00

**OÙ:** Aréna de Ste-Marie

**POUR QUI:** Enfants de 6 à 13 ans (non patineur, Novice, Atome et Pee-Wee)

**COÛT:** 40.00 \$ par enfant  
 90.00 \$ pour une famille de plus que deux (2) enfants

**INSCRIPTIONS:** Au Service des loisirs du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30

Date limite d'inscriptions: le 13 août 82

**INFORMATIONS: 387-4920**

**LE 4 AOÛT:**

**LA TABLE DU ROY CONTRE L'ANNEXE DE STE-MARIE**

par Ivan LAMONTAGNE



La Table du Roy de Québec sera en ville, le 4 août prochain pour affronter la formation de l'Annexe de Ste-Marie.

La redoutable équipe de balle-molle de la Table du Roy de Québec serait en ville, le mercredi 4 août prochain lors d'un match amical les opposant aux troupes de l'Annexe de Ste-Marie de la ligue de balle-molle Chaudière O'Keefe.

Selon les informations obtenues, l'Annexe de Ste-Marie alignerait même, pour l'occasion, un lanceur tout-étoile de la région, question de venir plus facilement à bout des dangereux frappeurs de la Table.

Pour ce qui est du lanceur convoité, on demeure muet comme une tombe. C'est une surprise, les paris sont lancés... (Un petit conseil, misez votre argent sur Pierre Boulay...) La Table du Roy, rappelons-le, avait finalement eu raison du Bar Kennedy de Vallée-Jonction, la semaine dernière, au compte de 1-0 dans un match signé par les lanceurs Pierre Boulay et Terry Flannary.

**UN TROU D'UN COUP À 15 ANS**

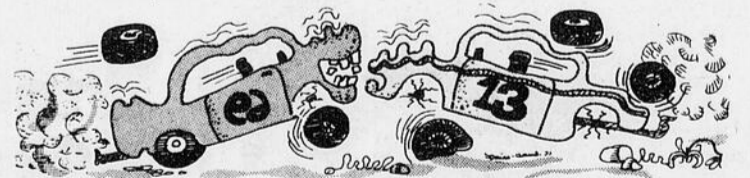
Le jeune Gino Mercier de Ste-Marie, fils de M. et Mme Claude Mercier a réussi, à 15 ans seulement, un exploit que tout golfeur caresse un jour ou l'autre soit réussir un trou d'un coup.

L'exploit, survenu au club de golf de Ste-Marie, mercredi dernier, a été réalisé au trou no 7, d'une longueur de 160 verges avec un fer no 7. Pour l'occasion, Gino Mercier jouait en compagnie de Yvan Deschesnes et de Marc Mirand.

Gino Mercier serait ainsi le premier junior de Ste-Marie à réussir un tel exploit au Club de Golf de Beauce Inc.

**SUPER DÉMOLITION DE BAZOUS DIMANCHE LE 15 AOÛT**

SUR LE TERRAIN DE L'O.T.J. DE **ST-BERNARD**



**INSCRIPTIONS:**  
 (limite le 8 août 1982)

M. RENÉ BRETON  
 TÉL.: 475-6977  
 M. PATRICE BILODEAU  
 TÉL.: 475-6261

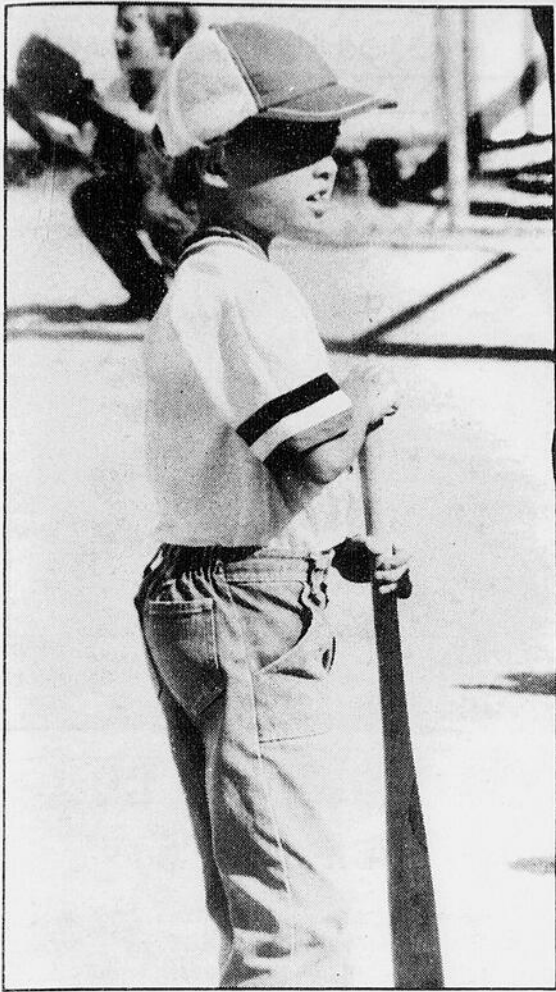
Organisée par l'O.T.J. de **St-Bernard**

en collaboration avec

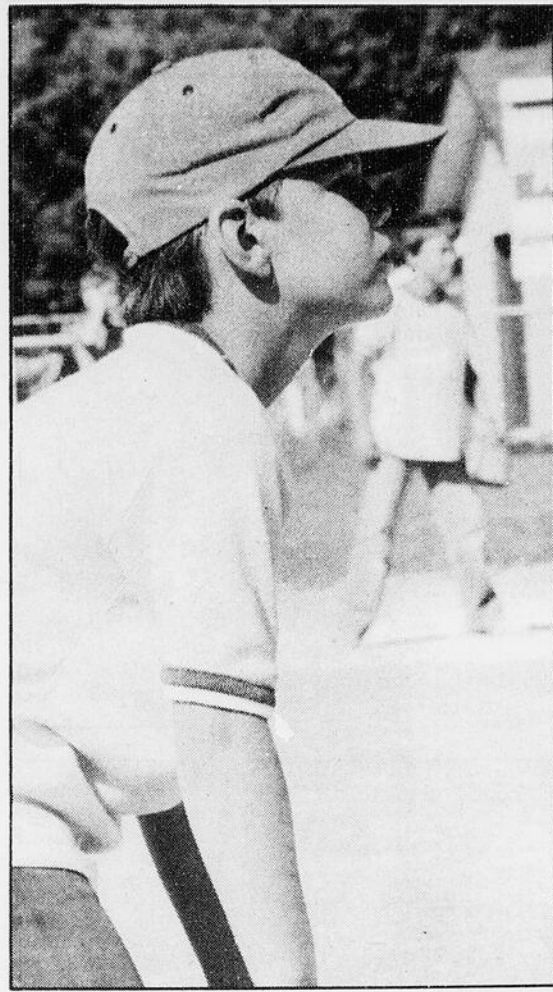


Votre représentant **Mario Côté**

# Quand les petites étoiles...



«C'est à mon tour d'aller au bâton»...



Les yeux fixés sur la balle, prêt à toute éventualité.



Un point vient d'être marqué dans le camp du Ste-Marie.

## Le tourisme :

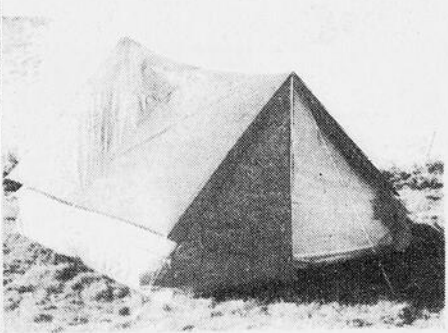
Les broderies, les peintures « primitives », les tam-tams attirent les touristes vers Haïti presque autant que le soleil et les plages : c'est le besoin de dépaysement, le désir de connaître une nouvelle culture et d'acquiescer des objets qui ne sont pas produits par des machines.

Pourtant, lorsqu'on sort de l'hôtel pour s'aventurer dans les rues de Port-au-Prince, l'image qui se présente à nos yeux n'est en fait qu'une caricature du folklore local. De nombreux Haïtiens, empressés de profiter à leur tour de l'or des touristes, offrent une variété d'objets, produits en toute vitesse et sans souci de qualité. Musique et danses traditionnelles se transforment en spectacle pour renvoyer au touriste blanc l'image qu'il aime se faire du Noir. Rares sont les touristes qui cherchent à connaître la réalité du quotidien de leurs hôtes.

Ce rapport principalement commercial entre les Haïtiens et les milliers de touristes qui envahissent chaque année l'île des Antilles, n'est pas sans avoir un effet sur la culture même des Haïtiens qu'on trouve si attirante.

Pour un Haïtien, tel touriste n'est pas l'agent d'assurance de Hull ou la coiffeuse de Caraquet; il apparaît comme le représentant d'une société d'abondance et de loisirs, qui a toujours de l'argent à dépenser. La culture haïtienne se transforme en simple marchandise.

## PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX BELLE SAISON!



**TENTE CAMPMATE**  
10' x 8' x 6'9" x 4'10"  
Valeur \$259.00

*Spécial:*  
**\$189.95**

11' x 9' x 6'10" x 4'10"  
Valeur \$279.00

*Spécial:*  
**\$199.95**



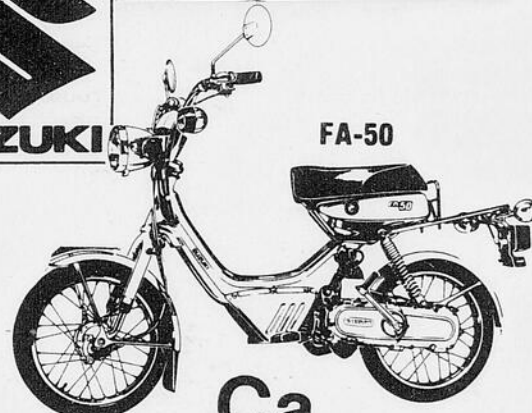
**VESTES DE SAUVETAGE**  
\$24.95 à \$34.95

**UN SEUL PRIX:**  
**\$21.95**

**ST-ANSELME SPORT**

Rue Principale, St-Anselme  
**885-9870**

**LE SUPER ÉTÉ  
DES SUZUKI  
À PRIX SPÉCIAUX!**



**Ça bouge en ville**

**VÉLO MOTEUR  
FA-50 SUZUKI.  
POUR LES ENFANTS  
DE 14 ANS ET PLUS**

**SPÉCIAL:**  
**\$549.95**

- Moteur à soupapes à anches
- Transmission à 1 vitesse et à embrayage automatique
- Allumage «PEI» • Injection d'huile «CCI» • Amortisseur arrière unique à bain d'huile • Chaîne de transmission sous carter, auto-réglable • Phare et clignotants avant et arrière • Démarreur à dispositif de sûreté • Jauge d'essence et lentille de niveau d'huile «CCI» • 2 rétroviseurs • Sacoche arrière.

Nouvelles motos Suzuki pour madame. La GS 450 automatique à embrayage sans chaîne.

*Prix Spécial  
d'introduction*

**\$2,350.00**

**SPORT SATOINE INC.**

vente et service

**Scott-Jonction  
387-5574**

ouvert aux heures régulières et le samedi jusqu'à 4 heures

27

27

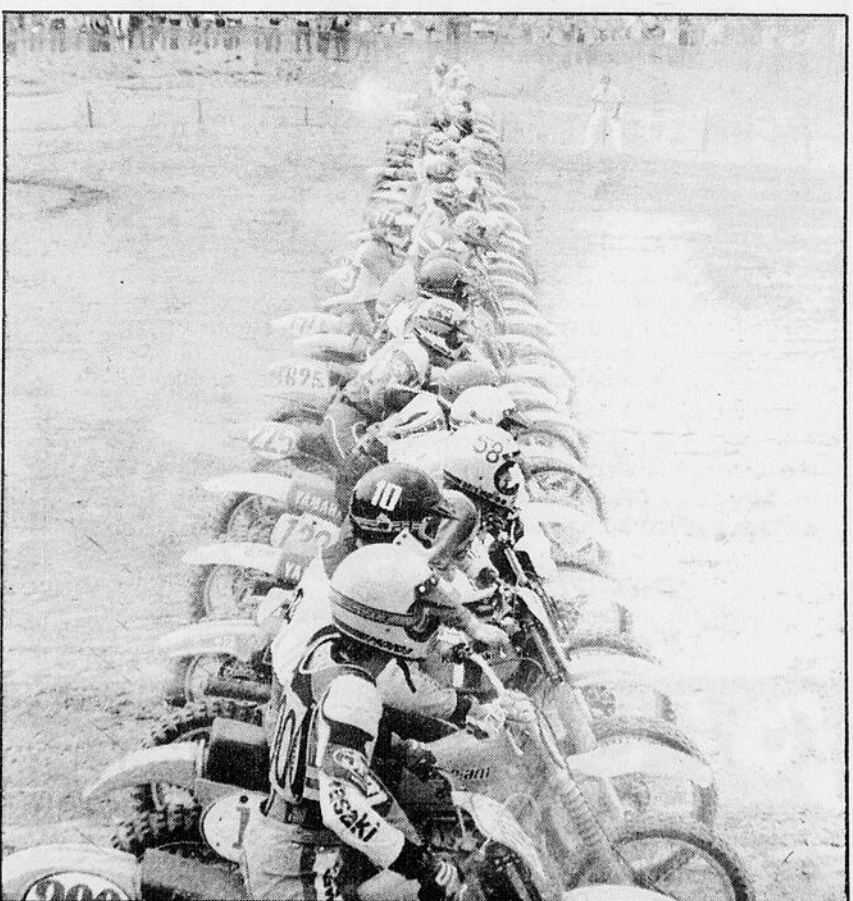
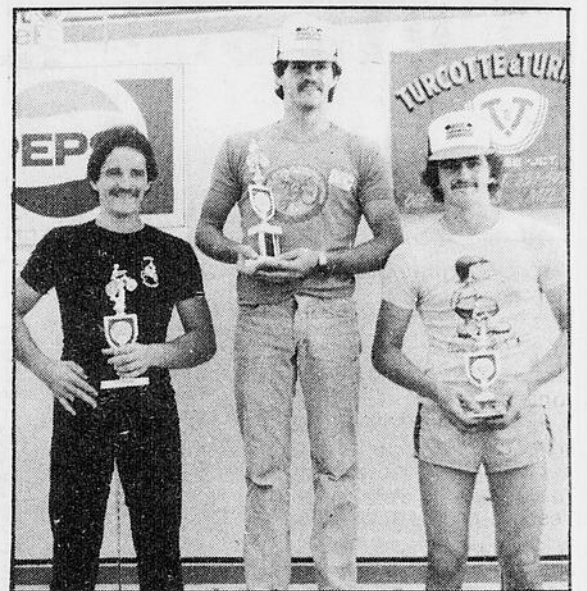
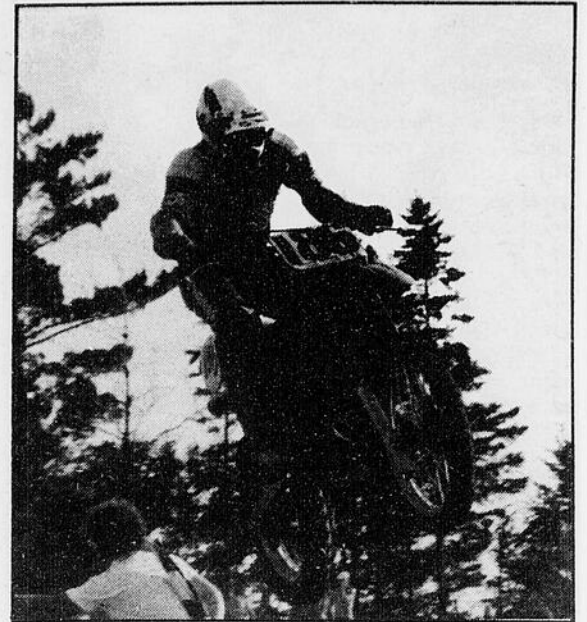
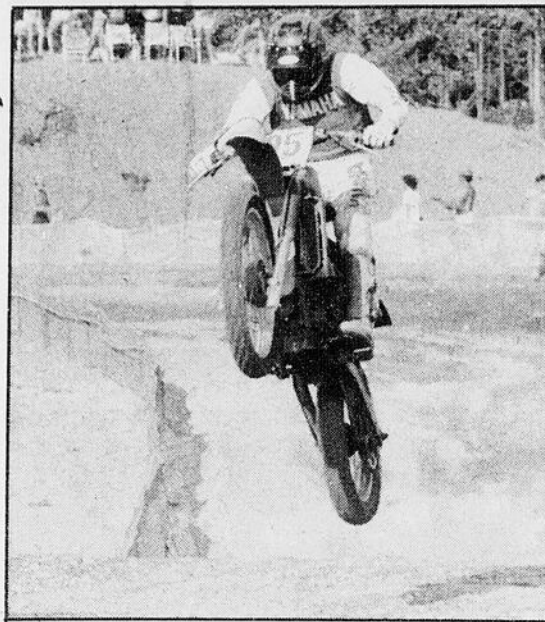
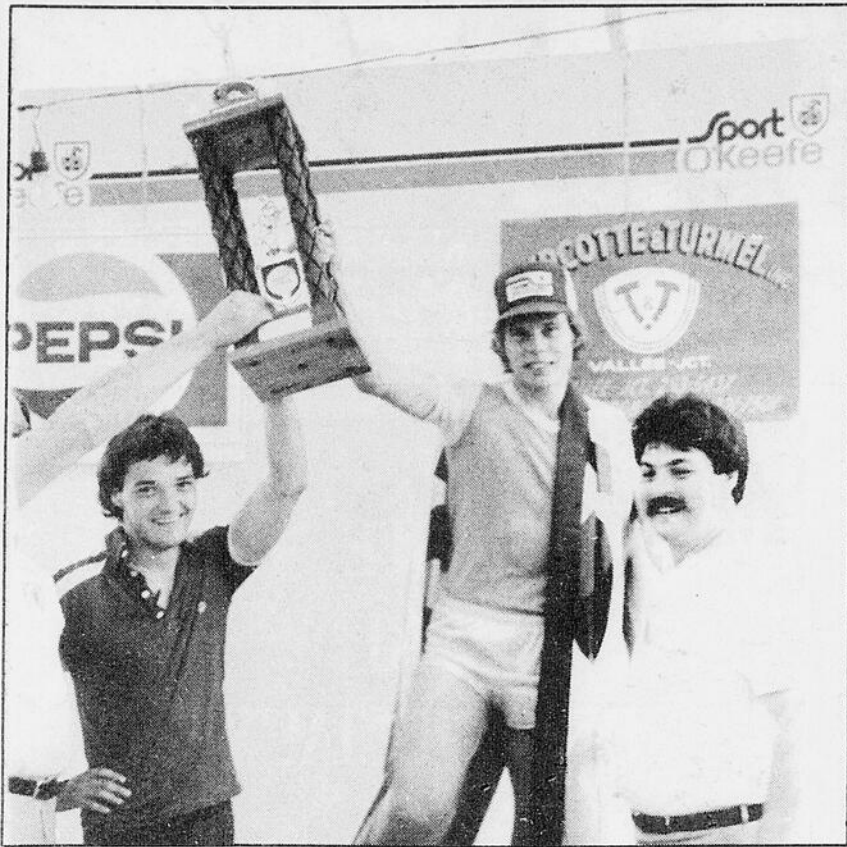
27

# PLEINS FEUX SUR LE MOTOCROSS...

(PHOTOS IVAN LAMONTAGNE)

Les nombreux spectateurs présents, la semaine dernière, au championnat Nord Américain de Motocross de Vallée-Jonction en ont eu pour leur argent comme en témoigne ces nombreux clichés, captés par notre photographe tout au long de cette fin de semaine.

En plus, il faisait beau et, faut-il le rappeler, très chaud.



chez  
**SPORT MERCIER**  
un sportif au service des sportifs

**BICYCLETTES**  
LEADER  
Originalité et robustesse

**LE SEUL DÉPOSITAIRE  
DE LA RÉGION**

POUR VÉLOS SPORTS ET PEUGEOT  
AUSSI TOUT POUR LA BALLE-MOLLE, VÊTEMENTS  
ATHLÉTIQUES, PATINS À ROULETTES, JEUX DIVERS,  
TENNIS, BADMINTON,  
SACS DE COUCHAGE

**TENTES**  
Rég.: \$159.00

**SPORT MERCIER**

286 rue du Collège Ste-Marie  
(arrière de la Caisse Pop)  
387-5655

IL SOULÈVE 600 LIVRES EN DYNAMOPHILIE:

## UN AUTRE RECORD PROVINCIAL POUR DONAT ROY DE STE-MARIE

par Ivan Lamontagne

À sa première participation cette saison à une compétition de dynamophilie, Donat Roy de Ste-Marie n'y a pas été de main morte, en fin de semaine dernière lors du Charolais Champêtre de St-Charles, en abattant ni plus ni moins un record provincial après avoir soulevé quelque 600,75 livres.

Le record, qui appartenait jusqu'alors à un athlète de Sept-Îles

avait été établi à 585 livres pour la discipline du «soulevé de terre».

Âgé de 33 ans, marié et père de quatre enfants, Donat Roy avait déjà détenu un tel record, en 1980 et ce, pendant près d'un an et demi pour avoir soulevé des poids totalisant pas moins de 578 livres.

Lors de la compétition qui se tenait à St-Charles, la semaine

dernière, Roy devait, au total des livres soulevées dans les trois disciplines, terminer au deuxième rang devant un athlète de Sept-Îles pendant que Daniel Royer de Ste-Hénédine s'accaparait fièrement du troisième rang.

Ainsi, Roy devait totaliser des levées de poids de 1 262 livres soit 424 livres au squat, 237 livres au banc et 600,75

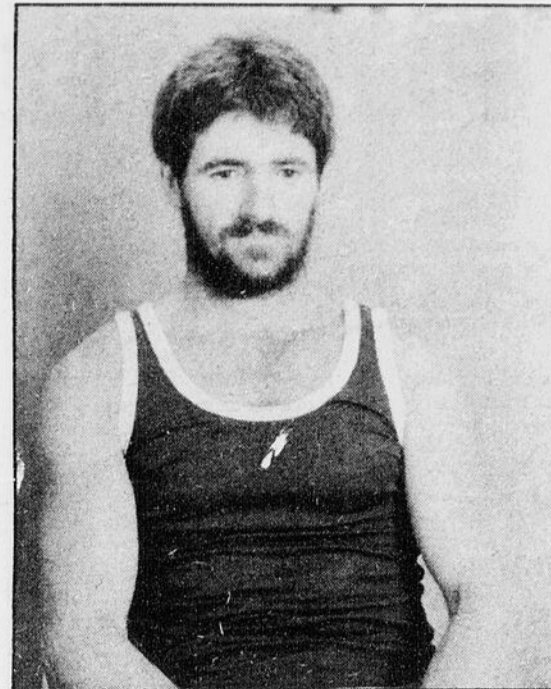
livres au soulevé. Quant à Royer, il a soulevé 424 livres au squat, 292 livres au banc et 474 livres au soulevé.

Mentionnons que Roy pratique ce sport peu commun depuis 4 ans seulement et fait partie de l'Association des Dynamophiles du Québec qui regroupe plus d'une centaine de membres.

Ancien résident de St-

Léon de Standon, Donat Roy demeure à Ste-Marie depuis environ deux ans et travaille commerçant pour une compagnie privée de camionnage de la région.

La prochaine compétition à laquelle participera notre recordman aura lieu en novembre prochain, à Lévis. C'est à suivre.



Donat Roy de Ste-Marie s'est accaparé d'un nouveau record en dynamophilie, la semaine dernière, en soulevant quelque 600,75 livres.

## L'OTJ DE VALLÉE-JONCTION FAIT PEAU NEUVE

(A.B.) Avec un budget de 35 000 \$ le conseil des Chevaliers de Colomb de Vallée-Jonction a accepté d'administrer l'OTJ de cette localité avec du bénévolat et une participation financière des deux conseils municipaux, de la population et d'organismes.

Les priorités que l'on s'est données pour la présente saison estivale ont été: la rénovation des deux tennis qui, depuis deux ou trois ans, étaient inutilisables, la réfection d'une remise pour l'entreposage des équipements, l'aménagement des terrains dont celui de la balle-molle puis la réfection des balançoires, estrades, etc.

À date, 178 enfants dont l'âge varie de 4 à 18 ans participent quotidiennement aux activités de l'OTJ de Vallée-Jonction, ce qui est de beaucoup supérieur aux années passées et cela sans aucun coût d'inscription, étant donné qu'on a recueilli un montant de 2 200 \$ par une souscription

populaire parmi la population du grand Vallée-Jonction et de l'Enfant-Jésus.

Aussi, l'on a enregistré 58 inscriptions parmi les adultes, ce qui a permis la formation d'une ligue de balle-molle locale à quatre équipes.

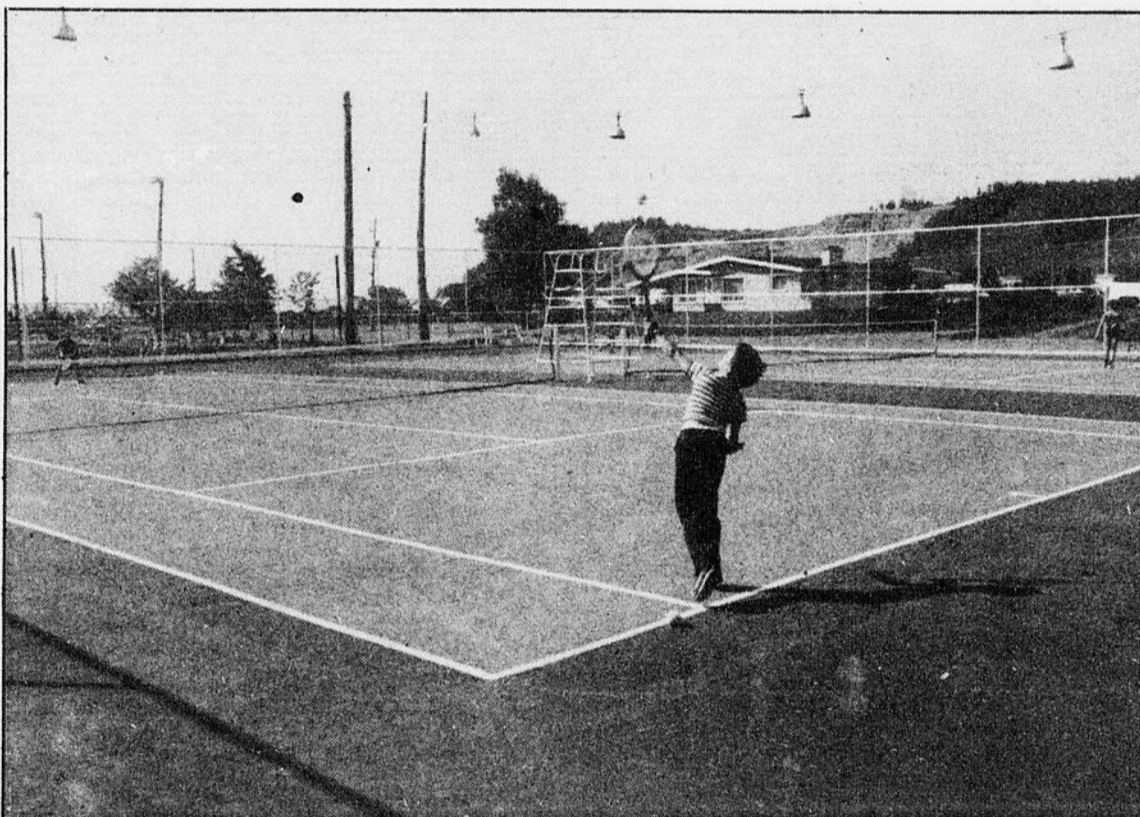
Du côté tennis, on a réussi à obtenir 50 abonnements, ce qui est excellent si l'on calcule que le coût d'un abonnement est de 25 \$ par année et pour les non-membres, il en coûte un montant de 8,00 \$ l'heure par court, quel'on soit deux ou quatre joueurs à la fois.

Quant au budget de 35 000 \$, la participation financière provient de la façon suivante:

— Conseil municipal de Vallée-Jonction 12 500 \$ plus le salaire annuel du permanent Jacques Gagné;

— Conseil municipal de l'Enfant-Jésus 7 200 \$.

— Conseil 3149 des Chevaliers de Colomb



Une vue d'ensemble des deux tennis rénovés cette année.

de Vallée-Jonction 5 000 \$.

— Souscription populaire 2 200 \$.

— Et d'autres montants provenant de l'organisation des tournois de balle-molle Cercle de Presse

de Beauce et du Bar Place Kennedy, du club Lions de Vallée-Jonction et de d'autres organismes, d'abonnements

au tennis et à la balle-molle, puis location de la salle de l'OTJ.

Pour administrer

l'OTJ de Vallée-Jonction, les Chevaliers de Colomb ont procédé à la formation de comités sous la présidence de M. Elphège Cloutier, responsable du permanent Jacques Gagné et dont les autres responsables de comités sont:

Surveillance: le grand Chevalier Pierre Turmel et l'ex-grand Chevalier Jean-Marie Labbé;

Tennis: Reynald La-gueux, vice-président;

Hockey et bâtiments: Michel Lessard et Pierre Turmel, directeurs;

Jeux d'été et d'hiver: Martial Bourque, directeur;

Balle-molle: Jean Turcotte et Alain Lessard, directeurs;

Le secrétaire-trésorier de tous ces comités est Jocelyn Bourque.

Comme on peut s'en apercevoir, ça bouge à Vallée-Jonction et félicitations à toutes les personnes bénévoles qui ont permis que l'OTJ de Vallée-Jonction fasse peau neuve en 1982.

2090

**PERSONNALISEZ VOTRE TERRAIN AVEC  
« LES EMBELLISSEMENTS LA CHAUDIÈRE INC. »**

20%



PAVÉ DE BÉTON



### VASTE CHOIX DE MATÉRIAUX

- Dallages imbriqués
- Arbres et arbustes
- Bois pour murs
- Préservatifs
- Blocs remblais
- Dalles à gazon
- Clôtures

### SERVICE DE

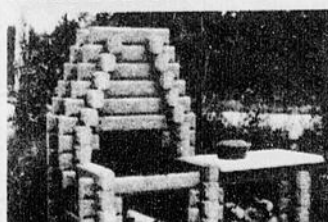
- Conseils — Détails de construction
- Plans



BLOCS REMBLAI



CLÔTURES D'ACIER



FOYER

« Le tout à des prix défiant toutes compétitions »

**LES EMBELLISSEMENTS  
LA CHAUDIÈRE INC.**

*Aménagements Paysagers*

Tél.: 387-2721

C.P. 1658  
1056 Blvd Vachon Sud  
Sté Marie Beauce  
G0S-2Y0



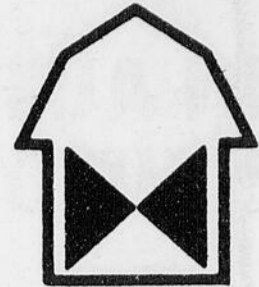
27

27

27



C'EST CHEZ BERNARD  
BRETON INC. QUE SE PASSE  
L'ACTION... VENEZ LE CONSTATER!



NUTRIBEC

27

### QUINCAILLERIE

- Matériaux de construction pour tout habitation.
- Outils de A à Z parmi les meilleures marques
- Cadeaux pour les plus petits aux plus grands
- Tout pour le sportif

### MEUNERIE

— Nous fabriquons selon vos recommandations les moulées en sac, vrac ou cube pour votre troupeau, avicoles, laitier ou porcins, ainsi que les nourritures pour chiens et chevaux.

— Vous trouverez aussi les engrais chimiques, graines de semence, herbicides et corde à presse.

— Notre représentant technique est là pour répondre à toutes vos questions.

- Notre magasin a en main tous les produits pour la santé de votre troupeau

DES GENS  
PRÈS DE  
VOUS...



PRÊT  
À  
TOUT!

27

### FERME D'ÉLEVAGE

Des sujets hybrides de première classe qui augmenteront la qualité de votre troupeau et qui hausseront vos profits

### A UNE ÉQUIPE

pour répondre à tous vos besoins

PARLEZ-EN À:  
Bernard... Lucille... Jean-Pierre... Raymond... Louise...  
Johanne... Murielle...  
Robert... Donat... Yvon...  
Germain... Michel... Alain...  
Roger... Normand... Jacques...  
Gonzague... Daniel... Réjean... Paul... Léon...  
Charles... Linda... Julien...  
Serge... Jules...

**b** ERNARD  
RETON INC.  
ien vous servir...

415, rue Principale  
St-Narcisse de Lotbinière  
475-6641 — 475-6642 — 475-6643  
Québec 889-9655

27